

OBSERVATOIRE ROYAL DE BELGIQUE
KONINKLIJKE STERRENWACHT VAN BELGIE

Série Géophysique N° Hors-Série
Reeks Geofysica Nr Buiten Reeks

Les séismes en Europe occidentale
de 394 à 1259
Nouveau catalogue critique

Pierre ALEXANDRE

Docteur en Histoire
Observatoire Royal de Belgique
Centre de Géophysique Interne

Bruxelles
1990

Voorwoord

Seismologie is een jonge wetenschap: Pas sedert het einde van de XIXde eeuw worden aardbevingen met meetinstrumenten opgetekend. Nog recenter is de ontwikkeling van theorieën over de seismiciteit. Seismologie is nochtans een wetenschap met onmiddellijk openbaar nut, omdat men van de seismologen verwacht dat zij de risicogebieden afbakenen, waarin men attent moet zijn voor de gevaren die de woonomgeving en de kunstwerken bedreigen.

Wegens dit recent karakter van de instrumentele seismiciteit en ondanks de goede waarnemingen sedert het einde van de vorige eeuw en de zelfs zeer nauwkeurige gegevens over de laatste dertig jaar, ontbreekt een zicht op langere termijn. Seismische recurrenties overspannen nochtans eeuwen en zelfs duizenden jaren, zodat op dit gebied enkel het werk van geschiedkundigen zekere en onvervangbare informatie kan leveren voor de geofysicus. Historische documentatie kan ons geruiststellen in verband met de veiligheid van bepaalde zones en omgekeerd ons waakzaam houden voor de seculaire kwetsbaarheid van andere streken. Het belang van de besluiten die men hieruit treft, vereist dat deze documentatie aan een strenge historische kritiek onderworpen wordt.

Sinds de aardbeving te Luik in 1983, die verschillende opzoekingen naar historische precedenten in het leven riep, is de Koninklijke Sterrenwacht van België zich bewust geworden van wat het werk van een bevoegde geschiedkundige haar kon bijbrengen. Op het ogenblik dat men er een Centrum voor Inwendige Geofysica stichtte, was de opname van een dergelijk vorser in de groep seismologie dus zeker gerechtvaardigd. Het nu gepubliceerde werk getuigt hiervan op een voorbeeldige manier.

Zoals de auteur zal uitleggen in de eerste bladzijden van zijn werk, heeft hij schoon schip moeten maken van alle reeds bestaande lijsten die aan dit onderwerp gewijd waren: Deze "traditionele" katalogen, opgesteld zonder de medewerking van geschiedkundigen, vertoonden zware gebreken wegens het miskennen van de regels voor de bronnenkritiek. Vandaar het in onze ogen gerechtvaardigd, belangrijk gedeelte dat hieraan gewijd wordt in dit werk.

Een dergelijk werk kon slechts tot een goed einde gebracht worden in een Nationale Wetenschappelijke Instelling, waarvan de roeping erin bestaat systematisch onderzoek uit te voeren dat zich over zeer lange perioden uitstrekt.

Door een geschiedkundige voortdurend in contact te houden met seismologen, heeft de Koninklijke Sterrenwacht van België het belang aangetoond van de pluridisciplinariteit van het huidige onderzoek en heeft met succes een verantwoordelijkheid op zich genomen, die overeenstemt met zijn nationale en internationale zending.

Paul Melchior
Directeur

Avant-propos

La séismologie est une science jeune: les tremblements de terre ne sont enregistrés au moyen d'instruments de mesure que depuis les dernières années du XIXe siècle. Les études théoriques sur la sismicité sont d'un développement encore plus récent. La séismologie est cependant une science d'intérêt public considérable puisque l'on attend des séismologues la délimitation des zones à risque, régions dans lesquelles on se doit d'être attentif aux menaces qui pèsent sur l'habitat et sur les ouvrages d'art.

Ce caractère récent de la sismicité instrumentale constitue un sérieux inconvénient car, si l'on dispose de données valables dès le début du XXe siècle et même très précises depuis quelque trente ans, la perspective à long terme fait défaut. Or les récurrences sismiques portent sur des siècles, voire des millénaires si bien que dans ce domaine, seul le travail des historiens peut apporter aux géophysiciens des informations à la fois sûres et irremplaçables. La documentation historique peut ainsi nous rassurer quant à la sécurité de certaines zones et inversement nous mettre en garde quant à la vulnérabilité séculaire d'autres régions. L'importance des conclusions que l'on en tirera impose que cette documentation soit soumise à une critique historique sévère.

Depuis le tremblement de terre de Liège en 1983, qui suscita diverses recherches sur les précédents historiques de l'événement, l'Observatoire Royal de Belgique a pris conscience de ce que pouvait lui apporter la collaboration d'un historien qualifié. Au moment où l'on y constituait un Centre de Géophysique Interne, la place d'un tel chercheur au sein de l'équipe de séismologie a trouvé une justification dont l'ouvrage publié aujourd'hui témoigne de manière exemplaire.

Comme il l'explique dans les premières pages de son étude, l'auteur a dû faire table rase des recueils déjà existants consacrés à ce même sujet: ces catalogues "traditionnels", rédigés sans la collaboration d'historiens, présentaient de graves défauts dus à la méconnaissance des règles de la critique des sources. D'où la partie importante, justifiée à nos yeux, qui est consacrée à cet aspect dans le présent ouvrage.

Un tel travail ne pouvait visiblement être mené à bien que dans une Institution Scientifique Nationale dont la vocation est de développer des recherches systématiques portant sur de très longues durées.

En mettant un historien en contact permanent avec des séismologues l'Observatoire Royal a démontré l'importance de la pluridisciplinarité dans la recherche actuelle et a assumé avec succès une responsabilité qui répond à ses missions nationale et internationale.

Paul Melchior
Directeur

Introduction

L'élaboration de nouveaux catalogues de sismicité historique en est à ses débuts : en effet, jusqu'il y a une vingtaine d'années environ, les séismologues se référaient à des compilations établies sans souci des règles de la critique des sources; encore à l'heure actuelle circulent un peu partout en Europe des "listings" officiels qui procèdent de ces anciens catalogues et qui contiennent plus de données fausses que d'éléments fiables.

Pour comprendre cette situation, il faut passer brièvement en revue l'histoire de ces recueils de séismes anciens. Du XVI^e au XVIII^e siècles, de nombreuses listes d'événements naturels ont été publiés, depuis le *Chronicon prodigiorum ac ostentorum* de Lycosthènes (Bâle, 1557), jusqu'au catalogue de Gueneau de Montbeillard édité dans la *Collection Académique* (t. VI, 1761); ces ouvrages ne sont plus utilisables aujourd'hui que comme sources, pour les périodes dont les auteurs sont contemporains; pour les époques antérieures, ils sont sans valeur critique.

Du moins ces auteurs des XVI^e-XVIII^e siècles avaient-ils l'excuse de ne pas avoir à leur disposition de bonnes éditions des sources historiques; il n'en va plus de même quand, au cours du siècle qui va de 1840 à 1940 environ, paraissent la plupart des grands catalogues traditionnels de sismicité historique, depuis Von Hoff (1840) et Perrey (1845-1848) jusqu'à Sieberg (1940), en passant par Baratta (1901), Lancaster (1901), Lemoine (1911), Milne (1911) et Giessberger (1922) : ces auteurs auraient pu utiliser les grandes collections de sources anciennes éditées en Europe à partir de 1826 (t. I des *Monumenta Germaniae Historica*); il n'en a rien été, car la lecture et surtout l'utilisation critique de ces sources nécessitaient la collaboration des historiens (qui, à l'époque, ne s'intéressaient pas à l'histoire des phénomènes naturels, climatiques, sismiques, ou autres); aussi les auteurs de catalogues se sont-ils contentés soit de recopier les anciennes listes établies aux XVI^e-XVIII^e siècles, soit de se recopier les uns les autres.

Pour la période 400-1260, le tableau ci-dessous donne le pourcentage de données fausses des principaux catalogues de sismicité historique :

Catalogue	Vrais Séismes	Faux Séismes	% d'erreurs
VON HOFF, Monde, 1840	28	41	59%
PERREY, France, 1845	51	34	40%
PERREY, Bassin du Rhin, 1847	26	34	57%
PERREY, Bassin du Danube, s.d.	4	14	78%
PERREY, Italie, 1848	17	17	50%
TORFS, Belgique, 1862	23	26	53%
NOEGGERATH, Rhénanie, 1870	14	11	44%
TARAMELLI, Italie, 1888	10	17	63%
BARATTA, Italie, 1901	13	26	67%
LANCASTER, Belgique, 1901	8	14	64%
LEMOINE, Bassin de Paris, 1911	28	31	53%
MILNE, Monde, 1911	9	27	75%
GIESSBERGER, Bavière, 1922	26	51	66%
SIEBERG, Allemagne, 1940	53	106	67%
VAN RUMMELEN, Limbourg, 1942	12	23	66%
MONTANDON, Suisse, 1942	7	7	50%
MONTANDON, Europe, 1953	9	13	59%

Les divers processus par lesquels se créent ces faux séismes ont été analysés ailleurs (Alexandre, 1990); en résumant, on peut classer les fausses données des catalogues en trois catégories:

1. séismes entièrement imaginaires, dûs à la créance accordée à des documents sans valeur (p.ex. le prétendu séisme de Tongres vers 600-615) ou à la mauvaise lecture des textes (p.ex. "Salins" en Savoie qui devient "Salviens" en Provence, d'où le prétendu séisme d'Aix-en-Provence en 1227; ou bien Montandon qui confond *Acconensis*, "de St-Jean-d'Acre" avec *Aquensis*, "d'Aix", et qui crée ainsi un faux séisme en 1202 à Aix-la-Chapelle).
2. Séismes qui ont bien eu lieu, mais pas à la date indiquée, ou qui ont été "redoublés": par exemple le séisme du 3/1/1117, que l'on retrouve le 3/1/1104, le 3/1/1112, le 3/1/1116, etc.; ces erreurs proviennent de la méconnaissance des usages chronologiques anciens (p.ex.: les auteurs qui font débiter l'année le 25 mars placeront ce même séisme en 1116), ou simplement de l'emploi de manuscrits dont les dates ont été mal recopiées.
3. Séismes qui ont bien eu lieu, mais pas dans les endroits indiqués: par exemple le séisme du 29/3/1000 en Belgique, devenu cataclysme européen d'intensité X-XI avec épïcêtre à Ljubljana, ou bien l'hypothétique secousse du 8/2/1062 près de Constance, devenue séisme d'intensité VIII à Ratisbonne, avec chute de maisons, etc. Ces données fausses en très grand nombre dérivent en général d'extrapolations hâtives provenant de compilations

locales de l'Époque Moderne; ou bien elles découlent de l'ignorance, par les auteurs de catalogues, soit des liens qui unissent entre elles les annales médiévales, soit des lieux où ont été rédigées les sources originales.

Il faut donc faire table rase de ces compilations et élaborer de nouveaux recueils de données, établies selon les règles de la critique historique (Vogt, 1979; Ambraseys, 1983; Alexandre, 1984).

Le présent travail a pour objectif de rassembler toutes les données fiables que les sources écrites originales nous ont laissées sur les séismes survenus en Europe continentale (France, Belgique, Pays-Bas, Allemagne, Suisse, Italie du Nord, Autriche, Tchécoslovaquie, Pologne) pour la période qui va de 394 à 1259 (terme provisoire de cette étude car nous publierons ultérieurement les données recueillies pour les années 1260-1348; pour la période antérieure à 394, les sources manquent: ne sont connus qu'un séisme en Ligurie et dans les Alpes Maritimes en 217 avant notre ère, et un séisme dans la région de Modène en 91 avant notre ère).

La première partie est consacrée à l'*étude critique des sources*: tous les textes recueillis dans les sources médiévales sont passés en revue dans le but de ne conserver que les éléments originaux et d'éliminer les textes copiés, qui font double emploi et véhiculent des erreurs. Dans certains cas, la source originale a été perdue, mais les textes qu'elle contenait ont été conservés par une source de seconde main; ces éléments pourront être utilisés dans le catalogue, mais uniquement lorsque la provenance de la source perdue aura pu être identifiée clairement.

Une attention particulière a été portée en outre aux lieux de rédaction des sources originales; en effet, plus de 50% de nos textes ne mentionnent pas explicitement l'endroit où le séisme a été ressenti; pour l'annaliste médiéval et ses lecteurs, il va de soi qu'une mention de séisme sans précisions géographiques se rapporte à une secousse ressentie localement, sans qu'il soit besoin même de le préciser; d'où l'intérêt qu'il y a à déterminer l'origine de chaque série annalistique.

La deuxième partie du travail sera le *catalogue des séismes* proprement dit; pour chaque tremblement de terre le ou les textes disponibles seront analysés, avec d'éventuelles précisions ou corrections chronologiques et topographiques; ces analyses ne négligeront aucun élément permettant de connaître la date, la durée, le nombre de secousses, la zone de perceptibilité et les intensités locales de chaque épisode séismique.

Enfin, en annexe, nous donnons le *catalogue des faux séismes*, c'est-à-dire la liste des données des catalogues traditionnels (de 1840 à nos jours) dont nous n'avons trouvé aucune trace dans les sources fiables de l'histoire européenne.

Remerciements

C'est pour moi un agréable devoir de remercier ici ceux qui m'ont aidé de leurs conseils ou qui ont participé à l'élaboration de ce travail: le Professeur P. Melchior, Directeur de l'Observatoire Royal de Belgique, et le Professeur P. Pâquet, Chef du Département d'Astronomie Fondamentale et Géodynamique; le Dr. R. Verbeiren, Chef de la Section de Géodynamique; ainsi que Mme S. Coclet et Mr. A. Chiapparo.

Abstract

EARTHQUAKES IN WESTERN EUROPE FROM 394 TO 1259

This new critical catalogue is an almost complete compendium of all that the written sources provide us with on the seismic events from the years 394-1259 for following European area: France, Belgium, Netherlands, Germany, Switzerland, Austria, Bohemia and Northern Italy. But we just consider the reliable data coming from the original sources contemporaneous with the facts. We have eliminated all the false data that can appear in traditional catalogues on historical seismicity published since 1840. The percentage of mistakes in comparison with the total amount varies from 50% to 75% according to the catalogues.

The first part of the work deals with the critical study of medieval sources. We have only retained the original records that were transmitted directly or the second-hand records when coming from clearly identified original lost sources. A special attention was brought to the writing places of the medieval annals and chronicles because that gives us invaluable indications on the places where local tremors were felt.

In the second part of the study you can find the seismic catalogue itself. It contains the analysis – as well as chronological and topographical precisions or corrections – of the 416 texts that were retained at the term of the analysis and that are relative to 202 different events. This analysis doesn't neglect any element that might enable to know the date, the duration, the number of shocks, the perceptibility radius and the local intensities of any seismic event. In the appendix to this catalogue you will find the list of 276 false earthquakes that are contained to traditional compilations.

Partie I

**ETUDE CRITIQUE DES
SOURCES**

Etude critique des sources

Pour la période qui va de 394 à 1259 et pour la zone européenne que nous avons choisi d'étudier, la lecture systématique des sources narratives nous a permis de relever, dans 312 d'entre elles (annales, chroniques, etc.), environ 770 textes mentionnant des séismes et une trentaine d'autres relatifs à divers phénomènes géologiques.

L'étude critique qui va suivre a pour but d'éliminer, parmi ces 800 textes, les éléments non originaux qui font double emploi et qui, souvent mal datés ou mal recopiés, n'auront pas leur place dans le nouveau catalogue des séismes.

Il faut noter que les mentions inutiles ou erronées signalées ici sont celles qui figurent dans les sources médiévales, du Ve au XIVe siècle. Les élucubrations modernes, du XVe au XXe siècle, ont été répertoriées en annexe, dans le *Catalogue des faux séismes*.

Pour chaque source, nous avons suivi le schéma suivant:

1. *Edition utilisée.*
2. *Mention des années* pour lesquelles notre source contient des informations séismiques.
3. *Etude critique* de la source. Lorsque cette analyse est la même que celle de notre étude sur le climat en Europe au Moyen Age, nous renvoyons le lecteur aux pages de ce livre.
4. *Conclusion.* Les notices séismiques étudiées sont rangées dans une des catégories suivantes:
 - (a) *Original:* Témoignage de première main, émanant d'un contemporain des faits.
 - (b) *Source Perdue:* Témoignage de seconde main, mais recopiant une source aujourd'hui perdue, clairement identifiée quant au lieu et à l'époque de sa rédaction, et reconnue comme originale.
 - (c) *Source Connue:* Témoignage de seconde ou de troisième main, recopiant une source actuellement conservée. Ces textes font double emploi.
 - (d) *Source Déformée:* Témoignage tiré d'une source conservée, mais déformé à tel point qu'il aboutit à la création d'un séisme imaginaire.
 - (e) *Source Fictive:* Affabulations inventées par l'auteur d'une source (par exemple, Jean d'Outremeuse).
5. *Lieu de rédaction.* Il n'est mentionné que pour les textes originaux, et pour les textes tirés de sources perdues originales.

ABREVIATIONS

Tr.T.	Tremblements de Terre
Ph.G.	Phénomènes Géologiques, Géophysiques, etc.
Er.V.	Eruptions Volcaniques
Concl.	Conclusion
Orig.	Original
S.P.	Source perdue
S.C.	Source connue
V.Ed.	Voir l'Édition
RFMA	<i>Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi</i>
Cl.Eur.	P. Alexandre, <i>Le Climat en Europe au Moyen Age</i>

COLLECTIONS DE SOURCES: ABREVIATIONS

d'ACHERY	L. d'ACHERY, <i>Veterum aliquot scriptorum... Spicilegium.</i>
BOEHMER	J.J. BOEHMER, <i>Fontes rerum Germanicarum.</i>
C.H.F.	Les Classiques de l'histoire de France au Moyen Age.
Coll. textes hist.	Collection de textes pour servir à l'étude et à l'enseignement de l'histoire.
C.R.H.	Commission royale d'histoire de Belgique. Publications.
JAFFE	P. JAFFE, <i>Bibliotheca rerum Germanicarum.</i>
M.G.H.	<i>Monumenta Germaniae historica.</i>
M.G.H., AA	M.G.H., <i>Auctores antiquissimi.</i>
M.G.H., Script.rer.Lang.	M.G.H., <i>Scriptores rerum Langobardorum.</i>
M.G.H., Script.rer.Mer.	M.G.H., <i>Scriptores rerum Merovingicarum.</i>
M.G.H., S.R.G.	M.G.H., <i>Scriptores rerum Germanicarum.</i>
M.G.H., SS	M.G.H., <i>Scriptores.</i>
MURATORI, R.I.S.	L.A.MURATORI, <i>Rerum Italicarum scriptores.</i>
R.B.S.	<i>Rerum Britannicarum Medii Aevi scriptores.</i>
R.H.G.	Recueil des historiens des Gaules et de la France.
R.I.S. 2	<i>Rerum Italicarum scriptores.</i>
S.H.F.	Société de l'histoire de France. Publications.
Soc. bibl. Liège	Société des bibliophiles liégeois. Publications.
Soc. hist. Normandie	Société de l'histoire de Normandie. Publications.
Sources hist. méd.	Sources d'histoire médiévale.
W.H.G.	Werken uitgegeven door het Nederlands Historisch Genootschap.

1. ANNALES LEODIENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 4 (1841) 9-20, 28-30.
- Tr.T. : 1000, 1013, 1081, 1117.
- Critique : Les observations séismiques de 1000, 1013 et 1081 proviennent d'une source perdue, d'anciennes annales liégeoises originales de 939 à 1086 environ, également recopiées dans les *Annales S.Jacobi Leodiensis*, les *Annales Laubienses* et la *Chronique* de Sigebert de Gembloux (Balau, 256-260). Le texte de 1117 est tiré de la *Continuation* d'Anselme de Gembloux.
- Concl. : 1) S.C. : 1117
2) S.P. : 1000, 1013, 1081
- Lieu : Liège ?

2. ANNALES S. JACOBI LEODIENSIS

- Edition : J.ALEXANDRE - L.BETHMANN, dans *Soc.biblioph.Liège*, 12 (1874) 1-30.
- Tr.T. : 1000, 1013, 1081, 1169.
- Critique : Cfr. *Annales Leodienses* et *Cl.Eur.*, 62. Le texte de 1169, qui rapporte le séisme de Catane, est original.
- Concl. : 1) S.P. : 1000, 1013, 1081
2) Orig. : 1169
- Lieu : Liège

3. LAMBERT LE PETIT: ANNALES S.JACOBI LEODIENSIS

- Edition : J.ALEXANDRE - L.BETHMANN, dans *Soc.biblioph.Liège*, 12 (1874) 30-48.
- Tr.T. : 1000, 1013, 1081, 1169, 1180 (=1179 ?).
- Critique : Les textes de 1000, 1013, 1081 et 1169 proviennent des *Annales S.Jacobi Leodiensis*; le texte de 1180 est original, mais pourrait se rapporter à l'année 1179, car un certain nombre de notices des annales de Lambert le Petit paraissent avoir été avancées d'un an (Kupper, 1974; *Cl.Eur.*, 63).
- Concl. : 1) S.C. : 1000, 1013, 1081, 1169
2) Orig. : 1180 (=1179 ?).
- Lieu : Liège.

4. CHRONICON RHYTHMICUM LEODIENSE

Edition : C.DE CLERCQ, dans *Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis*, 4 (1966) 124-140.

Tr.T. : 1117.

Critique : *Cl.Eur.*, 64

Concl. : Original

Lieu : Liège

5. REIMBAUD DE LIEGE : ITINERARIA

Edition : C.DE CLERCQ, dans *Corpus Christianorum, Continuatio Mediaevalis*, 4 (1966).

Tr.T. : 1117.

Critique : Texte original d'un écrit de Reimbaud de Liège, chanoine de St-Lambert vers 1117-1149 (Balau, 322-323), et qui est sans doute aussi l'auteur du *Chronicon rhythmicum Leodiense*.

Concl. : Original.

Lieu : Liège.

6. GILLES D'ORVAL : GESTA EPISCOPORUM LEODIENSIIUM

Edition : J.HELLER, dans *M.G.H., SS*, 25 (1880) 14-129.

Tr.T. : vers 614

Critique : Ce texte sans valeur est tiré de la *Vita S.Gondulphi episcopi Traiectensis*.

Concl. : Source connue.

7. JEAN D'OUTREMEUSE : MYREUR DES HISTORS

- Edition : A.BORNET - St.BORMANS, dans *C.R.H.*, (1864-1880), 6 vol.
- Tr.T. : 430, 444, 469, 512, 663, 789, 797, 877, 936, 957, 1027, 1091, 1097, 1178, 1182.
- Critique : Comme cela a déjà été démontré (Kurth, 1910; *Cl.Eur.*, 67-69), il n'y a rien à tirer des invraisemblables récits du chroniqueur liégeois Jean d'Outremeuse (1338-1400): quand il n'invente pas, il déforme effrontément les notices qu'il recopie (Exemple: le texte des annales de Lambert le Petit, en 1180: "*Terrae-motus Kal.Augusti*", devient sous sa plume "Item, l'an 1178 avient à Liège mult de griefteit, car la terre crollat que li gens chaioient jus de leur escampnez à terre, et les toilez qui curevent (blanchissaient) as pries en Berneonche à grant vent envolerent jusques as champs d'Archise, outre Sainte-Walbeur, et là furent retrouveez").
- Concl. : Sources fictives ou déformées.

8. MAURICE DE NEUFMOUSTIER: ADNOTATIONES HOYENSES

- Edition : P.SCHEFFER - BOICHORST, dans *M.G.H.*, *SS*, 23 (1874) 674-950, passim.
- Ph.G. : 1227
- Critique : Ce texte n'est habituellement pas compté parmi les additions que le hutois Maurice de Neufmoustier fit vers 1225-1240 à la chronique du champenois Aubri de Troisfontaines (Balau, 467-475); s'agissant d'une chute de rochers à Dinant, il est pourtant très vraisemblable qu'il en soit ainsi.
- Concl. : Original.
- Lieu : Huy ?

9. ANNALES STABULENSES

- Edition : G.WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 13 (1881) 39-43.
- Tr.T. : 872
- Critique : Il est possible que ce texte fasse partie d'anciennes notes stavelotaines que l'on remarque aux années 872 et 881 des *Annales Stabulenses* (1-1087), composées à l'abbaye de Stavelot au XIe siècle; l'existence d'un séisme important en 872 est par ailleurs confirmée par une notice des *Annales Fuldenses-Mogontiacenses*.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Stavelot ?

10. SIGEBERT DE GEMBLOUX: CHRONOGRAPHIA

- Edition : L.BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 6 (1844) 300-374.
- Tr.T. : 405, 410, 444, 452, 468, 558, 618, 632, 741, 753, 823, 855, 950, 1000, 1013, 1080, 1081, 1095.
- Ph.G. : 461, 562, 822, 935, 937, 1011.
- Critique : Ces textes sont sans originalité, sauf ceux de 1095 et de 1081; ce dernier, bien qu'en partie inspiré des *Annales Leodienses*, est déjà original car il a été complété par l'auteur, contemporain des faits (Sigebert, mort en 1112, était né vers 1030; Balau, 266-267). Les notices de 405, 444, 558, 632, 741 et 753 rapportent des séismes en Orient: elles proviennent de l'*Historia miscella*, une compilation tirée de sources byzantines. Le texte de 410 (prétendu séisme à Utique) est tiré de celui de 408 des *Chronica Gallica*. Les notices de 452 et 461 sont extraites de la *Chronique* d'Hydace de Galice (années 451 et 468); celle de 468 (séisme à Vienne) provient de Grégoire de Tours, ainsi que celle de 562 (=563); le texte de 618 est tiré du *Liber Pontificalis*; Sigebert utilise aussi les *Annales regni Francorum* (textes de 822 et 823), les *Annales Fuldenses* (texte de 855), la *Chronique* de Liudprand (935), la *Chronique* de Widukind (937=941), les *Gesta episcoporum Cameracensium* (1011=1014/15), la version ancienne des *Annales Leodienses* (1000 et 1013), ainsi que la *Chronique* de Marianus Scottus, dont il tire les notices de 1080 (séisme à Mayence) et de 950 (séisme en "Gaule" et en "Germanie"); ce texte de 950 figure à l'année 952 chez Marianus Scottus, lequel commet également une erreur de date en recopiant les notes de Willihelm de Mayence, qui place cet événement en 954.
- Concl. : 1) S.C. : 405, 410, etc., 950, 1011, 1080
 2) S.P. : 1000, 1013
 3) Orig. : 1081, 1095.
- Lieu : 1) Liège ? : 1000, 1013
 2) Gembloux : 1081, 1095.

11. ANSELME DE GEMBLOUX: CONTINUATIO

- Edition : L.BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 6 (1844) 375-385.
- Tr.T. : 1115 (=1114), 1117, 1121.
- Ph.G. : 1128.
- Critique : *Cl.Eur.*, 73.
- Concl. : Original.
- Lieu : Gembloux.

12. ANNALES FLOREFFIENSES

Edition : L.BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1869) 618-631.

Tr.T. : 998 (=1000), 1000, 1013, 1081, 1117, 1170, 1180.

Critique : La partie originale (depuis 1140) des annales de l'abbaye de Floreffe (Balau, 261-262) contient deux textes séismiques en 1170 (tremblement de terre en Syrie) et en 1180; les textes de 1000, 1013, 1081 et 1117 sont copiés des *Annales Leodienses*. La notice de 998 n'est pas à rejeter; non connu par ailleurs, ce texte mentionne un séisme le 29/3, "le jour du Vendredi Saint"; or ces données chronologiques correspondent à l'an Mil, et non à l'année 998. En amalgamant diverses sources, l'annaliste de Floreffe, qui écrivait vers le milieu du XIIe siècle, n'a pas vu qu'il se trouvait en présence de deux versions différentes du même événement, dont l'une était mal datée: d'une part le texte de 1000 tiré des *Annales Leodienses*, d'autre part le texte de 998 (=1000), provenant d'une source aujourd'hui perdue; cette source disparue semble être d'anciennes annales de l'abbaye de Florennes, commencées dès la fondation de ce monastère (vers 1002-1010) et poursuivies jusqu'au début du XIIe siècle; que notre texte inconnu en provienne est très probable, car la même notice de 998 (=1000) se poursuit par la description de phénomènes célestes observés la même année dans le Pays de Lomme (actuelle province de Namur), où se situait Florennes (il ne peut s'agir de Floreffe, qui ne fut fondée qu'en 1121). Nous nous trouvons donc en présence d'un nouveau témoignage sur le séisme du 29/3/1000 (Alexandre, 1990).

Concl. : 1) S.C. : 1000, 1013, 1081, 1117
 2) S.P. : 998 (=1000)
 3) Orig. : 1170, 1180.

Lieu : 1) Florennes ? : 998 (=1000)
 2) Floreffe : 1170, 1180.

13. ANNALES FOSSENSSES

Edition : G.H.PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 4 (1841) 30-35.

Ph.G. : 1134.

Critique : Ce texte sur un assèchement subit de la Sambre est la première annotation originale des annales de Fosses (*Cl.Eur.*, 75).

Concl. : Original.

Lieu : Fosses.

14. ANNALES LAUBIENSES

- Edition : G.H.PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 4 (1841) 9-28.
- Tr.T. : 1000, 1081, 1117.
- Critique : Cfr. *Annales Leodienses* et *Cl.Eur.*, 76. Le texte de 1081 est déjà original et ne dérive pas de la version ancienne des *Annales Leodienses*.
- Concl. : 1) S.P. : 1000
2) Orig. : 1081, 1117.
- Lieu : 1) Liège ? : 1000
2) Lobbes : 1081, 1117.

15. ANNALES S.MARTINI TORNACENSIS

- Edition : O.HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 15 (1888) 1295-1297.
- Tr.T. : 1000.
- Critique : Texte tiré des *Annales Elnonenses*.
- Concl. : Source connue.

16. ANNALES ELNONENSES

- Edition : Ph. GRIERSON, *Les Annales de St-Pierre de Gand et de St-Amand*, dans *C.R.H.*, (1937) 132-175.
- Tr.T. : 1000.
- Critique : Cette mention du séisme du 29/3/1000 est due à l'un des premiers rédacteurs des annales de l'abbaye de St-Amand (ou Elnon); l'œuvre de cet auteur, que l'éditeur appelle "Main 1f" et dont l'écriture est contemporaine des faits, se limite d'ailleurs à cette annotation (Alexandre, 1990).
- Concl. : Original.
- Lieu : St-Amand.

17. ANNALES MARCHIANENSES

- Edition : L.BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1869) 609-617.
- Tr.T. : 1000, 1013.
- Critique : Ces deux textes sont tirés de la chronique de Sigebert de Gembloux.
- Concl. : Source connue.

18. GESTA EPISCOPORUM CAMERACENSIVM

- Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 7 (1846) 402-489.
 Ph.G. : vers 1014-1015.
 Critique : *Cl.Eur.*, 84.
 Concl. : Original.
 Lieu : Cambrai.

19. JOHANNES LONGUS: CHRONICA MONASTERII S.BERTINI

- Edition : O.HOLDER - EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 25 (1880) 747-866.
 Ph.G. : 1239.
 Critique : Figurant dans une chronique du XIVe siècle, ce texte, qui décrit l'assèchement subit d'un cours d'eau en Navarre, provient d'une source aujourd'hui perdue, sans doute un récit de pèlerinage à St-Jacques de Compostelle.
 Concl. : Source perdue
 Lieu : St-Omer ?

20. NITHARD: HISTORIAE

- Edition : Ph. LAUER, dans *C.H.F.*, 7 (1926).
 Tr.T. : 842
 Critique : Ce texte original des *Histoires* (830-843) de Nithard (mort en 844) fait référence à un séisme qui dut être ressenti à St-Riquier, car il survint lors de la translation en ce lieu des restes d'Angilbert, père de l'auteur, qui fut par ailleurs abbé laïque de ce monastère (V.Ed., pp. 5-12).
 Concl. : Original
 Lieu : St-Riquier ?

21. CONTINUATIO FUNIACENSIS

- Edition : G.WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 22 (1872) 343-345.
 Er.V. : vers 1224.
 Critique : *Cl.Eur.*, 86. L'auteur rapporte une éruption de l'Etna.
 Concl. : Original.
 Lieu : Foigny.

22. CONTINUATIO S. VINCENTII LAUDUNENSIS

Edition : L.BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 6 (1844) 445-447.

Tr.T. : 1118 (=1117?).

Critique : Ce texte original (*Cl.Eur.*, 86) rapporte un séisme à Laon en 1118, "le 5 des Ides de janvier (9/1), un mercredi". Y aurait-il une erreur chronologique, et pourrait-il s'agir du fameux séisme du 3 des Nones de janvier (3/1) 1117, qui tombait un mercredi ? C'est fort plausible, mais l'hypothèse d'un séisme local en 1118 est également acceptable, car le 9/1/1118 tombait réellement aussi un mercredi.

Concl. : Original.

Lieu : Laon.

23. CONTINUATIO QUAE DICITUR PRAEMONSTRATENSIS

Edition : L.BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 6 (1844) 447-456.

Tr.T. : 1118, 1152, 1155.

Critique : Le texte de 1118 est tiré de l'*Auctarium S. Vincentii Laudunensis*, les notices de 1152 (séisme en Italie) et de 1155 (séisme en Bourgogne) sont originales (*Cl.Eur.*, 86).

Concl. : 1) S.C. : 1118
2) Orig. : 1152, 1155.

Lieu : Laon ?

24. CHRONICON UNIVERSALE ANONYMI LAUDUNENSIS

Edition : A.CARTELLIERI - W.STECHELE, Leipzig-Paris, 1909.

Tr.T. : 1157 (=1155).

Critique : Annotation extraite (avec une erreur de date) de la *Continuatio Praemonstratensis*.

Concl. : Source connue.

25. ANNALES S. MEDARDI SUESSIONENSIS

- Edition : dans d'ACHERY, 2 (1723) 486-492.
- Tr.T. : 801, 1000.
- Critique : Composée au XII^e siècle, cette source dérive d'annales plus anciennes, sans doute également rédigées à l'abbaye St-Médard de Soissons depuis le début du XI^e siècle. Le texte de l'an 1000 en provient sans doute; celui de 801 dérive indirectement des *Annales regni Francorum*.
- Concl. : 1) S.C. : 801.
2) S.P. : 1000.
- Lieu : Soissons ?

26. AUCTARIUM URSICAMPINUM

- Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H., SS*, 6 (1844) 469-473.
- Tr.T. : 1105
- Critique : Ce texte sur le séisme de 1105 en Palestine est une addition d'un moine d'Ourscamp à la chronique de Sigebert; elle paraît provenir d'une source perdue de Laon utilisée également par l'auteur de l'*Auctarium S. Vincentii Laudunensis*.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Laon ?

27. FLODOARD DE REIMS: ANNALES

- Edition : Ph. LAUER, dans *Coll. textes hist.*, 39 (1905).
- Tr.T. : 922, 947.
- Critique : Source originale rédigée par Flodoard (né en 893 ou 894, mort en 966), chanoine de la cathédrale de Reims (V.Ed., pp. V - XXIX).
- Concl. : Original.
- Lieu : Reims.

28. RICHER: HISTORIAE

- Edition : R. LATOUCHE, dans *C.H.F.*, 12 (1930) et 17 (1937).
- Tr.T. : 922.
- Critique : Texte tiré des *Annales* de Flodoard.
- Concl. : Source connue.

29. ANNALES REMENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 731-733.

Tr.T. : 1117.

Critique : Ce texte provient d'une source perdue, d'anciennes annales de Reims originales de 967 à 1150 environ, également recopiées dans les *Annales S. Dionysii Remensis*.

Concl. : Source perdue.

Lieu : Reims.

30. ANNALES S. DIONYSII REMENSIS

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 13 (1881) 82-84.

Tr.T. : 1117.

Critique : Cfr. *Annales Remenses* et *Cl.Eur.*, 97. Ce texte présente des variantes par rapport à celui des *Annales Remenses*.

Concl. : Source perdue.

Lieu : Reims.

31. ANNALES S.PETRI CATALAUNENSIS

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 488-490.

Tr.T. : 1117.

Critique : *Cl.Eur.*, 98.

Concl. : Original.

Lieu : Châlons.

32. AUBRI DE TROISFONTAINES: CHRONICON

- Edition : P. SCHEFFER-BOICHORST, dans *M.G.H.*, SS, 23 (1874) 674-950.
- Tr.T. : 1222.
- Er.V. : vers 1130.
- Critique : Le texte de 1222 (séismes à Brescia et à Chypre) est déjà original (*Cl. Eur.*, 98-99); celui de 1130 (éruption de l'Hékla) provient, selon les dires d'Aubri, du *Liber miraculorum* d'Herbert de Clervaux, rédigé vers 1178 (*R.F.M.A.*, V, 445): cependant l'auteur paraît avoir utilisé une version de ce recueil de miracles plus complète que celle qui a été conservée, car nous n'avons pu retrouver ce texte dans l'édition des œuvres de Herbert (*Migne, PL*, 185).
- Concl. : 1) S.P. : 1130
2) Orig.: 1222
- Lieu : 1) Clairvaux ? : 1130
2) Troisfontaines ? : 1222

33. PRUDENCE DE TROYES: ANNALES QUI DICUNTUR BERTINIANI

- Edition : F. GRAT - J. VIEILLIARD - S. CLEMENCET, dans *S.H.F.*, (1964).
- Tr.T. : 842, 849, 858.
- Critique : La deuxième partie (835-861) des *Annales Bertiniani*, rédigée par Prudence (mort en 861), évêque de Troyes depuis 843-846 environ (*V.Ed.*, p. VII), contient trois notices séismiques originales. Seul le tremblement de terre de 849 paraît avoir été ressenti à Troyes; le texte de 842 se rapporte à l'Ouest de la Gaule et celui de 858 à Mayence.
- Concl. : Original.
- Lieu : Troyes.

34. HISTORIA FRANCORUM SENONENSIS

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, SS, 9 (1851) 364-369.
- Tr.T. : 896.
- Critique : L'auteur de cette compilation du XI^e siècle a interprété abusivement un passage des *Annales S. Columbae Senonensis*, relatant une violente tempête survenue à Sens le 9/1/896; dans l'*Historia Senonensis*, cet événement s'est transformé en séisme. Cette confusion entre orage et tremblement de terre n'est pas rare dans les sources médiévales.
- Concl. : Source déformée.

35. CHRONICON S. PETRI SENONENSIS

Edition : R.H. BAUTIER - M. GILLES, dans *Sources hist.méd.*, (1979).

Tr.T. : 1079, 1157 (= 1155), 1169, 1170

Critique : Chronique (1-1124) de St-Pierre de Sens, rédigée à partir de 1108-1109 et entièrement originale à partir de 1096 (*Cl. Eur.*, 100); cependant les plus anciens textes originaux remontent à 1075 (V.Ed., p.XXXVI), et notre texte de 1079 doit en faire partie, car il est signalé à propos d'événements survenus à l'abbaye de St-Pierre, et d'autre part on ne le retrouve pas dans les annales de Ste-Colombe de Sens, source habituelle de notre chronique. La continuation (1124-1180) provient en majeure partie de la chronique de Guillaume Godel; c'est le cas des textes de 1157, 1169 et 1170.

Concl. : 1) S.C.: 1157 (= 1155), 1169, 1170
2) Orig.: 1079

Lieu : Sens

36. CHRONICON QUOD DICITUR GUILLELMI GODEL

Edition : dans *R.H.G.*, 10 (1760) 259-263; 11 (1767) 282-285; 13 (1786) 671-677.

Tr.T : 1076,1089,1157 (= 1155), 1169,1170

Critique : Chronique (1-1173) originale à partir de 1145 environ, faussement attribuée à Guillaume Godel de Limoges; l'auteur anonyme a vécu dans l'entourage de l'archevêque de Sens (*Cl. Eur.*, 101). Le texte de 1157 est original, mais mal daté: il concerne le séisme bourguignon de 1155; le texte de 1089 est tiré des *Gesta regum* de Guillaume de Malmesbury (O. Holder-Egger, dans *M.G.H.*, SS, 26, 1882, p. 195); le texte de 1076 est d'origine incertaine: peut-être vient-il de la version plus complète des annales de Ste-Colombe de Sens, également utilisée dans le *Chronicon S. Petri Senonensis*. Par ailleurs, l'édition des *R.H.G.* est défectueuse: on peut la compléter au moyen des extraits donnés par Holder-Egger dans les *M.G.H.*, SS, 26 (1882) 196-198, et grâce à l'édition de la chronique de Robert d'Auxerre, où les emprunts au pseudo-Guillaume Godel sont clairement indiqués; c'est dans ces compléments que nous trouvons les textes originaux sur les séismes de Sicile (1169) et de Palestine (1170).

Concl. : 1) S.C.: 1089
2) S.P.: 1076
3) Orig.: 1157 (=1155), 1169, 1170

Lieu : Sens ?

37. ANNALES MOSOMAGENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 3 (1839) 160-166.

Tr.T. : 1117.

Critique : *Cl. Eur.*, 102.

Concl. : Original.

Lieu : Mouzon.

38. ANNALES S. PAULI VIRDUNENSIS

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 500-502.

Tr.T. : 1020, 1189.

Critique : Ces annales (908-1215) de l'abbaye St-Paul de Verdun paraissent originales à partir de 1183. Le texte de 1020 rapporte un "grand tremblement de terre à l'époque où le roi Henri prit Troia": la chronologie est ici doublement défectueuse, car il s'agit du séisme bavarois du 12/5/1021 et du siège de Troia en Apulie par l'empereur Henri II en 1022; ce texte sans valeur dérive de quelque chronique universelle, peut-être celle d'Ekkehard, qui donne aussi la fausse date de 1020.

Concl. : 1) Source déformée : 1020
2) Original : 1189

Lieu : Verdun.

39. ANNALES MOSELLANI

Edition : J.M. LAPPENBERG, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 494-499

Tr.T. : 778

Critique : De 768 à 785 environ, les *Annales Mosellani* (703-798) dérivent d'annales sans doute composées à Lorsch (Halphen, 27-31; Wattenbach-Levison, II, 185-188); le texte sur le séisme de Trévisse en 778 est le même que celui des *Annales Laureshamenses*.

Concl. : Source perdue.

40. CHRONICA UNIVERSALIS METTENSIS

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 24 (1879) 502-526.

Tr.T. : 1005, 1169, 1170

Critique : Ces textes sans valeur sur les séismes de 1005 en Campanie (et non dans "toute l'Italie" comme le dit notre chronique), de 1169 et 1170 (Sicile et Palestine), proviennent d'une quelconque "Chronique des papes et des empereurs" compilée au XIII^e siècle.

Concl. : Sources connues

41. ANNALES FORMOSELENSES

Edition : PH. GRIERSON, *Les Annales de St-Pierre de Gand et de St-Amand*, dans *C.R.H.*, (1937) 116-131.

Tr.T. : 849, 1000, 1081.

Critique : Le texte de 849 est tiré des *Annales Alamannici*; Les textes de 1000 et 1081 proviennent des *Annales Blandinienses*.

Concl. : Sources connues.

42. ANNALES BLANDINIENSES

Edition : PH. GRIERSON, *Les Annales de St-Pierre de Gand et de St-Amand*, dans *C.R.H.*, (1937) 1-73.

Tr.T. : 801, 1000, 1081, 1259.

Critique : Les notices de 1081 et de 1259 sont originales (*Cl. Eur.*, 110), celle de 801 provient des *Annales Sithienses*; celle de 1000 est une abréviation de celle des *Annales Elnonenses*.

Concl. : 1) S.C. : 801,1000.
2) Orig. : 1081,1259.

Lieu : Gand.

43. ANNALES ELMARENSES

- Edition : PH. GRIERSON, *Les Annales de St-Pierre de Gand et de St-Amand*, dans *C.R.H.*, (1937)74-115.
- Tr.T. : 801, 1000, 1026, 1081, 1180 (=1179?).
- Critique : Ces annales du prieuré d'Elmare ne sont en fait qu'une recension des *Annales Blandinienses*, mais elle dérivent d'une version plus complète que celle qui est conservée (V. Ed., pp. XXIII - XXV); les notices séismiques de 1026 et 1180, non connues par ailleurs, doivent provenir de cette recension disparue. Le texte de 1180 fait état d'un séisme survenu le 19/8; par ailleurs, les *Annales Colonienses maximi* mentionnent un séisme le 1/8/1179 et ajoutent que "le même mois, il y eut une éclipse de lune"; or cette éclipse eut lieu le 19/8/1179 (Newton, 1972, pp.649-666): il semble donc que le copiste des *Annales Elmarenses* ait décalé les faits d'un an et confondu les dates du tremblement de terre et de l'éclipse lunaire.
- Concl. : 1) S.C. : 801, 1000, 1081.
2) S.P. : 1026, 1180 (=1179?).
- Lieu : Gand ?

44. NOTAE GANDAVENSES

- Edition : J. HELLER, dans *M.G.H.*, *SS*, 25(1880) 585-586.
- Tr.T. : 1259.
- Critique : Ce texte sur le séisme du 3/5/1259 est tiré de la recension perdue des *Annales Blandinienses* (cfr. *Annales Elmarenses*): il précise que l'événement a eu lieu "in Flandria", ce qui ne figure pas dans la version conservée.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Gand.

45. CHRONICON S. BAVONIS GANDENSIS

- Edition : J.J. DE SMET, *Recueil des chroniques de Flandre*, I, dans *C.R.H.*, (1837) 455-588.
- Tr.T. : 1000, 1013, 1080, 1081, 1095, 1115, 1121.
- Critique : Toutes ces notices sont tirées de la chronique de Sigebert et de son continuateur Anselme.
- Concl. : Sources connues.

46. JACQUES DE MEYER: ANNALES FLANDRIAE

Edition : Anvers, 1561.

Tr.T. : 1080 (= 1081), 1086, 1117

Critique : Cette chronique tardive (milieu du XVI^e siècle) contient ces trois textes sans valeur: les notices de 1080 (= 1081) et 1117 sont tirées de quelque chronique universelle; celle de 1086 fait état d'un prétendu séisme en Flandre, qu'aucune autre source ne rapporte: comme il est aussi question dans ce texte d'un "*ventus horrendus*", il doit encore s'agir d'une tempête transformée en tremblement de terre.

Concl. : 1) Sources connues : 1080 (=1081), 1117
2) Source déformée : 1086

47. BAUDOUIN DE NINOVE: CHRONICON

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 25 (1880) 521-546.

Tr.T. : 1000, 1180.

Critique : Le texte de 1000 provient des *Annales Parchenses*. Quant au texte de 1180, il pose un problème difficile à résoudre: il est question d'un "tremblement de terre en France, en Lotharingie et dans presque toute l'Europe, ce qui d'habitude arrive très rarement". Ce texte n'est pas original (l'auteur écrit vers 1254), mais sa source est indéterminée: il doit s'agir d'un amalgame de plusieurs textes relatifs au séisme de 1180 (ou 1179), signalé à Cologne et à Liège (donc en Lotharingie) ainsi qu'en Flandre (l'auteur a peut-être lu "*Francia*" au lieu de "*Flandria*"); parmi ces textes figure sans doute la version perdue des *Annales Blandinienses* (*Cl.Eur.*, 114); l'extension du phénomène à "toute l'Europe" est une interprétation abusive qui ne repose sur rien.

Concl. : 1) Source connue : 1000.
2) Source déformée : 1180.

48. ANNALES PARCHENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16(1859) 598-608.

Tr.T. : 1000, 1013, 1081.

Critique : Textes tirés de la chronique de Sigebert de Gembloux.

Concl. : Source connue.

49. IOCUNDUS : VITA S. GONDULPHI EPISCOPI TRAIECTENSIS

- Edition : P.C. BOEREN, *Jocundus, biographe de St Servais*, La Haye, 1972.
- Tr.T. : vers 614
- Critique : Nous avons analysé par ailleurs (Alexandre, 1989) comment cet auteur de Maestricht du XI^e siècle avait inventé le récit de la destruction de Tongres par un séisme, au début du VII^e siècle, dans le but de justifier l'abandon de cette ville comme siège du diocèse; recopiée par Gilles d'Orval, cette fable est à l'origine du séisme signalé en Hesbaye vers 600-615 par les compilateurs modernes.
- Concl. : Source fictive

50. ANNALES RODENSES

- Edition : P.C. BOEREN - G. PANHUYSEN, Assen, 1968.
- Tr.T. : 1117.
- Critique : Texte original sur le séisme de janvier 1117 (*Cl.Eur.*, 118).
- Concl. : Original.
- Lieu : Rolduc.

51. ANNALES REGNI FRANCORUM

- Edition : F. KURZE, dans *M.G.H., S.R.G.*, 6 (1895)
- Tr.T. : 801, 803, 815, 823, 829.
- Ph.G. : 822
- Critique : Les annales officielles (741-829) de l'Empire Carolingien, originales au moins à partir de 768 (Halphen, 3-15; Wattenbach- Levison, II, 246-254), contiennent cinq textes consacrés à des séismes; ils paraissent émaner d'un ou de plusieurs auteurs qui rédigeaient leur récit à Aix-la-Chapelle (803, 823, 829: séismes ressentis au palais d'Aix; 801: séisme en Rhénanie).
- Concl. : Original.
- Lieu : Aix-la-Chapelle ?

52. VITA HLUDOWICI IMPERATORIS

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 2(1829).
- Tr.T. : 823, 829.
- Critique : Textes tirés des *Annales regni Francorum*.
- Concl. : Source connue.

53. ANNALES QUI DICUNTUR METTENSES

Edition : B. VON SIMSON, dans *M.G.H., S.R.G.*, 10 (1905)

Tr.T. : 801, 803.

Critique : Le texte de 801 provient des *Annales regni Francorum* et celui de 803 de la chronique de Reginon.

Concl. : Sources connues.

54. ANNALES QUI DICUNTUR TILIANI

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 1 (1826) 6-8, 219-224.

Tr.T : 801

Critique : Texte tiré des *Annales regni Francorum*.

Concl. : Source connue.

55. ANNALES QUI DICUNTUR MAXIMINIANI

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., SS*, 13 (1881) 19-25.

Tr.T : 803.

Critique : Texte tiré des *Annales regni Francorum*.

Concl. : Source connue.

56. ANNALES AQUENSES

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 24(1879) 34-39.

Tr.T. : 1112, 1121, 1141, 1180 (=1179 ?).

Critique : Source originale pour le XIIe siècle, les annales du palais impérial d'Aix (*Cl.Eur.*, 119) mentionnent quatre séismes, mais ne disent rien du fameux séisme de 1117; cependant la lecture des *Annales Aquenses* fait apparaître une lacune pour les années 1115-1120, alors que par ailleurs, dans le texte des années 1099-1196 de ces annales, aucune autre lacune de plus de deux ans n'apparaît; comme le manuscrit original n'a pas été conservé (V. Ed., pp. 33-34), on peut émettre l'hypothèse de la perte des notices relatives à ces six années. Le copiste tardif a en outre dû mal recopier le texte des années 1178-1183, car les événements y sont décalés d'un an: comme des faits bien connus de l'histoire de Frédéric Barberousse, survenus en 1177 et 1178, ont été placés en 1178 et 1179 dans les annales d'Aix, l'éditeur émet l'hypothèse que le séisme mentionné le 1/8/1180 a en fait eu lieu en 1179 (ce que confirment deux autres sources rhénanes, les *Annales Brunwilarenses* et les *Annales Colonienses maximi*).

Concl. : Original.

Lieu : Aix-la-Chapelle.

57. ANNALES BRUNWILARENSIS

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 724-728.

Tr.T. : 1117, 1179.

Critique : *Cl.Eur.*, 120.

Concl. : Original.

Lieu : Brauweiler.

58. ANNALES QUI DICUNTUR XANTENSES

Edition : B. VON SIMSON, dans *M.G.H., S.R.G.*, 12 (1909) 1-33.

Tr.T. : 803, 838, 845, 859 (=858), 868 (=867).

Critique : Ces annales (790-873), que l'on a cru originaires de Xanten, auraient en fait été rédigées à partir de 870 par un auteur anonyme de Cologne, du moins en ce qui concerne la seconde partie de l'œuvre; la première partie, jusqu'en 860 environ, aurait été composée entre 845 et 860 par Gerward, bibliothécaire du palais et moine de Lorsch (RFMA, II, 351-352; IV, 716): de fait les textes de 858 et 845 font état de séismes survenus dans la région de Worms, où se situe l'abbaye de Lorsch; le texte de 838 ne cite pas de lieu mais l'on sait, par les *Annales Fuldenses*, qu'il s'agit également d'un séisme ressenti à Lorsch. Par ailleurs, il faut remarquer qu'à la suite d'une erreur de copiste, certains événements ont été décalés d'un an: c'est le cas des séismes placés en 859 (=858) et en 868 (=867). Quant au texte de 803, il est tiré des *Annales regni Francorum*.

Concl. : 1) S.C. : 803
2) Orig.: 838,845,859 (=858),868 (=867).

Lieu : 1) Lorsch ? : 838, 845, 859 (=858)
2) Cologne : 868 (=867).

59. ANNALES COLONIENSES BREVES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 16(1859) 730-731.

Tr.T. : 939.

Critique : Brèves annales (900-964) de Cologne, entièrement originales.

Concl. : Original.

Lieu : Cologne.

60. ANNALES COLONIENSES MAXIMI

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., S.R.G.*, 18(1880).

Tr.T. : 1117, 1167, 1170, 1179, 1214.

Critique : Annales rédigées à Cologne par trois auteurs, dont les notes originales s'étendent respectivement de 1144 à 1175, de 1176 à 1199 et de 1200 à 1220 (*Cl.Eur.*, 120). La partie des *Annales Colonienses maximi* qui va de 1115 à 1144 dérive d'annales aujourd'hui perdues, désignées sous le nom d'*Annales Patherbrunnenses*, et dont on retrouve également la trace dans les *Annales Hildesheimenses* et dans le texte de l'Annaliste Saxon; de fait, le texte séismique de 1117 qui figure dans ces deux sources est le même que celui des *Annales Colonienses maximi*. Cette source perdue a été rédigée à Paderborn, ou peut-être à l'abbaye de Corvey (Wattenbach-Schmale, 22-27, 106-107).

Concl. : 1) S.P. : 1117.
2) Orig.: 1167, 1170, 1179, 1214.

Lieu : 1) Paderborn? : 1117.
2) Cologne : 1167, 1170, 1179, 1214.

61. ANNALES S. PANTALEONIS COLONIENSIS

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., S.R.G.*, 18(1880).

Tr.T. : 1020, 1117, 1120 (=1117?), 1167, 1170, 1179, 1215, 1222.

Critique : Originales à partir de 1200, ces annales dérivent en majeure partie, pour les années 1106-1199, des *Annales Colonienses maximi* (textes de 1117, 1167, 1170 et 1179), mais contiennent aussi, de 1117 à 1153 environ, des notes d'origine inconnue, peut-être d'anciennes annales de St-Pantaléon de Cologne (*Cl.Eur.*, 121); le texte placé en 1120 concerne sans doute le séisme de 1117 et paraît provenir de cette source perdue. Quant à la notice de 1020, elle est tirée de la chronique d'Ekkehard.

Concl. : 1) S.C. : 1020, 1117, 1167, 1170, 1179.
2) S.P. : 1120 (=1117?).
3) Orig. : 1215, 1222.

Lieu : Cologne.

62. CESAIRE DE HEISTERBACH: DIALOGUS MIRACULORUM

Edition : J. STRANGE, Cologne-Bonn, 1851, 2 vol.

Tr.T. : 1222.

Critique : *Cl.Eur.*, 124.

Concl. : Original.

Lieu : Heisterbach.

63. REGINON DE PRUM: CHRONICON

Edition : F. KURZE, dans *M.G.H., S.R.G.*, 50 (1890).

Tr.T. : 801, 803.

Critique : Textes tirés des *Annales regni Francorum*.

Concl. : Source connue.

64. ANNALES FULDENSES-MOGONTIACENSES

Edition : F. KURZE, dans *M.G.H., S.R.G.*, 7 (1891) 29-107.

Tr.T. : 855, 858, 859, 867, 870, 872, 881.

Ph.G. : 883

Critique : Il s'agit ici de la deuxième et de la troisième parties (838-863 et 864-887), entièrement originales, des annales dites de Fulda. On dispute de savoir si elles sont l'œuvre d'un seul auteur mayençais ou de deux auteurs, Rodolphe moine de Fulda et Méginhard de Mayence (*RFMA*, II, 282); pour nous, le problème du lieu de rédaction n'a guère d'importance dans ce cas-ci, car d'une part tous nos textes (sauf celui de 867) font état de séismes survenus à Mayence; et d'autre part l'éditeur des *Annales Fuldenses*, même s'il attribue la deuxième partie à un moine de Fulda, estime que celui-ci a séjourné la plupart du temps à Mayence de 847 à 859 (*V.Ed.*, p. VII). Tous nos textes auraient donc été rédigés dans cette ville.

Concl. : Original.

Lieu : Mayence.

65. WILLIHELM DE MAYENCE: NOTAE

- Edition : dans JAFFE, 3(1866)706.
 Tr.T. : 954.
 Critique : Notes originales pour les années 953-954, ajoutées aux *Annales Augienses* par Willihelm, archevêque de Mayence de 954 à 968 (V. Ed., p. 701).
 Concl. : Original.
 Lieu : Mayence.

66. MARIANUS SCOTTUS: CHRONICON

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 5(1844) 481-564; 13(1881) 72-79.
 Tr.T. : 952, 1080.
 Critique : Un texte original sur un séisme à Mayence en 1080 figure dans la chronique (des origines à 1082) écrite par Marianus Scottus (1028-1082), moine irlandais reclus à la cathédrale de Mayence depuis 1069 (Wattenbach-Holtzmann, 446-448); plaçant le début de l'ère chrétienne 22 ans plus tôt que les autres computistes, il donne la date de 1102 (= 1080 de notre ère); une autre recension de sa chronique fournit la date, fautive d'après le contexte, de 1103 (=1081). Marianus Scottus signale également d'autres séismes en 974 (= 952 de notre ère); il tire ce texte, avec une erreur de date, de l'annotation rédigée pour l'année 954 par Willihelm de Mayence, le continuateur des *Annales Augienses*.
 Concl. : 1) S.C. : 952.
 2) Orig. : 1080.
 Lieu : Mayence.

67. ANNALES S. ALBANI MOGUNTINENSIS

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 2 (1829) 239-247.
 Tr.T. : 1020.
 Critique : Texte tiré du *Chronicon quod dicitur Wirziburgense*.
 Concl. : Source connue.

68. HONORIUS DIT D'AUTUN: SUMMA

- Edition : R. WILMANS, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 128-131
 Tr.T. : 1117
 Critique : Ce texte paraît tiré des *Annales Rosenveldenses*.
 Concl. : Source connue.

69. ANNALES S. DISIBODI

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 6-30.

Tr.T. : 1117, 1146, 1189.

Critique : Annales (801-1147) rédigées vers 1125-1147 par un moine de Disibodenberg (Wattenbach-Schmale, 142-143); le récit de 1146 est original, et sans doute aussi celui de 1117: du moins n'en trouve-t-on pas le texte ailleurs. La mention du séisme de 1189 figure parmi quelques notes originales (1184-1200) ajoutées par des moines de l'abbaye.

Concl. : Original

Lieu : Disibodenberg

70. ANNALES LAURESHAMENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 1 (1826) 22-39.

Tr.T. : 778

Critique : Les *Annales Laureshamenses* (704-803) dérivent, pour les années 768-785 environ, d'annales plus anciennes sans doute rédigées à Lorsch et copiées aussi dans les *Annales Mosellani* (Halphen, 26-36).

Concl. : Source perdue.

Lieu : Lorsch ?

71. ANNALES S. NAZARII LAURISSENSIS

Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 33.

Tr.T. : 978

Critique : Brèves annales (936-972) de l'abbaye de Lorsch, entièrement originales (Wattenbach-Holtzmann, 280).

Concl. : Original

Lieu : Lorsch

72. NOTAE WEISSEMBURGENSES

- Edition : A. HOFMEISTER, dans *Zeitschrift für die Geschichte des Oberrheins*, N.S., 34 (1919) 404-406.
- Tr.T. : 782, 799.
- Critique : Ces deux notes originales sur des séismes ressentis à Wissembourg figurent dans un obituaire (fin VIIIe - début IXe siècles) originaire de cette abbaye (V. Ed., pp. 401-413).
- Concl. : Original
- Lieu : Wissembourg.

73. RIGORD: CHRONICON

- Edition : F. DELABORDE, dans *S.H.F.*, (1882) 1-167.
- Tr.T. : 1185
- Critique : Ce texte original sur un séisme survenu le 20/3/1186 (v. st. 1185) en Gothie (actuel Bas-Languedoc) figure dans la chronique de Rigord, moine de St-Denis au moins depuis 1189. L'intérêt de l'auteur pour un événement survenu dans cette région est dû au fait qu'il était lui-même originaire du Bas-Languedoc; peut-être même y vivait-il encore lors de ce tremblement de terre (V.Ed., pp. XXVII- XXXI).
- Concl. : Original
- Lieu : St. Denis ?

74. GUILLAUME DE NANGIS: CHRONICON

- Edition : H. GERAUD, dans *S.H.F.*, (1843), 2 vol.
- Tr.T. : 1118 (=1117), 1155, 1169, 1170, 1185, 1202, 1256.
- Critique : Guillaume de Nangis utilise dans sa chronique (des origines à 1300) la continuation d'Anselme de Gembloux (texte de 1118), la chronique de Robert d'Auxerre (textes de 1155, 1169, 1170, 1202) et celle de Rigord (texte de 1185); la notice de 1256 (séisme à Rome et à Anagni) provient sans doute d'une source perdue utilisée par l'auteur pour les années 1220-1280, peut-être une version de la chronique de Martin de Troppau (H. Brosien, dans *M.G.H.*, *SS*, 26, 1882, p. 627).
- Concl. : 1) S.C. : 1118 (= 1117), 1155, 1169, 1170, 1185, 1202
2) S.P. : 1256.

75. ANNALES FLORIANENSES

- Edition : A. VIDIER, *L'Historiographie à St-Benoît-sur Loire*, Paris, 1965, pp. 217-220.
- Tr.T : 849
- Critique : Les annales (543-1029) de l'abbaye de St-Benoît-sur-Loire (Fleury) sont entièrement originales à partir de 974; cependant le récit des années 849-956 contient diverses notes, non connues par ailleurs, relatives à des phénomènes célestes, au séisme de 849 et à la mort d'un moine de Fleury en 853: peut-être proviennent-elles d'un ancien calendrier de cette abbaye.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Fleury?

76. ROBERT D'AUXERRE: CHRONICON

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, SS, 26 (1882) 226- 276.
- Tr.T. : 1118,1155, 1169, 1170, 1202, 1208.
- Critique : *Cl. Eur.*, 131. Les textes de 1118 et 1155 sont tirés de la *Continuatio Praemonstratensis*, les textes de 1169 et 1170 du *Chronicon quod dicitur Guillelmi Godel*, et ceux de 1202 (séisme en Palestine) et 1208 (séisme en Aquitaine) sont originaux.
- Concl. : 1) S.C.: 1118, 1155, 1169, 1170.
2) Orig.: 1202, 1208.
- Lieu : Auxerre

77. CONTINUATIO S. MARIANI AUTISSIODORENSIS

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, SS, 26 (1882) 277-286.
- Ph. G. : 1219.
- Critique : *Cl. Eur.*, 131.
- Concl. : Original
- Lieu : Auxerre

78. ANNALES NIVERNENSES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, SS, 13 (1881) 88-91.
 Tr.T. : 1079, 1155.
 Critique : *Cl. Eur.*, 132.
 Concl. : Original
 Lieu : Nevers

79. ANNALES ROTOMAGENSES

- Edition : dans *R.H.G.*, 11 (1767) 386-387; 12 (1781) 784-786; 18 (1822) 357-362; 23 (1894) 332-343. - A. CHERUEL, dans *Mémoires de la Société des antiquaires de Normandie*, 18 (1851) 1-34. - O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, SS, 26 (1882) 490-496.
 Tr.T. : 799 (= 801), 1142, 1214
 Critique : Annales de Rouen (1-1282) originales à partir du début du XI^e siècle (V. Ed. Holder-Egger, p. 488); le texte de 799 (= 801) est tiré des *Annales regni Francorum*. Le manuscrit original ayant été perdu, nous ne connaissons les *Annales Rotomagenses* que par diverses recensions incomplètes; le texte sur le séisme de 1142 n'est connu que par une compilation de 1546, dite *Chronica nova Normanniae*, dont l'auteur a encore eu accès à la version primitive des annales. Quant au texte sur le séisme de 1076, il ne figure dans aucune de ces recensions; il n'est connu que par des sources du XII^e siècle, les *Annales Fontanellenses*, les *Annales Montis S. Michaelis* et les *Annales Rotomagenses in Anglia Meridionali adaucti*, dont les auteurs ont recopié les annales de Rouen jusqu'à la fin du XI^e siècle puis les ont continuées (Delisle, 194-205).
 Concl. : 1) S.C. : 799 (= 801)
 2) Orig.: 1142, 1214
 Lieu : Rouen

80. ANNALES ROTOMAGENSES IN ANGLIA MERIDIONALIS ADAUCTI

- Edition : F. LIEBERMANN, *Ungedruckte Anglo-Normannische Geschichtsquellen*, Strasbourg, 1879, pp. 35-49.
 Tr.T. : 1076
 Critique : Version des *Annales Rotomagenses* continuée à Rochester jusqu'en 1184 (V. Ed., pp. 31-35); le texte de 1076 provient de la recension originale perdue.
 Concl. : Source perdue
 Lieu : Rouen ?

81. ANNALES NORMANNICI

- Edition : dans *R.H.G.*, 12 (1781) 788-789; 18 (1822) 345-348; 23 (1894) 214-222.
- Tr.T. : 1230 (= 1241)
- Critique : Annales normandes (1169-1272) compilées à la fin du XIII^e siècle (O. Holder-Egger, dans *M.G.H.*, *SS*, 26, 1882, p. 491); le copiste du manuscrit conservé (XV^e siècle) a interverti de nombreuses dates, entre autres celles du texte original placé en 1230, qui se rapporte de toute évidence au séisme normand de 1241.
- Concl. : Original
- Lieu : Rouen ?

82. ANNALES GEMMETICENSES

- Edition : J. LAPORTE, *Les Annales de l'abbaye St-Pierre de Jumièges*, 1954.
- Tr.T. : 1142.
- Critique : *Cl. Eur.*, 136.
- Concl. : Original
- Lieu : Jumièges

83. ROBERT DU MONT: CHRONICA

- Edition : R. HOWLETT, dans *R.B.S.*, 82/4(1889).
- Tr.T. : 1089, 1114, 1115, 1117, 1151, 1155, 1157, 1160, 1168, 1169, 1170, 1182.
- Ph. G. : 1162.
- Critique : Robert du Mont (ou de Torigny), moine à l'abbaye du Bec de 1128 à 1154, ensuite abbé du Mont-St-Michel (Molinier, 2204) a continué la chronique de Sigebert pour les années 1100 - 1185 après y avoir fait diverses additions (par exemple, le texte de 1089). Son récit est entièrement original à partir de 1148. Le texte de 1151 a été rédigé au Bec, les textes suivants l'ont été au Mont-St-Michel, dès 1155 ("nous avons ressenti un tremblement de terre au Mont-St-Michel le 14 avril 1155", écrit l'auteur; en 1160, il est question d'un séisme dans le Cotentin). Les textes de 1089 et 1117 proviennent de la chronique de Henri de Huntingdon, ceux de 1114 et 1115 (séismes en Cilicie et en Syrie) de la chronique de Foucher de Chartres.
- Concl. : 1) S.C.: 1089, 1114, 1115, 1117.
2) Orig. : 1151, 1155, etc.
- Lieu : 1) Le Bec : 1151.
2) Mont-St-Michel: 1155, 1157, 1160, 1168, 1169, 1170, 1182.

84. ANNALES FONTANELLENCES PRIORES

- Edition : J. LAPORTE, dans *Soc. Hist. Normandie*, (1951) 74-91.
- Tr.T. : 842, 843
- Critique : Annales (841-859) entièrement originales, composées à l'abbaye de Fontenelle (V. Ed., pp. 65-72).
- Concl. : Original.
- Lieu : Fontenelle.

85. ANNALES FONTANELLENCES

- Edition : - 1ère partie: dans *R.H.G.*, 12 (1781) 771.
- 2ème partie: inédite; voir les manuscrits 7815 et 7821 de la Bibliothèque Royale de Bruxelles.
- Tr.T. : 1076, 1143 (=1142)
- Critique : la première partie (1-1110) des *Annales Fontanellenses* dérive de la version primitive des annales de Rouen; la seconde partie (1127- 1204) des annales de St-Wandrille (ou Fontenelle) est une brève continuation originale, où figure le texte sismique de 1143 qui est sans doute une mention, décalée d'un an, du séisme normand de 1142.
- Concl. : 1) S.P. : 1076
2) Orig.: 1143 (=1142).
- Lieu : 1) Rouen ? : 1076
2) Fontenelle : 1143 (=1142).

86. CONTINUATIO MORTUI MARIS

- Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, SS, 6 (1844) 464-469.
- Tr.T. : 1116, 1118, 1122, 1214.
- Critique : Les textes de 1116 (= 1115), 1118 (= 1117) et 1122 (= 1121), décalés d'un an, proviennent de la *Continuatio* d'Anselme de Gembloux. Le texte de 1214 est le même que celui des *Annales Rotomagenses* et paraît en être tiré; des relations étroites existent d'ailleurs à partir de 1212 entre le récit des annales de Rouen et celui de la *Continuatio Mortui Maris*, ce que l'éditeur de celle-ci n'a pas remarqué.
- Concl. : Sources connues.

87. ORDERIC VITAL: HISTORIA ECCLESIASTICA

- Edition : M. CHIBNALL, dans *Med. Texts*, (1975-1980), t. 5 et 6.
- Tr.T. : 1119.
- Ph. G. : 1119.
- Critique : *Cl. Eur.*, 138. L'auteur (né en 1075), moine de St-Evrout, était originaire du Shropshire, ce qui explique l'intérêt qu'il porte au séisme ressenti dans cette région et dans toute l'Angleterre occidentale le 28/9/1119.
- Concl. : Original
- Lieu : St-Evrout.

88. ANNALES UTICENSES

- Edition : L. DELISLE, *Historia ecclesiastica d'Orderic Vital*, t.5, dans *S.H.F.*, (1855) 139-179..
- Tr.T. : 1119, 1142, 1203 (= 1202).
- Critique : Annales de l'abbaye de St-Evrout d'Ouche, rédigées par des auteurs contemporains des faits à partir de 1098. Parmi ces auteurs figure Orderic Vital (Delisle, 198) : d'où la présence, dans les *Annales Uticenses*, d'une notice sur le séisme anglais de 1119. Le texte de 1203 (séisme en Palestine) se rapporte à un événement survenu en fait en 1202.
- Concl. : Original
- Lieu : St-Evrout

89. ANNALES S. STEPHANI CADOMENSIS

- Edition : dans *R.H.G.*, 12 (1781) 779-780; 18 (1822) 348-349; 23 (1876) 491-493.
- Tr.T : 1214 ?, 1241
- Critique : Les annales de St-Etienne de Caen (*Cl. Eur.*, 139) contiennent deux notices sismiques originales; la première est datée de manière imprécise (elle pourrait se rapporter à l'année 1204 aussi bien qu'à l'année 1214) et n'est pas claire non plus sur la nature du phénomène décrit: il est question d'un "cataclysme" dans la région de Caen; il s'agit probablement du séisme normand de 1214.
- Concl. : Original
- Lieu : Caen

90. ANNALES S. TRINITATIS CADOMENSIS

- Edition : inédites; voir le manuscrit li. 6.24 de l'Université de Cambridge.
- Tr.T. : 1241
- Critique : Annales (219-1253) de l'abbaye de la Trinité de Caen, originales à partir de 1224 (Delisle, 208).
- Concl. : Original
- Lieu : Caen

91. GESTA GAUFRIDI EPISCOPI CONSTANTIENSIS

- Edition : dans *R.H.G.*, 14 (1806) 76-80.
- Tr.T. : 1091.
- Critique : Le récit original de l'épiscopat (1048-1093) de Geoffroi de Montbray à Coutances mentionne un séisme ressenti dans cette ville le 2/11/1091.
- Concl. : Original
- Lieu : Coutances

92. ANNALES MONTIS S. MICHAELIS

- Edition : L. DELISLE, *Chronique de Robert de Torigni*, t 2, dans *Soc. hist. Normandie*, (1873) 214-230.
- Tr.T. : 1076
- Critique : Texte tiré de la version originelle des *Annales Rotomagenses* (Delisle, 203).
- Concl. : Source perdue

93. ANNALES GASTINENSES

- Edition : dans *R.H.G.*, 12 (1781) 773-774; 18 (1822) 322-323.
- Tr.T. : 1142, 1170
- Critique : *Cl. Eur.*, 141. Le texte de 1142 est tiré des *Annales Uticensis*.
- Concl. : 1) S.C. : 1142
2) Orig.: 1170
- Lieu : Gâtines.

94. GREGOIRE DE TOURS: HISTORIA FRANCORUM

- Edition : B. KRUSCH - W. LEVISON, dans *M.G.H., Script. rer. Mer.*, 1/1 (1951).
- Tr.T. : vers 463-475, vers 469-479, vers 484, 577, 580, 582, 584, 590.
- Ph. G. : vers 563, 585
- Critique : Originaire de Clermont d'Auvergne, Grégoire (né en 538), évêque de Tours de 573 à 594, fait état dans son *Histoire des Francs* (1-594) de cinq séismes survenus en Touraine ou en Anjou de 577 à 590, ainsi que d'un séisme à Bordeaux en 580. Le texte sur le séisme de Vienne en Dauphiné vers 463-475 est tiré des *Homélies* de St. Avit. Par ailleurs, dans les chapitres 18 et 19 du livre II, Grégoire de Tours a recopié des annales perdues d'Angers qui couvraient la période 463-479 environ (Kurth, 1919); mais il a omis de noter les années, et nous nous trouvons en présence d'un tremblement de terre (" *Eo anno mense nono terra tremuit* ") que nous ne pouvons dater, si ce n'est d'après le contexte: il se serait produit entre 469 et 479. D'autres sources perdues ont également été utilisées par Grégoire: des annales arvernes (séisme vers 484, sans doute en Auvergne), et une version plus complète des annales burgondes de Marius d'Avenches (texte de 563).
- Concl. : 1) S.C. : vers 463-475
2) S.P. : vers 469-479, vers 484, vers 563
3) Orig. : 577, 580, 582, 584, 585, 590.
- Lieu : 1) Angers ? : vers 469-479
2) Clermont ? : vers 484
3) Avenches ? : vers 563
4) Tours : 577, 580, 582, 584, 585, 590.

95. CHRONICON S. MARTINI TURONENSIS

- Edition : dans *R.H.G.*, 10 (1760) 280-284; 11 (1767) 346-349; 12 (1781) 461-478; 18 (1822) 290-320.
- Tr.T. : 1000, 1085, 1118, 1155.
- Critique : *Cl. Eur.*, 141. Le texte de 1000 est extrait de la chronique de Sigebert, ceux de 1118 et 1155 de la chronique de Robert d'Auxerre. La notice de 1085 est d'origine inconnue, il doit s'agir d'un texte déformé tiré d'une des chroniques universelles compilées par l'auteur du *Chronicon S. Martini Turonensis* (il s'agit peut-être du texte de 1088 qui figure dans certaines versions de la chronique d'Ekkehard).
- Concl. : 1) Sources connues: 1000, 1118, 1155.
2) Source déformée: 1085.

96. ANNALES S. FLORENTII SALMURIENSIS

Edition : L. HALPHEN, *Recueil d'annales angevines et vendômoises*, dans *Coll. textes hist.*, 37 (1903) 111-126.

Tr.T. : 800 (= 801), 1163, 1165, 1185, 1222.

Critique : *Cl. Eur.*, 142. Les textes de 1185 et 1222 sont originaux, ceux de 1163 et 1165 proviennent des *Annales S. Albini Andegavensis*; le texte de 800 (= 801) est tiré, de manière indirecte, des *Annales regni Francorum*.

Concl. : 1) S.C.: 800 (=801), 1163, 1165.
2) Orig.: 1185, 1222.

Lieu : Saumur.

97. ANNALES S. MAURICII ANDEGAVENSIS

Edition : L. HALPHEN, *Recueil d'annales angevines et vendômoises*, dans *Coll. textes hist.*, 37 (1903) 80-90.

Tr.T. : 1083, 1098, 1102, 1106.

Critique : *Annales* (678-1106) rédigées à Angers et originales de 1076 à 1106 (V. Ed., pp. XLVII - XLIX).

Concl. : Original

Lieu : Angers

98. ANNALES S. ALBINI ANDEGAVENSIS

Edition : L. HALPHEN, *Recueil d'annales angevines et vendômoises*, dans *Coll. textes hist.*, 37 (1903) 1-41.

Tr.T. : 1082 (=1083), 1098, 1106, 1163, 1165, 1207.

Critique : Rédigées dans la 1ère moitié du XIIe siècle, les annales de St-Aubin d'Angers (929-1154) dérivent, de 1076 à 1110 environ, d'annales plus anciennes peut-être originaires du même monastère (V. Ed., p. XLVIII). Le texte de 1082 signale un séisme survenu le mardi 21 mars; cette date doit être corrigée: en 1082 le 21/3 tombait un lundi, mais en 1083 c'était bien un mardi; cette correction est confirmée par les annales de St-Maurice d'Angers, qui mentionnent un séisme le 21 mars 1083 (sans préciser le jour de la semaine). Ces mêmes annales permettent de compléter une lacune du manuscrit des annales de St-Aubin d'Angers: en 1106, il est question dans celles-ci d'un événement survenu le matin du 4 mai (le reste étant effacé); or les annales de St-Maurice d'Angers font état d'un tremblement de terre survenu le 4/5/1106, "à l'heure de matines". Outre ces secousses de 1083 et de 1106, le séisme d'octobre 1098 est également rapporté à la fois par la source perdue des *Annales S. Albini Andegavensis* et par les *Annales S. Mauricii Andegavensis*; cependant, comme on ne constate aucune similitude textuelle entre ces deux groupes de notices séismiques, il faut en conclure qu'il s'agit bien de deux sources indépendantes l'une de l'autre. Quant aux continuations des *Annales S. Albini Andegavensis*, de 1154 à 1179 et de 1180 à 1212, elles sont entièrement originales.

Concl. : 1) S.P. : 1082 (= 1083), 1098, 1106.
2) Orig.: 1163, 1165, 1207.

Lieu : Angers

99. ANNALES S. SERGII ANDEGAVENSIS

Edition : L. HALPHEN, *Recueil d'annales angevines et vendômoises*, dans *Coll. textes hist.*, 37 (1903) 91-99.

Tr.T. : 1083, 1098, 1102, 1106.

Critique : Pour les années 1067-1106, les annales de l'abbaye St-Serge d'Angers (1067-1153) proviennent essentiellement des *Annales S. Mauricii Andegavensis* (V. Ed., p. XLIV); c'est le cas des textes séismiques de 1083 à 1106.

Concl. : Source connue.

100. CONTINUATIO S. SERGII ANDEGAVENSIS

- Edition : L. HALPHEN, *Recueil d'annales angevines et vendômoises*, dans *Coll. textes hist.*, 37 (1903) 99-105.
- Tr.T. : 1163, 1169.
- Critique : De ces deux continuations (1159-1163 et 1168-1169) de la chronique de Pierre Béchin, rédigées à St-Serge d'Angers, la première est entièrement extraite des *Annales S. Albini Andegavensis*; la seconde, qui est d'ailleurs presque entièrement consacrée à la description du séisme de 1169, est originale (V. Ed., p. XLVI).
- Concl. : 1) S.C. : 1163
2) Orig.: 1169
- Lieu : Angers

101. CHRONICON S. MAXENTII

- Edition : J. VERDON, dans *C.H.F.*, 33 (1979).
- Tr.T. : 1083, 1097, 1098, 1105, 1113, 1117.
- Critique : Les textes séismiques de 1083, 1097, 1098 et 1105 paraissent provenir d'une série annalistique perdue, originaire de Poitiers, et qui fournissait également des observations climatiques pour les années 1086-1105 (*Cl. Eur.*, 144). Les données de 1097 et 1098 accompagnent des mentions de comète (6/10/1097), d'aurore boréale (26/9/1098) et d'éclipse lunaire (11/12/1098); ces indications, fournies aussi par d'autres sources en Europe (Newton, 1972) s'avèrent exactes, et confirment que la mention d'un séisme le 13/10/1097 n'est pas un "redoublement" mal daté de la mention du séisme du 5/10/1098 (car "III idus octobris". (13/10) aurait pu être déformé en "III nonas octobris" (5/10)). Par ailleurs, les tremblements de terre de 1083 et 1098 sont également rapportés dans les annales de St-Maurice d'Angers. L'auteur du *Chronicon S. Maxentii* aurait-il ici recopié cette source, comme le pense l'éditeur à propos du séisme de 1098? Cela paraît improbable, car aucune similitude textuelle n'apparaît; en outre l'emploi des sources angevines dans la chronique de St-Maixent ne dépasse guère l'année 1075 (Halphen, 1908). Le texte de 1117 (séisme en Italie) est original; par contre, la mention de 1113 ("En Italie la ville de Magneruns (sic) fut renversée par un tremblement de terre") est à rejeter: il n'existe aucune ville de ce nom, et ce texte ne paraît être qu'une déformation mal datée d'une mention du séisme de Vérone en 1117, provenant de quelque compilation utilisée par l'auteur du *Chronicon S. Maxentii*.
- Concl. : 1) Source perdue: 1083, 1097, 1098, 1105.
2) Source déformée : 1113.
3) Original : 1117.
- Lieu : 1) Poitiers ? : 1083, 1097, 1098, 1105.
2) St-Maixent : 1117.

102. ADEMAR DE CHABANNES: CHRONICON

- Edition : J. CHAVANON, dans *Coll. textes hist.*, 20(1897).
- Tr.T. : 801, 829, vers 1014, vers 1020.
- Ph. G. : vers 1010.
- Critique : La chronique (des origines à 1028) d'Adémar de Chabannes (né vers 988, mort en 1034), moine de St-Cybard d'Angoulême (V. Ed., pp. V - XVI), contient des textes originaux sur des séismes survenus à Angoulême et à Rome vers 1014-1020. Les notices de 801 et 829 sont tirées des *Annales regni Francorum*.
- Concl. : 1) S.C. : 801, 829
2) Orig. : vers 1010, vers 1014, vers 1020.
- Lieu : Angoulême.

103. CHRONICON ABBATIAE DE CORONA

- Edition : E. CASTAIGNE, dans *Documents historiques sur l'Angoumois*, (1864).
- Tr.T. : 1215.
- Critique : Chronique (1118-1275) rédigée par divers moines de l'abbaye de la Couronne, contemporains des faits à partir du début du XIII^e siècle (V. Ed., pp. 1-2).
- Concl. : Original
- Lieu : La Couronne

104. CHRONICON BRITANNICUM

- Edition : G.A. LOBINEAU, *Histoire de Bretagne*, 2(1707) 30-36.
- Tr.T. : 1091, 1112.
- Critique : *Cl. Eur.*, 145. Ces deux notices proviennent sans doute d'anciennes annales rédigées de 1075 à 1175 environ en Bretagne du Nord-Est (peut-être à Dol). La réalité d'un séisme dans cette zone en 1091 est confirmée par les *Gesta Gaufridi episcopi Constantiensis*, et le texte de 1112 mentionne la Bretagne.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Dol?

105. ANNALES EGMUNDENSES

- Edition : O. OPPERMANN, *Fontes Egmundenses*, dans *W.H.G.*, Sér. III, 61(1933) 113-208.
- Tr.T. : 753, 823, 999 (= 1000), 1081, 1117, 1142.
- Critique : Les textes de 753 à 1117 sont tirés de la chronique de Sigebert et de son continuateur Anselme; le texte de 1142 provient sans doute d'anciennes annales d'Utrecht, qui ont également fourni des observations climatiques pour les années 1137-1183 (*Cl. Eur.*, 147).
- Concl. : 1) S.C.: 753, 823, 999 (= 1000), 1081, 1117.
2) S.P.: 1142.
- Lieu : Utrecht?

106. JOHANNES DE BEKA: CHRONOGRAPHIA

- Edition : H. Bruch, La Haye, 1973.
- Tr.T. : 1169, 1170.
- Critique : Ces textes sans valeur sur les séismes de Catane et d'Antioche proviennent d'une quelconque "Chronique des papes et des empereurs".
- Concl. : Source perdue

107. CHRONICA WERUMENSIS

- Edition : L. WEILAND, dans *M.G.H.*, SS, 23 (1874) 464-572.
- Tr.T. : 1223, 1225, 1259.
- Critique : *Cl. Eur.*, 151.
- Concl. : Original
- Lieu : Wierum

108. POETA SAXO: VITA KAROLI MAGNI

- Edition : dans JAFFE, 4 (1867) 544-627.
- Tr.T. : 801
- Critique : Texte inspiré de celui des *Annales regni Francorum*.
- Concl. : Source connue.

109. WIDUKIND DE CORVEY: RES GESTAE SAXONICAE

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., S.R.G.*, 60 (1904).
 Ph. G. : 941.
 Critique : Texte original de la chronique (jusqu'en 973) de Widukind, moine de Corvey depuis 940 environ (V. Ed., pp. VI-VIII).
 Concl. : Original.
 Lieu : Corvey.

110. ANNALES CORBEIENSES

- Edition : dans JAFFE, 1 (1864) 33-43.
 Tr.T. : 1035, 1046, 1065, 1117.
 Critique : *Cl. Eur.*, 152.
 Concl. : Original.
 Lieu : Corvey.

111. ANNALISTA SAXO: ANNALES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., SS*, 6 (1844) 550-777.
 Tr.T. : 1000, 1012, 1020 (=1021), 1081, 1088, 1095, 1117.
 Critique : *Cl. Eur.*, 152. Les textes de 1000, 1020 (= 1021), 1081 et 1095 sont tirés de la chronique d'Ekkehard; celui de 1012 des *Annales Quedlinburgenses*; celui de 1088 de la version perdue des *Annales S. Albani Moguntinensis* (cfr. *Auctarium S. Petri Erphesfurtensis*) et celui de 1117 des *Annales Patherbrunnenses*.
 Concl. : 1) S.C. : 1000, 1012, 1020 (= 1021), 1095
 2) S.P. : 1088, 1117.

112. VITA MEINWERCI EPISCOPI PATHERBRUNNENSIS

- Edition : F. TENCHKOFF, dans *M.G.H., S.R.G.*, 59 (1921).
 Tr.T. : 1021
 Critique : Texte tiré des *Annales Hildesheimenses maiores*.
 Concl. : Source connue.

113. ANNALES HILDESHEIMENSES-PATHERBRUNNENSES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., S.R.G.*, 8 (1878) 59-69.
- Tr.T. : 1117
- Critique : La dernière partie (1109-1137) de la compilation dite *Annales Hildesheimenses* (1-1137) est constituée par la partie originale d'une source perdue dite *Annales Patherbrunnenses*, rédigée à Paderborn (V. Ed., p. VIII), ou peut-être à l'abbaye de Corvey (Wattenbach-Schmale, 23-27), et qui a été aussi recopiée dans les *Annales Colonienses maximi* et par l'Annaliste Saxon.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Paderborn ?

114. ANNALES HILDESHEIMENSES MAIORES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., S.R.G.*, 8 (1878) 26-45.
- Tr.T. : 1021
- Critique : Dans les *Annales Hildesheimenses*, le récit des années 995-1040 a seul été rédigé à Hildesheim (annales perdues dites *Annales Hildesheimenses maiores*; V. Ed., pp. V-VII); il contient un texte original sur le séisme bavarois de 1021.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Hildesheim.

115. ANNALES RIDDAGSHUSANI

- Edition : G. W. LEIBNIZ, *Scriptores rerum Brunsvicensium*, 2 (1710) 68-83.
- Tr.T. : 998, 1020 (= 1021), 1118 (= 1117), 1204.
- Critique : Ces annales (551-1466) ne sont originales qu'à partir de 1412; la partie antérieure provient de diverses chroniques universelles, notamment celle d'Ekkehard (textes de 1020 = 1021 et de 1118 = 1117). Le texte de 998 est sans doute tiré des *Annales Magdeburgenses*, mais le séisme en Saxe s'est transformé en un séisme en Italie; quant au texte de 1204, il fait référence à un prétendu séisme en Brandebourg, mentionné aussi (mais en 1201) dans des sources tardives telles que la chronique lubeckoise de Hermann Korner (XVe siècle): il s'agit sans doute d'une déformation d'un texte antérieur relatif au séisme de 1201 en Styrie.
- Concl. : 1) Sources connues : 1020 (= 1021), 1118 (= 1117)
2) Sources déformées : 998, 1204.

116. GERHARDUS: ANNALES STEDERBURGENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 199-231.

Tr.T. : 1118 (= 1117).

Critique : Texte tiré des *Annales Hildesheimenses*.

Concl. : Source connue.

117. ANNALES MAGDEBURGENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 107-196.

Tr.T. : 998, 1012, 1117, 1169 (=1170).

Ph. G. : 1013

Critique : Les textes de 998, 1012 et 1013 sont tirés des *Annales Quedlinburgenses*, celui de 1117 des *Annales Rosenveldenses*; la notice sur le séisme de 1170 en Syrie provient de la version originelle des annales de Magdebourg (V. Ed., pp. 105-107).

Concl. : 1) S.C. : 998, 1012, 1013, 1117
2) S.P. : 1169 (= 1170).

Lieu : Magdebourg ?

118. ANNALES QUEDLINBURGENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 3 (1839) 22-90.

Tr.T. : 998, 1012.

Ph.G. : 1013.

Critique : Annales (1-1025) de l'abbaye de Quedlinburg, originales à partir de 994 (Wattenbach - Holtzmann, 44-46).

Concl. : Original.

Lieu : Quedlinburg.

119. ANNALES ROSENVELDENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 99-104.
- Tr.T. : 1117
- Critique : Annales (1057-1130) de l'abbaye de Harsefeld (ou Rosenveld), originales à partir de 1100 (V. Ed., pp. 99-100).
- Concl. : Original
- Lieu : Harsefeld.

120. ALBERT DE STADE: ANNALES STADENSES

- Edition : J.M. LAPPENBERG, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 283-378.
- Tr.T. : 1020 (=1021).
- Critique : Texte tiré de la chronique d'Ekkehard.
- Concl. : Source connue.

121. ANNALES S. PETRI ERPHESFURTENSIS ANTIQUI

- Edition : O. HOLDER-EGGER, *Monumenta Erphesfurtensia*, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 42 (1899) 6-20.
- Tr.T. : 1117.
- Critique : *Cl. Eur.*, 162.
- Concl. : Original.
- Lieu : Erfurt.

122. ANNALES S. PETRI ERPHESFURTENSIS BREVES

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 42 (1899) 48-56.
- Tr.T. : 1117
- Critique : Texte tiré des *Annales S. Petri Erphesfurtensis antiqui*.
- Concl. : Source connue.

123. ANNALES S. PETRI ERPHESFURTENSIS MAIORES

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 42 (1899) 49-67.

Tr.T. : 1117.

Critique : Texte tiré des *Annales S. Petri Erphesfurtensis antiqui*.

Concl. : Source connue.

124. AUCTARIUM S. PETRI ERPHESFURTENSIS

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 42 (1899) 25-34.

Tr.T. : 1021, 1088.

Critique : Parmi les additions (705-1088) faites par un moine de St-Pierre d'Erfurt à la chronique d'Ekkehard figure un texte sur le séisme de 1021 tiré des annales de Lampert, et un texte sur un séisme en 1088, que nous ne devons pas rejeter car il provient d'une version perdue des *Annales S. Albani Moguntinensis* (687-1101), annales de l'abbaye St-Alban de Mayence originales à partir de 1074 environ (V. Ed., p. 23; Wattenbach- Holtzmann, 450-451).

Concl. : 1) S.C. : 1021
2) S.P. : 1088

Lieu : Mayence?

125. CONTINUATIO BREVIS CHRONICI EKKEHARDI

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 42 (1899) 69-71.

Tr.T. : 1141

Critique : Texte tiré des *Annales Aquenses*.

Concl. : Source connue.

126. CHRONICA S. PETRI ERFORDENSIS

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 42 (1899) 153-364.

Tr.T. : 1088, 1117.

Critique : Le texte de 1088 provient de la version ancienne des *Annales S. Albani Moguntinensis*, également utilisé dans l'*Auctarium S. Petri Erphesfurtensis* et par l'Annaliste Saxon; celui de 1117 dérive d'une autre source perdue, des annales thuringiennes sans doute rédigées à Reinhardsbrunn et qui s'étendaient de 1110 à 1150 environ (V. Ed., p. 122). Holder-Egger (1896, pp. 688-689) a bien vu que cette notice sur le séisme de 1117 était distincte de celle des annales de St-Pierre d'Erfurt.

Concl. : Sources perdues.

Lieu : 1) Mayence ? : 1088
2) Reinhardsbrunn ? : 1117.

127. ANNALES ERFORDENSES FRATRUM PRAEDICATORUM

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 42 (1899) 80-116.

Ph. G. : 1249 (=1248)

Critique : Annales (1223-1253) des Dominicains d'Erfurt, originales à partir de 1240 (*Cl. Eur.*, 165).

Concl. : Original.

Lieu : Erfurt

128. CHRONICA MINOR MINORITAE ERFORDENSIS

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 42 (1899) 524-671.

Tr.T. : 1021

Critique : Texte tiré des annales de Lampert de Hersfeld.

Concl. : Source connue.

129. CHRONICA REINHARDSBRUNNENSIS

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 30 (1896) 515-656.
- Tr.T. : 1200 (=1201 ?)
- Critique : Ce texte placé en 1200, mais qui se rapporte très certainement au grand séisme de 1201, provient des anciennes annales de l'abbaye de Reinhardsbrunn, utilisées pour les années 1187-1217 dans cette chronique composée au XIVe siècle (*Cl. Eur.*, 166-167).
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Reinhardsbrunn.

130. LAMPERT DE HERSFELD: ANNALES

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 38 (1894).
- Tr.T. : 1021
- Critique : Texte tiré de la version ancienne des annales de Hildesheim, dite *Annales Hildesheimenses maiores*.
- Concl. : Source perdue.

131. ANNALES QUI DICUNTUR OTTENBURANI

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS.*, 5 (1844) 1-9.
- Tr.T. : 803, 1021.
- Critique : Le texte de 1021 dérive des *Annales Hildesheimenses maiores*; celui de 803 est tiré des *Annales regni Francorum*.
- Concl. : 1) S.C. : 803.
2) S.P. : 1021.

132. ANNALES QUI DICUNTUR IBURGENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 434-438.
- Tr.T. : 829, 838.
- Critique : Textes tirés des *Annales Fuldenses*.
- Concl. : Source connue.

133. ANNALES FULDENSES

Edition : F. KURZE, dans *M.G.H., S.R.G.*, 7 (1891) 1-28.

Tr.T. : 801, 823, 829, 837, 838.

Critique : Il s'agit ici de la première partie (714-838) des annales dites de Fulda; l'éditeur l'attribuait à Eginhard et en situait la rédaction à l'abbaye de Seligenstadt (V. Ed., pp. V-VI); ces vues ont été fortement contestées (Halphen, 60-68), et il semble en fait que ce travail n'a été compilé que dans la seconde moitié du IX^e siècle, sans doute à l'abbaye de Fulda : l'auteur a notamment utilisé les *Annales regni Francorum* (textes de 801, 823 et 829) et une version des *Annales Fuldenses antiquissimi* (741-822), plus complète que celle qui est conservée, et continuée jusque vers 838; les notices séismiques de 837 et 838 en proviennent peut-être. Quoiqu'il en soit, ce problème du lieu de rédaction n'a guère d'importance dans ce cas-ci, car les endroits touchés par ces séismes sont mentionnés: séisme à Pavie en 837, et dans la région de Worms en 838.

Concl. : 1) S.C. : 801, 823, 829
2) S.P. : 837, 838.

Lieu : Fulda ?

134. ANNALES QUI DICUNTUR SITHIENSES

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., SS*, 13 (1881) 35-38.

Tr.T. : 801

Critique : Texte tiré des *Annales Fuldenses*.

Concl. : Source connue.

135. ANNALES HERBIPOLENSES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 16 (1859) 1-12.

Er. V. : 1140 (= 1139).

Critique : Ces annales de Wurtzbourg (1125-1158) mentionnent une éruption du Vésuve en 1140 (en 1139, selon les annales du Mont-Cassin); ce texte est tiré des *Annales qui dicuntur Seligenstadenses*, qui ont en fait été rédigées à Rome.

Concl. : Source connue.

136. CHRONICON QUOD DICITUR WIRZIBURGENSE

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 6 (1844) 17-32.

Tr.T : 1020 ou 1021 (= 1021).

Critique : Texte tiré de la chronique de Hermann de Reichenau; mais le compilateur du *Chronicon Wirziburgense* ne mentionne pas l'année 1021: il place l'événement dans la 20e année du règne de Henri II (1020/1021); passée ensuite dans la chronique d'Ekkehard, la notice y sera mentionnée à la fausse date de 1020: d'où le grand nombre de "sources" qui placent en cette année le séisme bavarois de 1021.

Concl. : Source connue.

137. EKKEHARD D'AURA: CHRONICA

Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 6 (1844) 33-267.

Tr.T. : 999 (= 1000), 1000, 1020 (= 1021), 1081, 1088, 1099, 1117.

Critique : La chronique universelle (1-1125) d'Ekkehard, abbé du monastère d'Aura depuis 1108 (RFMA, IV, 305), est originale à partir de 1099. Les textes de 1000 et 1081 sont tirés de la chronique de Sigebert, celui de 1020 (= 1021) provient du *Chronicon Wirziburgense*; ceux de 999 (= 1000) et 1088 ne sont que des additions tardives sur certains manuscrits de la chronique, tirées respectivement de la chronique de Sigebert (avec une erreur de date: d'où l'existence de deux notices, en 999 et en 1000, sur un seul séisme) et des annales de l'Annaliste Saxon. Le texte de 1099 n'a guère d'intérêt: c'est une vague allusion à des séismes "par endroits".

Concl. : 1) S.C. : 999 (= 1000), 1000, 1020 (= 1021), 1081, 1088
2) Orig.: 1099, 1117.

Lieu : Aura.

138. FRUTOLF DE MICHELSBERG: CHRONICA

Edition : F.J. SCHMALE - I. SCHMALE-OTT, dans *Ausgewählte Quellen*, 15 (1972) 48-120.

Tr.T. : 1020 (= 1021).

Critique : Texte tiré du *Chronicon quod dicitur Wirziburgense*.

Concl. : Source connue.

139. ANNALES S. MICHAELIS BABENBERGENSIS

- Edition : dans JAFFE, 5 (1869) 552-553.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Annales (1066-1117) entièrement originales de l'abbaye de Michelsberg à Bamberg (V.Ed., p. 552).
 Concl. : Original.
 Lieu : Bamberg.

140. EBON DE MICHELSBERG: VITA OTTONIS EPISCOPI BABENBERGENSIS

- Edition : dans JAFFE, 5 (1869) 588-692.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Un témoignage original sur les dégâts du séisme de 1117 à Bamberg est conservé dans cette source rédigée par Ebon (mort en 1163), moine de Michelsberg (RFMA, IV, 268).
 Concl. : Original.
 Lieu : Bamberg.

141. ANNALES S. PETRI BABENBERGENSIS

- Edition : dans JAFFE, 5 (1869) 553-554.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Annales (1102-1185) entièrement originales de la cathédrale St-Pierre de Bamberg (V.Ed., p. 553).
 Concl. : Original
 Lieu : Bamberg.

142. NOTAE HALESBRUNNENSES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, SS, 16 (1859) 13.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Notes originales (1117 et 1133) figurant sur un manuscrit de l'abbaye de Heilsbronn (V. Ed., p. 13).
 Concl. : Original
 Lieu : Heilsbronn.

143. ANNALES HALESBRUNNENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 13-14.
 Tr.T. : 1116 (= 1117).
 Critique : Ecrit vers 1178, ce texte ne paraît pas original, mais plutôt extrait de quelque chronique universelle.
 Concl. : Source connue.

144. ANNALES ENSDORFENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 4-8.
 Tr.T. : 1201
 Critique : Annales (1-1368) du monastère d'Ensdorf, entièrement originales à partir de 1184 (Wattenbach-Schmale, 251).
 Concl. : Original.
 Lieu : Ensdorf.

145. CONTINUATIO RATISPONENSIS

- Edition : F. KURZE, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 7 (1891) 107-131.
 Tr.T. : 895.
 Critique : Continuation originale (882-897) des *Annales Fuldenses-Mogontiacenses*, rédigée à Ratisbonne (V.Ed., p. VIII).
 Concl. : Original.
 Lieu : Ratisbonne.

146. ANNALES S. EMMERAMMI RATISPONENSIS MINORES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 13 (1881) 47-48.
 Tr.T. : 865 (= 867), 896.
 Critique : Annales (732-1062) de l'abbaye St-Emmeram de Ratisbonne, originales à partir de 845 environ. Le texte de 865 paraît se rapporter en fait au grand séisme de 867.
 Concl. : Original
 Lieu : Ratisbonne.

147. ANNALES S. EMMERAMMI RATISPONENSIS

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 571-572.
- Tr.T. : 1046, 1048.
- Critique : Brèves annales (1036-1048) de St-Emmeram de Ratisbonne, entièrement originales; le texte de 1048 n'est connu que par une recension dite *Notae Weltenburgenses*.
- Concl. : Original.
- Lieu : Ratisbonne.

148. ANNALES RATISPONENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 579-588. - F. BAETHGEN, dans *M.G.H.*, *SS*, 30 (1934) 745-747.
- Tr.T. : 802 (= 801), 849 ?, 869 (= 872), 1021, 1045 (= 1046), 1048, 1117, 1127.
- Critique : Jusqu'en 1130, ces annales (1-1167) dérivent d'annales perdues de Ratisbonne, qui étaient originales à partir de 895 (Wattenbach-Schmale, 232-233). Avant cette date, elles sont tirés des *Annales Fuldenses* (textes de 802 = 801 et 869 = 872), à l'exception de quelques notes qui proviendraient d'une recension des *Annales S. Emmerammi Ratisponensis minores* (V. Ed., p. 577); un texte non daté, placé entre 848 et 851, et qui pourrait se rapporter au grand séisme de 849, paraît avoir cette origine.
- Concl. : 1) S.C. : 802 (= 801), 869 (= 872)
2) S.P. : 849 ?, 1021, 1045 (= 1046), 1048, 1117, 1127.
- Lieu : Ratisbonne.

149. HUGO DE LERCHENFELD: ANNALES RATISPONENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 589-590.
- Tr.T. : 1201
- Critique : *Cl. Eur.*, 178
- Concl. : Original
- Lieu : Ratisbonne.

150. ANNALES WINDBERGENSES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., SS*, 13 (1881) 752* - 752**.
- Tr.T. : 1116 (= 1117), 1201
- Critique : Brèves annales (1099-1201) rédigées à l'abbaye de Windberg, originales à partir de 1178 (V. Ed., p. 752*); le texte de 1116 (= 1117) est tiré des *Annales Mellicenses*.
- Concl. : 1) S.C. : 1116 (= 1117)
2) Orig.: 1201
- Lieu : Windberg.

151. ANNALES ALTAHENSES

- Edition : F. VON GIESEBRECHT - E. VON OEFELE, dans *M.G.H., S.R.G.*, 4 (1891).
- Tr.T. : 850 (= 849), 1021, 1048.
- Ph. G. : 1032
- Critique : Annales (708-1073) dont la seconde partie, due à un moine de Niederaltaich, est entièrement originale (*Cl. Eur.*, 180); la première partie (708-1032), œuvre de Wolfhere de Hildesheim, clerc saxon qui séjourna à Niederaltaich jusque vers 1035, a été composée en grande partie au moyen des *Annales Alamannici* (texte de 850 = 849) et des *Annales Hildesheimenses maiores* (V. Ed., pp. XI - XIII); le texte de 1032 est cependant original, et il en est peut-être déjà de même de celui de 1021: l'auteur a recopié par facilité le texte des annales de Hildesheim, mais il a supprimé les mots " *in Boariae partibus*" (en Bavière) qu'on pouvait lire dans la source saxonne; preuve que cette précision allait de soi pour des lecteurs bavarois et que le séisme avait été ressenti à Niederaltaich, comme il l'a été à Ratisbonne et à Freising.
- Concl. : 1) S.C. : 850 (= 849)
2) Orig.: 1021, 1032, 1048.
- Lieu : Niederaltaich.

152. HERMANN DE NIEDERALTAICH: ANNALES ALTAHENSES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H., SS*, 17 (1861) 381-407.
- Tr.T. : 1183, 1201, 1248.
- Critique : *Cl. Eur.*, 181. Les textes de 1183 et 1201 sont tirés des *Annales S. Rudberti Salisburgensis*.
- Concl. : 1) S.C. : 1183, 1201
2) Orig.: 1248.
- Lieu : Niederaltaich.

153. ANNALES OSTERHOVENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 538-558.
 Tr.T. : 1183, 1201, 1248.
 Critique : Textes tirés des annales de Hermann de Niederaltaich.
 Concl. : Source connue.

154. LIBER PONTIFICALIS EICHSTETENSIS

- Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 7 (1846) 239-253.
 Tr.T. : 1116 (= 1117)
 Critique : Texte tiré des *Annales Mellicenses*.
 Concl. : Source connue.

155. CONRAD DE SCHEYERN: ANNALES SCHIRENSES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 629-633.
 Tr.T. : 1222
 Critique : *Cl. Eur.*, 183-184.
 Concl. : Original
 Lieu : Scheyern.

156. OTTON DE FREISING: CHRONICA

- Edition : A. HOFMEISTER, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 45 (1912).
 Tr.T. : 1117
 Critique : La chronique universelle (jusqu'en 1146) rédigée de 1143 à 1146 par Otton, évêque de Freising de 1138 à 1158 (Wattenbach-Schmale, 48-51), contient une allusion au séisme de 1117, où il est dit que les dégâts en sont encore visibles "aujourd'hui" dans la vallée du Trentin.
 Concl. : Original
 Lieu : Freising.

157. ANNALES S. STEPHANI FRISINGENSIS

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 13 (1881) 51-60.
 Tr.T. : 1021, 1117, 1183, 1201, 1236 (= 1237).
 Critique : Annales (711-1380) du monastère de Weihenstephan près de Freising, originales à partir de 1021, date de la fondation de l'abbaye (V. Ed., p. 50).
 Concl. : Original
 Lieu : Freising.

158. NOTAE DIESSENSES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 324-327.
 Tr.T. : 1237
 Critique : Notes originales (1122-1432) écrites à l'abbaye de Diessen (V. Ed., p. 323).
 Concl. : Original
 Lieu : Diessen.

159. ANNALES SCHEFTLARIENSES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 335-343.
 Tr.T. : 1117, 1127, 1189, 1202 (= 1201), 1223, 1237.
 Ph.G. : 1158
 Critique : Annales (1096-1248) de l'abbaye de Schäftlarn, originales à partir de 1173 (*Cl. Eur.* 185); la première partie, jusqu'en 1162, a été compilée au moyen de recensions aujourd'hui perdues de diverses séries annalistiques connues par ailleurs (V. Ed., p. 334): les *Annales S. Rudberti Salisburgensis* (texte de 1117, plus complet dans les annales de Schäftlarn), les *Annales Ratisponenses* (texte de 1127, identique dans les deux sources), les *Annales Ensdorfenses* (texte de 1158 sur un assèchement subit de la Vils à Ensdorf; il ne figure pas dans la version conservée des annales).
 Concl. : 1) S.P. : 1117, 1127, 1158
 2) Orig.: 1189, 1202 (= 1201), 1223, 1237
 Lieu : 1) Salzbourg ? : 1117
 2) Ratisonne : 1127
 3) Ensdorf : 1158
 4) Schäftlarn : 1189, 1202 (= 1201), 1223, 1237.

160. ANNALES QUI DICUNTUR SCHEFTLARIENSES

Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H., SS*, 17 (1861) 343-345.

Tr.T. : 1259

Critique : Annales (1215-1272) rédigées en Bavière, mais sans doute pas à Schäftlarn (Wattenbach-Schmale, 255-256); elles dérivent peut-être, pour la seconde moitié du XIIIe siècle, d'annales bavaroises perdues rédigées à Ebersberg (*Cl. Eur.*, 186); ce problème de lieu de rédaction est ici sans importance, car le texte de 1259 concerne le séisme de Trapani en Sicile.

Concl. : Source perdue

Lieu : Ebersberg ?

161. ANNALES QUI DICUNTUR WESSOFONTANI

Edition : C. LEUTNER, Augsbourg, 1753.

Tr.T. : 1117, 1170, 1201, 1248

Critique : Compilation sans originalité; le texte de 1117 est tiré de la chronique d'Ekkehard, celui de 1170 (qui concerne en fait le séisme d'Antioche) vient de quelque autre chronique universelle; les textes de 1201 et 1248 proviennent des annales de Hermann de Niederaltaich.

Concl. : Sources connues.

162. GERHOCH: ANNALES REICHERSPERGENSES

Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H., SS*, 17 (1861) 443-476.

Tr.T. : 1021

Critique : Texte tiré des *Annales Mellicenses*.

Concl. : Source connue.

163. CONTINUATIO REICHERSPERGENSIS

Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 523-534.

Tr.T. : 1201, 1222

Critique : Continuation (1195-1279) de la chronique de Magnus de Reichersberg, écrites par divers chanoines de cette abbaye et entièrement originale à partir de 1222 (Wattenbach-Schmale, 208); le texte de 1201 est tiré des *Annales S. Rudberti Salisburgensis*.

Concl. : 1) S.C. : 1201
2) Orig.: 1222

Lieu : Reichersberg.

164. ANNALES IUVAVENSES MAXIMI

Edition : H. BRESSLAU, dans *M.G.H.*, *SS*, 30/2 (1934) 732-740.

Tr.T. : 801, 829, 867, 935.

Critique : Annales (725-956) dérivant d'anciennes annales perdues de Salzbourg, dites *Annales Iuvavenses antiqui*, qui remontaient à 741 et qui, amalgamées avec les *Annales regni Francorum* (textes de 801 et 829) étaient entièrement originales à partir de 830 (Lhotsky, 145-147).

Concl. : 1) S.C. : 801, 829
2) S.P. : 867, 935

Lieu : Salzbourg.

165. ANNALES IUVAVENSES ANTIQUI. EXCERPTA AVENTINI

Edition : H. BRESSLAU, dans *M.G.H.*, *SS*, 30/2 (1934) 743-744.

Tr.T. : 849

Critique : Extraits des *Annales Iuvavenses antiqui*, source aujourd'hui perdue, effectués par le chroniqueur bavarois Aventinus (début du XVI^e siècle).

Concl. : Source perdue

Lieu : Salzbourg ?

166. ANNALES S. RUDBERTI SALISBURGENSIS

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 760-823.
- Tr.T. : 802 (= 801), 867, 945 (= 944), 1021, 1117, 1152, 1183, 1201, 1248, 1260, (= 1259)
- Critique : Annales (1-1286) de la cathédrale de Salzbourg, entièrement originales à partir de 1186 (Wattenbach-Schmale, 227-228); le texte de 1183 est déjà original. La première partie des annales a été composée au moyen des *Annales Mellicenses* (textes de 802 = 801, 867, 945 = 944 et 1021), des *Annales Admontenses* (texte de 1152) et d'anciennes annales de Salzbourg (texte de 1117 ?).
- Concl. : 1) S.C. : 802 = 801, 867, 945 (= 944), 1021, 1152
 2) S.P. : 1117
 3) Orig.: 1183, 1201, 1248, 1260 (= 1259).
- Lieu : Salzbourg.

167. ANNALES QUI DICUNTUR SELDENTALENSES

- Edition : dans BOEHMER, 3 (1853) 526-529.
- Tr.T. : 1216 (= 1237)
- Critique : Cette compilation du X^{IV}e siècle dérive en partie d'une recension des *Annales Caesarienses* qui, pour les années 1193-1237, procèdent d'anciennes annales peut-être originaires de Niederaltaich; le texte de 1216 est mal daté: il s'agit en fait du séisme de 1237.
- Concl. : Source perdue

168. ANNALES CAESARIENSES

- Edition : G. LEIDINGER, dans *Sitzungsberichte der philosophisch-philologischen und historischen Klasse der Bayerischen Akademie der Wissenschaften zu München*, 1910, pp. 23-37.
- Tr.T. : 1118 (= 1117), 1201, 1237
- Critique : Pour les années 1193-1237, ces annales de Kaisheim (1091-1295) paraissent dériver en partie d'une source également utilisée par Hermann de Niederaltaich; il paraît s'agir d'annales de Niederaltaich, et les textes de 1201 et 1237 en proviendraient (le texte de 1118 = 1117 est tiré de la chronique d'Ekkehard); la notice de 1201 des *Annales Caesarienses* n'est cependant pas la même que celle de Hermann, car celui-ci a recopié la notice des annales de St-Rupert de Salzbourg.
- Concl. : 1) S.C. : 1118 (= 1117)
 2) S.P. : 1201, 1237
- Lieu : Niederaltaich ?

169. ANNALES AUGUSTANI

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 3 (1839) 124-136.
- Tr.T. : 994, 1021, 1048, 1065, 1092
- Critique : Les *Annales Augustani* (973-1104) sont originales de 973 à 996 et de 1055 à 1104 (*Cl. Eur.*, 189); les textes de 1021 et 1048 sont tirés de la chronique de Hermann de Reichenau.
- Concl. : 1) S.C. : 1021, 1048
2) Orig.: 994, 1065, 1092
- Lieu : Augsburg.

170. ANNALES AUGUSTANI MINORES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 8-11.
- Tr.T. : 1117, 1237
- Critique : Annales d'Augsbourg (1-1321), entièrement originales à partir de 1131; le texte de 1117 est sans doute déjà original.
- Concl. : Original
- Lieu : Augsburg

171. ANNALES QUI DICUNTUR WEINGARTENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 1 (1826) 65-67.
- Tr.T. : 849, 867
- Critique : Textes tirés des *Annales Alamannici*.
- Concl. : Source connue.

172. CASUS MONASTERII PETRISHUSENSIS

- Edition : O. ABEL - L. WEILAND, dans *M.G.H.*, *SS*, 20 (1869) 624-683.
- Tr.T. : 1117
- Critique : Texte original sur le séisme de 1117, dans la chronique du monastère de Peter-shausen près de Constance, rédigée vers le milieu du XIIe siècle (Wattenbach-Schmale, 280-281).
- Concl. : Original
- Lieu : Constance

173. ANNALES ALAMANNICI. CONTINUATIO AUGIENSIS

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 1 (1826) 49-50.
- Tr.T. : 849
- Critique : Continuation (802-858) originale des *Annales Alamannici*, rédigée à l'abbaye de Reichenau.
- Concl. : Original
- Lieu : Reichenau.

174. CHRONICON SUEVICUM UNIVERSALE

- Edition : H. BRESSLAU, dans *M.G.H.*, *SS*, 13 (1881) 63-72.
- Tr.T. : 803, 868 (= 867), 944, 1021
- Critique : Compilation (768-1043) écrite à l'abbaye de Reichenau, et provenant d'une autre chronique souabe plus ancienne, sans doute également rédigée à Reichenau et qui s'achevait vers 1039 (Wattenbach-Holtzmann, 229- 232, 75*); le texte de 1021 devait en faire partie. Le texte de 803 est tiré des *Annales regni Francorum*, celui de 868 (= 867) des *Annales Alamannici - Continuatio Sangallensis* et celui de 944 des *Annales Sangallenses maiores*.
- Concl. : 1) S.C. : 803, 868 (= 867), 944
2) S.P. : 1021
- Lieu : Reichenau ?

175. HERMANN DE REICHENAU: CHRONICON

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 5 (1844) 67-133.
- Tr.T. : 944, 1021, 1048
- Er.V. : 947
- Critique : La chronique (1-1054) de Hermann (1013-1054), moine de Reichenau, est originale à partir de 1040 environ (Wattenbach-Schmale, 229-237); le texte de 944 est tiré des *Annales Sangallenses maiores* et celui de 947 des *Annales Einsid-lenses*; le texte de 1021 est tiré du *Chronicon Suevicum universale*, ou plutôt de sa source perdue.
- Concl. : 1) S.C. : 944, 947
2) S.P. : 1021
3) Orig.: 1048
- Lieu : Reichenau

176. BERTHOLD DE REICHENAU: CHRONICON

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 5 (1844) 264-326.
 Tr.T. : 1062
 Critique : *Cl. Eur.*, 195
 Concl. : Original
 Lieu : Reichenau

177. BERNOLD DE ST. BLASIEN: CHRONICON

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 5 (1844) 385-467
 Tr.T. : 1047, 1092
 Critique : Chronique (1-1100) originale à partir de 1075; l'auteur était moine de St. Blasien, mais il émigra en 1091 à l'abbaye St-Sauveur de Schaffhouse, où il acheva son travail (V.Ed., p. 386); de fait, le texte de 1092 fait état d'un séisme ressenti en ce lieu. Quant au texte de 1047, il est tiré de la chronique de Hermann de Reichenau; mais celui-ci ne parle que de l'élection du pape Clément II, tandis que Bernold ajoute que pendant son pontificat (24/12/1046-9/10/1047), "d'innombrables et violents tremblements de terre eurent lieu en Italie, parce que ce pape n'avait pas été élu canoniquement"; cette ajoute semble bien être une invention de Bernold.
 Concl. : 1) Source déformée : 1047
 2) Orig. : 1092
 Lieu : Schaffhouse

178. ANNALES S. BLASII IN SILVA NIGRA

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 276-279.
 Tr.T. : 1116 (= 1117), 1127, 1128, 1134, 1155, 1158, 1161, 1162, 1170, 1175.
 Critique : Cette série annalistique (932-1489) contient pour le XIIe siècle une série de notations séismiques; tout cela est à conserver car les annales sont originales à partir de 1092 et entièrement originales à partir de 1116 (= 1117). Cependant, comme aucune localité n'est citée dans ces textes (il s'agit donc de secousses ressenties localement), il importe d'être sûr du lieu de rédaction de cette source; or, selon l'édition Pertz, les annales apparaissent comme rédigées à St-Blasien en Forêt Noire jusqu'en 1143 puis à Engelberg dans l'actuel canton d'Unterwald de 1147 à 1175 puis de 1178 à 1489; mais il a été montré depuis lors (Wattenbach-Schmale, 320-321) que la partie d'originaire d'Engelberg ne commence qu'en 1178: toutes nos notices proviennent donc de St-Blasien.
 Concl. : Original
 Lieu : St-Blasien.

179. ANNALES S. TRUDPERTI

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 285-294.
 Tr.T. : 1115 (= 1117)
 Critique : Texte tiré de la chronique d'Otton de Freising; l'erreur de date est due au fait qu'Otton ne mentionne pas clairement l'année 1117.
 Concl. : Source connue.

180. JOHANNES TRITHEMIUS: CHRONICON

- Edition : St-Gall, 1690, 2 vol.
 Tr.T. : 1112, 1117, 1169, 1169 (= 1170), 1202, 1222.
 Critique : Chronique (des origines à 1513) rédigée par Johannes Trithemius (1462-1516); les notions séismiques de 1117 à 1222, relatives à des tremblements très connus, sont tirées de diverses chroniques universelles; seul le texte de 1112, rapportant un prétendu séisme à Rottenburg sur le Neckar, est d'origine inconnue: il doit s'agir d'une déformation d'un texte sur le séisme de 1117, mais de toute façon aucune source fiable du XIIe siècle ne mentionne cette destruction de Rottenburg, qui n'est qu'une fable colportée par Trithemius.
 Concl. : 1) Source déformée : 1112
 2) Sources connues : 1117, 1169, 1169 (= 1170), 1202, 1222

181. ANNALES ZWIFALTENSES

- Edition : O. ABEL, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 53-64.
 Tr.T. : 1117
 Critique : *Cl. Eur.*, 198
 Concl. : Original.
 Lieu : Zwiefalten.

182. BERTHOLD DE ZWIEFALTEN: CHRONICON MONASTERII ZWIFALTENSIS

- Edition : O. ABEL, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 96-124.
 Tr.T. : 1117
 Critique : *Cl. Eur.*, 197
 Concl. : Original.
 Lieu : Zwiefalten.

183. FLORES TEMPORUM

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 24 (1879) 230- 250.
- Tr.T. : vers 1084, 1117, 1169, 1170.
- Critique : *Cl. Eur.*, 198. Textes tirés de chroniques universelles, notamment celle de Martin de Troppau.
- Concl. : Sources connues.

184. JOHANNES NAUCLERUS: CHRONICON

- Edition : Tübingen, 1516, 2 vol.
- Tr.T. : 1226 ou 1227.
- Critique : Chronique (jusqu'en 1500) rédigée par Johannes Nauclerus (mort en 1510); elle contient le texte sur le prétendu séisme de 1227 en Provence, "*in montibus Salviis*", qui n'est qu'une variante du texte de la chronique de Sabellicus (ou de sa source), dont la mention d'un séisme en 1226 ou 1227, "*in Salviorum gente*", n'est que la déformation d'un passage de la chronique de Tholomeus de Lucques, où il est question d'un séisme en 1226 dans la région de Salins ("*Salinarum*" s'est transformé en "*Salviorum*", "des Salviens", ethnie antique qui occupait la Provence).
- Concl. : Source déformée.

185. CHRONICON ELWANGENSE

- Edition : O. ABEL, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 34-51.
- Tr.T. : 1116 (= 1117), 1128, 1237, 1249.
- Critique : Chronique (1-1477) rédigée à l'abbaye d'Ellwangen, au moyen des *Annales Neresheimenses* (textes de 1237 et 1249), et d'une version perdue des *Annales Elwangenses*: les textes de 1116 (= 1117) et 1128, qui ne figurent pas dans la version conservée, en proviendraient; les annales d'Ellwangen étaient originales à partir de 1101 (Wattenbach-Schmale, 273-274).
- Concl. : 1) S.C. : 1237, 1249.
2) S.P. : 1116 (= 1117), 1128.
- Lieu : Ellwangen ?

186. ANNALES NERESHEIMENSES

- Edition : O. ABEL, dans *M.G.H.*, *SS*, 10 (1852) 20-34.
 Tr.T. : 1237, 1249.
 Critique : *Cl. Eur.*, 200.
 Concl. : Original.
 Lieu : Neresheim.

187. ANNALES ALAMANNICI. CONTINUATIO SANGALLENSIS

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 1 (1826) 50-56.
 Tr.T. : 867, 902.
 Critique : Continuations (860-876, 877-881, 882-926) originales des *Annales Alamannici*, rédigées à l'abbaye de St-Gall.
 Concl. : Original.
 Lieu : St-Gall.

188. ANNALES SANGALLENSIS MAIORES

- Edition : I. VON ARX, dans *M.G.H.*, *SS*, 1 (1826) 73-85.
 Tr.T. : 849, 867, 902, 944, 1021.
 Critique : *Cl. Eur.*, 200. Les textes de 849, 867 et 902 sont tirés des *Annales Alamannici*.
 Concl. : 1) S.C. : 849, 867, 902.
 2) Orig.: 944, 1021.

189. ANNALES EINSIDLENSIS

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 3 (1839) 145-149.
 Tr.T. : 867, 1021, 1117.
 Er.V. : 947
 Critique : Annales (1-1280) de l'abbaye d'Einsiedeln, originales à partir de 940 et conservées dans deux recensions : *Annales Heremi* (textes de 947 et 1021) et *Annales Einsidlenses* (texte de 1117). Le texte de 867 est tiré des *Annales Alamannici*.
 Concl. : 1) S.C. : 867
 2) Orig.: 947, 1021, 1117.
 Lieu : Einsiedeln.

190. ANNALES COLMARIENSES MINORES

Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 189-193.

Tr.T. : 1225, 1239.

Critique : Annales (1211-1298) rédigées à Colmar dans le dernier tiers du XIIIe siècle (*Cl. Eur.*, 206); le texte de 1225 est tiré des *Annales Marbacenses*, celui de 1239 provient sans doute des annales perdues de Strasbourg qui s'étendaient jusque vers 1246-1251 (H. BLOCH, dans *S.R.G.*, 9, 1907, p. 113).

Concl. : 1) S.C. : 1225
2) S.P. : 1239

Lieu : Strasbourg ?

191. ANNALES MARBACENSES

Edition : H. BLOCH, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 3 (1907) 1-103.

Tr.T. : 1107 (= 1117), 1225.

Critique : *Cl. Eur.*, 208. Le texte de 1225 est original; celui de 1107 (=1117) paraît provenir de notes anicennes composées à l'abbaye de Marbach et qui s'étendaient de 1090 à 1130 environ (V.Ed., pp. X-XI): il s'agit certainement du grand séisme de 1117, placé par erreur en 1107 par le copiste du XIIIe siècle.

Concl. : 1) S.P. : 1107 (= 1117).
2) Orig.: 1225.

Lieu : Marbach ?

192. NOTA CURIENSIS

Edition : L. BAUMANN, dans *M.G.H.*, *Necrologia*, 1 (1888) 623.

Tr.T. : 1258.

Critique : Note originale figurant sur un obituaire de la cathédrale de Coire.

Concl. : Original.

Lieu : Coire.

193. ANNALES VIZELIACENSES

- Edition : R. HUYGENS, dans *Corpus Christianorum. Continuatio Mediaevalis*, 42 (1976) 195-233.
- Tr.T. : 823, 1117, 1169, 1170.
- Critique : *Cl. Eur.*, 213. Le texte de 823 est tiré des *Annales regni Francorum*; celui de 1117 provient sans doute des *Annales S. Benigni Divionensis*.
- Concl. : 1) S.C. : 823, 1117
2) Orig. : 1169, 1170.
- Lieu : Vézelay.

194. ANNALES FLAVINIACENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 3 (1839) 150-152.
- Tr.T. : 849.
- Critique : *Annales* (382-853) du monastère de Flavigny, originales à partir de 785 (V. Ed., pp. 150-151).
- Concl. : Original.
- Lieu : Flavigny.

195. HUGUES DE FLAVIGNY: CHRONICON

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 8 (1848) 288-502.
- Tr.T. : 922, 1076.
- Critique : *Cl. Eur.*, 214. Le texte de 922 est tiré des *Annales* de Flodoard; celui de 1076 provient sans doute de la version perdue des *Annales S. Benigni Divionensis* utilisée par Hugues de Flavigny.
- Concl. : 1) S.C. : 922
2) S.P. : 1076.
- Lieu : Dijon ?

196. ANNALES S. BENIGNI DIVIONENSIS

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., SS*, 5 (1844) 38-50.
- Tr.T. : 1117, 1155.
- Critique : *Cl. Eur.*, 214.
- Concl. : Original.
- Lieu : Dijon.

197. ANNALES CLUNIACENSES

- Edition : dans *R.H.G.*, 12 (1781) 313-316; 18 (1822) 742-743.
 Tr.T. : 1155, 1215.
 Critique : Annales de Cluny (910-1328), originales à partir du milieu du XIIe siècle (Molinier, 2004).
 Concl. : Original.
 Lieu : Cluny.

198. MARIUS D'AVENCHES: CHRONICON

- Edition : Th. MOMMSEN, dans *M.G.H.*, AA, 11 (1894) 232-239.
 Ph.G. : 563.
 Critique : Chronique (455-581) rédigée par Marius, évêque d'Avenches (mort en 593); il s'agit en fait d'annales burgondes également connues de Grégoire de Tours (Kurth, 1919). Le texte sur la chute d'une montagne dans le Valais en 563 est original.
 Concl. : Original.
 Lieu : Avenches.

199. CHRONICON QUOD DICITUR FREDEGARI

- Edition : B. KRUSCH, dans *M.G.H.*, *Script.rer.Mer.*, 2 (1888) 18-168.
 Ph.G. : 599.
 Critique : Chronique (584-642) dont la première partie (584-613) est l'œuvre d'un auteur séjournant en Bourgogne Transjurane, peut-être à Avenches (Wattenbach-Levison, I, 109-110); de fait, le phénomène décrit en 599 (bouillonnement du lac de Thun) concerne cette région.
 Concl. : Original.
 Lieu : Avenches ?

200. CONON D'ESTAVAYER: ADNOTATIONES LAUSANNENSES

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, SS, 24 (1879) 781-793.
 Tr.T. : 1239
 Critique : *Cl. Eur.*, 215.
 Concl. : Original.
 Lieu : Lausanne.

201. ETIENNE DE BOURBON: TRACTATUS

- Edition : J. BERLIOZ, dans *Le Monde Alpin et Rhodanien*, 1987, p. 66.
- Ph. G. : 1249 (= 1248)
- Critique : Le *Tractatus de diversis materiis predicabilibus* d'Etienne de Bourbon (mort vers 1261), dominicain de Lyon, contient une description originale de l'effondrement du Mont Granier en Savoie (V. Ed., p. 9).
- Concl. : Original.
- Lieu : Lyon.

202. NOTA SABAUDICA

- Edition : H.B. de SAUSSURE, *Voyage dans les Alpes*, t.3, Neuchâtel, 1796, p.18.
- Ph.G. : 1249 (=1248)
- Critique : Au sujet du fameux effondrement d'une montagne survenu en Savoie en 1248, événement bien décrit par Matthieu Paris, de Saussure dit avoir eu connaissance d'une note ancienne relatant cet éboulement et provenant d'un monastère de la région de Chambéry; ce texte paraît aujourd'hui perdu.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Chambéry ?

203. ANNALES BONAVALLENTSES BREVES

- Edition : S. LOEWENFELD, dans *M.G.H., SS*, 26 (1882) 824.
- Tr. : 1080 (=1081), 1118 (= 1117), 1155
- Critique : Très brèves annales (1044-1167) de l'abbaye de Bonnevaux, fondée en 1117; le texte de 1080 (= 1081) est tiré de la chronique de Sigebert; l'originalité des textes de 1118 (qui concerne en fait le grand séisme de 1117) et de 1155 est douteuse.
- Conclusion : 1) S.C. : 1080 (= 1081)
2) Orig.? : 1118 (= 1117), 1155
- Lieu : Bonnevaux ?

204. AVIT DE VIENNE: HOMILIAE

- Edition : R. PEIPER, dans *M.G.H., AA*, 612 (1883) 103-157.
- Tr.T. : vers 463-475
- Critique : L'*Homilia in Rogationibus* de St. Avit, évêque de Vienne (vers 490-518), contient une allusion à des "tremblements de terre fréquents" ressentis dans cette ville peu avant l'instauration des rogations par St. Mamert, évêque de Vienne (vers 463-475).
- Concl. : Original
- Lieu : Vienne.

205. SIDOINE APOLLINAIRE: EPISTOLAE

- Edition : A. LOYEN, *Lettres de Sidoine Apollinaire*, t. 2, dans *Collection Guillaume Budé*, (1970).
- Tr.T. : peu avant 473
- Critique : Une lettre (printemps 473) de Sidoine Apollinaire, évêque de Clermont (de 472 à 488 environ), à St. Mamert de Vienne évoque les mêmes événements que ceux dont il est question dans les *Homélies* de St. Avit.
- Concl. : Original
- Lieu : Clermont

206. VITA S. GALLI EPISCOPI ARVERNENSIS

- Edition : B.KRUSCH, dans *M.G.H., Script.rer.Mer*, 1/2 (1885) 679-686.
- Tr.T. : entre 527 et 551.
- Critique : La vie de St. Gal, évêque de Clermont de 527 à 551, écrite par son neveu Grégoire de Tours (lui-même originaire d'Auvergne), contient une allusion non datée à un séisme survenu au cours de cet épiscopat.
- Concl. : Original
- Lieu : Clermont

207. GIRARD D'AUVERGNE: CHRONICON

- Edition : dans *R.H.G.*, 21 (1855) 212-219.
- Ph.G. : vers 1247-1251 (= 1248)
- Critique : Texte tiré de la chronique de Géraud de Frachet.
- Concl. : Source connue

208. BERNARD ITIER: CHRONICON

- Edition : H. DUPLES-AGIER, *Chroniques de St-Martial de Limoges*, dans *S.H.F.*, (1874) 28-119.
- Tr.T. : 1215
- Critique : *Cl. Eur.*, 217.
- Concl. : Original
- Lieu : Limoges

209. ANNALES S. MARTIALIS LEMOVICENSIS

- Edition : dans *R.H.G.*, 21 (1855) 763-788.
- Tr.T. : 1233
- Ph.G. : vers 1250 (= 1248)
- Critique : Source éditée sous le titre de *Maïus Chronicon Lemovicense*; le texte de 1233 provient d'anciennes annales de St-Martial de Limoges (*Cl. Eur.*, 218) celui de 1250 est tiré de la chronique de Géraud de Frachet.
- Concl. : 1) S.C. : vers 1250 (= 1248)
2) S.P. : 1233
- Lieu : Limoges

210. ANNALES S. COLUMBAE BURDEGALENSIS

- Edition : dans *R.H.G.*, 18 (1822) 245.
- Tr.T. : 1215
- Critique : Brèves annales (1176-1250) originales de l'abbaye Ste-Colombe de Bordeaux (Molinier, 1525).
- Concl. : Original
- Lieu : Bordeaux

211. ADNOTATIONES VASATENSES

- Edition : dans *Archives historiques de la Gironde*, 15 (1874) 15-64.
- Tr.T : 1223 (= 1216 ?)
- Critique : Source rédigée au milieu du XIVe siècle mais dérivant d'annotations plus anciennes de la cathédrale de Bazas; le texte de 1223, qui concerne peut-être le grand séisme de 1216 en Aquitaine, en proviendrait.
- Concl. : Source perdue.
- Lieu : Bazas ?

212. HYDACE DE GALICE: CHRONICON

- Edition : A. TRANOY, dans *Sources chrétiennes*, 218-219 (1974)
- Tr.T. : 419, 451, 454, 461 (= 458)
- Ph.G. : 419, 468
- Critique : Chronique (379-469) rédigée par Hydace (vers 395 – vers 470), évêque de Chaves en Galice (V. Ed., pp. 11-17). Sont originaux les textes de 451 et 454 (séismes en Galice), 461 (séisme de 458 à Antioche) et 468 (phénomène à Toulouse, rapporté par les ambassadeurs du roi suève de Galice Rémismond); le texte sur le séisme de 419 à Jérusalem provient des écrits de l'évêque de cette ville; une lettre de l'évêque Paulin de Béziers (V. Ed., p. 53) est à l'origine de la mention des "*multa signa terrifica*" qui se produisirent dans cette ville en 419: comme cette lettre est perdue, nous ignorons la nature exacte de ces phénomènes.
- Concl. : 1) S.P. : 419
2) Orig.: 451, 454, 461 (= 458), 468
- Lieu : 1) Jérusalem : 419
2) Béziers : 419
3) Chaves : 451, 454, 461 (=458), 468

213. CHRONICON QUOD DICITUR MOISSIACENSE

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 1 (1826) 282-313.
- Tr.T. : 778
- Critique : Texte issu de la même source que celui des *Annales Laureshamenses*.
- Concl. : Source perdue

214. CHRONIQUE DE L'HOTEL DE VILLE DE MONTPELLIER

- Edition : *Le petit Thalamus de Montpellier*, Montpellier, 1836-1840, pp. 329-475.
- Tr.T. : 1224
- Critique : Ce texte sur un séisme à Montpellier doit provenir des anciennes annales latines de cette ville, élaborées à partir de 1221 (*Cl. Eur.*, 225).
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Montpellier

215. CHRONICA GALLICA

- Edition : Th. MOMMSEN, dans *M.G.H.*, AA, 9 (1892) 632-666.
- Tr.T : 408
- Critique : Ce texte d'une chronique du milieu du Ve siècle est à l'origine des mentions d'un prétendu séisme en Afrique du Nord en 410; en effet à la suite d'une erreur de copiste, le texte des *Consularia Italica* (source de la *Chronica Gallica*, qui indiquait à l'année 408: "*Romae in foro pacis terra mugitum dedit per dies VII*" est devenu: "*Uticae in foro Traiani terra diebus VII mugitum dedit*". Cette notice ainsi déformée a été recopiée par Sigebert de Gembloux, qui l'a placée en 410. L'erreur avait déjà été signalée par Holder-Egger (1876, pp. 324-325) et par Mommsen (V.Ed., p. 619).
- Concl. : Source déformée

216. GERAUD DE FRACHET: CHRONICON

- Edition : dans *R.G.H.*, 21 (1855) 3-5.
- Ph.G. : vers 1244 (= 1248)
- Critique : Daté de façon imprécise, ce texte original se rapporte au fameux effondrement d'une montagne en Savoie en 1248; à cette époque, l'auteur (*Cl. Eur.*, 222) était sans doute prieur du couvent dominicain de Marseille.
- Concl. : Original
- Lieu : Marseille ?

217. ANNALES IANUENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 11-356.
 Tr.T. : 1182, 1217 (=1218), 1221 (=1222), 1222
 Critique : *Cl. Eur.*, 228.
 Concl. : Original
 Lieu : Gênes.

218. NOTA MODOETIENSIS

- Edition : dans MURATORI, *R.I.S.*, 1/1 (1723) 399.
 Tr.T. : 976
 Critique : Un manuscrit de la chronique de Paul Diacre, copié à Monza, contient cette note, qui semble originale (G. Waitz, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, t. 48, 1878, p. 34).
 Concl. : Original
 Lieu : Monza ?

219. NOTAE MODOETIENSES

- Edition : A.F.FRISI, *Memorie storiche di Monza*, t.3., 1794, pp. 102-142.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Un obituaire de l'église de Monza contient plusieurs notes originales sur des séismes, dont celui de 1117.
 Concl. : Original
 Lieu : Monza

220. LANDULPHUS IUNIOR: HISTORIA MEDIOLANENSIS

- Edition : C. CASTIGLIONI, dans *R.I.S.* 2, 5/3 (1934)
 Tr.T. : *Cl.Eur.*, 230.
 Concl. : Original
 lieu : Milan

221. NOTAE S. MARIAE MEDIOLANENSIS

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 385-386
- Tr.T. : 1117
- Critique : Notes originales (1100-1138) inscrites dans un calendrier de la cathédrale de Milan (V. Ed., p. 383).
- Concl. : Original
- Lieu : Milan

222. ANNALES MEDIOLANENSES BREVES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 389-391.
- Tr.T. : 1117, 1218, 1223, 1228
- Critique : Annales (1104-1228) composées à Milan par un seul auteur, vers 1228; les textes de 1218, 1223 et 1228 sont originaux, celui de 1117 provient de brèves annales perdues de Milan dont on retrouve la trace dans plusieurs autres séries annalistiques milanaises (O. Holder-Egger, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 27, 1892, p. 13).
- Concl. : 1) S.P. : 1117
2) Orig.: 1218, 1223, 1228
- Lieu : Milan.

223. ANNALES MEDIOLANENSES BREVISSIMI

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 391-392.
- Tr.T. : 1117
- Critique : Texte tiré sans doute de la même source que celui des *Annales Mediolanenses breves*.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Milan

224. ANNALES MEDIOLANENSES MINORES

Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 392-399.

Tr.T. : 1117

Critique : Annales (750-1280) tirées en grande partie des annales perdues de Milan également utilisées dans les *Annales Mediolanenses breves* et les *Notae S. Georgii Mediolanensis* (O. Holder-Egger, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 27, 1892, p. 12); c'est le cas du texte sur le séisme de 1117.

Concl. : Source perdue.

225. NOTAE S. GEORGII MEDIOLANENSIS

Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 386-389.

Tr.T. : 1216 (= 1117), 1223

Critique : Notes (1061-1295) inscrites dans un calendrier de l'église St-Georges dans le Palais de Milan (V. Ed., p. 383); le texte de 1223 est original, mais celui placé en 1216 se rapporte en réalité à l'année 1117: tout d'abord aucune autre source ne signale de séisme "dans toute l'Italie" le 3 des Nones de janvier (= 3/1) 1216; et ensuite le même texte figure à l'année 1116 des *Memoriae Mediolanenses*, dont la première partie n'est qu'une recension des *Notae S. Georgii*, ainsi qu'à l'année 1117 des *Annales Mediolanenses minores*: il doit donc s'agir d'une erreur de copiste (le manuscrit conservé ne date que de la fin du XIII^e siècle).

Concl. : 1) S.P. : 1216 (= 1117)
2) Orig.: 1223

Lieu : Milan

226. MEMORIAE MEDIOLANENSES

Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 399-402

Tr.T. : 1116 (= 1117)

Critique : Texte de même origine que les précédents (cfr. *Notae S. Georgii Mediolanensis*).

Concl. : Source perdue.

227. ANNALES BERGOMATES

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 327-334
 Tr.T. : 1222
 Critique : *Cl. Eur.*, 232.
 Concl. : Original
 Lieu : Bergame.

228. ANNALES BERGOMATES BREVES

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 327-330.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Texte tiré des *Annales S. Trinitatis Veronensis*.
 Concl. : Source connue.

229. ANNALES S. JOHANNIS BRIXIENSIS

Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 812-817
 Tr.T. : 1117, 1208, 1212.
 Critique : *Cl. Eur.*, 233; le texte de 1117 provient des annales perdues de Brescia également utilisées dans les *Annales S. Petri Brixienensis*.
 Concl. : 1) S.P. : 1117
 2) Orig.: 1208, 1212
 Lieu : Brescia.

230. ANNALES S. PETRI BRIXIENSIS

Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 812-820.
 Tr.T. : 1051 (=1065?), 1117, 1223.
 Critique : *Cl. Eur.*, 233. Les notices de 1051 et 1117 proviennent de brèves annales de Brescia plus anciennes (V. Ed., p. 811), transmises avec des erreurs; le texte de 1051 pourrait se rapporter en fait au séisme de 1065.
 Concl. : 1) S.P. : 1051 (=1065?), 1117
 2) Orig.: 1223
 Lieu : Brescia.

231. ANNALES BRIXIENSES

Edition : L. BETHMANN, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 812-819.

Tr.T. : 1223

Critique : *Cl. Eur.*, 233.

Concl. : Original

Lieu : Brescia

232. JACOPO MALVEZZI: CHRONICON BRIXIANUM

Edition : dans MURATORI, *R.I.S.*, 14 (1729) 783-1004

Tr.T. : 1064 (= 1065), 1117, 1159 (= 1169), 1223

Critique : Compilée au début du XVe siècle, cette chronique de Brescia contient une description du grand séisme du 25/12/1222 (v. st. 1223) qui paraît provenir d'une source locale fiable; il en va de même, semble-t-il, du texte sur la destruction de Brescia en 1064 (ou plutôt 1065, d'après d'autres sources), copie d'une annotation aujourd'hui disparue; les textes sur les séismes de 1117 et 1159 (=1169) ne présentent pas le même intérêt: ils sont tirés de quelque chronique universelle.

Concl. : 1) S.C. : 1117, 1159 (= 1169)
2) S.P. : 1064(=1065), 1223

Lieu : Brescia.

233. LIUDPRAND: ANTAPODOSIS

Edition : E. DUEMMLER, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 41 (1877).

Ph. G. : vers 934-935

Critique : Chronique (888-950) rédigée par Liudprand, diacre de Pavie puis évêque de Crémone (961-972).

Concl. : Original

Lieu : Pavie ?

234. ANNALES CREMONENSES

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 3-21, 185-188.
- Tr.T. : 1116, 1222
- Ph.G. : 1176 (ou 1178)
- Critique : Annales de Crémone (1096-1270) composées à partir du 3e quart du XIIe siècle; le texte sur le séisme du 3/1/1117 (placé en 1116 selon le style de l'Annonciation) provient des anciennes annales de Crémone également utilisées dans la chronique de Sicard (V. Ed., p. 2).
- Concl. : 1) S.P. : 1116
2) Orig.: 1176 (ou 1178), 1222
- Lieu : Crémone.

235. SICARD DE CREMONE: CHRONICA

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 78-181
- Tr.T. : vers 1005, 1116, 1185
- Critique : Chronique (des origines à 1212) écrite par Sicard, évêque de Crémone de 1185 à 1215; le texte sur le séisme de 1005 en Campanie est tiré de la *Chronica pontificum et imperatorum Tiburtina*, le texte de 1116 (n.st. 1117) vient des annales perdues de Crémone dont on retrouve la trace dans les *Annales Cremonenses* (V. Ed., p. 61), le texte de 1185 est original.
- Concl. : 1) S.C. : vers 1005
2) S.P. : 1116
3) Orig.: 1185
- Lieu : Crémone.

236. VERSUS CREMONENSES

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 182-183.
- Tr.T. : 1222
- Critique : Poème composé à Crémone à l'occasion du grand séisme du 25/12/1222.
- Concl. : Original
- Lieu : Crémone

237. ALBERTUS DE BEZANIS: CHRONICA

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 3 (1908)
- Tr.T. : 1113 (= 1116), 1169, 1185
- Critique : Textes tirés de la chronique de Martin de Troppau (1169) et de celle de Sicard de Crémone (1116, placé par erreur en 1113, et 1185).
- Concl. : Sources connues

238. ANNALES MANTUANI

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 19 (1866) 19-31
- Tr.T. : 1223
- Critique : *Cl. Eur.*, 236
- Concl. : Original
- Lieu : Mantoue

239. CHRONICA PONTIFICUM ET IMPERATORUM MANTUANA

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H., SS*, 24 (1879) 214-220.
- Tr.T. : 1223
- Critique : Note banale sur le séisme de 1222 (v.st.1223), tirée de quelque chronique universelle.
- Concl. : Source connue

240. GIOVANNI CODAGNELLO: ANNALES PLACENTINI

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., S.R.G.*, 23 (1901)
- Tr.T. : 1113(=1117), 1222
- Critique : *Cl.Eur.*, 241. Le texte de 1117 est tiré des anciennes annales de Crémone (cfr. *Annales Cremonenses*).
- Concl. : 1) S.P. : 1113(=1117)
2) Orig.: 1222
- Lieu : Plaisance

241. VERSUS PLACENTINI

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *Neues Archiv*, 16 (1891) 480
- Tr.T. : 1222
- Critique : Poème composé à Plaisance à l'occasion du grand séisme du 25/12/1222.
- Concl. : Original
- Lieu : Plaisance

242. GIOVANNI DE MUSSI: CHRONICON PLACENTINUM

- Edition : dans MURATORI, *R.I.S.*, 16 (1730) 447-560
- Tr.T. : 1116, 1222
- Critique : Textes tirés des annales de Giovanni Codagnello.
- Concl. : Source connue.

243. ANNALES PARMENSES MINORES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 662-663.
- Tr.T. : 1104 (= 1117), 1117
- Critique : Brèves annales de Parme (1085-1155), entièrement originales; le séisme du 3/1/-1117 est mentionné deux fois: d'abord, par erreur, en 1104; puis la mention des dommages subis par la cathédrale est signalée en 1117.
- Concl. : Original
- Lieu : Parme

244. ANNALES PARMENSES

- Edition : G. BONAZZI, dans *R.I.S.* 2, 9/9 (1902-1904)
- Tr.T. : 1222
- Critique : Notice tirée des anciennes annales de la ville de Parme (*Cl.Eur.*, 243)
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Parme

245. SALIMBENE: CHRONICA

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 32 (1905-1913).

Tr.T. : 1185, 1202, 1222, 1223, 1244, 1249

Ph.G. : 1248

Critique : Le franciscain Salimbene, né à Parme le 9/10/1221, a rédigé sa chronique (1168-1287) de 1281 à 1287 (*Cl.Eur.*, 244). Les textes de 1185 et 1202 (1) sont tirés de la chronique de Sicard de Crémone: Salimbene a utilisé une version plus complète que celle que nous avons conservée, qui ne contient que la notice de 1185 (V.Ed., p. XXII); le texte de 1223, relatif au séisme du 25/12/1222 (n. st.), vient d'une autre source perdue, les annales de la ville de Parme recopiées dans les *Annales Parmenses* (lesquelles placent le fait en 1222, ce qui est incorrect pour une source qui suit habituellement le style de Noël). La chronique de Salimbene contient par ailleurs une autre relation du même séisme: c'est le texte placé en 1222, tiré de celui qui figure en 1223 dans la chronique de Reggio d'Alberto Miliolo; mais il a complété la notice par un souvenir de famille: adolescent, Salimbene faisait grief à sa mère d'avoir, lorsque le séisme fut ressenti à Parme (l'auteur avait alors quatorze mois), sauvé ses deux sœurs aînées avant lui, l'héritier du nom. Le texte de 1249 est également extrait de la chronique d'Alberto Miliolo, mais les notices de 1244 et 1248 sont déjà originales: celle de 1244 fait état d'un séisme ressenti lors du séjour de l'auteur au couvent de Pise; celle de 1248 rapporte le fameux effondrement de montagne du 24/11/1248 en Savoie: Salimbene a dû en être informé lors de son séjour à Gênes, du 8/11/1248 au 24/2/1249 (V. Ed., pp. VII-XX).

(1) Le texte de 1202 mentionne le séisme du 20/5/1202 en Syrie; Sicard de Crémone était bien informé sur les événements d'Orient, puisqu'il séjourna de 1202 à 1205 en Palestine et en Petite-Arménie (O. Holder-Egger, dans *M.G.H.*, *SS*, 31, 1903, pp. 38-43).

Concl. : 1) S.C. : 1185, 1222 (1ère partie), 1249
 2) S.P. : 1202, 1223
 3) Orig.: 1222 (2ème partie), 1244, 1248

Lieu : 1) Crémone : 1202
 2) Parme : 1222 (2e partie), 1223
 3) Pise : 1244
 4) Gênes : 1248

246. ALBERTO MILIOLO: CHRONICA CIVITATIS REGINAE

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 447-572.

Tr.T. : vers 1086 (= vers 1098), vers 1098, 1223, 1249

Critique : La chronique (1154-1285) d'Alberto Miliolo dérive, pour les années 1199-1264, d'anciennes annales de la ville de Reggio (*Cl.Eur.*, 245), d'où sont tirées les notices de 1223 et 1249. Les textes de 1086 et 1098 font sans doute référence à un même séisme, survenu à Rome sous le pontificat d'Urbain II, et proviennent d'un catalogue des papes et des empereurs proche du *Catalogus imperatorum et pontificum Romanorum Cencianus* (*M.G.H.*, *SS*, 24, 1879, pp. 102-107).

Concl. : Sources perdues

Lieu : 1) Rome?: vers 1098
2) Reggio: 1223, 1249

247. ALBERTO MILIOLO: CHRONICA IMPERATORUM

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H.*, *SS*, 31 (1903) 580-667.

Tr.T. : vers 1005, 1105, 1113, 1114, 1115, 1185, 1202

Critique : Textes sans originalité, tirés des chroniques de Sicard (1005, 1185), Salimbene (1202) et Foucher de Chartres (1105, 1113, 1114 et 1115).

Concl. : Sources connues

248. NOTA MUTINENSIS

Edition : dans *Scriptores rerum Prussicarum*, 2 (1863) 117.

Tr.T. : 1222, 1223

Critique : Une note originale sur un manuscrit de la cathédrale de Modène fait état du séisme du 25/12/1222 (v. st. 1223) et contient une allusion à une autre secousse qui aurait eu lieu le 23/3/1222.

Concl. : Original

Lieu : Modène

249. ANNALES MUTINENSES

Edition : T. CASINI, dans *R.I.S.* 2, 15/4 (1917-1919) 185-192.

Tr.T. : 1223

Critique : Fragments (1204-1248) des anciennes annales de la ville de Modène, édités sous le titre *Fragmenta Memorialis Potestatum Mutinae*; le texte de 1223 n'est cependant pas original: il est tiré des *Annales S. Justinæ Patavini*.

Concl. : Source connue.

250. BONIFAZIO DA MORANO: CHRONICA MUTINENSIS

Edition : L. VISCHI - T. SANDONNINI - O ROSELLI, *Cronache Modenesi*, t. 15 (1888-1893).

Tr.T. : 1222, 1223 ou 1224 (= 1222)

Critique : Cette chronique modénaise du XIVE siècle contient deux mentions du même séisme du 25/12/1222, toutes deux placées à des dates inexactes: d'une part 1222 (incorrect pour une source qui suit le style de Noël) et d'autre part pendant un podestariat qui eut lieu du 1/5/1223 au 30/4/1224. Ces textes dérivent sans doute d'une seule notice, qui figurait dans les anciennes annales de la ville de Modène utilisées pour les années 1188-1272 par Bonifazio da Morano et Giovanni da Bazzano (*Cl.Eur.*, 247); le copiste des fragments conservés des *Annales Mutinenses* aura remplacé cette notice par une autre plus complète, tirée des *Annales S. Justinæ Patavini*.

Concl. : Source perdue

Lieu : Modène

251. GIOVANNI DA BAZZANO: CHRONICON MUTINENSE

Edition : T. CASINI, dans *R.I.S.* 2, 15/4(1917-1919).

Tr.T. : 1222

Critique : Même texte mal daté, et de même origine, que celui de la chronique de Bonifazio da Morano.

Concl. : Source perdue

Lieu : Modène

252. PIETRO DA VILLOLA: CHRONICON BONONIENSE

- Edition : A. SORBELLI, *Corpus chronicorum Bononiensium*, dans *R.I.S.* 2, 18/1(1910-1940)
- Tr.T. : 1184 (= 1174 ?), 1190, 1222, 1223
- Critique : Chronique bolognaise rédigée au milieu du XIVE siècle; le récit des années 1104-1275 dérive d'anciennes annales de Bologne également utilisées dans la *Cronaca Bolognese* et la *Cronaca dei Bolognetti* (*Cl.Eur.*, 249-250). Le séisme du 25/12-/1222 est mentionné deux fois : à la fin de l'année 1222 et au début de l'année 1223 (v. st.).
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Bologne.

253. MATTEO GRIFFONI: CHRONICON RERUM BONONIENSIVM

- Edition : L. FRATI - A. SORBELLI, dans *R.I.S.* 2, 18/2(1902).
- Tr.T. : 740, 1222, 1223
- Critique : Chronique du XVe siècle puisant aux mêmes sources que la chronique précédente (textes de 1222 et 1223); le texte de 740 n'est qu'une déformation de celui de 753 dans la chronique de Sigebert de Gembloux.
- Concl. : 1) Source déformée : 740
2) Source perdue : 1222, 1223

254. CRONACA BOLOGNESE A

- Edition : A. SORBELLI, *Corpus chronicorum Bononiensium*, dans *R.I.S.* 2, 18/1(1910-1940).
- Tr.T. : 1113 (= 1117), 1222, 1223
- Critique : Cette chronique bolognaise du XVe siècle dérive aussi des anciennes annales de Bologne (textes de 1222 et 1223); le texte mal daté sur le séisme de 1117 provient des *Annales Ferrarienses*.
- Concl. : 1) S.C. : 1113 (= 1117)
2) S.P. : 1222, 1223
- Lieu : Bologne

255. CRONACA BOLOGNESE B

- Edition : A. SORBELLI, *Corpus chronicorum Bononiensium*, dans *R.I.S.* 2, 18/1(1910-1940).
- Tr.T. : 1117, 1174, 1222, 1223
- Critique : Chronique de la fin du XVe siècle, qui provient également, pour les années 1104-1275, des annales perdues de la ville de Bologne également recopiées dans les autres chroniques bolonaises; ces annales ont dû être élaborées à partir de la fin du XII siècle (*Cl.Eur.*, 248); le texte de 1174, plus complet et plus exact que le texte placé en 1184 dans la chronique de Pietro della Villola, concerne donc sans doute déjà un séisme ressenti à Bologne. Quant à la notice de 1117, elle est tirée de la chronique de Romuald de Salerne.
- Concl. : 1) S.C. : 1117
2) S.P. : 1174, 1222, 1223
- Lieu : Bologne.

256. CRONACA DEI BOLOGNETTI

- Edition : A. SORBELLI, *Corpus chronicorum Bononiensium*, dans *R.I.S.* 2, 18/1(1910-1940)
- Tr.T. : 1174, 1222, 1223
- Critique : Ces textes sont de même origine que ceux des chroniques précédentes.
- Concl. : Source perdue

257. ANNALES FERRARIENSES

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 18 (1863) 663
- Tr.T. : 1116
- Critique : Brèves annales de Ferrare (1101-1211), entièrement originales; elles contiennent une mention du séisme du 3/1/1117 (datée d'après le style de l'Annonciation, selon O. Holder-Egger, dans *M.G.H.*, *SS*, 31, 1903, p. 3).
- Concl. : Original
- Lieu : Ferrare

258. CHRONICON ESTENSE

- Edition : G. BERTONI- E. VICINI, dans *R.I.S.* 2, 15/3(1908-1937)
- Tr.T. : 1116, 1223
- Critique : Le texte de 1116 est tiré des *Annales Ferrarienses* et celui de 1223 des *Annales S. Justinæ Patavini*.
- Concl. : Sources connues

259. CONSULARIA ITALICA - ANNALES RAVENNATES

- Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *Neues Archiv*, 1(1876) 347-368 - Th. MOMMSEN, dans *M.G.H.*, AA, 9 (1892) 274-336.
- Tr.T. : 408, 429, 443, 455, 492, 501, 502
- Critique : Connues aussi sous le nom de *Fasti Vindobonenses*, ces annales consulaires (379-572) ont été rédigées à Ravenne aux Ve et VIe siècles; d'autres annales consulaires, rédigées à Rome, paraissent également entrer dans la composition de ces fastes (V. Ed., pp. 344-346): le texte de 443 (séisme à Rome) pourrait en provenir.
- Concl. : 1) S.P. : 443
2) Orig.: 408, 429, 455, 492, 501, 502
- Lieu : 1) Ravenne : 408, 429, 455, 492, 501, 502
2) Rome ? : 443

260. MARCELLIN: CHRONICON

- Edition : Th. MOMMSEN, dans *M.G.H.*, AA, 11 (1894) 60-104.
- Tr.T. : 394, 408, 467
- Critique : La chronique byzantine (379-534) du comte Marcellin dérive pour l'essentiel d'annales consulaires rédigées à Byzance, et qui rapportent plusieurs séismes survenus en Asie Mineure, ainsi qu'une série de secousses survenues "dans certaines régions d'Europe" en 394; l'auteur utilise également une recension des *Annales Ravennates*, différente de celles qui ont été conservées (O. Holder-Egger, dans *Neues Archiv*, 1, 1876, p. 358), et d'où proviennent sans doute les textes de 408 (séisme à Rome) et de 467 (séisme à Ravenne).
- Concl. : Sources perdues
- Lieu : 1) Byzance ? : 394
2) Ravenne ? : 408, 467

261. CHRONICA THEODERICIANA

Edition : R. CESSI, dans *R.I.S.* 2, 24/4 (1912-1913).

Tr.T. : entre 493 et 526

Critique : Chronique (474-526) connue aussi sous le nom d'*Anonymi Valesiani pars posterior*, composée à Ravenne vers le milieu du VI^e siècle (RFMA, II, 362); elle contient une allusion à des "tremblements de terre fréquents" sous le règne de Théodoric (493-526): il s'agit certainement des séismes de 501 et 502, car l'auteur de la chronique s'est inspiré d'une recension des *Annales Ravennates* (O. Holder-Egger, dans *Neues Archiv*, 1, 1876, p. 338).

Concl. : Source perdue

Lieu : Ravenne

262. AGNELLUS DE RAVENNE: LIBER PONTIFICALIS ECCLESIAE RAVENNATIS

Edition : O. HOLDER-EGGER, dans *M.G.H., Script.rer.Lang.*, (1878) 278-391.

Tr.T. : 492 ou 493, peu av. 530, entre 726 et 744

Critique : Histoire des archevêques de Ravenne (des origines à 846) rédigées vers le milieu du IX^e siècle par le prêtre ravennate Agnellus (RFMA, II, 144); le texte de 492 ou 493, qui présente une autre version du texte de 492 des *Annales Ravennates*, dérive d'une recension aujourd'hui perdue de ces annales; le texte décrivant un séisme à Anazarbe en Cilicie peu avant 530 est tiré, selon les dires d'Agnellus, de la chronique aujourd'hui perdue de Maximianus, né en 498, diacre de Pola en Istrie, archevêque de Ravenne de 546 à 557 (V. Ed., p. 272); enfin le texte faisant état d'un séisme à Ravenne sous l'épiscopat de Jean V (726-744) provient de sources locales (V. Ed., pp. 273-274).

Concl. : Sources perdues

Lieu : 1) Ravenne : 492 ou 493, entre 726 et 744
2) Pola ? : peu av. 530

263. RICCOBALDO DE FERRARE: POMARIUM ECCLESIAE RAVENNA-TIS

- Edition : dans MURATORI, *R.I.S.*, 9 (1726)
- Tr.T. : 1169, 1170, 1223
- Ph.G. : 1239 (= 1248)
- Critique : Les textes de 1169, 1170 et 1239 (= 1248) sont tirés de la chronique de Martin de Troppau; le texte de 1223 provient peut-être d'annotations perdues originaires de Ravenne (*Cl.Eur.*, 253).
- Concl. : 1) S.C. : 1169, 1170, 1239 (= 1248)
2) S.P. : 1223
- Lieu : Ravenne ?

264. CHRONICON FAVENTINUM

- Edition : G. ROSSINI, dans *R.I.S.* 2, 28/1 (1936-1939).
- Tr.T. : 1142 (=1117?), 1222
- Critique : Chronique (1-1218) écrite par Tolosano, chanoine de Faenza, suivie d'une continuation (1219-1236) originale (*Cl.Eur.*, 253); le texte de 1142, qui décrit les effets à Faenza d'un énorme séisme, paraît se rapporter en fait aux événements de 1117; il provient sans doute d'anciennes annales de la cathédrale de Faenza, transcrites avec des erreurs.
- Concl. : 1) S.P. : 1142 (=1117?)
2) Orig.: 1222
- Lieu : Faenza

265. ANNALES CAESENATES

- Edition : dans MURATORI, *R.I.S.*, 14 (1729) 1089-1186
- Tr.T. : 1191
- Critique : Annales (1162-1334) de Cesena, dont la partie antérieure au XIVE siècle provient d'anciennes annales de la cathédrale (*Cl.Eur.*, 254).
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Cesena

266. ANNALES S. TRINITATIS VERONENSIS

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 2-6.

Tr.T. : 1117, 1223

Critique : *Cl.Eur.*, 236.

Concl. : Original

Lieu : Vérone

267. ANNALES VERONENSES BREVES

Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 2-4.

Tr.T. : 1117

Critique : Annales (1095-1178) dérivant d'anciennes annales de la cathédrale de Vérone, également utilisées dans les *Annales Veronenses veteres*, les *Annales Veronenses antiqui* et les annales de Parisio da Cerea.

Concl. : Source perdue

Lieu : Vérone

268. ANNALES VERONENSES VETERES

Edition : C. CIPOLLA, dans *Archivio Veneto*, 9 (1875) 89-95.

Tr.T. : 1117, 1223

Critique : *Cl.Eur.*, 237.

Concl. : Sources perdues

Lieu : Vérone.

269. ANNALES VERONENSES ANTIQUI

Edition : C. CIPOLLA, dans *Bulletino dell'Istituto storico italiano per il Medio Evo*, 29 (1908) 24-81.

Tr.T. : 1117, 1223

Critique : *Cl.Eur.*, 237.

Concl. : Sources perdues

Lieu : Vérone.

270. PARISIO DA CEREA: ANNALES VERONENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 1-17.
 Tr. : 1117, 1223
 Critique : *Cl.Eur.*, 237.
 Concl. : 1) S.P. : 1117
 2) Orig.: 1223
 Lieu : Vérone.

271. ANTONIO GODI: CHRONICA VINCENTINA

- Edition : G. SORANZO, dans *R.I.S.* 2, 8/2 (1909).
 Tr.T. : 1242?
 Critique : Chronique de Vicence (1194-1260) composée au début du XVe siècle; le texte de 1242 paraît tiré de brèves annales perdues des podestats de Vicence.
 Concl. : Source perdue
 Lieu : Vicence.

272. ROLANDINO: CHRONICA MARCHIAE TARVISINAE

- Edition : A. BONARDI, dans *R.I.S.* 2, 8/1 (1905-1908) 1-174
 Tr.T. : 1223
 Critique : *Cl.Eur.*, 239.
 Concl. : Source perdue
 Lieu : Trévisé ?

273. ANNALES S. JUSTINAE PATAVINI

- Edition : Ph. JAFFE, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 149-193.
 Tr.T. : 1223
 Critique : *Cl.Eur.*, 239. Le texte de 1223 est différent de celui de la chronique de la Marche de Trévisé et provient sans doute des anciennes annales de l'abbaye Ste-Justine de Padoue.
 Concl. : Source perdue
 Lieu : Padoue ?

274. ANNALES PATAVINI

Edition : A. BONARDI, dans *R.I.S.* 2, 8/1 (1905-1908) 183-368.

Tr.T. : 1223

Critique : *Cl.Eur.*, 239.

Concl. : Source perdue

Lieu : Padoue

275. LIBER REGIMINUM PADUAE

Edition : A. BONARDI, dans *R.I.S.* 2, 8/1 (1905-1908) 183-368.

Tr.T. : 1222, 1223, 1248 (= 1348)

Critique : *Cl.Eur.*, 239. Le séisme du 25/12/1222 apparaît deux fois dans cette chronique: le texte de 1222 (date incorrecte selon le style de Noël) vient des anciennes annales de Padoue également utilisées dans les *Annales Patavini*; le texte de 1223 est tiré des *Annales S. Justinæ Patavini*. Quant au texte placé en 1248, il se rapporte en fait au grand séisme du 25/1/1348 (la notice précise que l'événement survint un vendredi, ce qui est exact en 1348 et pas en 1248).

Concl. : 1) S.C. : 1223
2) S.P. : 1222

Lieu : Padoue

276. ANNALES VENETICI BREVES

Edition : H. SIMONSFELD, dans *M.G.H.*, *SS*, 14 (1883) 70-72.

Tr.T. : 1116

Critique : Brèves annales de Venise (des origines à 1195), originales à partir de la fin du XIe siècle. Le texte sur le séisme du 3/1/1117 est daté selon le style vénitien.

Concl. : Original

Lieu : Venise

277. ANDREA DANDOLO: CHRONICA

- Edition : E. PASTORELLO, dans *R.I.S.* 2, 12/1 (1938-1958).
- Tr.T. : 451, 629, 754, 1085 (= 1095), 1114, 1117, 1168 (= 1169 et 1170).
- Critique : Chronique vénitienne (48-1280) de la première moitié du XIV^e siècle; la plupart de ces textes sont sans originalité et mal datés; ils sont tirés de la chronique de Sigebert (451, 629 = 618, 754 = 753, 1085 = 1095) et de son continuateur Anselme (1117, 1^{ère} partie), et de la chronique dite de Guillaume Godel (1168 = 1169 et 1170). Seuls les textes de 1114 et 1117 (2^e partie) paraissent provenir d'une source vénitienne, sans doute une recension des *Annales Venetici breves*.
- Concl. : 1) S.C. : 451, 629, 754, 1085 (= 1095), 1117 (1^{ère} partie), 1168 (= 1169 et 1170)
2) S.P. : 1114, 1117 (2^e partie)
- Lieu : Venise ?

278. NOTA VENETICA

- Edition : dans MURATORI, , *R.I.S.*, 12 (1728) 343.
- Tr.T. : 1223
- Critique : Note originale sur les dégâts du séisme du 25/12/1222 à Venise, ajoutée sur un manuscrit de la chronique d'Andrea Dandolo.
- Concl. : Original
- Lieu : Venise

279. SABELLICUS: RAPSODIE HISTORIARUM ENNEADUM

- Edition : Paris, 1509
- Tr.T. : 1226 ou 1227
- Critique : Histoire du monde (jusqu'en 1504) écrite par le vénitien Sabellicus (1436-1506). Elle contient la mention d'un séisme en 1226 ou 1227 "*in Salviorum gente*"; l'auteur (ou sa source) a mal lu un texte de la chronique de Tholomeus de Lucques où il est question en 1226 d'un séisme "*in Salinarum montibus*" (ce texte de Tholomeus n'est lui-même qu'une déformation du texte de la chronique de Martin de Troppau relatif à l'éboulement de 1248 en Savoie); "Salins" (en Tarentaise et non en Franche-Comté) est donc devenu sous la plume de Sabellicus "Salviens", une tribu qui occupait la Basse-Provence dans l'Antiquité, mais dont le nom avait tout à fait disparu au Moyen Age: c'est là l'origine du pseudo-séisme de 1227 en Provence.
- Concl. : Source déformée

280. PAUL DIACRE: HISTORIA LANGOBARDORUM

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, S.R.G., 48 (1878).
- Tr.T. : 618
- Ph.G. : vers 592
- Er.V. : 685
- Critique : Rédigée à la fin du VIII^e siècle par Paul Diacre, originaire du Frioul, l'*Historia Langobardorum* dérive en grande partie, pour les événements de la fin VI^e - début VII^e siècles, de la chronique perdue de Secundus (mort en 612), évêque de Trente (V.Ed., pp. 18-19); le texte de 592 provient sans doute de cette source. Les textes de 618 (séisme à Rome) et 685 (éruption du Vésuve) sont tirés des *Gesta pontificum Romanorum*.
- Concl. : 1) S.C. : 618, 685
2) S.P. : vers 592
- Lieu : Trente ?

281. PAUL DIACRE: HISTORIA ROMANA

- Edition : H. DROYSEN, dans *M.G.H.*, AA, 2 (1879).
- Tr.T. : vers 442
- Critique : Continuation (364-565) de l'*Histoire Romaine* d'Eutrope; placé juste après le récit d'événements survenus en 442, le texte sur le séisme de Rome est tiré de la même source que celui qui figure à l'année 443 dans les *Annales Ravennates*.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Rome?

282. GESTA PONTIFICUM ROMANORUM

- Edition : L. DUCHESNE, *Liber pontificalis*, 1886-1892, 2 vol.; Th. MOMMSEN, *Gesta pontificum Romanorum*, dans *M.G.H.*, 1898.
- Tr.T. : 618, 801, 847
- Er.V. : 685
- Critique : Histoire des évêques de Rome (des origines à 891), rédigée à partir du pontificat de Silvère (536-537).
- Concl. : Original
- Lieu : Rome.

283. CHRONICON MONTIS SERENI

- Edition : E. EHRENFEUCHTER, dans *M.G.H.*, *SS*, 23 (1874) 138-226.
- Tr.T. : 1169 (= 1170), 1201, 1222
- Critique : *Cl.Eur.*, 271. Les textes de 1201 et 1222 sont originaux, celui de 1169 est tiré des *Annales Magdeburgenses*.
- Concl. : 1) S.C. : 1169 (= 1170)
2) Orig. : 1201, 1222
- Lieu : Petersberg

284. ANNALES PEGAVIENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 234-270.
- Tr.T. : 1117, 1169 (= 1170)
- Critique : *Cl.Eur.*, 271. Le texte de 1117 provient des annales perdues de Thuringe également recopiées dans la *Chronica S. Petri Erfordensis*; celui de 1169 est tiré de la version originelle des *Annales Magdeburgenses*.
- Concl. : Sources perdues
- Lieu : 1) Reinhardsbrunn ? : 1117
2) Magdebourg ? : 1169 (= 1170)

285. ANNALES VETEROCELLENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 16 (1859) 41-47.
- Tr.T. : 1020 (= 1021)
- Critique : Texte tiré de la chronique d'Ekkehard.
- Concl. : Source connue

286. ANNALES WRATISLAVIENSES ANTIQUI

- Edition : W. ARNDT, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 527-529.
- Tr.T. : 1259
- Critique : *Cl.Eur.*, 275.
- Concl. : Original
- Lieu : Breslau

287. ANNALES CIVITATIS WRATISLAVIENSIS

Edition : W. ARNDT, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 527-531.

Tr.T. : 1259

Critique : Texte tiré des *Annales Wratislavienses antiqui*.

Concl. : Source connue

288. ANNALES SILESIAE SUPERIORIS

Edition : W. ARNDT, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 537-540.

Tr.T. : 1258 (= 1259)

Critique : Brèves annales de Haute-Silésie (1195-1262), rédigées vers le milieu du XIII^e siècle, sans doute à Oppeln (RFMA, II, 335).

Concl. : Original

Lieu : Oppeln ?

289. ANNALES CAPITULI CRACOVIENSIS

Edition : R. ROPELL - W. ARNDT, dans *M.G.H.*, *SS*, 19 (1866) 582-602.

Tr.T. : 1257 (= 1259)

Critique : Ces annales (965-1271) dérivent d'une source perdue, des annales du chapitre de Cracovie rédigées du milieu du XI^e siècle au milieu du XIII^e siècle et également recopiées dans les *Annales Cracovienses compilati* (RFMA, II, 267, 316). Le séisme mentionné à la date du 31/1/1257 a eu lieu en réalité en 1259; en effet l'auteur précise que l'événement s'est produit "*luna quarta*": ce quantième de la lune correspond au 31/1/1259; c'est d'ailleurs à cette date que les *Annales Wratislavienses* font état d'un tremblement de terre.

Concl. : Source perdue

Lieu : Cracovie

290. ANNALES CRACOVIENSES COMPILATI

- Edition : R. ROPELL - W. ARNDT, dans *M.G.H., SS*, 19 (1866) 585-605.
- Tr.. : 1021, 1257 (= 1259)
- Critique : Ces annales (966-1291) dérivent de la même source que les *Annales capituli Cracoviensis*; comme dans ces dernières, la date de 1257 doit être corrigée: l'auteur précise que le séisme du 31/1 a eu lieu un vendredi, ce qui correspond à l'année 1259 et non 1257.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Cracovie.

291. ANNALES POLONIAE MINORIS

- Edition : R. ROPELL - W. ARNDT, dans *M.G.H., SS*, 19 (1866) 612-663.
- Tr.T : 1201, 1257 (= 1259), 1258 (=1259), 1299 (= 1259)
- Critique : Annales (965-1325) compilées au XIVe siècle, et dont on possède quatre recensions (RFMA, II, 315); la première partie du récit n'est guère qu'un extrait des *Annales capituli Cracoviensis*: c'est le cas pour le séisme de 1201 et pour celui de 1259, qui est mentionné en 1258 dans la recension I, en 1299 dans la recension II, et en 1257 dans les recensions III et IV.
- Concl. : Source connue

292. ANNALES DICTI SANDIVOGII

- Edition : M. PERLBACH, dans *M.G.H., SS*, 29 (1892) 424-430.
- Tr.. : 1201, 1257 (= 1259)
- Critique : Textes tirés des *Annales Cracovienses compilati*.
- Concl. : Source connue.

293. ANNALES MIECHOVIENSES

- Edition : R. ROPELL - W. ARNDT, dans *M.G.H., SS*, 19 (1866) 667-677.
- Tr.T. : 1259
- Critique : Ce texte provient de la version originelle des annales du chapitre de Cracovie (V. Ed., p. 668); c'est le seul à donner la date exacte.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Cracovie

294. COSMAS DE PRAGUE: CHRONICA BOHEMORUM

- Edition : B. BRETHOLZ, dans *M.G.H., S.R.G.*, N.S., 2 (1923)
 Tr.T. : 1117
 Critique : *Cl.Eur.*, 278
 Concl. : Original
 Lieu : Prague.

295. ANNALES PRAGENSES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H., SS*, 3 (1839) 119-121.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Texte tiré des anciennes annales de la cathédrale de Prague, commencées vers le milieu du XIe siècle et poursuivies jusqu'au milieu du XIIIe siècle (*Cl.Eur.*, 278-279).
 Concl. : Source perdue
 Lieu : Prague

296. CONTINUATIO PRAGENSIS

- Edition : R. KOEPKE, dans *M.G.H., SS*, 9 (1851) 169-181.
 Tr.T. : 1201
 Critique : Texte tiré des anciennes annales de Prague (*Cl.Eur.*, 279).
 Concl. : Source perdue
 Lieu : Prague.

297. CONTINUATIO SAZAVIENSIS

- Edition : R. KOEPKE, dans *M.G.H., SS*, 9 (1851) 148-163.
 Tr.T. : 998
 Critique : Texte tiré des *Annales Quedlinburgenses*.
 Concl. : Source connue.

298. ANNALES AULAE REGIAE

- Edition : G.H.PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 719-720.
 Tr.T. : 1116 (= 1117)
 Critique : Texte tiré des *Annales Mellicenses*.
 concl. : Source connue.

299. ANNALES GRADICENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 644-653.
 Tr.T. : 1117
 Critique : Texte tiré de la chronique de Cosmas de Prague.
 Concl. : Source connue

300. HENRI DE HEIMBURG: ANNALES

- Edition : G.H. PERTZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 17 (1861) 712-718.
 Tr.T. : 1117, 1201, 1259
 Critique : *Cl.Eur.*, 283. Le texte de 1117 est tiré de la chronique de Cosmas de Prague, celui de 1201 provient d'anciennes annales d'Olmütz dont l'auteur s'est servi de 1126 à 1257 environ (*V.Ed.*, p. 711); le texte de 1259 est original.
 Concl. : 1) S.C. : 1117
 2) S.P. : 1201
 3) Orig.: 1259
 Lieu : Olmütz ?

301. ANNALES MELLICENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 484-535.
 Tr.T. : 802 (= 801), 867, 945 (= 944), 1021, 1116 (= 1117), 1202 (= 1201).
 Critique : Les textes de 802, 867, 945 et 1021 proviennent des *Annales regni Francorum*, des *Annales Alamannici*, des *Annales Sangallenses maiores* et de la chronique de Hermann de Reichenau; ceux de 1116 (= 1117) et 1202 (= 1201) sont originaux (*Cl.Eur.*, 284).
 Concl. : 1) S.C. : 802 (= 801), 867, 945 (= 944), 1021
 2) Orig.: 1116 (= 1117), 1202 (= 1201).
 Lieu : Melk

302. AUCTARIUM ZWETLENSE

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 539-540.
- Tr.T. : 1116 (= 1117)
- Critique : Un manuscrit de Zwettl contient une version plus complète du texte de 1116 des *Annales Mellicenses*.
- Concl. : Source perdue
- Lieu : Melk ?

303. ANNALES GOTWICENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 601-604.
- Tr.T. : 1127, 1138
- Critique : Fragments (1123-1140) des annales de l'abbaye de Göttweig; le récit est original (Wattenbach-Schmale, 212-213).
- Concl. : Original
- Lieu : Göttweig

304. ANNALES SANCRUCENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 637-646.
- Tr.T. : 1260 (= 1259 ?)
- Critique : *Cl.Eur.*, 286. Ce texte concerne peut-être le séisme de 1259.
- Concl. : Original
- Lieu : Heiligenkreuz.

305. ANNALES CLAUSTRONEOBURGENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 608-624, 628-637.
- Tr.T. : 1116 (= 1117), 1182 (=1183), 1201, 1223
- Critique : *Cl.Eur.*, 287. Le texte de 1116 est tiré des *Annales Mellicenses*.
- Concl. : 1) S.C. : 1116 (= 1117)
2) Orig.: 1182 (=1183), 1201, 1223
- Lieu : Klosterneuburg.

306. ANNALES LAMBACENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 555-561.
 Tr.T. : 1152, 1163, 1201
 Critique : *Cl.Eur.*, 291. Les textes de 1152 et 1163 sont tirés des *Annales Admontenses*.
 Concl. : 1) S.C. : 1152, 1163
 2) Orig.:1201
 Lieu : Lambach.

307. ANNALES GARSTENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 562-569, 594-600.
 Tr.T. : 1127, 1201
 Critique : Textes tirés des *Annales Admontenses*.
 Concl. : Source connue.

308. ANNALES ADMONTENSES

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 9 (1851) 570-593.
 Tr.T. : 867, 945 (= 944), 1021, 1116 (= 1117), 1124 (= 1117), 1127, 1152, 1163, 1170, 1201.
 Critique : *Cl.Eur.*, 292. Les textes de 867, 945, 1021 et 1116 (= 1117) sont tirés des *Annales Mellicenses*, celui de 1124 (= 1117) provient de la chronique d'Otton de Freising, celui de 1127 dérive des *Annales Ratisponenses* (avec une déformation: "Idus Aprilis" est devenu "Idus Februarii" dans les annales d'Admont); les autres textes sont originaux. A noter une erreur de copiste: en 1170 il est question d'un séisme en Styrie (*Stiria*); il s'agit en réalité du séisme survenu cette année-là en Syrie (*Siria*).
 Concl. : 1) S.C. : 867, 945 (= 944), 1021, 1116 (= 1117), 1124 (= 1117), 1127
 2) Orig.: 1152, 1163, 1170, 1201.
 Lieu : Admont.

309. CHRONICON ANONYMI LEOBIENSIS

- Edition : H. PEZ, *Scriptores rerum Austriacarum*, 1 (1721) 755-966.
 Tr.T. : 1260
 Critique : Texte tiré des *Annales Sancrucenses*.
 Concl. : Source connue

310. CONTINUATIO STIRENSIS

- Edition : G. WAITZ, dans *M.G.H.*, *SS*, 24 (1879) 63-64
Tr.T. : 1260
Critique : Texte tiré des *Annales Sanctrucenses*.
Concl. : Source connue

311. ANNALIUM SALISBURGENSIUM ADDITAMENTUM

- Edition : W. WATTENBACH, dans *M.G.H.*, *SS*, 13 (1881) 237-241.
Tr.T. : 1152, 1201
Critique : Cette compilation du XIV^e siècle paraît dériver en partie, pour les années 1174-1201, de notes rédigées à Gurk; c'est peut-être le cas du texte de 1201. La notice de 1152 est tirée des *Annales Admontenses*.
Concl. : 1) S.C. : 1152
 2) S.P. : 1201
Lieu : Gurk ?

312. JEAN DE VICTRING: CHRONICON CARINTHIAE

- Edition : Th. SCHNEIDER, dans *M.G.H.*, *S.R.G.*, 36 (1909-1910).
Tr.T. : 1267 (= 1259)
Critique : Texte tiré des *Annales S. Rudberti Salisburgensis*.
Concl. : Source connue

Partie II

**CATALOGUE DES SEISMES
EN EUROPE OCCIDENTALE
DE 394 A 1259**

Catalogue des séismes

Au terme de l'étude critique des sources, nous avons dû éliminer pratiquement la moitié (385 sur 800) des notices séismiques que ces sources nous avaient fournies; ce sont les notices rangées sous les rubriques "sources connues", "déformées" ou "fictives" : au mieux elles font double emploi, au pire elles suscitent des erreurs. Les 415 notices que nous conservons (385 relatives à des séismes et 30 à divers phénomènes) sont originales, soit transmises directement (315 textes), soit tirées de sources perdues clairement identifiables (une centaine de textes); ce sont elles qui ont servi à élaborer le présent catalogue.

Ce catalogue comprend 202 événements différents, dont une cinquantaine sont connus par deux textes ou plus. Vingt-huit de ces séismes ou éruptions volcaniques ne se rapportent pas à la zone envisagée dans ce travail, mais nous en avons tenu compte car les textes qui en font état émanent de sources originales rédigées en Europe occidentale. A l'inverse, la documentation relative à certains grands séismes, tels ceux de 1117 et 1222, pourra être complétée à l'avenir par des textes originaux rédigés hors de la zone que nous avons étudiée.

Les analyses que nous donnons de chaque texte sont aussi complètes que possible, c'est-à-dire qu'aucun élément permettant de connaître la date, le lieu et les effets d'un séisme n'a été négligé.

Les notes relatives à l'emploi par nos sources des différents "styles" (usages chronologiques qui président au changement de l'année, soit à Noël, soit à l'Annonciation, soit à Pâques) sont tirées des ouvrages de Giry (1894), Bresslau (1931), Strubbe et Voet (1960), Grotfend et Ulrich (1971).

Les mots "V. Sources", suivis d'un numéro, renvoient à la première partie de ce travail.

1. 394. Séismes de septembre à novembre en Europe

Annales Byzantini (Byzance ?), d'après la chronique de Marcellin

"Sous le 3e consulat d'Arcadius et le 2e d'Honorius [394] ... Plusieurs régions d'Europe furent secouées par un tremblement de terre continu du mois de septembre au mois de novembre."

Commentaire : Nous ne disposons d'aucun autre élément permettant de localiser ces séismes, ni même de dire s'ils ont touché la partie orientale ou occidentale de l'Empire Romain.

2. 408. Séisme à Rome

Annales Ravennates (Ravenne ?)

"Sous le consulat de Bassus et Philippus [408]. A Rome sur le Forum de la Paix la terre a mugé pendant sept jours".

Commentaire : Cet événement est rapporté comme présage de la chute de Rome en 410. C'est une déformation de ce texte qui est à l'origine du pseudo-séisme d'Utique en 410 (V. *Sources*, 10 et 215).

3. 419. Phénomènes à Béziers

Epistola de Paulin de Béziers (Béziers)

"La 25e année du règne d'Honorius [419] ... A Béziers, de nombreux phénomènes terrifiants se sont produits".

Commentaire : Comme cette lettre est perdue (elle n'est connue que par une mention dans la chronique d'Hydace), nous ignorons la nature même de ces "phénomènes" (*signa*).

4. 429. Séisme le 25 août [ressenti à Ravenne?]

Annales Ravennates (Ravenne)

"Sous le consulat de Florentius et Dionysius [429]. Tremblement de terre le jour du Soleil, 8 des calendes de septembre [25/8]".

Note : Le manuscrit donne la date du 26/8 (*VII kal. sept.*) qui tombait un lundi; il faut corriger en "*VIII kal. sept.*" (25/8), qui était un jour du Soleil.

5. 443. Séisme à Rome.

Fasti Romani (Rome ?), d'après les annales de Ravenne et Paul Diacre

"Sous le consulat de Maximus et Paterius [443], Rome fut secouée par un terrible tremblement de terre; plusieurs temples et édifices s'écroulèrent, des statues et le Nouveau Portique tombèrent".

Note : Seules les annales de Ravenne mentionnent l'année; dans la version de Paul Diacre, le séisme est placé juste après des événements survenus en 442 (V. *Sources*, 281).

Commentaire : Le Nouveau Portique est le portique des *Dii Consentes*, dédié sur le Forum aux douze dieux de l'Olympe.

6. 451. Séismes en Galice

Chronicon d'Hydace de Galice (Chaves)

"La 27e année du règne de Valentinien [451] il y eut de fréquents tremblements de terre en Galice".

Commentaire : Il s'agit de la Galice antique, c'est-à-dire la Galice actuelle et le Portugal au Nord du Douro.

7. 454. Séisme en Galice

Chronicon d'Hydace de Galice (Chaves)

"La 30e année du règne de Valentinien [454] il y eut un tremblement de terre en Galice".

Commentaire : Cfr 451.

8. 455. Séisme le 9 septembre à Savaria.

Annales Ravennates (Ravenne)

"Sous le consulat de Valentinien et d'Anthemius [455]... Savaria fut détruite par un tremblement de terre le vendredi 5 des ides de septembre [9/9]".

Note : Le manuscrit donne la date du 7/9 (*VII idus sept.*), qui tombait un mercredi; il faut corriger en "*V idus sept.*" (9/9), qui était un vendredi.

Commentaire : Savaria, l'actuelle Szombathely (Steinamanger), était une des principales villes de Pannonie supérieure. Il fallait que ce séisme soit important pour que les laconiques annales de Ravenne en fassent état.

9. 467. Séisme à Ravenne

Annales Ravennates (Ravenne ?), d'après la chronique de Marcellin

"Sous le consulat de Puseus et Iohannes [467]... Un tremblement de terre détruisit la cité de Ravenne".

10. 468. Phénomène à Toulouse

Chronicon d'Hydace de Galice (Chaves)

" Sous le 2e consulat d'Anthémios [468] ... Au centre de la ville de Toulouse du sang jaillit de la terre et coula pendant toute une journée".

11. Entre 463 et 472. Séismes à Vienne.

1. *Homiliae* d'Avit de Vienne (Vienne)

" Pendant l'épiscopat de St. Mamert à Vienne [463- 475]... il y eut de fréquents tremblements de terre".

2. *Epistolae* de Sidoine Apollinaire (Clermont)

" [Peu avant 473]... Les façades des édifices publics de Vienne furent secouées par de fréquents tremblements de terre".

Commentaire : Ces secousses sont mentionnées par ces deux auteurs dans une liste de phénomènes naturels à l'origine de l'instauration des Rogations dans le diocèse de Vienne en Dauphiné.

12. Entre 469 et 479. Séisme en novembre [ressenti à Angers ?]

Annales Andegavenses (Angers ?), d'après Grégoire de Tours

" Cette année [entre 469 et 479] la terre trembla pendant le 9e mois [novembre]".

Note : Pour la chronologie, V. *Sources*, 94.

13. Vers 484. Séisme [ressenti à Clermont ?]

Annales Arverni (Clermont ?), d'après Grégoire de Tours

" Euric mourut dans la 27e année de son règne [484]. Il y eut alors un grand tremblement de terre."

Note : Euric, roi des Wisigoths, est mort en décembre 484, la 19e année de son règne, et non la 27e.

14. 492. Séisme le 26 mai [ressenti à Ravenne]

Annales Ravennates (Ravenne)

" Sous le consulat d'Anastase et de Rufus [492] il y eut un grand tremblement de terre le 7 des calendes de juin [26/5], de nuit, avant le chant des coqs".

Note : La version de ce texte fournie par Agnellus de Ravenne donne la date du 26/12 (*VII kal.Ian.* au lieu de *VII kal.Iun.*) et n'est pas claire sur l'année : 492 ou 493; nous avons suivi ici la version des *Fasti Vindobonenses*, sans doute la plus ancienne.

15. 501. Séisme le 9 octobre [ressenti à Ravenne]*Annales Ravennates* (Ravenne)

"Sous le consulat d'Avienus et Pompeius [501] il y eut un tremblement de terre le mardi 7 des ides d'octobre [9/10], à la première heure".

Note : Ce séisme, et celui de 502, doivent être ceux que la *Chronica Theodericiana* signale entre 493 et 526.

16. 502. Séisme le 14 avril [ressenti à Ravenne]*Annales Ravennates* (Ravenne)

"Sous le consulat d'Avienus et Probus [502] il y eut un tremblement de terre le 18 des calendes de mai [14/4], jour de Pâques".

Note : Cfr. 501.

17. 525. Séisme à Anazarbe en Cilicie*Chronicon* de Maximianus (Pola), d'après Agnellus de Ravenne

"[Peu avant 530]... Anazarbe, cité de Cilicie, fut renversée par un tremblement de terre; plus de 30.000 personnes, dit-on, y périrent".

Commentaire : C'est au cours d'un voyage en Orient, peu avant un séjour à Alexandrie en 530, que Maximianus a entendu parler de ce séisme; la date de 525 ne nous est connue que par les sources byzantines, qui rapportent cet événement plus en détail.

18. Entre 527 et 551. Séisme en Auvergne*Vita S. Galli episcopi Arvernensis* de Grégoire de Tours (Clermont).

"Pendant l'épiscopat de St. Gal à Clermont [527-551], l'Auvergne fut secouée par un tremblement de terre; cependant personne ne fut blessé".

Note : Nous traduisons ici *civitas Arverna* par "Auvergne".

19. 563. Chute d'une montagne dans le Valais*Annales Burgundici* de Marius d'Avenches (Avenches)

"La 22e année après le consulat de Basilius [563], au bord du Rhône, à *Tauredunum* dans le Valais, une montagne, après avoir fait entendre pendant plus de 60 jours je ne sais quel mugissement, finit par se fendre et par se séparer d'une autre montagne voisine en s'effondrant dans le fleuve, de telle sorte qu'elle détruisit le fort à proximité, ainsi que les villages avec leurs habitants".

20. 577. Secousse le 18 avril à Chinon

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 2e année du règne de Childebert [577] ... A Chinon, village de Touraine, pendant qu'on célébrait la messe le jour de Pâques, le 14 des calendes de mai [18/4], l'église trembla et la population terrifiée, disant que l'église s'effondrait, s'enfuit en brisant les portes".

Commentaire : Grégoire de Tours a une intention bien précise en rapportant cet épisode: en effet une contestation avait surgi cette année-là au sujet du calcul de la date de Pâques, que certains évêques fêtèrent le 21/3 et non le 18/4; partisan de cette dernière date, l'auteur privilégie un événement qui selon lui exprime la volonté divine.

21. 580. Craquement en Touraine

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 5e année du règne de Childebert [580]... En Touraine, on entendit dans tout le pays un craquement comme si on déracinait des arbres; il ne pouvait être question d'un arbre, étant donné que ce bruit fut entendu à cinquante milles et même davantage".

Commentaire : Grégoire ne fait pas état ici d'un tremblement de terre (*terraemotus*) mais d'un craquement (*sonitus*).

22. 580. Séisme à Bordeaux, dans les Pyrénées et en Espagne

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 5e année du règne de Childebert [580]... La ville de Bordeaux fut gravement secouée par un tremblement de terre, et les remparts de la cité présentèrent des risques de renversement; toute la population fut saisie d'une crainte de la mort telle qu'elle s'imaginait que si elle ne fuyait pas, elle serait engloutie avec la ville. Cette secousse s'étendit dans les cités voisines et atteignit même l'Espagne, mais pas avec la même violence. Toutefois des sommets des Pyrénées roulèrent d'immenses pierres, qui renversèrent les troupeaux et les hommes".

Commentaire : Par "cités voisines" il faut entendre les territoires des "*civitates*" et non leurs chefs-lieux.

23. 582. Effondrement des murs de Soissons

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 7e année du règne de Childebert [582]... Les murs de la ville de Soissons s'effondrèrent".

Commentaire : Grégoire ne nomme pas la cause de ce phénomène.

24. 582. Séisme à Angers

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 7e année du règne de Childebert [582]... Dans la ville d'Angers la terre a tremblé".

25. 584. Séisme en décembre en Anjou

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 9e année du règne de Childebert [584]... La terre trembla en Anjou pendant le 10e mois [décembre]".

26. 585. Phénomènes volcaniques

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 10e année du règne de Childebert [585]... Deux îles en mer furent brûlées par un incendie, et en sept jours elles furent consumées et anéanties avec les hommes et les troupeaux, car ceux qui cherchaient un refuge dans la mer étaient consumés dans l'eau même où ils s'étaient plongés. Lorsque tout fut réduit en cendres, la mer recouvrit l'ensemble. Beaucoup prétendaient aussi que les phénomènes que nous avons vus au mois d'octobre – le ciel pour ainsi dire embrasé – provenaient de l'éclat de cet incendie".

Commentaire : Ces phénomènes se sont sans doute produits en Méditerranée, mais nous n'avons pas trouvé de sources byzantines qui en fassent état.

27. 585. Phénomène dans le Vannetais

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 10e année du règne de Childebert [585]... Dans une île proche de la cité de Vannes il y avait un étang important rempli de poissons, et dont l'eau fut changée en sang à une profondeur d'une brassée".

28. 590. Séisme le 14 juin [ressenti à Tours]

Historia Francorum de Grégoire de Tours (Tours)

"La 15e année du règne de Childebert [590]... Il y eut un grand tremblement de terre le 18 des calendes [14/6] du 5e mois [juillet], le 4e jour [mercredi], à l'aube, au moment où la lumière commençait à revenir".

29. Vers 592. Phénomène dans le Rhin

Historia de Secundus de Trente (Trente), d'après Paul Diacre

"[Vers 592]... Dans la région des Brions du sang coula des nuages; et dans les eaux du Rhin coula une rivière de sang".

Commentaire : Peut-être s'agit-il de la haute vallée du Rhin, en amont du lac de Constance. La Brionie est l'actuel Tyrol septentrional.

30. 599. Bouillonnement du lac de Thun

Chronicon quod dicitur Fredegarii (Avenches ?)

"La 4e année du règne de Thierry [599]... Une eau très chaude bouillonna à tel point dans le lac de Thun, qu'elle cuisit une multitude de poissons".

31. 618. Séisme le 6 août [ressenti à Rome]

Gesta pontificum Romanorum (Rome)

" Sous le pontificat de Deusdedit [615-618], la 6e année de l'indiction [617-618], il y eut un grand tremblement de terre le 8 des ides d'août [6/8]".

Note : La 6e année de l'indiction s'étendit du 1/9/617 au 31/8/618.

32. 685. Eruption du Vésuve en mars

Gesta pontificum Romanorum (Rome)

" Sous le pontificat de Benoît II [26/6/684 – 8/5/685] ... Au mois de mars le mont Vésuve en Campanie entra en éruption pendant des jours, et tous les endroits alentour furent détruits par la poussière de cendre qu'il rejetait".

33. Entre 726 et 744. Séisme à Ravenne

Liber pontificalis ecclesiae Ravennatis (Ravenne)

" Sous l'épiscopat de Jean V [726-744]... L'église St-Pierre s'effondra un dimanche par l'effet d'un tremblement de terre ... La chaire de l'église St-Martin fut secouée et brisée".

34. 778. Séisme à Trévis

Annales Laureshamenses (Lorsch ?)

" 778. Dans la cité de Trévis, et dans les autres cités voisines, il y eut un grand tremblement de terre, de telle sorte que de nombreux édifices ainsi que des églises s'écroulèrent, et plusieurs personnes moururent, notamment dans un village où 48 personnes furent tuées pendant la nuit".

35. 782. Séisme le 13 août [ressenti à Wissembourg]

Notae Weissemburgenses (Wissembourg)

" 782. Le mardi jour des ides d'août [13/8], presque à la 6e heure, il y eut un grand tremblement de terre au monastère de Wissembourg".

36. 799. Séisme le 8 avril [ressenti à Wissembourg]

Notae Weissemburgenses (Wissembourg)

"799. Le 6 des ides d'avril [8/4], le 2e jour [lundi], au lever du soleil il y eut un tremblement de terre".

Note : Les dernières lettres sont effacées; un des éditeurs croit y lire "*in Huuizenb.*", c'est-à-dire "à Wissembourg".

37. 801. Séisme le 30 avril en Italie [ressenti à Rome et à Spolète]

1. *Annales regni Francorum* (Aix)

"801... L'empereur [Charlemagne] ayant quitté Rome le 25 avril, vint à Spolète. Comme il s'y trouvait, le 2 des calendes de mai [30/4], à la 2e heure de la nuit, il y eut un très grand tremblement de terre, par lequel toute l'Italie fut gravement secouée. Par cette secousse le toit de la basilique St-Paul [à Rome], s'effondra en grande partie avec ses poutres, et à certains endroits les montagnes s'écroulèrent sur les villes".

2. *Gesta pontificum Romanorum* (Rome)

"Sous le pontificat de Léon III [795-816], la 9e année de l'indiction [800-801]... La veille des calendes de mai [30/4] il y eut soudain un tremblement de terre, qui secoua l'église St-Paul, dont les toits en bon état s'écroulèrent".

Commentaire : La ville de Spolète n'est pas mentionnée ici comme épicerentre de ce séisme, mais comme endroit où l'empereur (et peut-être son annaliste) ont ressenti cet événement.

38. 801. Séisme(s) en Rhénanie, en Gaule et en Germanie [ressenti à Aix?]

Annales regni Francorum (Aix)

"801... Cette année certains lieux tremblèrent dans la région du Rhin, en Gaule et en Germanie".

Commentaire : S'agit-il d'un seul séisme en Rhénanie, ressenti aussi en Gaule et en Germanie, ou de différentes secousses dans ces diverses régions ? Le texte est obscur sur ce point.

39. 803. Séisme à Aix en hiver

Annales regni Francorum (Aix)

"803. Cet hiver, dans ce même palais [d'Aix] et dans les régions voisines il y eut un tremblement de terre".

Note : Dans le récit des annales, cet événement est mentionné au début de l'année 803; il s'agit donc de l'hiver 802-803.

40. 815. Séisme en août à Byzance

Annales regni Francorum (Aix)

"815... L'évêque Norbert et le comte Richoin, revenus de Constantinople, rapportèrent qu'un très violent tremblement de terre s'y était produit pendant cinq jours continus au mois d'août, par lequel de nombreux édifices de cette même ville s'effondrèrent, et les habitants d'autres cités furent recouverts par les écroulements".

Commentaire : Nous n'avons pas trouvé mention de cet événement dans les sources byzantines; ce qui n'enlève rien à la valeur du texte des annales franques, car il faut remarquer que la chronique de Théophane, une de nos principales sources pour les séismes byzantins, s'arrête à l'année 813.

41. 815. Séisme en septembre en Saintonge

Annales regni Francorum (Aix)

"815... [suite du texte précédent] On rapporte aussi que Saintes, cité d'Aquitaine, trembla au mois de septembre".

Note : La Saintonge ne faisait pas partie de l'Aquitaine antique, mais bien de l'Aquitaine médiévale.

42. 822. exhaussement de terre près de l'Arendsee

Annales regni Francorum (Aix)

"822... Dans la partie orientale de la Saxe, contigüe au pays des Sorabes, dans un endroit désert près du lac Arendsee, la terre s'enfla à la façon d'un remblai et, s'étirant sur la longueur d'une lieue, s'exhaussa à la façon d'un rempart en l'espace d'une nuit sans intervention d'un travail humain".

Commentaire : L'Arendsee est un lac du Nord de l'Altmark.

43. 823. Séisme à Aix

Annales regni Francorum (Aix)

"823... Cette année il y eut un tremblement de terre au palais d'Aix".

Note: Aucun élément dans ces annales ne permet de dire à quelle époque de l'année le séisme eut lieu.

44. 829. Séisme peu avant le 28 mars ? [ressenti à Aix]

Annales regni Francorum (Aix)

"829. Après la fin de l'hiver, peu de jours avant Pâques [28/3], il y eut de nuit à Aquisgranum [Aix] un tremblement de terre et une tempête si violente qu'elle découvrit en grande partie non seulement les simples maisons, mais aussi la basilique de la mère de Dieu, que l'on appelle la Chapelle, couverte de tuiles en plomb".

Commentaire : Les mentions de séismes accompagnant des tempêtes sont suspectes; les dégâts signalés ici paraissent bien dûs au phénomène météorologique et non à cette hypothétique secousse.

45. 836. Séisme le 30 décembre à Pavie

Annales Fuldenses (Fulda ?)

"837. On rapporte que Ticinum [Pavie] a tremblé huit fois en une nuit le 3 des calendes de janvier [30/12/806]".

Note : Le fait est mentionné au début de l'année 837, selon le style de Noël.

46. 838. Séisme le 18 janvier dans le Wormsgau, le Speiergau et le Lobdengau

1. *Annales Xantenses-Laureshamenses* (Lorsch ?)

"838... Dans certaines régions il y eut un tremblement de terre".

2. *Annales Fuldenses* (Fulda ?)

"838. Le 15 des calendes de février [18/1], au soir, il y eut un tremblement de terre à St-Nazaire [Lorsch], et dans le Wormsgau, le Speiergau et le Lobdengau".

Commentaire : Les trois *Gaue* cités par les annales de Fulda sont trois *pagi* du Palatinat.

47. 842. Séisme le 24 octobre [ressenti à St-Riquier et à Fontenelle]

1. *Historiae* de Nithard (St-Riquier ?)

"Le jour des nones de novembre [5/11/842] eut lieu la translation d'Angilbert à Centule [St-Riquier]; le même jour eut lieu un grand tremblement de terre dans presque toute la Gaule".

Note : Comme l'a bien vu l'éditeur, Nithard s'est trompé de quelques jours en plaçant ce séisme le jour de la translation des restes de son père Angilbert; la confusion était facile entre "non. novemb." [5/11] et "nono kal.novemb." [24/10].

2. *Annales* de Prudence de Troyes (Troyes ?)

"842... Il y eut un tremblement de terre en Gaule inférieure".

Note : Prudence mentionne cet événement parmi ceux des derniers mois de l'année 842, ce qui concorde avec les deux autres témoignages.

3. *Annales Fontanellenses priores* (Fontenelle)

"842... Le 9 des calendes de novembre [24/10], le 3e jour [mardi], à la première heure de la nuit, il y eut un violent tremblement de terre, dont le bruit dura pendant sept jours; ce grondement survenait à la première ou à la neuvième heure du jour, ou au milieu de la nuit ou au début de l'aurore".

Note : Le 24/10/842 tombait bien un mardi; il faut donc préférer cette date à celle qui est indiquée par Nithard.

Commentaire : Par "Gaule inférieure", Prudence de Troyes désigne les pays de l'Ouest de la Gaule, ce qui s'accorde bien avec le fait que le séisme ait été ressenti en Picardie (St-Riquier) et en Normandie (Fontenelle).

48. 843. Séismes les 6 et 7 septembre [ressenti à Fontenelle]

Annales Fontanellenses priores (Fontenelle)

"843. Il y eut de nouveau un grand tremblement de terre, le 8 des ides de septembre [6/9], à l'aurore. Il y eut une nouvelle secousse au milieu de la nuit. Le 7 des ides de septembre [7/9], à la première heure du jour, il y eut une nouvelle secousse. Et le même jour, à la deuxième heure, il y eut une nouvelle secousse".

49. 845. Séismes les 23 et 29 mars dans le Wormsgau

Annales Xantenses - Laureshamenses (Lorsch ?)

"845. Il y eut un tremblement de terre dans le Wormsgau (*pagus Wormacensis*) à deux reprises : le premier dans la nuit suivant le jour des Rameaux [nuit du 22 au 23/3], le second dans la nuit de Pâques [nuit du 28 au 29/3]".

50. 847. Séisme à Rome

Gesta pontificum Romanorum (Rome)

"Sous le pontificat de Léon IV [10/4/847-17/7/855], la 10^e année de l'indiction [1/9/846-31/8/847], il y eut un tremblement de terre à Rome, à tel point que tous les éléments paraissaient secoués".

Note : Le séisme a donc eu lieu entre le 10/4/847 et le 31/8/847.

Commentaire : Ce séisme pourrait être le même que celui mentionné en juin 847 (ou 848) par les sources du Mont Cassin.

51. 849. Séisme le 18 février [ressenti à Troyes, Reichenau et Flavigny; à Fleury, Ratisbonne et Salzbourg ?]

1. *Annales* de Prudence de Troyes (Troyes)

"849... La nuit suivant le 13 des calendes de mars [nuit du 17 au 18/2], pendant les prières nocturnes, il y eut un violent tremblement de terre en Gaule, mais aucun édifice ne s'écroula".

2. *Annales Floriacenses* (Fleury ?)

"849. Le 12 des calendes de mars [18/2] il y eut un tremblement de terre presque à la 10^e heure de la nuit".

3. *Annales S. Emmerammi Ratisponensis minores* (Ratisbonne?)

"[Entre 848 et 851]... Grands tremblements de terre".

4. *Annales Iuvavenses antiqui* (Salzbourg ?)
"849. Tremblement de terre".

5. *Annales Alamannici. Continuatio Augiensis* (Reichenau)
"849. Tremblement de terre".

6. *Annales Flaviniacenses* (Flavigny)
"849. Il y eut un tremblement de terre sur toute la Terre le 12 des calendes de mars [18/2]".

Commentaire : La zone de perceptibilité de ce séisme paraît avoir été très étendue, mais aucun de ces témoignages laconiques ne donne d'indication sur la zone épicentrale.

52. 855. Séismes à Mayence

Annales Fuldenses-Mogontiacenses (Mayence)
"855. A Mayence la terre a tremblé vingt fois".

Note : D'après le contexte des annales, ces secousses ont eu lieu dans la première partie de l'année, avant le mois de juin.

53. 858. Séisme le 1er janvier à Mayence et à Worms

1. *Annales* de Prudence de Troyes (Troyes ?)
"858. Le jour de la Noël [25/12/857] il y eut à Mayence, de nuit et de jour, un tremblement de terre violent et très répété".

Note : L'annaliste troyen, qui n'a pas ressenti ce séisme, se trompe de quelques jours quant à sa date; mais il le place quand même en 858, puisqu'il utilise le style de Noël.

2. *Annales Fuldenses-Mogontiacenses* (Mayence)
"858. Le jour des calendes de janvier [1/1] il y eut un grand tremblement de terre dans diverses villes et régions, mais surtout à Mayence, où les constructions antiques se fendirent et où l'église St-Alban fut secouée à tel point qu'un mur tombant du faite s'effondra à terre, brisant dans sa chute la chapelle St-Michel avec son toit et ses plafonds".

Note : L'expression constructions antiques (*maceriae antiquae*) désigne sans doute des monuments d'époque romaine.

3. *Annales Xantenses-Laureshamenses* (Lorsch ?)
"859. Le jour des calendes de janvier [1/1], après la célébration des matines, il y eut un tremblement de terre, à Worms une seule fois, et à Mayence à treize reprises avant le point du jour".

Note : A la suite d'une erreur de copiste, cet événement a été décalé d'un an (V. *Sources*, 58).

54. 859. Séismes à Mayence

Annales Fuldenses-Mogontiacenses (Mayence)

"859... La ville de Mayence et les lieux voisins furent secoués pendant tout le cours de l'année par un prodigieux tremblement de terre".

55. 867. Séisme le 9 ou le 10 octobre [ressenti à Salzbourg et St-Gall; à Ratisbonne ?]

1. *Annales Xantenses-Colonienses* (Cologne)

"868... Ensuite à l'automne parut un édit des rois, pour que l'on observe un jeûne de trois jours, à cause de la famine, de la peste et du grand tremblement de terre sévissant dans les royaumes".

Note : Il s'agit en fait de l'automne 867 puisque le récit de l'annaliste a été décalé d'un an (V. *Sources*, 58). Les "royaumes" dont question sont ceux issus du partage de l'Empire Franc.

2. *Annales Fuldenses-Mogontiacenses* (Mayence)

"867... Il y eut un séisme en plusieurs endroits le 7 des ides d'octobre [9/10].

3. *Annales S. Emmerammi Ratisponensis minores* (Ratisbonne)

"865. Il y eut un tremblement de terre".

Note : Texte apparemment mal daté (V. *Sources*, 146).

4. *Annales Iuvavenses antiqui* (Salzbourg)

"867. Il y eut un tremblement de terre le 6 des ides d'octobre [10/10], à la 3^e heure".

5. *Annales Alamannici. Continuatio Sangallensis* (St-Gall)

"867. Tremblement de terre".

Commentaire : Il y a contradiction entre les annales de Mayence et celles de Salzbourg quant à la date du séisme (9 ou 10/10). Quant à la zone où celui-ci fut ressenti, il semble qu'il faille en écarter Cologne et Mayence, car les annalistes de ces villes usent d'expressions vagues (respectivement : "*per regna*" et "*per plurima loca*" qui ne plaident pas en faveur de témoignages locaux. Le séisme aurait donc été ressenti en Bavière et en Souabe.

56. 870. Séisme à deux reprises à Mayence

Annales Fuldenses-Mogontiacenses (Mayence)

"870... La cité de Mayence fut secouée à deux reprises par un tremblement de terre".

Commentaire : Il n'est pas possible de dire s'il s'agit d'une simple réplique ou de deux séismes séparés par une longue période.

57. 872. Séisme le 3 décembre à Mayence [ressenti à Stavelot ?]*1. Annales Stabulenses* (Stavelot ?)

"872. Cette année il y eut un tremblement de terre".

2. Annales Fuldenses-Mogontiacenses (Mayence)

"872... Un tremblement de terre secoua la ville de Mayence le 3 des nones de décembre [3/12], à la première heure".

Commentaire : Ce séisme en Rhénanie méridionale a peut-être été ressenti jusqu'à Stavelot.

58. 880 ou 881. Séisme le 30 décembre à Mayence*Annales Fuldenses-Mogontiacenses* (Mayence)

"881... Le 3 des calendes de janvier [30/12], avant le chant du coq, il y eut un grand tremblement de terre à Mayence, à tel point que dans les édifices fortement secoués, les pots de terre se brisaient en se heurtant les uns contre les autres".

Note : Logiquement, puisque l'annaliste mayençais suit le style de Noël, il faudrait considérer que ce séisme a eu lieu le 30/12/880; mais l'auteur rapporte ici les faits à la fin de l'année 881, juste avant les événements de 882, ce qui inciterait à conserver la date du 30/12/881.

59. 883. Chute d'une montagne dans l'Adige*Annales Fuldenses-Mogontiacenses* (Mayence)

"883... Une certaine montagne tomba dans l'Adige et lui barra le passage. Ceux qui habitaient Vérone et les lieux voisins de ce cours d'eau furent privés de son usage, jusqu'à ce que ce fleuve, en perçant de petites ouvertures dans cette montagne, revienne à son lit".

60. 895 ou 896. Séisme(s) [ressenti à Ratisbonne ?]*1. Continuatio Ratisponensis* (Ratisbonne)

"895... De grands tremblements de terre furent ressentis en plusieurs endroits de Francie occidentale".

2. Annales S. Emmerammi Ratisponensis minores (Ratisbonne)

"896. Un second séisme eut lieu".

Note : Le premier séisme est celui de 867.

Commentaire : Aucune source de Francie occidentale (*Francorum occidentaliū*) ne signale de séisme en 895; peut-être faut-il lire "Francie orientale" (*Francorum orientaliū*) et rapprocher le texte de 895 de la continuation de Ratisbonne de celui de 896 des annales de St-Emmeram : auquel cas il y aurait eu, l'une de ces deux années, un grand séisme dans le Nord de la Bavière et d'autres secousses à des endroits indéterminés.

61. 902. Séisme [ressenti à St-Gall ?]

Annales Alamannici. Continuatio Sangallensis (St-Gall)
"902. Tremblement de terre par endroits".

Commentaire : Il est difficile de dire s'il s'agit d'un témoignage local.

62. 922. Séisme dans le Cambrésis

Annales de Flodoard de Reims (Reims)
"922... Il y eut un tremblement de terre dans le Cambrésis (*pagus Cameracensis*), par lequel plusieurs maisons y furent renversées".

63. Vers 934-935. Phénomènes à Gênes

Chronicon de Liudprand (Pavie ?)
"A cette époque [vers 934-935], à Gênes dans les Alpes Cottiennes, une source de sang coula abondamment".

Note: Il s'agit ici de la province romaine des Alpes Cottiennes, qui comprenait la Ligurie.

64. 935. Séisme le 24 novembre [ressenti à Salzbourg]

Annales Iuvavenses antiqui (Salzbourg)
"935... L'évêque Udalpert mourut le 8 des calendes de décembre [24/11], et il y eut un tremblement de terre".

Note : Il n'est pas sûr qu'il faille placer ce séisme le jour de la mort de l'évêque.

65. 939. Séisme [ressenti à Cologne]

Annales Colonienses breves (Cologne)
"939. Tremblement de terre".

66. 941. Phénomène à Quedlinburg

Res gestae Saxonicae de Widukind de Corvey (Corvey)
"941. La montagne, où le roi est enterré, vomit des flammes à de nombreux endroits".

Commentaire : Il s'agit de la colline du Château à Quedlinburg, où était enterré le roi Henri 1er.

67. 944. Séisme le 16 avril [ressenti à St-Gall]*Annales Sangallenses maiores* (St-Gall)

"944. Il y eut un tremblement de terre le 16 des calendes de mai [16/4], mardi de Pâques, au moment du chant des coqs".

68. 947. Séisme ? [ressenti à Reims]*Annales* de Flodoard de Reims (Reims)

"947... Une grande tempête se produisit à Reims pendant l'espace de toute une nuit, avec des éclairs continuels et un tremblement de terre, à tel point que les puits étaient remplis et que plusieurs maisons furent renversées".

Commentaire : Cette mention de séisme, confusion possible avec le tonnerre d'un orage, est évidemment très suspecte. Les dégâts décrits ici paraissent d'ailleurs imputables à la tempête et non à une hypothétique secousse.

69. 947. Phénomène volcanique*Annales Einsidlenses* (Einsiedeln)

"947. Mirmidona fut consumée par un volcan".

Commentaire : Nous n'avons pu identifier ce lieu, sans doute une île de la Méditerranée engloutie lors d'une éruption.

70. 954. Séismes en Gaule et en Germanie [ressenti à Mayence ?]*Notae* de Willihelm de Mayence (Mayence)

"954. Il y eut plusieurs grands tremblements de terre par endroits en Germanie et en Gaule".

Commentaire : Ce texte est d'une telle imprécision que l'on ne pourrait même pas en conclure que l'un de ces séismes fut ressenti par l'auteur à Mayence.

71. 976. Séisme le 20 janvier [ressenti à Monza]*Nota Modoetiensis* (Monza)

"Sous le règne d'Otton le jeune [973-983], la 4e année de l'indiction [975-976], le 13 des calendes de février [20/1], la lune perdit sa lumière presque à la première heure. Et il y eut un grand tremblement de terre juste après le chant des coqs".

72. 978. Séisme le 2 juillet [ressenti à Lorsch]*Annales S. Nazarii Laurissensis* (Lorsch)

"978. Le 6 des nones de juillet [2/7] il y eut un tremblement de terre au crépuscule".

73. 994. Effondrement de la cathédrale d'Augsbourg

Annales Augustani (Augsbourg)

"994. A Augsbourg le temple [cathédrale] s'effondra de lui-même".

Commentaire : Texte mentionné ici pour mémoire, car rien n'indique la cause de cet effondrement (à moins qu'il n'y ait une erreur de copiste : il faudrait lire "*a seismo*" au lieu de "*a seipso*"; mais ce serait bien le seul de nos textes à utiliser le vocable grec au lieu de l'habituel "*terraemotus*").

74. 998. Séisme en juillet en Saxe

Annales Quedlinburgenses (Quedlinburg)

"998... Il y eut au mois de juillet un horrible tremblement de terre dans toute la Saxe".

Commentaire : Il s'agit de l'ancien duché de Saxe, dont faisait partie Quedlinburg.

75. 1000. Séisme le 29 mars [ressenti à St-Amand; à Liège, Florennes et Soissons ?]

1. *Annales Leodienses* (Liège ?)

"1000. Il y eut un très grand tremblement de terre".

2. *Annales Florinenses* (Florennes ?), d'après les annales de Floreffe

"998... Il y eut un grand tremblement de terre, comme nous n'en avons jamais vu ou entendu, le 4 des calendes d'avril [29/3], le vendredi saint".

Note : Sur l'erreur de date, V. *Sources*, 12. Le vendredi saint tombait le 29/3 en l'an Mil et non en 998.

3. *Annales Elnonenses* (St-Amand)

"1000. Le 4 des calendes d'avril [29/3], le 6e jour [vendredi], il y eut un grand tremblement de terre; le monde trembla çà et là d'une secousse énorme et générale".

4. *Annales S. Medardi Suessionensis* (Soissons ?)

"1000. Il y eut un tremblement de terre le 4 des calendes d'avril [29/3]".

76. Vers 1010. Assèchement de la Vienne à Limoges

Chronicon d'Adémar de Chabannes (Angoulême)

"A cette époque [vers 1010], la Vienne s'assécha pendant trois nuits à Limoges, sur deux milles".

Commentaire : Ce phénomène n'est pas la conséquence d'une sécheresse, mais un assèchement subit semblable à ceux de 1117, 1134, 1158, etc.

77. 1012. Séisme(s) [ressenti à Quedlinburg ?]

Annales Quedlinburgenses (Quedlinburg)

"1012... Des tremblements de terre eurent lieu par endroits".

Commentaire : Il est difficile de dire s'il s'agit d'un témoignage local.

78. 1013. Crevasse à Lunebourg

Annales Quedlinburgenses (Quedlinburg)

"1013... Sur une colline de Lunebourg une horrible crevasse s'ouvrit dans la terre, menaçant l'église d'effondrement".

Commentaire : Peut-être s'agit-il du Kalkberg (éminence calcaire) à Lunebourg, remarquable par ses affaissements de terrain.

79. 1013. Séisme le 18 novembre [ressenti à Liège ?]

Annales Leodienses (Liège ?)

"1013... Il y eut un tremblement de terre le 14 des calendes de décembre [18/11], vers midi".

80. Vers 1014-1015. Phénomène à Mons

Gesta episcoporum Cameracensium (Cambrai)

"Près du château de Mons se trouve une petite source, où à cette époque [vers 1014-1015] on vit une figure sanglante sur un linge qui y était lavé par une femme".

81. Vers 1014-1020. Séisme à Angoulême

Chronicon d'Adémar de Chabannes (Angoulême)

"A cette époque [vers 1014-1020] l'église de la Ste-Résurrection devant la basilique de St-Cybard [à Angoulême] fut renversée par un tremblement de terre".

82. Vers 1020. Séisme ? [ressenti à Rome]

Chronicon d'Adémar de Chabannes (Angoulême)

"A cette époque [vers 1020], le jour du vendredi saint, Rome fut éprouvée par un tremblement de terre et une trop grande tempête".

Commentaire : Il n'y a pas trace de cet événement dans les sources romaines; et par ailleurs cette mention de séisme est suspecte : dans la suite du récit d'Adémar, il n'est plus question que de la tempête et non de cette hypothétique secousse.

83. 1021. Séisme le 12 mai en Bavière [ressenti à Ratisbonne, Niederaltaich, Freising, Reichenau, St-Gall et Einsiedeln]

1. *Annales Hildesheimenses* (Hildesheim)

"1021... Il y eut un énorme tremblement de terre en Bavière le 4 des ides de mai [12/5], le 6e jour [vendredi], à la 10e heure du jour".

2. *Annales Ratisponenses* (Ratisbonne)

"1021. Tremblement de terre le 3 des ides de mai [13/5]".

Note : La date est fautive : les autres témoignages donnent le 12/5.

3. *Annales Altahenses* (Niederaltaich)

"1021. Tremblement de terre le 4 des ides de mai [12/5]".

Note : Nous avons tenu compte de ce témoignage, bien que recopié des annales de Hildesheim, pour les raisons exposées plus haut (V. *Sources*, 151).

4. *Annales S. Stephani Frisingensis* (Freising)

"1021. Il y eut un tremblement de terre le 4 des ides de mai [12/5]".

5. *Chronicon Suevicum universale* (Reichenau)

"1021. Il y eut un grand tremblement de terre le 4 des ides de mai [12/5], le 6e jour [vendredi]".

6. *Annales Sangallenses maiores* (St-Gall)

"1021. Ici le globe de la terre fut secoué partout par une secousse".

7. *Annales Einsidlenses* (Einsiedeln)

"1021. Il y eut un tremblement de terre le 4 des ides de mai [12/5]".

Commentaire : Ce séisme, dont l'épicentre est situé en Bavière selon l'annaliste de Hildesheim (il s'agit du duché de Bavière, dans ses limites du XIe siècle), a également été ressenti en Souabe.

84. 1026. Séisme le 14 février [ressenti à Gand ?]

Annales Blandinienses (Gand ?), d'après les annales d'Elmare

"1026. Il y eut un tremblement de terre le 16 des calendes de mars [14/2], le 3e jour [mardi], le 22e jour de la lune".

Note : Traduisant à tort *feria III* par "mercredi", l'éditeur des *Annales Elmarenses* (qui dérivent de la version perdue des *Annales Blandinienses*) indique que "ces données s'accordent pour mercredi le 16 et non le 14 février 1026"; en fait, ces données ne s'accordent en rien : le mardi tombait le 15/2, et le 22e jour de la lune le 13/2. (Y aurait-il une erreur dans l'année ? En tout cas ces données ne s'accordent pas non plus en 1025 et en 1027).

85. 1032. Chute d'une montagne dans le Salzbourg

Annales Altahenses (Niederaltaich)

"1032...Une montagne s'effondra dans le Salzbourg, sur une espace de plus de 5 stades".

86. 1035. Séisme le 23 mai [ressenti à Corvey]

Annales Corbeienses (Corvey)

"1035. Il y eut un tremblement de terre le 10 des calendes de juin [23/5], à la 10e heure".

87. 1046. Séisme le 9 novembre dans le Trentin [ressenti à Ratisbonne ?]

1. *Annales Corbeienses* (Corvey)

"1046. Il y eut un tremblement de terre excessif le 5 des ides de novembre [9/11] dans la vallée du Trentin, à tel point que plus de 30 châteaux s'effondrèrent, dont certains sur des gens, et que des montagnes s'affaissèrent. Le lit du fleuve Tar, barré par des effondrements de rochers, resta à sec pendant plus de 10 jours. En outre plusieurs faits effrayants se produisirent dans les régions maritimes, du fait de ce tremblement de terre".

Note : Nous n'avons pu identifier ce fleuve Tar; peut-être s'agit-il de l'*Isarcus* (Eisack).

2. *Annales S. Emmerammi Ratisponensis* (Ratisbonne)

"1046... Il y eut un grand tremblement de terre le 5 des ides de novembre [9/11]".

3. *Annales Ratisponenses* (Ratisbonne)

"1045. Tremblement de terre le 5 des ides de novembre [9/11]".

Note : Il y a une erreur d'un an dans la date donnée par ces annales, dont la chronologie est peu sûre (cfr 1021 et 1048).

Commentaire : Ce séisme, dont l'épicentre est en Vénétie du Nord, a apparemment été ressenti jusqu'à Ratisbonne; par ailleurs, nous ne savons rien des "*facta horrida*" survenus dans les "régions maritimes" et attribués (sans doute abusivement) à ce même séisme par l'annaliste de Corvey; peut-être s'agit-il d'un raz de marée en Méditerranée.

88. 1048. Séisme la nuit du 12 au 13 octobre [ressenti à Ratisbonne, Niederaltaich et Reichenau]

1. *Annales S. Emmerammi Ratisponensis* (Ratisbonne)

"1048... Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des ides d'octobre [13/10]".

2. *Annales Ratisponenses* (Ratisbonne)

"1048. Tremblement de terre la veille des ides d'octobre [14/10]".

3. *Annales Altahenses* (Niederaltaich)

"1048... Tremblement de terre le 4 des ides d'octobre [12/10]" .

4. *Chronicon* de Hermann de Reichenau (Reichenau)

"1048... Il y eut un grand tremblement de terre la nuit du 3 des ides d'octobre [nuit du 12 au 13/10]" .

Commentaire : Le témoignage de Hermann de Reichenau ("nuit" désigne toujours la nuit qui précède) permet d'accorder entre elles les dates fournies par les annalistes de St-Emmeram de Ratisbonne et de Niederaltaich, et de rejeter la date du 14/10 donnée par les *Annales Ratisponenses*.

89. 1062. Séisme le 8 février ? [ressenti à Reichenau]

Chronicon de Berthold de Reichenau (Reichenau)

"1062... Il y eut un tremblement de terre, des coups de foudre et de tonnerre le 6 des ides de février [8/2]" .

Commentaire : Ce séisme est douteux, pour les raisons déjà exposées (cfr 829 et 947).

90. 1065. Séisme le 27 mars à Brescia

1. *Annales Corbeienses* (Corvey)

"1065... Nicée (?) fut renversée en grande partie par un tremblement de terre" .

Note : Avant les Croisades, les sources occidentales manquent d'informations sur les séismes en Orient (sauf en 815, où il s'agit d'un rapport des ambassadeurs impériaux), et il est donc surprenant de lire ce texte dans les annales de Corvey, d'autant que les sources byzantines ne mentionnent pas cet événement. En réalité, il s'agit très probablement d'une erreur de copiste et c'est sans doute de Brescia dont il est question.

2. *Annales Augustani* (Augsbourg)

"1065. En Italie, grand tremblement de terre le 6 des calendes d'avril [27/3], jour de Pâques" .

3. *Nota Brixiensis* (Brescia)

"1064. Le jour de Pâques, un violent tremblement de terre secoua la cité de Brescia à midi et le soir, par lequel de nombreux remparts s'écroulèrent; on voyait presque toutes les maisons prêtes à s'écrouler. La terreur était générale; beaucoup fuyaient dans les champs; d'autres se réfugiaient dans les églises" .

4. *Annales Brixienses* (Brescia)

"1051. Grand tremblement de terre en Italie et en Briganie (?)" .

Note : Cette *Brigania* (*Brigonia* dans un autre manuscrit) n'est pas autrement connue : il doit s'agir d'une mauvaise leçon du mot *Brixia* (Brescia); date et lieu du séisme auraient ainsi été déformés par un copiste (V. *Sources*, 230).

Commentaire : Pour la date, on pourrait hésiter entre 1064 et 1065; mais la précision donnée par l'annaliste d'Ausbourg (27/3 = jour de Pâques) fait choisir l'année 1065 (en 1064, Pâques tombait le 11/4).

91. 1076. Séisme le 22 avril [ressenti à Dijon, Sens et Rouen ?]

1. *Annales S. Columbae Senonensis* (Sens ?), d'après la chronique de Guillaume Godel
"1076. La terre trembla le 10 des calendes de mai [22/4]"

2. *Annales Rotomagenses* (Rouen ?)
"1076. Tremblement de terre le 10 des calendes de mai [22/4]"

3. *Annales S. Benigni Divionensis* (Dijon ?), d'après Hugues de Flavigny
"1076. Il y eut un tremblement de terre le 10 des calendes de mai [22/4], le 6e jour [vendredi], le 14e jour de la lune"

Note : Ces données chronologiques sont exactes.

Commentaire : Vu l'imprécision de ces sources, on ne sait s'il faut situer ce séisme en Bourgogne ou en Normandie.

92. 1079. Séisme le 17 juillet [ressenti à Nevers et à Sens]

1. *Chronicon S. Petri Senonensis* (Sens)
"1079. Haimon, moine de St-Pierre de Sens, succéda à l'abbé Gerbert le 16 des calendes d'août [17/7]. Ce jour-là, tôt le matin, il y eut un grand tremblement de terre, sans vent ni pluie ni tonnerre"

2. *Annales Nivernenses* (Nevers)
"1079. Il y eut un grand tremblement de terre dans toute cette région le 16 des calendes d'août [17/7], le 4e jour [mercredi]"

Commentaire : Comme d'autres auteurs (cfr 1091), le chroniqueur sénonais voit une relation entre orages et tremblements de terre; mais dans ce cas-ci il n'y a pas de doute sur la réalité du séisme.

93. 1080. Séisme le 1er décembre à Mayence

Chronicon de Marianus Scottus (Mayence)

"1102 [1080]. Mayence et ses remparts furent secoués par un tremblement de terre le jour des calendes de décembre [1/12], à tel point qu'au monastère de St-Victor, presque à un demi-mille de Mayence, des cercueils furent projetés hors de terre"

Note : Sur l'étrange chronologie de Marianus Scottus, V. *Sources*, 66.

94. 1081. Séisme le 27 mars [ressenti à Liège, Gembloux, Lobbes et Gand]

1. *Annales Leodienses* (Liège)

"1081... Grand tremblement de terre le 6 des calendes d'avril [27/3]"

2. *Chronographia* de Sigebert de Gembloux (Gembloux)

"1081... Il y eut un grand tremblement de terre avec un fort grondement de la terre le 6 des calendes d'avril [27/3], à la première heure de la nuit".

3. *Annales Laubienses* (Lobbes)

"1081. Il survint un très violent tremblement de terre le 6 des calendes d'avril [27/3]"

4. *Annales Blandinienses* (Gand)

"1081. Grand tremblement de terre le samedi 6 des calendes d'avril [27/3], à la 2e veille de la nuit".

95. 1083. Séisme le 21 mars [ressenti à Angers; à Poitiers ?]

1. *Annales S. Mauricii Andegavensis* (Angers)

"1083. Un tremblement de terre fut entendu à Angers, le 12 des calendes d'avril [21/3], à la tombée du jour".

2. *Annales S. Albini Andegavensis* (Angers)

"1082. Il y eut un tremblement de terre soudain le 12 des calendes d'avril [27/3], le 3e jour [mardi], le 29e jour de la lune, après les vêpres".

Note : Ces données chronologiques correspondent à l'année 1083 (V. *Sources*, 98).

3. *Annales Pictavenses* (Poitiers ?), d'après la chronique de St-Maixent

"1083... Il y eut un grand tremblement de terre".

96. 1088. Séisme le 11 mai [ressenti à Mayence ?]

Annales S. Albini Moguntinensis (Mayence ?), d'après la chronique de St-Pierre d'Erfurt

"1088. Il y eut un grand tremblement de terre le 5 des ides de mai [11/5]"

97. 1091. Séisme le 2 novembre [ressenti à Coutances et à Dol ?]

1. *Gesta Gaufridi episcopi Constantiensis* (Coutances)

"1091... Le 4 des nones de novembre [2/11], comme l'évêque se trouvait à Coutances, il y eut un tremblement de terre et de nombreux coups de foudre; par la force de la tempête des blocs de pierre se descellèrent des arcs des fenêtres de la grande tour de l'église et tombèrent sur le palais épiscopal".

2. *Annales Britannici* (Dol?)

"1091. Il y eut un tremblement de terre".

Commentaire : Si l'on ne disposait que du témoignage originaire de Normandie, on pourrait mettre en doute la réalité de ce séisme, car il y a à nouveau confusion entre orage et tremblement de terre (cfr 1062), et les dégâts décrits ici sont certainement ceux de la tempête; mais les annales bretonnes confirment l'existence d'une secousse sismique. Ce qui est possible, c'est qu'il y ait chez le chroniqueur de Coutances un amalgame entre deux phénomènes distincts ; un séisme le 2/11, et une tempête qui pourrait avoir eu lieu le 17/10, car les sources anglaises mentionnent à cette date un violent ouragan dans le Sud de l'Angleterre.

98. 1092. Séisme le 26 juin en Hongrie [ou en Slovaquie]

1. *Annales Augustani* (Augsbourg)

"1092. En Hongrie, le 6 des calendes de juillet [26/6], il y eut un tremblement de terre à trois reprises, et des villes furent englouties".

2. *Chronicon. Pars Scaffhusensis* de Bernold de St-Blasien (Schaffhouse)

"1092... En Hongrie se produisirent de nombreux prodiges, comme nous l'avons entendu dire : une montagne se précipita dans le Danube, et ce fleuve, forcé de changer de lit, ravagea de long en large les terres avoisinantes; ailleurs, un grand lac apparut dans un lieu sec, et dans un autre lac une montagne émergea tout à coup; le fleuve Tisza fut d'une couleur de sang pendant trois jours; mais aussi il y eut là un tremblement de terre inouï, dont la violence fut telle que les gens ne pouvaient se maintenir debout; de même les gens y furent effrayés par un très fort grondement qui passa sur la surface de la terre, et que l'on sentit revenir sous terre par le même chemin".

Commentaire : Il s'agit ici du royaume de Hongrie de la fin du XIe siècle, c'est-à-dire de l'actuelle Hongrie et de la Slovaquie.

99. 1092. Séisme peu avant le 25 décembre [ressenti à Schaffhouse]

Chronicon. Pars Scaffhusensis de Bernold de St-Blasien (Schaffhouse)

"1092... [Peu avant Noël]. A cette époque un tremblement de terre survint de nuit dans l'évêché de Constance, à l'abbaye de Schaffhouse; il ne fut ressenti que par peu de personnes, dont certains moines que le sommeil n'avait pas encore surpris".

Note : Parmi ces moines se trouvait Bernold lui-même (V. *Sources*, 177).

Commentaire : Selon Bernold, ce séisme exprimait la volonté divine s'opposant à l'investiture, au siège de Constance, d'un évêque soutenu par l'empereur Henri IV; même exploité à des fins partisans, le phénomène ne peut cependant guère être mis en doute.

100. 1095. Séisme le 10 septembre ? [ressenti à Gembloux]

Chronographia de Sigebert de Gembloux (Gembloux)

"1095... Accompagné d'une violente tempête de vent un tremblement de terre eut lieu le 4 des ides de septembre [10/9], au milieu de la nuit".

Commentaire : Séisme incertain, pour les raisons déjà exposées (cfr 829, 947, 1020, 1062, etc.).

101. 1097. Séisme le 13 octobre [ressenti à Poitiers ?]

Annales Pictavenses (Poitiers ?), d'après la chronique de St-Maixent

"1097... Une comète apparut la veille des nones d'octobre [6/10], pendant sept nuits, et il y eut un tremblement de terre le 3 des ides d'octobre [13/10]" .

Note : V. *Sources*, 101; cette comète est également signalée en octobre 1097 par l'*Anglo-Saxon Chronicle*, Sigebert de Gembloux et les *Annales Augustani*.

102. 1098. Séisme la nuit du 4 au 5 octobre [ressenti à Angers; à Poitiers ?]

1. *Annales S. Mauricii Andegavensis* (Angers)

"1098. Une rougeur admirable apparut dans le ciel le 6 des calendes d'octobre [26/9], à la première veille de la nuit, perdurant jusqu'au début de l'aurore; le 9e jour après, le 4 des nones d'octobre [4/10], le 2e jour [lundi], il y eut un tremblement de terre à la même heure" .

Note : En comptant neuf jours entre le 26/9 et le 4/10, l'annaliste a inclus le jour de départ. L'aurore boréale est également signalée en septembre 1098 par Sigebert de Gembloux et les *Annales Augustani*.

2. *Annales S. Albini Andegavensis* (Angers)

"1098. Le ciel apparut de couleur rouge le 5 des calendes d'octobre [27/9], du début de la nuit jusqu'au lever du jour; la 9e nuit après [nuit du 5 au 6/10], à la première veille de la nuit, il y eut un grand tremblement de terre avec un énorme fracas" .

3. *Annales Pictavenses* (Poitiers ?), d'après la chronique de St-Maixent

"1098... Le ciel apparut rouge le 6 des calendes d'octobre [26/9]; il y eut un tremblement de terre le 3 des nones d'octobre [5/10]; et il y eut une éclipse de lune le 3 des ides de décembre [11/12]" .

Note : L'éclipse lunaire est également signalée le 11/12/1098 par les *Annales S. Blasii*.

Commentaire : Il y a désaccord sur la date du séisme entre les annales de St-Aubin et celles de St-Maurice d'Angers; mais comme ces dernières donnent le jour de la semaine (un lundi), ce qui correspond au 4/10/1098, il faut conclure que la secousse eut lieu dans la nuit du 4 au 5/10, ce qui s'accorde avec la date donnée par les annales poitevines.

103. 1102. Séisme le 30 janvier [ressenti à Angers]

Annales S. Mauricii Andegavensis (Angers)

"1102. Un grondement fut entendu avec un tremblement de terre, le 3 des calendes de février [30/1], à la 8e heure de la nuit" .

Note : L'auteur utilise l'expression "*tonitruum cum terre motu*"; s'il s'agit d'un coup de tonnerre, il y aurait à nouveau confusion entre orage et séisme (cfr 1062); mais *tonitruum* désigne plutôt ici le grondement qui accompagne le séisme (cfr chronique de Bernold, texte de 1092, où ce mot est manifestement utilisé dans cette acception).

104. 1105. Séisme le 13 avril [ressenti à Poitiers?]

Annales Pictavenses (Poitiers ?), d'après la chronique de St-Maixent
"1105... Tremblement de terre le jour des ides d'avril [13/4]" .

105. 1105. Séisme le 24 décembre à Jérusalem

Auctarium Laudunense (Laon ?), d'après l'*Auctarium* d'Ourscamp
"1105. Il y eut un grand tremblement de terre à Jérusalem la veille de Noël [24/12]" .

Commentaire : Ce séisme est mieux connu par une source latine d'Orient, l'*Historia Hierosolymitana* de Foucher de Chartres.

106. 1106. Séisme le 4 mai [ressenti à Angers]

1. *Annales S. Mauricii Andegavensis* (Angers)

"1106...Un tremblement de terre survint le 4 des nones de mai [4/5], le 6e jour [vendredi], à l'heure de matines".

2. *Annales S. Albini Andegavensis* (Angers)

"1106...Le 4 des nones de mai [4/5], au matin, il y eut soudain" .

Note : Le reste est effacé sur le manuscrit; mais il s'agit évidemment de notre séisme (V. *Sources*, 98).

107. 1112. Séisme le 20 avril [ressenti à Aix]

Annales Aquenses (Aix)

"1112. Il y eut un tremblement de terre le samedi saint [20/4], à la 6e heure".

108. 1112. Séisme en Bretagne

Annales Britannici (Dol ?)

"1112. Il y eut un horrible tremblement de terre en Bretagne".

109. 1114. Séisme en Cilicie

Annales Venetici breves (Venise ?), d'après Andrea Dandolo

"Un tel tremblement de terre secoua l'Orient, surtout la Cilicie, qu'il jeta à bas tous

les châteaux dans les environs de Mamistra, et qu'à certains endroits il ne resta aucune trace des constructions; les hommes fuyant dans les champs craignaient d'être engloutis par la terre".

Commentaire : Ce séisme, qui a eu lieu le 13/11/1114, est signalé par des sources latines d'Orient, l'*Historia Hierosolymitana* de Foucher de Chartres et les *Bella Antiochena* de Gautier le chancelier.

110. 1114. Séisme à Antioche

Continuatio d'Anselme de Gembloux (Gembloux)

"1115. La terre s'ouvrit dans les faubourgs d'Antioche le jour des ides de novembre [13/11], pendant la nuit, et engloutit de nombreuses tours et les maisons des environs avec leurs habitants".

Commentaire : Ce séisme, qui a eu lieu en réalité le 29/11/1114, est connu plus en détail par les sources orientales, notamment Gautier le chancelier et Mathieu d'Edesse. Anselme a placé l'événement en 1115 et l'a confondu, semble-t-il, avec le séisme de Cilicie survenu deux semaines plus tôt, le 13/11/1114.

111. 1117. Séisme le 3 janvier en Vénétie, Trentin, Lombardie, Emilie et Flaminie [ressenti au Nord jusqu'à Dijon, Reims, Laon, Lobbes, Gembloux, St-Trond, Rolduc, Brauweiler, Paderborn, Corvey, l'Unstrut, Prague et Melk]

1. *Chronicon rhythmicum Leodiense* (Liège)

"1117... A Liège il survint une grande secousse dans la cathédrale, mais le peuple fut épargné; la crainte du danger fut grande : on vit bouger le crucifix, et avec lui tout ce qui était suspendu, les *baccinia*, les couronnes et les lampes, ce qu'ont vu des personnes dignes de foi. Ce fut la même chose à St-Trond; à *Suthul* [Susteren?], où la Meuse s'élança hors de ses rives, une lumière du ciel effraya les gens".

Note : Il s'agit ici du crucifix qui pendait à l'arc triomphal, à l'entrée du chœur de la cathédrale (laquelle est désignée par le terme *monasterium*); parmi les autres objets suspendus figuraient des *baccinia*, mot difficile à traduire : il s'agirait de lampes à huile (H. Silvestre, Trois témoignages mosans du début du XIIe siècle sur le crucifix de l'arc triomphal, dans *Revue des Archéologues et Historiens d'Art de Louvain*, t.9, 1976, pp. 225-226).

2. *Itineraria* de Reimbaud de Liège (Liège)

"1117... Il y eut de tels tremblements de terre par endroits, que furent renversés non seulement des villes, comme nous l'avons entendu dire, mais aussi des montagnes".

3. *Continuatio* d'Anselme de Gembloux (Gembloux)

"1117. Le 3 des nones de janvier [3/1], le 4e jour [mercredi], il survint un tremblement de terre à certains endroits, mais pas partout; dans certains lieux il fut plus modéré, dans d'autres plus violent, à tel point que l'on rapporte que certaines villes furent renversées avec leurs églises. En outre, près de l'abbaye de *Sustula*, on vit la Meuse, comme suspendue en l'air, abandonner son lit".

Note : *Sustula*, appelé *Suthul* dans le *Chronicon rhythmicum Leodiense*, désigne sans doute l'abbaye de Susteren, dans le Limbourg oriental.

4. *Annales Laubienses* (Lobbes)

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre".

5. *Continuatio S. Vincentii Laudunensis* (Laon)

"1118... Il y eut chez nous un tremblement de terre le 5 des ides de janvier [9/1], le 4e jour [mercredi]".

Note : Il s'agit probablement ici d'un texte mal daté sur le séisme du mercredi 13/1/1117; on ne peut cependant écarter tout à fait l'hypothèse d'une secousse locale le 9/1/1118, car ce jour tombait également un mercredi (V. *Sources*, 22).

6. *Annales Mosomagenses* (Mouzon)

"1117. Il y eut un tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1]".

7. *Annales Remenses* (Reims)

"1117. Il y eut un tremblement de terre à Reims et dans de nombreuses régions la veille de la Saint-Rigobert, le 3 des nones de janvier [3/1], au soir; dans les églises les images du Seigneur furent secouées, ainsi que tout ce qui y était suspendu".

Note : On fêtait saint Rigobert le 4 janvier dans le diocèse de Reims.

8. *Annales S. Petri Catalaunensis* (Châlons)

"1117. Il y eut des tremblements de terre par endroits le 3 des calendes de janvier [30/12/1116, n.st.]".

Note : Il y a ici une erreur de copiste évidente : il faut lire "3 des nones [3/1]" au lieu de "3 des calendes".

9. *Annales Rodenses* (Rolduc)

"1117... Il y eut un grand tremblement de terre en janvier".

10. *Annales Brunwilarenses* (Brauweiler)

"1117. Un tremblement de terre survint le 3 des nones de janvier [3/1] dans le monde entier".

11. *Annales S. Pantaleonis Coloniensis* (Cologne)

"1120. Il y eut un tremblement de terre".

Note : Ce texte mal daté, recopié de notes éparses (V. *Sources*, 61), pourrait peut-être aussi se rapporter au séisme du 10/12/1121; mais il paraît plus probable qu'il s'agisse ici du grand séisme de 1117.

12. *Annales S. Disibodi* (Disibodenberg)

"1117. L'octave de St-Jean l'Évangéliste [3/1], il y eut à deux reprises, entre le jour et la nuit, un si terrible tremblement de terre dans le monde entier, que de nombreux édifices s'écroulèrent et que les hommes y échappèrent avec peine; mais c'est surtout en Italie qu'il fut horrible et dangereux : à divers endroits d'Italie les cités, les châteaux et les villages avec leurs habitants s'abîmèrent dans les ouvertures subites de la terre; des montagnes se fendirent et des fleuves, engloutis par la terre, s'asséchèrent de telle sorte qu'on pouvait les traverser à pied : ainsi le fleuve Pô, se dressant de son lit, s'éleva vers le haut à la façon d'une arche, de telle manière qu'un

chemin s'ouvrit entre la terre et l'eau; après que l'eau soit restée ainsi longtemps suspendue, elle retomba enfin sur elle-même avec un tel fracas, que le bruit fut entendu sur plusieurs milles".

13. *Chronicon S. Maxentii* (St-Maixent)

"1117... Il y eut un tremblement de terre dans plusieurs endroits en Italie le 4 des nones de janvier [2/1]"

Note : Il faut corriger "IV Non. Ian." en "III. Non. Ian."

14. *Annales Corbeienses* (Corvey)

"1117. Grand tremblement de terre en Saxe".

Note : Corvey faisait partie de la Saxe médiévale.

15. *Annales Patherbrunnenses* (Paderborn ?)

"1117. L'octave de St-Jean l'Évangéliste [3/1], la terre fut secouée sur un large espace par un tremblement de terre terrible et inouï. Mais c'est surtout en Italie que ce danger sévit continuellement pendant plusieurs jours, à tel point que par le heurt et la chute des montagnes le passage du fleuve Adige fut obstrué pendant quelques jours. La cité de Vérone, ses édifices ayant été secoués, s'effondra, et de nombreuses personnes y furent ensevelies. De même à Parme, en Vénétie et dans d'autres villes, bourgs et châteaux plusieurs milliers d'hommes périrent. Le fleuve Unstrut, son lit s'étant fendu en profondeur, fut englouti en entier par le tremblement de terre; lorsque la fente se fut remplie, après un espace de plusieurs heures, il reprit son cours habituel".

Note : L'auteur passe ici sans transition de l'Italie à l'Europe du Nord; l'Unstrut, qui sépare la Saxe de la Thuringe, est un affluent de la Saale.

16. *Annales Rosenveldenses* (Harsefeld)

"1117. Il y eut un tremblement de terre, à tel point que plusieurs remparts s'écroulèrent".

17. *Annales S. Petri Erphesfurtensis antiqui* (Erfurt)

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1]"

18. *Annales Thuringici* (Reinhardsbrunn ?), d'après la chronique de St-Pierre d'Erfurt

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1], avant le coucher du soleil. En Souabe il survint quelque chose de terrible : car la terre en bouillonnant se dispersa soudain dans les abîmes".

Note : V. *Sources*, 126.

19. *Chronica* d'Ekkehard d'Aura (Aura)

"1117... La terre fut secouée et trembla le 3 des nones de janvier [3/1], à l'heure de vêpres, à tel point que l'on ne trouvait personne sur terre qui n'aurait ressenti ce tremblement de terre. On rapporte qu'en Italie de nombreux édifices s'écroulèrent, et que certaines cités furent renversées".

20. *Annales S. Michaelis Babenbergensis* (Bamberg)

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1]. Plusieurs villes en Italie furent renversées par de fréquents tremblements de terre".

21. *Vita Ottonis episcopi Babenbergensis* (Bamberg)
 "1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1], le 4^e jour [mercredi], à l'heure de vêpres. Le bâtiment de notre église [de Bamberg], qui était déjà fendu en partie depuis longtemps à cause de sa vétusté, fut tellement secoué par ce tremblement de terre qu'une grande pierre du sommet de l'édifice, s'écroulant tout à coup, menaça de ruine l'ensemble de la cathédrale et tous ceux qui s'enfuyaient pris de peur. Et cependant, malgré la chute de ce bloc de pierre, qui assurait la cohésion du faite circulaire de l'ouvrage, le reste de l'église menacé de chute dans cet instant même par cette terrible brèche, demeura immobile".
Note : Il s'agit ici de la cathédrale (*monasterium*) de Bamberg.
22. *Annales S. Petri Babenbergensis* (Bamberg)
 "1117. Il y eut un tremblement de terre".
23. *Notae Halesbrunnenses* (Heilsbronn)
 "1117. Il y eut un grand tremblement de terre par endroits aux nones de janvier [5/1], comme le soir tombait".
Note : Il faut corriger "*Non.Ian.*" en "*III Non.Ian.*".
24. *Annales Ratisponenses* (Ratisbonne)
 "1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 4 des nones de janvier [2/1]".
Note : Il faut corriger "*IV Non.Ian.*" en "*III Non.Ian.*".
25. *Chronica* d'Otton de Freising (Freising)
 "A cette époque [vers 1117] un horrible tremblement de terre renversa plusieurs châteaux, églises, villes et montagnes, comme cela apparaît encore aujourd'hui [vers 1143-1146] dans la vallée du Trentin".
Note : Ce texte a été écrit entre 1143 et 1146 (V. *Sources*, 156).
26. *Annales S. Stephani Frisingensis* (Freising)
 "1117. Il survint un tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1], le 4^e jour [mercredi], pendant la nuit peu avant le jour, et une seconde secousse pendant le jour peu avant le soir".
27. *Annales S. Rudberti Salisburgensis* (Salzbourg)
 "1117. Il survint un grand tremblement de terre, le 3 des nones de janvier [3/1], une fois pendant la nuit et une fois pendant le jour".
Note : La version conservée de ces annales place le séisme nocturne après le séisme diurne ("*semel in die et semel in nocte*"), tandis que la recension perdue transmise par les *Annales Scheftlarienses* donne le contraire ("*semel in nocte et semel in die*"); c'est cette dernière version qui paraît correcte, car les autres témoignages, à l'exception de celui des *Annales Augustani minores* (tout aussi laconiques), concordent avec elle : les annales de Melk, de Zwiefalten, de St-Blasien, et surtout le *Casus monasterii Petrishusensis*, dont l'exposé est plus clair, présentent la secousse survenue peu avant l'aube comme antérieure à la secousse ressentie au crépuscule.
28. *Annales Augustani minores* (Augsbourg ?)
 "1117. Il y eut un grand tremblement de terre dans le monde entier, une fois pendant le jour et une fois pendant la nuit".

Note : Cfr *Annales S. Rudberti Salisburgensis*.

29. *Casus monasterii Petrishusensis* (Constance)

"1117. Le 3 des nones de janvier [3/1], vers la 3e veille de la nuit, et de nouveau le même jour presque à la 11e heure, il y eut un énorme tremblement de terre à travers le monde, de telle sorte que de nombreuses églises et certaines villes furent renversées par cette immense secousse".

30. *Annales S. Blasii in Silva Nigra* (St-Blasien)

"1116. Le 3 des nones de janvier [3/1] il y eut partout un tremblement de terre si violent que des tours et plusieurs autres édifices furent renversés; il y eut une première secousse au chant du coq, et une seconde à l'heure de none".

Note : Il y a une erreur d'un an dans l'année.

31. *Annales Zwiefaltenses* (Zwiefalten)

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1], à deux reprises, de nuit et de jour".

32. *Chronicon monasterii Zwiefaltensis* de Berthold de Zwiefalten (Zwiefalten)

"La 23e année de l'abbatit d'Ulrich à Zwiefalten [1117], il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1], au moment où les moines soupaient après vêpres, mais pendant que nous séjournions en Bohême à Kladrau. De ce tremblement de terre nous pourrions raconter de nombreux faits étonnants, inouïs et effrayants; de nombreux édifices et châteaux furent renversés, d'autres châteaux furent engloutis par l'ouverture de la terre, et surtout, comme nous l'avons entendu dire par des pèlerins revenant de Rome, en Italie des montagnes et des collines glissèrent. Les clochers et d'autres édifices aussi hauts situés dans la cité de Constance, qui avant ce tremblement de terre n'avaient jamais été vus depuis le château de *Mercisburg*, sont maintenant tous visibles à ceux qui les distinguent. Dans le territoire d'Augsbourg le château de *Haigirinburg*, parmi d'autres, est maintenant détruit. Une dame de cette même ville [Augsbourg], qui se trouvait à la même heure dans une tour, en train d'allaiter son fils, après que tous [les occupants de cette tour] soient morts et qu'elle-même ait été ensevelie avec beaucoup d'autres sous un amas de pierres, fut retrouvée presque morte avec quelques-uns; l'enfant fut retrouvé sur un tas de pierres, assis sur un monceau de bois, non seulement vivant, mais indemne".

Note : Ulrich fut élu abbé de Zwiefalten le 1/5/1095 : en principe, la 23e année de son abbatit s'étendait donc du 1/5/1117 au 30/4/1118; mais sans doute Berthold compte-t-il les années depuis leur début, donc depuis le 25/12/1094. Par ailleurs, s'il est bien certain que le séisme fut ressenti à Zwiefalten par les moines qui "soupaient après vêpres", le texte n'indique pas clairement si l'auteur, en mission à l'abbaye de Kladrau, a également ressenti cette secousse en Bohême.

33. *Annales Elwangenses* (Ellwangen)

"1116. Il y eut un tremblement de terre le jour des nones de janvier [5/1]".

Note : Le copiste tardif de ce texte (V. *Sources*, 188) a déformé le jour et l'année du séisme.

34. *Annales Einsidlenses* (Einsiedeln)

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1]".

35. *Notae Marbacenses* (Marbach ?)
 "1107. Il y eut un grand tremblement de terre".
Note : L'erreur de copiste est ici évidente (V. *Sources*, 191).
36. *Annales S. Benigni Divionensis* (Dijon)
 "1117. Grands tremblements de terre par endroits".
37. *Annales Bonavallenses breves* (Bonnevaux ?)
 "1118. Grand tremblement de terre le 5 des calendes de janvier [28/12]".
Note : Ce texte doublement mal daté est d'originalité douteuse (V. *Sources*, 203).
38. *Notae Modoetienses* (Monza)
 "1117. Il y eut un grand tremblement de terre le 2 des nones de janvier [4/1]".
Note : Il faut corriger "II Non.Ian." en "III Non.Ian."
39. *Historia Mediolanensis* de Landulphus Iunior (Milan)
 "A cette époque [1117] un grand tremblement de terre agita et secoua le royaume Lombard en entier; on vit de grands effondrements dans les cités et à divers endroits, surtout dans les églises, et des gens rapportèrent avoir entendu des grondements souterrains".
40. *Notae S. Mariae Mediolanensis* (Milan)
 "1117. Il y eut un énorme tremblement de terre le 3 des nones de janvier [3/1], dans cette cité [Milan] et dans toute notre province".
41. *Annales Mediolanenses* (Milan)
 "1117. Il y eut un très grand tremblement de terre le mercredi 3 janvier, à l'heure de vêpres".
42. *Annales Brixienses* (Brescia)
 "1117. Grand tremblement de terre".
43. *Annales Cremonenses* (Crémone)
 "1116. En janvier, l'octave de St-Jean l'Evangeliste [3/1/1117], il y eut un grand tremblement de terre à l'heure de vêpres, à cause duquel la cathédrale de Crémone s'écroula".
Note : Texte daté selon le style du 25 mars (V. *Sources*, 234).
44. *Annales Parmenses minores* (Parme)
 "Le 3 janvier il y eut un très grand tremblement de terre dans ce royaume, et la plus grande partie de l'église Ste-Marie fut détruite, en 1117".
Note : A la suite d'une erreur de copiste, la première partie de ce texte se trouvait placé à l'année 1104 (V. *Sources*, 243).
45. *Annales Ferrarienses* (Ferrare)
 "1116. Il y eut un très grand tremblement de terre le 3 janvier [3/1/1117]".
Note : Texte daté selon le style du 25 mars (V. *Sources*, 257).

46. *Annales Faventini* (Faenza ?), d'après la chronique de Tolosano

"1142. Il y eut en Italie un très grand tremblement de terre, par lequel plusieurs montagnes se fendirent, des châteaux furent détruits, et les cloches de la cathédrale de Faenza retentirent".

Note: Ce texte, qui se rapporte sans doute au séisme de 1117, a dû être placé en 1142 à la suite d'une erreur de copiste (V. *Sources*, 264).

47. *Annales Veronenses* (Vérone)

"1117. Il y eut un grand tremblement de terre en Italie le 7 janvier, par lequel la plus grande partie de l'aile extérieure des Arènes de Vérone s'effondra".

Note : La date indiquée ici doit être corrigée de quelques jours; la version de ces annales fournie par Parisio da Cerea est encore plus fautive : elle donne la date du 4 juin. Par ailleurs, ce même Parisio place à l'année 1183 cet effondrement de l'aile extérieure des Arènes, mais en précisant qu'il s'agit d'une séquelle d'un séisme antérieur; les autres recensions des annales de Vérone placent le fait dès l'année 1117.

48. *Annales S. Trinitatis Veronensis* (Vérone)

"1117... De nombreuses tours et d'innombrables édifices s'effondrèrent à la suite d'un tremblement de terre en Lombardie et dans d'autres régions".

Note : Le terme "Lombardie" (*Lombardia*) est utilisé ici dans son sens large, incluant Vérone et la Vénétie occidentale.

49. *Annales Venetici breves* (Venise)

"1116, la 10^e année de l'indiction. Il y eut un terrible tremblement de terre le 3 janvier [3/1/1117], par lequel de nombreuses églises avec leurs clochers s'effondrèrent, ainsi que d'innombrables maisons, tours et châteaux, et de nombreux édifices anciens et modernes; de même des parois de rocher tombèrent des montagnes, la terre s'ouvrit en plusieurs endroits et répandit des eaux sulfureuses".

Note : Ce texte est daté selon le style vénitien du 1^{er} mars (V. *Sources*, 276). La 10^e année de l'indiction s'étendit à Venise du 1/9/1116 au 31/8/1117.

50. *Chronica Bohemorum* de Cosmas de Prague (Prague)

"1117. Le 3 des nones de janvier [3/1], le 5^e jour [jeudi], déjà à l'heure de vêpres, il y eut un grand tremblement de terre, mais beaucoup plus grand encore en Lombardie. Car, comme nous l'avons appris par ouï-dire, de nombreux édifices s'y effondrèrent, plusieurs châteaux furent détruits, plusieurs monastères et églises s'écroulèrent et beaucoup de gens furent ensevelis".

Note : Le 3/1/1117 tombait en réalité un mercredi; mais c'est à tort que l'éditeur de la chronique de Cosmas suggère la date du 3/1/1118, qui tombait un jeudi, car il s'agit ici de toute évidence du grand séisme de janvier 1117.

51. *Annales Pragenses* (Prague)

"1117. Il y eut un tremblement de terre à de nombreux endroits".

52. *Annales Mellicenses* (Melk)

"1116... Il y eut un grand tremblement de terre dans toute la Germanie et l'Italie le 3 des nones de janvier [3/1], à deux reprises : la première fois, après le chant du coq, la seconde fois le même jour presque à la 10^e heure".

Note : Il y a une erreur d'un an dans l'année; la version conservée des *Annales Mellicenses* contient une autre erreur, puisqu'elle donne la date du 2 janvier; cependant la recension plus complète transmise par l'*Auctarium Zwetlense* indique le 3 janvier et précise l'heure des deux secousses.

Commentaire :

1) Cette liste doit être complétée par les sources originales extérieures à la zone étudiée ici: annales de Pise (*Annales Pisani antiqui*) et de Lucques (*Gesta Lucanorum*, 1112 = 1117), deux villes où le séisme a également été ressenti; l'*Anglo-Saxon Chronicle* ("séisme en Lombardie"), version rédigée à Peterborough; les sources du Latium et de Campanie, où la secousse n'a pas été ressentie: chroniques romaines, annales de Ceccano ("séisme en Lombardie"), chronique du Mont Cassin (qui situe également l'épicentre à Vérone), et chronique de Romuald de Salerne, qui fait état d'un "grand tremblement de terre en Vénétie, Ligurie, Emilie et Flaminie" (ces noms sont des réminiscences des provinces romaines du Bas-Empire: la "Ligurie" ne désigne pas l'ancienne et l'actuelle Ligurie, mais bien l'actuelle Lombardie; la Flaminie correspond à la Romagne et au Nord des Marches).

2) Les sources narratives peuvent être ici complétées par des sources documentaires (au moins un témoignage dans les archives de Vérone) et par des sources archéologiques (cfr Guidoboni, 1984).

3) Parmi les 40 témoignages ci-dessus originaires de l'Europe au Nord des Alpes, il n'y en a que deux qui ne font pas état d'une secousse ressentie localement: la chronique de St-Maixent en Poitou ("séisme en Italie") et les annales de Harsefeld dans le Nord de la Saxe ("les remparts s'écroulèrent", ce qui se réfère évidemment aux villes italiennes); les 38 autres notices sont des mentions locales, et onze d'entre elles seulement se réfèrent aussi, directement ou implicitement, à l'épicentre italien (sources de Liège, Gembloux, Disibodenberg, Paderborn, Aura, Bamberg, Freising, Constance, Zwiefalten, Prague et Melk). Cette documentation permet de tracer assez clairement la limite septentrionale de la zone de perceptibilité du séisme, qui s'étendait jusque dans le Pays de Liège, le Sud de la Saxe (Paderborn, Corvey), la Thuringe et la Bohême. La limite méridionale de cette zone apparaît de façon moins évidente, car, hormis les annales de Pise et de Lucques déjà citées, nous manquons de sources narratives contemporaines pour la Toscane, l'Ombrie et le Picénum.

4) L'intensité maximale du séisme paraît se situer dans la région de Vérone et dans le Trentin, ensuite dans les régions de Parme et de Crémone. Il faut remarquer que de graves dégâts sont également signalés au Nord des Alpes, notamment dans les régions d'Augsbourg et de Constance, et même à Bamberg en Franconie.

5) La secousse principale a eu lieu au crépuscule, mais certaines sources font état d'une secousse antérieure, au lever du soleil; il faut noter qu'aucune source italienne ne mentionne ce fait.

112. 1117. Séisme le 2 mai ? [ressenti à Liège]

Continuatio d'Anselme de Gembloux (Gembloux)

"1117... A Liège, au mois de mai, la nuit de l'invention de la sainte Croix [2/5], comme on célébrait les vêpres dans la cathédrale, soudain un coup de tonnerre avec

un tremblement de terre renversa tout le monde à terre, et la foudre entrée dans l'église détruisit des revêtements du mur".

Commentaire : La réalité de ce séisme est très douteuse, pour les raisons exposées plus haut (cfr 829, 947, etc.), et parce que le *Chronicon rhythmicum Leodiense* rapporte les mêmes faits (orage à Liège le 2/5/1117) sans mentionner de secousse sismique.

113. 1119. Assèchement de la Seine

Historia d'Orderic Vital (St-Evroult d'Ouche)

"1119...Pendant le carême [12/2-30/3] un vent excessif souffla dans la Seine et l'assécha pendant un certain temps; on pouvait traverser le fleuve à pied d'une rive à l'autre; cela fut constaté aussi à Paris".

Commentaire : On peut douter que la tempête ait produit cet effet, et les sources ne signalent pas de sécheresse à ce moment; il doit s'agir d'un assèchement subit comme ceux décrits en 1117.

114. 1119. Séisme le 28 septembre en Angleterre

1. *Historia* d'Orderic Vital (St-Evroult d'Ouche)

"1119... Le 4 des calendes d'octobre [28/9], un dimanche, vers l'heure de tierce, il y eut un grand tremblement de terre en Angleterre, et les remparts, ainsi que les murs des églises furent fendus dans quatre comtés; il est avéré que le Cheshire, le Shropshire, le Herefordshire et le Gloucestershire, ainsi que les provinces voisines, virent et ressentirent cet événement, et que les habitants blêmes de terreur y tremblèrent".

2. *Annales Uticensis* (St-Evroult d'Ouche)

"1119. Il y eut un grand tremblement de terre en [Grande] Bretagne le 4 des calendes d'octobre [28/9]".

Note : Sur le manuscrit, le ou les mots qui suivent "*in Britannia*" sont effacés (peut-être le mot "*maiore*"); de toute façon la comparaison des sources montre qu'il ne peut s'agir de la Bretagne mineure.

Commentaire : Ce séisme est également connu par l'*Anglo-Saxon Chronicle*, qui indique que la secousse fut plus violente dans le Gloucestershire et le Worcestershire.

115. 1121. Séisme le 10 décembre [ressenti à Gembloux et à Aix]

1. *Continuatio* d'Anselme de Gembloux (Gembloux)

"1121... Le 4 des ides de décembre [10/12], un samedi, à l'heure de tierce, il survint un tremblement de terre, à certains endroits plus modéré, à d'autres endroits plus violents".

2. *Annales Aquenses* (Aix)

"1121. Il y eut un tremblement de terre, le 4 des ides de décembre [10/12], un samedi, à l'heure de tierce".

116. 1127. Séisme le 25 mars [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1127... Il y eut un tremblement de terre le 8 des calendes d'avril [25/3], au milieu de la nuit".

Note : Il doit s'agir de la nuit du 24 au 25/3.

117. 1127. Séisme le 13 avril [ressenti à Ratisbonne et à Göttinge]

1. *Annales Ratisponenses* (Ratisbonne)

"1127. Il y eut un grand tremblement de terre la nuit et le jour des ides d'avril [13/4]".

Note : Il y aurait donc eu deux secousses, une dans la nuit du 12 au 13/4, et l'autre le 13/4.

2. *Annales Gotwicenses* (Göttinge)

"1127... Il y eut un grand tremblement de terre la nuit de la veille des ides d'avril [12/4]".

Note : Selon ce texte, la secousse aurait donc eu lieu dans la nuit du 11 au 12/4, mais peut-être faut-il lire "nocte et die" (comme dans les annales de Ratisbonne) au lieu de "nocte pridie".

118. 1128. Séisme le 29 juin [ressenti à St-Blasien; à Ellwangen ?]

1. *Annales S. Blasii in Silva Nigra* (St-Blasien)

"1128. Il y eut de nouveau un séisme le 3 des calendes de juillet [29/6], pendant la nuit".

Note : Il doit s'agir de la nuit du 28 au 29/6. L'expression "de nouveau" fait allusion au séisme du 25/3/1127.

2. *Annales Ellwangenses* (Ellwangen ?)

"1128... Il y eut un grand tremblement de terre".

Note : Comme la date manque, il n'est pas tout à fait sûr qu'il s'agisse du même séisme que celui des annales de St-Blasien.

119. 1128. Phénomène en Flandre

Continuatio d'Anselme de Gembloux (Gembloux)

"1128... En Flandre plusieurs cours d'eau furent d'une couleur de sang, et il en fut de même des douves".

120. Vers 1130 ? Eruption de l'Hékla en Islande

Liber miraculorum d'Herbert de Clairvaux (Clairvaux)

"1130... Au sujet de cette montagne infernale, située en Islande et que l'on appelle

l'Hékla,[...] il faut signaler qu'à notre époque on l'a vue entrer en éruption si violemment qu'elle anéantit la région tout à l'entour; non seulement elle incendia les villages et les édifices, mais aussi elle brûla les plantes et les arbres, et enfin elle consuma le sol même".

Commentaire : Cette notice d'Herbert de Clairvaux, dont nous ne donnons ici qu'un résumé, est connue par la chronique d'Aubri de Troisfontaines qui l'a insérée dans le récit des événements de l'année 1130; mais les faits se sont peut-être produits plus tard, à l'époque où Herbert rédigeait (vers 1178; V. *Sources*, 32); il faudrait confronter ce texte à ceux des sources islandaises dans une étude critique des éruptions volcaniques anciennes de cette île.

121. 1134. Séisme le 12 janvier [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1134. Il y eut un tremblement de terre la veille des ides de janvier [12/1], au milieu de la nuit".

Note : Il doit s'agir de la nuit du 11 au 12/1.

122. 1134. Assèchement de la Sambre à Namur

Annales Fossenses (Fosses)

"1134. A Namur la Sambre, interrompant son cours habituel, s'assécha jusqu'au fond pendant un jour entier".

Commentaire : Il paraît s'agir d'un assèchement subit de cours d'eau, comme ceux de 1010, 1117, etc.

123. 1138. Séisme le 28 septembre [ressenti à Göttweig]

Annales Gotwicenses (Göttweig)

"1138... Il y eut un grand tremblement de terre à certains endroits le 4 des calendes d'octobre [28/9]".

124. 1141. Séisme le 24 avril [ressenti à Aix]

Annales Aquenses (Aix)

"1141. Il y eut un tremblement de terre le 8 des calendes de mai [24/4]".

125. 1142. Séismes les 7 et 9 janvier dans le diocèse de Rouen [ressenti à Rouen, Jumièges et Fontenelle; à St-Evroult ?]

1. Annales Rotomagenses (Rouen)

"1142. Il y eut un tremblement de terre, le 7 des ides de janvier [7/1], vers l'heure de

prime, et de nouveau le 5 des ides de janvier [9/1], à deux reprises pendant la nuit, dont la première fut telle qu'en secouant les lits elle réveilla ceux qui y dormaient".

2. *Annales Gemmeticenses* (Jumièges)

"1142. Il y eut un tremblement de terre le lendemain de l'Épiphanie [7/1]".

3. *Annales Fontanellenses* (Fontenelle)

"1143. Tremblement de terre".

Note : Il faut sans doute corriger la date d'un an (V. *Sources*, 85).

4. *Annales Uticensis* (St-Evroult d'Ouche)

"1142. Il y eut un grand tremblement de terre à Rouen et dans presque tout le diocèse".

Commentaire : La secousse la plus importante fut certainement celle du 7/1, puisque les annales de Jumièges ne mentionnent qu'elle; cependant, l'auteur des annales de Rouen n'en signale pas les conséquences, ce qu'il fait pour la première des deux secousses de la nuit du 8 au 9/1. Le diocèse de Rouen (dont font partie Jumièges et Fontenelle) comprenait le Vexin et le Pays de Caux; les *Annales Uticensis* n'indiquent pas clairement si le séisme fut ressenti à St-Evroult d'Ouche, qui se trouve en dehors de ces régions.

126. 1142. Séisme le 2 novembre [ressenti à Utrecht ?]

Annales Ultraiectenses (Utrecht), d'après les annales d'Égmond

"1142. Il y eut un tremblement de terre le 4 des nones de novembre [2/11]".

127. 1146. Séisme [ressenti à Disibodenberg]

Annales S. Disibodi (Disibodenberg)

"1146... Il y eut un grand tremblement de terre à quinze reprises".

128. 1151. Séisme la nuit du 5 au 6 décembre [ressenti au Bec]

Chronicon. Pars Beccensis de Robert du Mont (Le Bec)

"1151... Il y eut un tremblement de terre la nuit de la St-Nicolas [nuit du 5 au 6/12]".

129. 1152. Séisme en Italie

Continuatio Laudunensis quae dicitur Praemonstratensis (Laon ?)

"1152... Il y eut un tremblement de terre dans des régions d'Italie".

Commentaire : Il s'agit ici de la Campanie, car les annales du Mont Cassin (*Annales Casinenses*) sont la seule source à mentionner ce séisme de 1152.

130. 1152. Séisme le 28 octobre [ressenti à Admont]

Annales Admontenses (Admont)

"1152... Il y eut un tremblement de terre le 5 des calendes de novembre [28/10], vers l'heure de vêpres".

131. 1155. Séisme le 18 janvier en Bourgogne [ressenti à Nevers, Dijon, Cluny et St-Blasien; à Sens et Bonnevaux?]

1. *Continuatio Laudunensis quae dicitur Praemonstratensis* (Laon ?)

"1155. En Bourgogne, le 15 des calendes de février [18/1], le 3e jour [mardi], il y eut un tremblement de terre à trois reprises en une seule nuit, et l'on rapporte que divers édifices furent renversés".

Note : Il s'agit de la nuit du 17 au 18/1, comme le confirme bien le texte de Robert du Mont.

2. *Chronica universalis Senonensis* (Sens ?), dite de Guillaume Godel

"1157. Il y eut un grand tremblement de terre en Bourgogne, mais qui ne causa du danger qu'en de rares endroits".

Note : Texte mal daté (V. *Sources*, 36).

3. *Annales Nivernenses* (Nevers)

"1155. Tremblement de terre".

4. *Chronicon* de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1155... Il y eut un tremblement de terre le 15 des calendes de février [18/1], surtout en Bourgogne, à tel point que la nuit de la Ste Prisque [nuit du 17 au 18/1] on le ressentit à trois reprises à Cluny; un château abandonné, situé non loin de Cluny fut englouti dans les abîmes; et l'espace dans lequel se trouvait ce château se remplit d'eau sur une profondeur inestimable".

Note : L'auteur mentionne sûrement ces faits d'après une information de première main, sans doute un moine de Cluny; mais un peu plus loin dans la chronique de Robert du Mont, on lit cette phrase imprécise : "Il y eut de fréquents tremblements de terre pendant le carême [9/2-27/3/1155] en Bourgogne et en Lombardie". On ne peut faire grand fond là-dessus, car les sources bourguignonnes et lombardes ne signalent rien de tel.

5. *Annales S. Benigni Divionensis* (Dijon)

"1155. Il y eut un grand tremblement de terre le 15 des calendes de février [18/1]".

6. *Annales Cluniacenses* (Cluny)

"1155. Il y eut un tel tremblement de terre en Bourgogne, qu'il secoua plusieurs édifices en certains endroits".

7. *Annales Bonavallenses breves* (Bonnevaux ?)

"1155. Il y eut un tremblement de terre le 15 des calendes de février [18/1], à trois reprises en une nuit".

Note : Texte d'originalité douteuse (V. *Sources*, 203).

8. *Annales S. Blasii in Silva Nigra* (St-Blasien)

"1155. Il y eut un tremblement de terre le 15 des calendes de février [18/1], à la 6e heure de la nuit".

Commentaire : Le mot "Bourgogne" (*Burgundia*) est déjà utilisé ici dans le sens restreint qu'il a actuellement. Par ailleurs, le séisme a été perçu sur une zone plus étendue, puisqu'il a été ressenti à St-Blasien en Souabe, dont les annales sont tout à fait indépendantes des autres sources relatives à cet événement.

132. 1155. Séisme le 14 avril [ressenti au Mont-St-Michel]

Chronicon de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1155.. Le 18 des calendes de mai [14/4], le 5e jour [jeudi], nous avons ressenti au Mont-St-Michel un tremblement de terre avant le lever du soleil".

133. 1155. Séisme le 16 octobre [ressenti à Dijon]

Annales S. Benigni Divionensis (Dijon)

"1155... Il y eut un tremblement de terre le dimanche 17 des calendes de novembre [16/10], vers l'heure de tierce".

134. 1157. Séisme en Orient

Chronicon de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1157... Il y eut un tremblement de terre dans les régions d'outremer".

Commentaire : Ce séisme a eu lieu en Syrie du Nord, d'après les sources orientales.

135. 1158. Séisme le 21 janvier [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1158. Il y eut un tremblement de terre le 12 des calendes de février [21/1], à la 7e heure de la nuit".

Note : Il s'agit de la nuit du 20 au 21/1.

136. 1158. Assèchement de la Vils

Annales Ensдорfenses (Ensdorf), d'après les annales de Schäftlarn

"1158. La Vils fut à sec à Ensdorf le 3 des calendes de février [30/1]".

Commentaire : Ce phénomène n'est pas la conséquence d'une sécheresse, mais un assèchement subit semblable à ceux de 1117, 1134, etc.

137. 1160. Séisme le 1er janvier dans le Cotentin

Chronicon de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1160. Le jour des calendes de janvier [1/1] il survint un tremblement de terre dans le Cotentin, au château de St-Lô, vers l'heure de prime".

138. 1161. Séisme le 22 février [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1161. Le 8 des calendes de mars [22/2] il y eut un tremblement de terre à la dernière heure du jour".

139. 1161. Séisme le 16 juillet [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1161...La même année il y eut un autre tremblement de terre le 17 des calendes d'août [16/7], presque à l'heure de vêpres".

140. 1162. Séisme le 25 février [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1162... Le 5 des calendes de mars [25/2] il y eut un tremblement de terre, dont la secousse fut double, presque au milieu de la nuit".

Note : Il s'agit de la nuit du 24 au 25/2.

141. 1162. Phénomène en Bretagne

Chronicon de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1162... En juillet, en Bretagne mineure, à Retel, il plut du sang, et du sang coula d'une source".

142. 1162. Séisme le 2 décembre [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1162...La même année il y eut un énorme tremblement de terre le 4 des nones de décembre [2/12], vers le chant des coqs".

143. 1163. Séisme le 2 août [ressenti à Angers]

Annales S. Albini Andegavensis (Angers)

"1163... Il y eut un tremblement de terre en août, la veille de la St-Etienne [2/8]".

144. 1163. Séisme le 27 septembre [ressenti à Admont]

Annales Admontenses (Admont)

"1163. Il y eut un grand tremblement de terre le 5 des calendes d'octobre [27/9], au soir".

145. 1165. Séisme le 20 juin [ressenti à Angers]

Annales S. Albini Andegavensis (Angers)

"1165. Il y eut un tremblement de terre le 12 des calendes de juillet [20/6]".

146. 1167. Séisme le 20 janvier [ressenti à Cologne]

Annales Colonienses maximi (Cologne)

"1167. Il y eut un tremblement de terre le 13 des calendes de février [20/1], au milieu de la nuit".

Note : Il s'agit de la nuit du 19 au 20/1.

147. 1168. Séisme le 16 février [ressenti au Mont-St-Michel]

Chronicon de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1168... Il y eut un tremblement de terre le 14 des calendes de mars [16/2]".

148. 1169. Séisme le 4 février en Sicile

1. *Annales S. Jacobi Leodiensis* (Liège)

"1169. Toute la Sicile fut secouée par un tremblement de terre, par lequel la cité de Catane s'effondra entièrement".

2. *Chronica universalis Senonensis* (Sens ?), dite de Guillaume Godel

"1169. En Sicile la ville de Catane fut entièrement renversée le 2 des nones de février [4/2], au point du jour avant l'heure de prime; l'évêque, le clergé et toute la population, environ 15.000 personnes, furent tuées. De même d'autres bourgs et châteaux en Sicile furent renversés à la même heure avec de nombreux habitants".

3. *Chronicon* de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1169... Catane, cité de Sicile, fut secouée et renversée par un tremblement de terre, et beaucoup de personnes y périrent".

4. *Annales Vizeliacenses* (Vézelay)

"1169. La cité de Catane fut engloutie par un tremblement de terre".

Commentaire : Ces textes ajoutent peu à la documentation sur ce séisme, qui est évidemment mieux connu par les sources locales (par exemple l'*Historia Siciliae* de Hugo Falcandus).

149. 1169. Séisme le 9 octobre [ressenti à Angers]

Continuatio S. Sergii Andegavensis (Angers)

"1169. Le jour de la fête de St-Denis [9/10], entre l'heure de prime et celle de tierce, il y eut soudain un tremblement de terre si grand et si violent qu'à la Porte Angevine [à Angers] des hommes tombèrent et restèrent comme morts".

150. 1170. Séisme le 1er avril [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1170. Il y eut un grand tremblement de terre le jour des calendes d'avril [1/4], le 4e jour de la semaine [mercredi], à l'avant-dernière heure du jour. Une autre secousse survint vers le milieu de la nuit".

Note : La seconde secousse a donc eu lieu dans la nuit du 1er au 2/4.

151. 1170. Séisme le 29 juin en Syrie

1. *Annales Floreffenses* (Floreffe)

"1170. Il y eut un tremblement de terre dans les régions d'outre-mer, par lequel tant les cités des chrétiens que celles des païens furent renversées".

2. *Chronica universalis Senonensis* (Sens ?), dite de Guillaume Godel

"1170... Un horrible tremblement de terre survint dans les régions d'outre-mer le 3 des calendes de juillet [29/6]; une population innombrable périt, tant des chrétiens que des païens, et de nombreuses cités furent renversées. Une grande partie d'Antioche s'écroula; la cité de Jérusalem trembla fortement, mais ne s'effondra pas".

3. *Annales Colonienses maximi* (Cologne)

"1170... Un tremblement de terre en Orient renversa plusieurs villes tant des chrétiens que des païens".

Note : Comme dans les deux textes précédents, le mot "païens" désigne les Musulmans.

4. *Chronicon* de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1170... Le jour des SS. Pierre et Paul [29/6] il y eut un horrible tremblement de terre dans les régions d'outre-mer, par lequel s'effondrèrent la cité de Tripoli, la plus grande partie d'Antioche, et une partie de Damas. Les Agaréniens aussi ne furent pas épargnés, car Alep et certaines autres cités des Sarrasins n'échappèrent pas à cette calamité".

Note : "Agaréniens" est un terme biblique qui désigne ici les Arabes. D'autre part, Robert du Mont paraît ignorer que Damas ne faisait pas partie des Etats des Croisés.

5. *Annales Gastinenses* (Gâtines)

"1170... Dans les régions d'outre-mer il y eut un grand tremblement de terre dans

le royaume de Jérusalem, de telle sorte qu'environ 30 villes et villages s'écroulèrent; une partie d'Antioche s'effondra".

6. *Annales Magdeburgenses* (Magdebourg ?)

"1169. En Syrie Antioche et d'autres cités furent secouées jusqu'aux fondations par un tremblement de terre; l'une d'elle, engloutie par une ouverture de la terre, ne présenta plus que l'apparence d'abîmes inondés".

Note : Il y a une erreur d'un an dans la date.

7. *Annales Vizeliacenses* (Vézelay)

"1170. Vers la fête des SS. Pierre et Paul [29/6] il y eut pendant 15 jours un grand tremblement de terre dans les régions d'outre-mer, par lequel plusieurs villes et châteaux des chrétiens et des Sarrasins s'écroulèrent, ainsi que la plus grande partie des remparts d'Antioche".

8. *Annales Admontenses* (Admont)

"1170... Un tremblement de terre pendant 14 jours en Styrie [Syrie] et dans des régions maritimes renversa plusieurs cités".

Note : A la suite d'une erreur de copiste, "Siria" est devenu "Stiria" dans ces annales originaires de Styrie (V. *Sources*, 308).

Commentaire : Cet événement est connu plus en détail par les sources latines d'Orient et les chroniques arabes, syriaques et arméniennes.

152. 1174. Séisme le 17 août [ressenti à Bologne]

Annales Bononienses (Bologne)

"1174... Il y eut un grand tremblement de terre le 17 août à l'heure de tierce".

Note : Une des deux recensions de ces annales place l'événement en 1184, mais c'est la version qui donne la date de 1174 qui paraît la plus fidèle à l'original (V. *Sources*, 255).

153. 1175. Séisme le 30 avril [ressenti à St-Blasien]

Annales S. Blasii in Silva Nigra (St-Blasien)

"1175. Il y eut un tremblement de terre la veille des calendes de mai [30/4], à la première heure de la nuit".

Note : Comme l'événement s'est produit au début de la nuit, il s'agit ici de la nuit du 30/4 au 1/5.

154. 1176 ou 1178. Phénomène dans le Pô

Annales Cremonenses (Crémone)

"1178. L'eau du Pô fut noire".

Note : Une autre recension des annales donne la date de 1174, qu'il faut corriger en 1176 d'après le contexte.

155. 1179 ou 1180. Séisme le 1er août [ressenti à Liège, Floreffe, Aix, Brauweiler et Cologne; à Gand ?]

1. *Annales S. Jacobi Leodiensis* de Lambert le Petit (Liège)

"1180... Tremblement de terre le jour des calendes d'août [1/8]"

Note : Il faut peut-être corriger cette date d'un an, comme d'autres notices de ces annales (V. *Sources*, 3).

2. *Annales Floreffienses* (Floreffe)

"1180. Tremblement de terre par endroits".

3. *Annales Blandinienses* (Gand ?), d'après les annales d'Elmare

"1180. Il y eut un tremblement de terre le 14 des calendes de septembre [19/8]"

Note : Ce texte n'est connu que par la version des *Annales Elmarenses*, dont le copiste paraît avoir confondu la date du séisme avec celle d'une éclipse lunaire survenue le 19/8/1179 (V. *Sources*, 43).

4. *Annales Aquenses* (Aix)

"1180... Il y eut un grand tremblement de terre le jour des calendes d'août [1/8], à la 4e veille de la nuit".

Note : L'événement a sans doute été décalé d'un an par le copiste des annales, comme d'autres faits des années 1178-1183 (V. *Sources*, 56).

5. *Annales Brunwilarenses* (Brauweiler)

"1179. Il y eut un grand tremblement de terre le jour des calendes d'août [1/8]. Le même mois il y eut une éclipse de lune".

Note : Cette éclipse a eu lieu le 19/8/1179, selon diverses sources en Europe, notamment la chronique de Gervais de Canterbury (fin du XIIe siècle).

6. *Annales Colonienses maximi* (Cologne)

"1179... Il y eut un tremblement de terre le jour des calendes d'août [1/8], et le même jour vers la 6e heure une étoile a été vue à côté du soleil. Le même mois, à la pleine lune, une éclipse de lune eut lieu depuis minuit jusqu'au matin".

Commentaire : Quatre textes sur six donnent la date de 1180, mais trois d'entre eux, ceux de Liège, Gand et Aix, peuvent être corrigés, et il semble bien que ce séisme du 1er août doive être placé en 1179, ce qui concorde avec les mentions d'une éclipse lunaire survenue le même mois, d'après les sources de Cologne et Brauweiler. Il reste la mention d'un séisme en 1180, sans date précise, par les annales de Floreffe; aussi peut-on envisager l'hypothèse d'une secousse distincte de celle du 1/8/1179, et qui se serait produite en 1180 à une date inconnue.

156. 1182. Séisme le 15 août [ressenti à Gênes]

Annales Ianuenses (Gênes)

"1182... Il y eut un grand tremblement de terre le jour de l'Assomption de Ste Marie [15/8], comme on célébrait matines".

157. 1182. Séisme vers le 29 septembre [ressenti au Mont-St-Michel]

Chronicon de Robert du Mont (Mont-St-Michel)

"1182... Il survint un tremblement de terre à deux ou trois reprises vers la fête de St-Michel [29/9]" .

158. 1183. Séisme le 30 avril [ressenti à Freising, Salzbourg et Klosterneuburg]

1. *Annales S. Stephani Frisingensis* (Freising)

"1183. Il y eut un tremblement de terre le 2 des calendes de mai [30/4], à la première veille de la nuit".

Note : Il s'agit sans doute de la nuit du 30/4 au 1/5.

2. *Annales S. Rudberti Salisburgensis* (Salzbourg)

"1183. Il survint un tremblement de terre le 2 des calendes de mai [30/4]" .

3. *Annales Claustro-neoburgenses* (Klosterneuburg)

"1182... Il y eut un tremblement de terre le 2 des calendes de mai [30/4], à trois reprises en une nuit".

Note : Il faut corriger la date d'un an; il y a certainement eu erreur de copiste (le manuscrit primitif étant perdu), car, dans le texte des annales de Klosterneuburg, ce séisme est placé à la fin de l'année 1182, juste avant le récit des événements de 1183.

159. 1185. Séisme le 15 avril en Angleterre

Annales S. Florentii Salmuriensis (Saumur)

"1185... Toute l'Angleterre trembla le 16 des calendes de mai [16/4], et de nombreux édifices furent renversés".

Commentaire : Ce séisme, qui a eu lieu en réalité le 15 avril, est signalé dans le Lincolnshire par les sources anglaises.

160. 1185. Séisme en Italie [ressenti à Crémone ?]

Chronica de Sicard de Crémone (Crémone)

"1185... Il y eut un petit tremblement de terre en Italie".

Commentaire : Cet événement n'est pas autrement connu; rien n'indique s'il a été ressenti par l'auteur.

161. 1186. Séisme le 23 mars à Uzès en Gothie

Chronicon de Rigord (St-Denis)

"1185. A la mi-carême [23/3/1186], il y eut un tremblement de terre en Gothie,

dans la cité d'Uzès. Et au mois d'avril suivant, le jour des nones [5/4/1186], il y eut une éclipse de lune".

Note : Rigord utilise le style de l'Annonciation (style du 25 mars), et place donc en 1185 un événement survenu le 23/3/1186. A noter que la mi-carême était fêtée au Moyen Age le 4e dimanche de Carême, et non le jeudi qui le précède, comme aujourd'hui (l'éditeur n'en a pas tenu compte, et c'est pourquoi il donne la date du 20 mars pour ce séisme). La réalité d'une éclipse lunaire le 5/4/1186 est confirmée par la chronique de Gervais de Canterbury.

Commentaire : Le marquisat de Gothie correspondait à l'actuel Bas-Languedoc.

162. 1189. Séisme la nuit du 27 au 28 février [ressenti à Verdun et à Disibodenberg]

1. *Annales S. Pauli Verdunensis* (Verdun)

"1189. Il y eut un tremblement de terre le 2 des calendes de mars [28/2]".

2. *Annales S. Disibodi* (Disibodenberg)

"1189. Il y eut un énorme tremblement de terre le 3 des calendes de mars [27/2], au milieu de la nuit".

Commentaire : Les dates données par les deux sources s'accordent si l'on place ce séisme dans la nuit du 27 au 28 février.

163. 1189. Séisme la nuit du 14 au 15 août [ressenti à Schäftlarn]

Annales Scheftlarienses (Schäftlarn)

"1189... Il y eut un grand tremblement de terre la nuit de l'Assomption de Ste Marie [nuit du 14 au 15/8]".

164. 1190 ou 1191. Séisme le 2 ou le 10 avril [ressenti à Bologne et à Cesena]

1. *Annales Bononienses* (Bologne)

"1190... Il y eut un tremblement de terre le 4 des nones d'avril [2/4], à l'heure de matines".

2. *Annales Caesenates* (Cesena)

"1191... Enorme tremblement de terre le 4 des ides d'avril [10/4]".

Commentaire : Ces deux sources se réfèrent très probablement à un même séisme, mais aucun élément ne permet de choisir entre 1190 et 1191, ni entre "IV. Non. Apr." et "IV Idus Apr.".

165. 1201. Séisme le 4 mai dans le Lungau [ressenti à Reinhardsbrunn, Ensdorf, Ratisbonne, Windberg, Niederaltaich, Freising, Schäftlarn, Salzbourg, Petersberg, Cracovie, Prague, Olmütz, Melk, Klosterneuburg, Lambach, Admont et Gurk]

1. *Annales Reinhardsbrunnenses* (Reinhardsbrunn)

"1200... Il y eut un très grand tremblement de terre".

Note : Il faut corriger la date d'un an (V. *Sources*, 129).

2. *Annales Ensdorfenses* (Ensdorf)

"1201. Il y eut un tremblement de terre le 4 des nones de mai [4/5], à la 9e heure".

3. *Annales Ratisponenses* de Hugo de Lerchenfeld (Ratisbonne)

"1201. Il y eut un tremblement de terre à Ratisbonne et aux alentours, le 4 des nones de mai [4/5], à la 11e heure du jour".

4. *Annales Windbergenses* (Windberg)

"1201. Il y eut un tremblement de terre général le 4 des nones de mai [4/5]".

5. *Annales Altahenses* (Niederaltaich ?), d'après les annales de Kaisheim

"1201. Il y eut un grand tremblement de terre le 2 des calendes de mai [30/4]".

Note : Il faut corriger "II Kal. Maii" en IV Non. Maii".

6. *Annales S. Stephani Frisingensis* (Freising)

"1201..... le 4 des nones de mai [4/5] à la 9e heure".

Note : Le début du texte a été effacé sur le manuscrit; mais il s'agit bien évidemment de notre séisme.

7. *Annales Scheftlarienses* (Schäftlarn)

"1202. Il y eut un grand tremblement de terre le 4 des nones de mai [4/5]".

Note : Il faut corriger la date d'un an.

8. *Annales S. Rudberti Salisburgensis* (Salzbourg)

"1201. Il y eut un grand tremblement de terre en de nombreux endroits, à tel point que plusieurs villes et églises furent détruites, et des personnes furent tuées. Ce même tremblement de terre dura un an et demi dans le *pagus* du Lungau, de telle sorte que les gens de cette province abandonnaient leurs maisons et habitaient dans l'humidité de l'air. Ce tremblement de terre commença le 4 des nones de mai [4/5]".

9. *Chronicon Montis Sereni* (Petersberg)

"1201... Il y eut un tremblement de terre".

10. *Annales Cracovienses* (Cracovie)

"1201. Il y eut un tremblement de terre général le 4 des nones de mai [4/5]".

11. *Annales Pragenses* (Prague)

"1201. Il y eut partout un tremblement de terre".

12. *Annales Olomucenses* (Olmütz ?), d'après Henri de Heimburg

"1201. Il y eut un tremblement de terre le 4 des nones de mai [4/5]".

13. *Annales Mellicenses* (Melk)

"1202. Il y eut un grand tremblement de terre par toute la terre le 4 des nones de mai [4/5], le 6e jour [vendredi], vers la 9e heure".

Note : Il faut corriger la date d'un an; de fait en 1201 le 4/5 tombait bien un vendredi, tandis qu'en 1202 c'était un samedi.

14. *Annales Claustro-neoburgenses* (Klosterneuburg)

"1201. Il y eut un grand tremblement de terre le 4 des nones de mai [4/5]".

15. *Annales Lambacenses* (Lambach)

"1201. Il y eut un tremblement de terre le 4 des nones de mai [4/5], vers la 9e heure".

16. *Annales Admontenses* (Admont)

"1201. Il y eut un grand tremblement de terre, le 4 des nones de mai [4/5], pendant presque une demi-heure, fréquemment et si violent qu'il renversa plusieurs églises et des maisons fortifiées dans lesquelles un grand nombre de personnes furent tuées. Entre autres au château de Weissenstein une tour en s'effondrant tua huit personnes; et aussi le château de l'archevêque [de Salzbourg] à Katsch fut détruit, et presque tous ses habitants furent tués".

Note : Il s'agit du château de Katsch près de Murau, en Styrie occidentale, dans la vallée qui prolonge celle du Lungau. Le château de Weissenstein est plus difficile à identifier: c'est peut-être celui de la région de Villach, en Carinthie, ou celui de la région de Windisch-Matrei (actuel Tyrol oriental, dans le duché de Carinthie jusque vers 1200).

17. *Notae Gurcenses* (Gurk ?), d'après l'*Additamentum* aux annales de Salzbourg

"1201. Il y eut un tremblement de terre le 4 des nones de mai [4/5]".

Commentaire : D'après le récit des annales de Salzbourg, la zone épicertrale de ce séisme paraît située dans le Lungau, région du Pays de Salzbourg, mais géographiquement orientée vers la Styrie, et qui fit partie du duché de Carinthie jusqu'en 1213; l'importance des dégâts en Styrie occidentale est d'ailleurs confirmée par le texte des annales d'Admont. Le séisme fut ressenti loin vers le Nord, jusqu'en Pologne et en Thuringe, et de nouvelles secousses furent ressenties dans le Lungau jusqu'à la fin de l'année 1202.

166. 1202. Séisme le 20 mai en Syrie et en Palestine

1. *Chronicon* de Robert d'Auxerre (Auxerre)

"1202... La région d'outremer fut affligée d'un grand désastre : car le 20 mai, vers le crépuscule du jour, on entendit une voix terrible du ciel et un grondement horrible de la terre, et il y eut des tremblements de terre si violents qu'ils jetèrent au sol la plus grande partie de la ville d'Acree, avec ses remparts, ses maisons et même le palais du roi, et une population innombrable fut écrasée. De même la cité de Tyr, la plus fortifiée dans ces régions, fut presque complètement renversée; car toutes les tours, sauf trois, s'écroulèrent, et les remparts aussi hauts que solides, soit furent gravement endommagés soit furent presque jetés à bas, à l'exception de quelques

avant-murs que l'on nomme des barbacanes; toutes les maisons et les édifices, sauf quelques-uns, furent secoués et écrasèrent une population innombrable. De même dans la région de Tripoli le château d'Arqa, énorme forteresse, fut détruite jusqu'au sol avec les tours, les remparts, les maisons et les personnes. Une grande partie de la ville de Tripoli tomba également et beaucoup de gens furent écrasés. De même la plus grande partie des remparts et des tours de Chastel-Blanc [Safita] fut jetée à terre. Il y eut peu de villes du bord de la mer qui ne subirent quelque dommage; la cité d'Antarados, dite aussi Tortose, échappa à ce désastre et demeura indemne et intacte".

2. *Annales Uticensis* (St-Evrault d'Ouche)

"1203. Tremblement de terre dans presque toute la Palestine, renversant les cités et les maisons".

Note : Il faut corriger la date d'un an.

3. *Chronica* de Sicard de Crémone (Crémone), d'après la chronique de Salimbene

"1202... Il y eut un grand tremblement de terre en Syrie, qui fit chanceler les villes et les forteresses. Tyr s'écroula presque entièrement".

Commentaire : Ce séisme est également connu par de nombreuses sources orientales, analysées par Ambraseys et Melville (1988).

167. 1207. Séisme le 25 février [ressenti à Angers]

Annales S. Albini Andegavensis (Angers)

"1207... De forts grondements furent entendus avec un tremblement de terre, le 5 des calendes de mars [25/2], vers le milieu de la nuit. La même année il y eut une éclipse de soleil le 2 des calendes de mars [28/2]".

Note : Il s'agit de la nuit du 24 au 25/2. L'auteur utilise l'expression "*tonitrua cum terre motu*": *tonitrua* désigne ici un grondement et non un coup de tonnerre (cfr 1102). Par ailleurs, bien que le style de Pâques ait peu à peu prévalu en Anjou à partir de 1204, ce texte est encore daté selon le style de Noël: les sources anglaises confirment en effet que l'éclipse solaire du 28/2 a bien eu lieu en 1207.

168. 1208. Séisme le 13 juin en Guyenne [Poitou, Saintonge, Limousin, Périgord]

Chronicon de Robert d'Auxerre (Auxerre)

"1208... Le roi [de France] avec son armée entra en Guyenne et dévasta la terre du vicomte de Thouars partisan du roi d'Angleterre. Pendant cette expédition, on rapporte qu'il survint un tremblement de terre dans ces régions le jour des ides de juin [13/6]".

Commentaire : La "Guyenne" (*Aquitania*) désigne ici non la province d'Ancien Régime, mais le duché médiéval, qui comprenait le Poitou, la Saintonge, le Limousin et le Périgord, et ne correspondait donc pas à l'Aquitaine antique ou actuelle; la vicomté de Thouars (en Poitou) en faisait partie. Le texte ci-dessus n'est pas clair sur la zone du séisme: "ces régions" ("*in partibus illis*") peuvent être soit la Guyenne en général, soit la vicomté de Thouars en particulier.

169. 1208. Séisme le 2 décembre [ressenti à Brescia]

Annales S. Johannis Brixiensis (Brescia)

"1208... Le premier mardi de décembre [2/12] il y eut un tremblement de terre".

170. 1212. Séisme le 20 août [ressenti à Brescia]

Annales S. Johannis Brixiensis (Brescia)

"1212... Le lundi 12e jour avant la fin du mois d'août [20/8] il y eut un tremblement de terre juste après l'heure de none".

171. 1214. Séisme le 20 décembre [ressenti à Rouen et à Caen]

1. *Annales Rotomagenses* (Rouen)

"1214... Il y eut un tremblement de terre le 13 des calendes de janvier [20/12], à trois reprises en une nuit".

Note : Il s'agit de la nuit du 19 au 20/12.

2. *Annales S. Stephani Cadomensis* (Caen)

"Cette année-là [1204 ou 1214], il y eut un grand cataclysme dans les provinces autour de Caen".

Note : Il s'agit sans doute du séisme mentionné par les annales de Rouen, mais la date et la nature du phénomène ne sont pas indiqués clairement dans les annales de Caen (V. *Sources*, 89).

172. 1214 ou 1215. Séisme le 28 ou 29 août à Coblenche [ressenti à Cologne]

1. *Annales Colonienses maximi* (Cologne)

"1214... Il y eut un grand tremblement de terre dans la région de Coblenche le jour de la Décollation de Jean-Baptiste [29/8], avant le point du jour".

2. *Annales S. Pantaleonis Coloniensis* (Cologne)

"1215... Il y eut un tremblement de terre le 5 des calendes de septembre [28/8], vers la première heure du jour".

Commentaire : Ces deux notices se réfèrent certainement à un même événement, mais les dates qu'elles indiquent sont divergentes d'un an et d'un jour; aucun élément ne permet de les départager.

173. 1216. Séisme le 3 mars [ressenti à La Couronne, Limoges et Bordeaux; à Bazas ?]

1. *Chronicon abbatae de Corona* (La Couronne)

"1215. Il y eut un grand tremblement de terre le 5 des nones de mars [3/3/1216], au milieu de la nuit".

Note : Ce texte est daté selon le style de l'Annonciation, habituel en Angoumois.

2. *Annales Cluniacenses* (Cluny)

"1215. Il y eut un grand tremblement de terre le 5 des nones de mars [3/3/1216], vers le milieu de la nuit".

Note : Ce texte est probablement daté selon le style de Pâques.

3. *Chronicon* de Bernard Itier (Limoges)

"1215... La 3e nuit de mars [nuit du 2 au 3/3/1216], il y eut un grand tremblement de terre, à tel point que les moines s'enfuirent du chœur et que les laïcs se précipitèrent hors de leur lit, que les oiseaux furent effrayés et que l'on entendit les cours d'eau plus que d'habitude. A cause de cela, nous fîmes le même jour une procession à Ste-Marie des Sables, le 5e jour [jeudi] où l'on chante "*Confessio et pulchritudo*".

Note : Dans le récit de Bernard Itier, ce séisme est placé à la fin de l'année 1215, juste avant les événements de 1216, ce qui est logique puisque l'auteur utilise le style du 25 mars, habituel en Limousin à cette époque (les phénomènes climatiques mentionnés pour les années 1213-1219 par Bernard Itier sont également datés selon ce style: par exemple l'hiver rude de 1215-1216; *Cl. Eur.*, 376). Le jour indiqué pour la procession confirme bien que la secousse eut lieu en 1216: en effet le 3 mars de cette année tombait un jeudi (en 1215 c'était un mardi), et c'était effectivement le jour où l'on chantait "*Confessio et pulchritudo*", c'est-à-dire le jeudi après le 1er dimanche de carême (qui en 1215 fut fêté le 10/3); à noter que sur le manuscrit cette indication correcte a été barrée pour une raison inconnue et remplacée par la mention inexacte: "le samedi où l'on chante "*Intret oratio mea*", c'est-à-dire le samedi après le 1er dimanche de carême, qui en 1216 tombait le 5/3 (en 1215 le 14/3).

4. *Annales S. Columbae Burdegalsis* (Bordeaux)

"1215... Il y eut un tremblement de terre le 5 des nones de mars [3/3/1216]".

Note : Ce texte est daté selon le style du 25 mars, habituel en Aquitaine à cette époque.

5. *Adnotationes Vasatenses* (Bazas ?)

"1223. Il y eut ici un grand tremblement de terre".

Note : Transmis de façon défectueuse, ce texte mal daté pourrait se rapporter à notre séisme (V. *Sources*, 211).

Commentaire : Tout concorde pour situer en 1216 ce séisme que les textes mentionnent à l'année 1215: nos sources proviennent toutes de régions où l'on suivait le style de Pâques ou de l'Annonciation; Bernard Itier rapporte le fait à la fin de l'année; enfin les indications relatives à la procession de Limoges s'accordent pour 1216. Par ailleurs, bien que les *Annales Cluniacenses* ne le précisent pas, il est peu probable que ce séisme aquitain ou limousin ait été ressenti jusqu'à Cluny.

174. 1218. Séisme le 8 janvier [ressenti à Gênes]

Annales Ianuenses (Gênes)

"1217... Il y eut un tremblement de terre dans toute la cité [de Gênes] le lundi 8 janvier [8/1/1218], à l'heure du souper (*cena*), mais il dura peu de temps".

Note : Dans le récit de l'annaliste génois, ce séisme est placé à la fin de l'année 1217, juste avant les événements de l'année 1218; en outre, le 8 janvier tombait un lundi en 1218 (en 1217, c'était un dimanche); il y a donc lieu de corriger ici la date d'un an, bien que les annales de Gênes soient datées selon le style de Noël.

175. 1218. Séisme le 25 novembre [ressenti à Milan]

Annales Mediolanenses breves (Milan)

"1218. La terre trembla dans la cité de Milan le dimanche 7 des calendes de décembre [25/11]" .

176. 1219. Rupture d'un barrage naturel dans le Grésivaudan

Continuatio S. Mariani Autissiodorensis (Auxerre)

"1219... Un malheur survint en ce temps dans la province de Vienne. Car voici douze ans ou plus, dans le Grésivaudan, une énorme masse d'eau s'était accumulée, car deux montagnes, entre lesquelles un cours d'eau rapide avait un passage étroit, s'étaient refermées l'une sur l'autre, creusées à leurs pieds par les alluvions; cette étendue d'eau s'appelait le lac St-Laurent. En septembre 1219, cet obstacle des montagnes s'effondra sous la force des eaux; l'eau, ayant repris son cours habituel, s'écroula sous une énorme pression avec un bruit terrible" .

Commentaire : Ce fait est mentionné ici pour mémoire, car la rupture du barrage naturel du lac de l'Oisans (formé en 1191), qui eut lieu le 14/9/1219, est apparemment due à la pression des eaux et non à une secousse tellurique (A. Allix, *L'Oisans au Moyen Age*, 1929, pp. 28-32).

177. 1222. Séisme le 23 mars [ressenti à Modène]

Nota Mutinensis (Modène)

"Il y eut une première secousse le 23 mars [1222]" .

Note : Cette phrase a été ajoutée sur le manuscrit au-dessus d'une mention du grand séisme du 25/12/1222.

178. 1222. Séisme à Chypre

1. *Chronicon* d'Aubri de Troisfontaines (Troisfontaines?)

"1222... On rapporte qu'un dangereux tremblement de terre eut lieu dans les régions maritimes, surtout à Chypre" .

2. *Dialogus miraculorum* de Césaire de Heisterbach (Heisterbach)

"1222. Comme le rapportent certaines personnes venant de ces régions, deux cités furent détruites à Chypre par un tremblement de terre. Dans l'une d'elles, comme l'évêque se trouvait devant l'autel, et qu'il célébrait la messe, l'église ébranlée s'effondra et le tua, lui et les autres personnes. Comme le prêcha maître Olivier

à Cologne au début du carême [8/3/1223], à Paphos, deux montagnes ayant entre elles un lac se jetèrent l'une sur l'autre, de telle sorte qu'elles ne formèrent plus qu'une seule montagne".

Note : Il ne peut s'agir que du carême de 1223, puisque ce texte est daté selon le style de Pâques, et que le séisme cypriot eut lieu en mai 1222.

3. *Annales Ianuenses* (Gênes)

"1221... La terre trembla dans l'île de Chypre, et la mer, abandonnant ses rivages habituels, s'assécha jusqu'à la haute mer; Paphos et Limassol furent totalement englouties par cette secousse".

Note : L'annaliste génois présente les faits comme un présage de la perte de Damiette par les Croisés (7/9/1221) et place donc à tort ce séisme en 1221.

Commentaire : Ce séisme à Chypre eut lieu en mai 1222, selon une source de la cinquième croisade, l'*Historia Damiatina* d'Olivier le Scolastique; celui-ci est le "maître Olivier" dont parle Césaire de Heisterbach : de retour d'Orient, il était le 8/3/1223 à Cologne, où il prêcha sur ce séisme, dont il fut peut-être témoin.

179. 1222. Séisme le 25 décembre à Brescia, ressenti dans toute la Lombardie et la Vénétie, en Romagne, à Gênes et en Toscane; nouvelle secousse le 28 décembre

1. *Chronicon* d'Aubri de Troisfontaines (Troisfontaines?)

"1222... La veille de Noël [24/12] on entendit un grondement et il y eut un tremblement de terre en Italie, plus violent dans la cité de Brescia, dont presque la moitié fut renversée, et tout fut englouti dans cette partie de la ville".

Note : Il y a une erreur d'un jour dans la date.

2. *Annales S. Pantaleonis Coloniensis* (Cologne)

"1222... En Lombardie il y eut un tel tremblement de terre le jour de Noël [25/12], et perdurant chaque jour pendant deux semaines, qu'il renversa à plusieurs endroits les édifices et les églises, écrasa les hommes et les prêtres, ensevelit presque toute la cité de Brescia et ses habitants, arracha les rochers des montagnes et renversa les châteaux".

Note : Datées selon le style de Pâques, ces annales mentionnent encore en 1222 un événement que les sources datées d'après le style de Noël situent déjà en 1223.

3. *Dialogus miraculorum* de Césaire de Heisterbach (Heisterbach)

"1222... A Brescia, le jour de Noël, la terre trembla et plus de 12.000 personnes furent tuées par la chute des édifices. Les autres s'enfuirent dans les champs. A Bergame, à Côme, en Vénétie, et dans beaucoup d'autres provinces et de cités, les gens furent terrifiés par le séisme, les tours et les édifices s'écroulèrent".

Note : Texte daté selon le style de Pâques.

4. *Annales S. Florentii Salmuriensis* (Saumur)

"1222... Le jour de Noël il y eut un tremblement de terre en Italie et la cité de Brescia fut engloutie".

Note : Texte daté selon le style de Pâques.

5. *Chronica Werumensis* (Wierum)

"1223... On rapporte qu'un tremblement de terre a eu lieu à Brescia en Lombardie".

Note : Mentionné au début de l'année 1223, par une source qui suit le style de Noël.

6. *Annales Schirenses* de Conrad de Scheyern (Scheyern)

"1222. Le jour de Noël il y eut un tremblement de terre dans plusieurs régions du monde".

Note : Logiquement, puisqu'il emploie le style de Noël, l'auteur aurait dû dater le fait de 1223.

7. *Annales Scheftlarienses* (Schäftlarn)

"1223. Il y eut un grand tremblement de terre le 8 des calendes de janvier [25/12/1222], par lequel furent détruites des cités en Lombardie".

Note : Texte daté selon le style de Noël.

8. *Continuatio Reicherspergensis* (Reichersberg)

"1222... Le jour de Noël, tôt le matin, il y eut un grand tremblement de terre à divers endroits".

Note : Ce fait aurait dû être placé en 1223 (style de Noël)

9. *Annales Ianuenses* (Gênes)

"1222... Le jour de Noël, comme l'on s'apprêtait à déjeuner (*prandium*), il y eut un énorme tremblement de terre. Pendant un long moment la cité [de Gênes] fut en danger de ruine. C'est à Brescia que ce même tremblement de terre fut ressenti au maximum, tant par la destruction des murailles que par la mort des personnes".

Note : Dans le récit des annales génoises, le fait est placé à la fin de l'année 1222; il devrait déjà être daté de 1223, par un auteur qui observe le style de Noël.

10. *Annales Mediolanenses breves* (Milan)

"1223. Le jour de Noël [25/12/1222], un dimanche, vers l'heure de none, la terre trembla dans la cité de Milan. De même le 4e jour [mercredi] suivant [28/12/1222] la terre trembla pendant la nuit".

Note : Ce texte, ainsi que le suivant, est daté selon le style de Noël. Le 25/12/1222 tombait bien un dimanche.

11. *Notae S. Georgii Mediolanensis* (Milan)

"1223. Le 8 des calendes de janvier [25/12/1222], un dimanche, vers l'heure de sexte il y eut un grand tremblement de terre en Italie; presque toute la cité et presque tout le diocèse de Brescia furent détruits, et un grand nombre de personnes furent tuées dans cette cité".

12. *Annales Bergomates* (Bergame)

"1222... Le jour de Noël vers l'heure de sexte il y eut un grand tremblement de terre, et surtout à Brescia et dans sa région d'innombrables édifices s'effondrèrent, et de nombreuses personnes furent tuées".

Note : Ce fait aurait dû être placé en 1223 (style de Noël).

13. *Annales S. Petri Brixienensis* (Brescia)
 "Il y eut un grand tremblement de terre le jour de Noël [25/12/1222], qui renversa les maisons, les tours, les églises, les châteaux et les cités, et par la chute desquels de nombreuses personnes furent écrasées à Brescia et dans tout le diocèse".
Note : L'année du séisme manque dans le manuscrit de ces annales.
14. *Annales Brixienenses* (Brescia)
 "1223. Grand tremblement de terre le jour de Noël [25/12/1222]".
Note : Ce texte, ainsi que le suivant, est daté selon le style de Noël.
15. *Notae Brixienenses* (Brescia), d'après Jacopo Malvezzi
 "1223. Le jour de Noël [25/12/1222] un tel tremblement de terre secoua Brescia que les remparts de la ville, ainsi que les autres tours et châteaux, s'écroulèrent, et que l'on apercevait partout dans les villages les maisons prêtes à s'effondrer. Un grand nombre de citoyens et de villageois furent tués".
16. *Annales Mantuani* (Mantoue)
 "1223. Il y eut un tremblement de terre général dans le monde, par lequel de nombreuses maisons, tours et montagnes tombèrent".
Note : Texte daté d'après le style de Noël.
17. *Annales Cremonenses* (Crémone)
 "1222... Un grand tremblement de terre secoua l'Italie, par lequel de nombreuses tours et édifices s'écroulèrent. Ce fut le jour de Noël, vers l'heure de tierce".
Note : Ce texte, ainsi que le suivant, est daté d'après le style de l'Annonciation, habituel à Crémone.
18. *Versus Cremonenses* (Crémone)
 "1222. Le jour de Noël, presque au milieu du jour, la terre gronda d'un bruit sourd et trembla fréquemment, les toits tombèrent, les villes furent secouées, les églises et les remparts s'écroulèrent. A Brescia surtout les habitants furent écrasés. Les cours d'eau changèrent de cours, remontant vers leurs sources".
19. *Annales Placentini* de Giovanni Codagnello (Plaisance)
 "1222... Le jour de Noël, à l'heure de sexte, il y eut un grand tremblement de terre".
Note : Ce texte, ainsi que le suivant, est daté selon le style de l'Annonciation, habituel à Plaisance.
20. *Versus Placentini* (Plaisance)
 "1222. La terre trembla et fut secouée le jour de Noël, à l'heure de sexte. Brescia presque entière gisait sous le poids des ruines, les maisons, les tours et les châteaux étaient jetés au sol".
21. *Annales Parmenses* (Parme)
 "1223. Au début de l'année, le jour de Noël [25/12/1222], entre l'heure de sexte et l'heure de none, il y eut un grand tremblement de terre en Italie, et les gens fuyaient hors de la cité [de Parme]; et une grande partie de Brescia fut détruite".

Note : Source datée d'après le style de Noël; c'est donc à tort que la principale version de ces annales donne la date de 1222, à la différence de la version conservée par Salimbene (V. *Sources*, 245).

22. *Chronica* de Salimbene (Parme)

"1222... Le jour de Noël il y eut un très grand tremblement de terre dans toute la Lombardie et la Toscane. Il fut appelé tremblement de terre de Brescia, parce que c'est là qu'il eut le plus de force, à tel point que les Brescians, sortis de la cité, séjournèrent dehors dans des tentes, afin que les édifices ne tombent pas sur eux; et ils s'étaient tellement habitués à ce tremblement de terre, que quand le sommet d'une tour ou d'une maison s'effondrait, ils regardaient et riaient bruyamment. Ma mère me racontait souvent qu'au moment de ce séisme [à Parme], elle emporta mes deux sœurs, chacune sous un bras, et courut à la maison de ses parents, en me laissant dans mon berceau; elle craignait, disait-elle, que le baptistère ne tombât sur elle, car notre maison se trouvait à côté de lui. De tout cela je ne l'approuvais pas, car elle aurait dû se soucier plus de moi, un garçon, que de ses filles; mais celles-ci, répondait-elle, étaient plus faciles à porter, car elles étaient déjà un peu plus grandes".

Note : La date donnée dans ce texte rédigé 60 ans après les faits est celle qui correspond au style de l'Annonciation; un autre passage de la chronique de Salimbene, tiré des anciennes annales de Parme (cfr texte précédent), donne au contraire la date de 1223 (style de Noël). Par ailleurs, la "Lombardie" évoquée par l'auteur est la région médiévale de ce nom, qui comprenait la Lombardie actuelle, mais aussi l'Emilie, le Piémont et la Ligurie; Parme en faisait donc partie. Cette remarque vaut aussi pour les sources émiliennes de Reggio et de Modène, qui mentionnent également la Lombardie.

23. *Annales Regienses* (Reggio), d'après Alberto Miliolo

"1223... Le jour de Noël [25/12/1222] il y eut un très grand tremblement de terre dans la cité de Reggio, au moment où l'évêque prêchait dans la cathédrale, ainsi que par toute la Lombardie et dans la cité de Brescia; de nombreuses maisons, tours et châteaux des Brescians s'écroulèrent; et c'était presque à l'heure de sexte".

Note : Texte daté selon le style de Noël.

24. *Nota Mutinensis* (Modène)

"1223. Le jour de Noël [25/12/1222] il y eut un grand tremblement de terre dans toute la Lombardie et dans tout le diocèse de Modène, au moment où l'évêque célébrait la messe; de nombreux édifices furent détruits dans cette même cité de Modène et les gens furent en grand effroi".

Note : Texte daté selon le style de Noël.

25. *Annales Mutinenses* (Modène), d'après Bonifazio da Morano

"1222 ou 1223... Au début de l'année il y eut un grand tremblement de terre".

Note : Le même texte est mentionné deux fois dans les anciennes annales de Modène (V. *Sources*, 250), à des dates également fausses selon le style de Noël : d'une part à l'année 1222, et d'autre part pendant un podestariat qui eut lieu du 1/5/1223 au 30/4/1224.

26. *Annales Bononienses* (Bologne)

"1223... Le jour de Noël [25/12/1222] il y eut un grand tremblement de terre à l'heure du déjeuner (*prandium*), comme l'évêque chantait la messe dans la cathédrale de Bologne; les gens s'enfuirent de l'église et le toit de la cathédrale s'effondra".

Note : Le même texte est mentionné deux fois dans les anciennes annales de Bologne (V. *Sources*, 252) : à la fin de l'année 1222, et au début de l'année 1223 (cette seconde date est correcte selon le style de Noël).

27. *Notae Ravennates* (Ravenne ?), d'après Riccobaldo de Ferrare

"1223. Le jour de Noël [25/12/1222], à l'heure du déjeuner (*prandium*), il y eut un énorme tremblement de terre en Italie, qui secoua violemment la cité de Brescia".

Note : Texte daté d'après le style de Noël.

28. *Chronicon Faventinum* (Faenza)

"1222. Le jour de Noël, il y eut un violent tremblement de terre à l'heure de tierce en Romagne et en Lombardie, et surtout à Brescia et dans son diocèse, où deux mille personnes furent tuées; cette cité, détruite avec ses maisons et ses tours, fut presque anéantie".

Note : Ce fait aurait dû être placé en 1223 (style de Noël).

29. *Annales S. Trinitatis Veronensis* (Vérone)

"1223. Le jour de Noël [25/12/1222], un dimanche, avant l'heure de none il y eut de grands tremblements de terre; surtout à Brescia de nombreuses tours, églises et maisons s'écroulèrent".

Note : Ce texte, ainsi que les textes suivants originaires de Vénétie, est daté selon le style de Noël.

30. *Annales Veronenses* (Vérone)

"1223. Le jour de Noël [25/12/1222] il y eut un grand tremblement de terre; à Brescia, les tours tombèrent et presque toute la cité fut détruite".

31. *Annales Veronenses* de Parisio da Cerea (Vérone)

"1223. Le 25 décembre [1222], à l'heure de tierce, il y eut un tremblement de terre général en Lombardie, et toutes les personnes qui étaient dans les Arènes de Vérone en train de danser et de se divertir s'enfuirent hors desdites Arènes. Le château de Marano et le palais de Lazise s'effondrèrent. La plus grande partie des remparts et des maisons de la cité de Brescia s'écroulèrent".

Note : Il s'agit de Marano dans le Valpolicella et de Lazise sur le lac de Garde.

32. *Chronica Marchiae Tarvisinae* (Trévisé ?)

"1223. Le 1er jour de l'année, le jour de Noël [25/12/1222], la terre trembla en Italie, les sommets des montagnes furent déplacés par la violence de ce tremblement de terre, pendant presque une heure, aussitôt après la messe, à tel point que beaucoup de maisons et de palais s'écroulèrent, et que des gens furent tués dans les cités; à Brescia surtout il y eut de tels effondrements que les Brescians craignaient que toute la cité ne soit engloutie".

33. *Annales S. Justinæ Patavini* (Padoue ?)

"1223. Le jour de Noël [25/12/1222], entre l'heure de sexte et l'heure de none, il

y eut un très grand tremblement de terre en Italie; mais surtout la cité de Brescia incroyablement secouée subit le plus de dommages quant aux maisons et aux personnes”.

34. *Annales Patavini* (Padoue)

”1223. Au début de l’année, le jour de Noël [25/12/1222], il y eut un grand tremblement de terre à Padoue”.

Note : Une autre version de ces annales donne la date incorrecte de 1222 (V. *Sources*, 275).

35. *Nota Venetica* (Venise)

”1223. Le jour de Noël [25/12/1222], un dimanche, il y eut à Venise un énorme tremblement de terre, par lequel fut détruit un côté du monastère de St-Georges”.

36. *Chronicon Montis Sereni* (Petersberg)

”1222... Il y eut un grand tremblement de terre dans toutes les provinces Transalpines jusqu’à Rome, ainsi qu’à Venise et dans plusieurs autres cités maritimes, qui commença au milieu du jour de Noël [25/12/1222] et dura jusqu’à l’octave de Noël [1/1/1223], et par lequel de nombreux édifices s’écroulèrent et des gens furent écrasés”.

Note : Le fait est placé à la fin de l’année 1222; il devrait déjà être daté de 1223 (style de Noël).

37. *Annales Claustroeburgenses* (Klosterneuburg)

”1223. Il y eut un grand tremblement de terre en Lombardie; la cité de Brescia fut renversée de fond en comble, et beaucoup de personnes y furent tuées”.

Commentaire :

1) Cette liste doit être complétée par des sources originales extérieures à la zone étudiée ici : les annales de Lucques (*Gesta Lucanorum*), où le séisme fut également ressenti, et quelques sources de Grande-Bretagne (annales de Margan, de Dunstable, chronique de Ralph de Coggeshall).

2) A la différence du séisme de 1117, celui de 1222 n’a pas été ressenti au Nord des Alpes : les sources non italiennes qui en font état le situent à Brescia ou en Lombardie et ne contiennent pas d’allusions à des perceptions locales du phénomène (y compris les sources de Scheyern et de Reichersberg, qui ne mentionnent pas l’Italie mais usent d’expressions vagues : ”dans plusieurs régions du monde”, ”à divers endroits”.

3) La limite méridionale de perceptibilité de la secousse n’apparaît pas clairement; les sources d’Italie centrale n’en font pas état, et l’indication de la chronique de Petersberg, selon laquelle le séisme s’étendit jusqu’à Rome, est invraisemblable (comme l’est encore plus la mention, par les annales de Dunstable, d’une secousse ”en Italie et en Apulie”; Apulie désigne ici l’Italie du Sud, ou royaume de Sicile, par rapport à l’Italie du Nord impériale). Par contre, la mention de la Toscane par Salimbene est tout à fait crédible (et confirmée par les annales de Lucques), car cet auteur a vécu de nombreuses années dans cette région.

4) Les sources ne s’accordent pas toutes sur l’heure du tremblement de terre, mais la plupart le situent au moment du repas de midi, à l’heure de sexte, ou plus

exactement "entre l'heure de sexte et l'heure de none"; les trois sources qui le placent à l'heure de tierce sont visiblement dans l'erreur.

5) La mention de secousses jusqu'au 1er janvier 1223, par la chronique misnienne de Petersberg, ne doit pas être prise au sérieux en l'absence de témoignages italiens; par contre, la secousse du 28 décembre (*Annales Mediolanenses breves*) est bien réelle, mais n'est connue que par une seule source.

180. 1223. Séisme le 11 janvier à Cologne

1. *Annales S. Pantaleonis Coloniensis* (Cologne)

"1222... Il y eut un grand tremblement de terre à Cologne le 3 des ides de janvier [11/1/1223], à la 1ère heure du jour".

Note : Ce texte, ainsi que le suivant, est daté selon le style de Pâques.

2. *Dialogus miraculorum* de Césaire de Heisterbach (Heisterbach)

"1222... Peu de temps après le tremblement de terre [de Brescia], le 3 des ides de janvier [11/1/1223], il y eut à Cologne et dans les environs un tremblement de terre si violent que les murs des édifices secoués menaçaient ruine. A la même heure notre abbé qui se trouvait au Mont-Ste-Walburge [Walberberg], en train de célébrer la messe avant le lever du soleil, fut secoué à tel point que l'on craignait que par une même secousse l'église ne tombe et que l'autel devant lequel il se tenait ne soit englouti par la terre".

Note : Le Walberberg est une abbaye située au Sud de Cologne.

181. 1223. Séisme vers le 25 janvier à Aix

Dialogus miraculorum de Césaire de Heisterbach (Heisterbach)

"1222... Ensuite, environ deux semaines après [le séisme du 13/1/1223], les Aixois ressentirent un autre tremblement de terre".

Note : Texte daté selon le style de Pâques.

182. 1224. Séisme le 15 novembre [ressenti à Montpellier]

Annales Montispessulani (Montpellier)

"1224. Il y eut un tremblement de terre à Montpellier le 15 novembre, à l'heure de none, qui dura le temps de dire trois *Pater noster*".

183. Vers 1224. Eruption de l'Etna

Continuatio Funiacensis (Foigny)

"1224... L'Etna brûlant, élargissant ses voies, s'avança longuement, et une coulée de poix en feu se répandit sur une distance de trois milles en brûlant les forêts et la mer. Tout fut ainsi dévasté pendant quinze jours".

Note : Ce texte figure, sans transition, juste après le récit d'une tempête à Foigny en 1224.

184. 1225. Séisme le 1er octobre [ressenti à Marbach]

Annales Marbacenses (Marbach)

"1225... Il y eut un tremblement de terre le jour des calendes d'octobre [1/10], le 4e jour de la semaine [mercredi], vers le soir".

185. 1225. Séisme le 27 octobre [ressenti à Wierum]

Chronica Werumensis (Wierum)

"1225... La veille des SS. Siméon et Jude [27/10], le 22e jour de la lune, vers la 6e heure du jour, il y eut en de nombreux endroits un horrible tremblement de terre, à tel point que la surface du pavement fut rompue, que les murs étaient secoués, et que les plafonds paraissaient s'agiter".

Note : Le 27/10/1225 tombait bien le 22e jour de la lune.

186. 1227. Chute d'un rocher à Dinant

Adnotationes Hoyenses de Maurice de Neufmoustier (Huy ?)

"1227... A Dinant, ville du diocèse de Liège, un grand rocher, qui surplombait depuis longtemps l'église située dans la vallée, tomba le lendemain de la St-Thomas [22/12] et y écrasa 36 personnes".

187. 1228. Séisme le 11 janvier [ressenti à Milan]

Annales Mediolanenses breves (Milan)

"1228. Le mardi dans la nuit suivant le 10 janvier [nuit du 10 au 11/1] la terre trembla".

Note : Le 11/1/1228 tombait bien un mardi.

188. 1228. Séisme le 7 avril [ressenti à Milan]

Annales Mediolanenses breves (Milan)

"1228... Le vendredi dans la nuit suivant le 8 avril la terre trembla".

Note : Le 8/4/1228 tombait un samedi; si le séisme a bien eu lieu un vendredi, il faut corriger "nuit suivant" en "nuit précédant" le 8 avril [nuit du 7 au 8/4].

189. 1233 ou 1234. Séisme [ressenti à Limoges]

Annales S. Martialis Lemovicensis (Limoges)

"1233. Il y eut un tremblement de terre".

Note : Ce texte est sans doute daté selon le style de Pâques, habituel en Limousin depuis le 2e quart du XIIIe siècle; il faut donc situer ce séisme entre le 3/4/1233 et le 22/4/1234.

190. 1237. Séisme le 16 septembre [ressenti à Freising, Diessen, Schäftlarn, Augsbourg et Neresheim; à Niederaltaich ?]

1. *Annales Altahenses* (Niederaltaich ?), d'après les annales de Kaisheim

"1237. Il y eut un grand tremblement de terre le 16 des calendes d'octobre [16/9], à la 1ère heure du jour".

Note : Ce texte est la version de ces annales perdues conservée dans les *Annales Caesarienses* (V. *Sources*, 168); une autre recension, transmise par les *Annales qui dicuntur Seldentalenses*, contient la même notice, à la date du 1/10/1216.

2. *Annales S. Stephani Frisingensis* (Freising)

"1236. Il y eut un tremblement de terre le 16 des calendes d'octobre [16/9]".

Note : Il faut corriger la date d'un an.

3. *Notae Diessenses* (Diessen)

"1237... Il y eut un tremblement de terre le 16 des calendes d'octobre [16/9]".

4. *Annales Scheftlarienses* (Schäftlarn)

"1237... Il y eut un tremblement de terre à certains endroits le 15 des calendes d'octobre [17/9], avant le lever du soleil".

Note : Il faut corriger la date d'un jour.

5. *Annales Augustani minores* (Augsbourg)

"1237. Il y eut un grand tremblement de terre le 16 des calendes d'octobre [16/9], après le point de jour et avant la première messe, à tel point que les églises et les constructions en pierre étaient secouées".

6. *Annales Neresheimenses* (Neresheim)

"1237. Il y eut un tremblement de terre le 16 des calendes d'octobre [16/9], presque à l'heure de prime".

191. 1239. Phénomène en Navarre

Chronicon monasterii S. Bertini (St-Omer ?)

"1239... Le 3 des nones de juillet [5/7] il y eut une grande éclipse, surtout dans le royaume de Navarre et aux alentours de Pampelune; il arriva là alors un fait remarquable : car la rivière qui y coule, et qui avant l'éclipse, à cause de l'abondance des eaux, permettait à peine le passage des pèlerins, s'assécha à tel point que ceux-ci pouvaient traverser à pied sec, à l'heure même de l'éclipse, car les eaux de la rivière, contre la nature des choses, retournaient vers les montagnes".

Note : Il s'agit de pèlerins se dirigeant vers St-Jacques-de-Compostelle.

192. 1239. Séisme le 18 septembre [ressenti à Strasbourg et à Lausanne]

1. *Annales Argentinenses* (Strasbourg), d'après les annales de Colmar
"1239... Il y eut un tremblement de terre au mois de septembre".
2. *Adnotationes Lausannenses* de Conon d'Estavayer (Lausanne)
"1239... Il y eut un tremblement de terre le 14 des calendes d'octobre [18/9]".

193. 1241. Séisme le 23 septembre en Normandie [ressenti à Caen; à Rouen ?]

1. *Annales Normannici* (Rouen ?)
"1230... Tremblement de terre en Normandie le 9 des calendes d'octobre [23/9]".
Note : Sur la chronologie aberrante de ces annales, V. *Sources*, 81.
2. *Annales S. Stephani Cadomensis* (Caen)
"1241. Il y eut un tremblement de terre chez nous, au mois de septembre, le lendemain de la St-Maurice [23/9], à tel point que les édifices en pierre et les grandes pierres couchées sur la terre paraissaient bouger".
3. *Annales S. Trinitatis Cadomensis* (Caen)
"1241. Il y eut un tremblement de terre à Caen le 9 des calendes d'octobre [23/9], à l'heure du souper (*cena*)".

194. 1242 ? Séisme le 24 octobre [ressenti à Vicence]

- Annales Vincentini* (Vicence), d'après Antonio Godi
"1242 ?... Le 24 octobre Galvano Lancia devint podestat de la cité de Vicence, et le soir il y eut ici un grand tremblement de terre".
- Note* : Il n'est pas certain que ces faits se soient passés en 1242, année à laquelle les mentionne le chroniqueur du XVe siècle qui nous a conservé ces annales (V. *Sources*, 271).

195. 1248. Séisme le 11 février [ressenti à Niederaltaich et à Salzbourg]

1. *Annales Altahenses* de Hermann de Niederaltaich (Niederaltaich)
"1248. Il y eut un tremblement de terre le 3 des ides de février [11/2], dans la nuit".
Note : L'événement ayant eu lieu au crépuscule (cfr texte suivant), il s'agit de la nuit du 11 au 12/2.
2. *Annales S. Rudberti Salisburgensis* (Salzbourg)
"1248... Il survint un tremblement de terre au crépuscule de la nuit".
Note : Le jour de l'année manque à la suite d'une erreur de copiste, mais il s'agit certainement du même séisme que celui des annales de Niederaltaich.

196. 1248. Chute d'une montagne en Savoie

1. *Annales Erfordenses Fratrum Praedicatorum* (Erfurt)

"1249... En Bourgogne, dans le comté de Savoie, une haute montagne de pierre se fendit rocher par rocher et se répandit en s'effondrant sur un espace de près d'une lieue; elle écrasa deux monastères, l'un de moines noirs et l'autre de Prémontrés, ainsi que dix villages; près de mille personnes, dit-on, y furent tuées. Le comte de ce pays échappa lui-même de peu à cette chute et perdit là des chevaliers et des serfs".

Note : Il s'agit ici de la Bourgogne impériale, dont la Savoie faisait partie.

2. *Tractatus* d'Etienne de Bourbon (Lyon)3. *Nota Sabaudica* (Chambéry ?)

"1249. La veille de Ste-Catherine [24/11], à l'heure de minuit, se formèrent les Abîmes de Myans, par l'éboulement d'une partie de la montagne, qui anéantit le prieuré qui était en bas, avec plusieurs villages d'alentour".

4. *Chronica* de Géraud de Frachet (Marseille ?)

"1244... A la même époque, en Savoie, une montagne s'effondra et détruisit de nombreux villages, sur un mille et plus, écrasant plus de 5.000 personnes".

5. *Chronica* de Salimbene (Gênes)

"1248... Dans le comté de Savoie, effondrement de montagnes qui recouvrirent sept paroisses et tuèrent 4.000 personnes. Dans la vallée de la Maurienne, entre Grenoble et Chambéry, à une lieue de Chambéry, se trouve une plaine qui est appelée proprement plaine de Savoie; elle est dominée par une très haute montagne qui, en tombant pendant la nuit, remplit toute cette vallée. L'effondrement s'étendit sur une lieue de long et une lieue et demi de large. [...] L'année où ces choses se sont passées, j'habitais au couvent de Gênes, où j'en entendis parler".

Commentaire : Sur cet événement, voir J. Berlioz, L'effondrement du Mont Granier en Savoie (fin 1248), dans le *Monde Alpin et Rhodanien*, 1987, pp. 7-68, où l'on trouvera la traduction du texte d'Etienne de Bourbon, ainsi que celle des textes de Mathieu Paris et de Martin de Troppau. Bien que trois des sept sources indiquent l'année 1249, il faut placer le fait à la fin de l'année 1248, suivant en cela Salimbene et Mathieu Paris, plus fiables en matière de chronologie. Sur les causes du phénomène: seul Mathieu Paris, le chroniqueur de St-Albans, mentionne un tremblement de terre, dont les autres sources ne font pas état. Par ailleurs, le texte de Martin de Troppau, à la chronologie très vague (il situe l'événement entre 1212 et 1250) a été recopié et déformé par Tholomeus de Lucques (début du XIVE siècle), qui place arbitrairement les faits en 1226, les attribue à un séisme et ajoute la mention de la ville de Salins (en Tarentaise, et non en Franche-Comté); déformé à nouveau au début du XVIe siècle par Sabellicus (et, à sa suite, Johannes Nauclerus), qui donne la date de 1226 ou 1227 et change "Salins" en "Salviens" (une tribu de la Provence antique), ce texte est à l'origine du pseudo-séisme de 1227 en Basse-Provence (V. *Sources*, 184 et 279).

197. 1249. Séisme le 16 août [ressenti à Neresheim]

Annales Neresheimenses (Neresheim)

"1249... Il y eut une éclipse de soleil le 17 des calendes de septembre [16/8], suivie d'un tremblement de terre à trois reprises".

198. 1249. Séisme en septembre [ressenti à Reggio]

Annales Regienses (Reggio), d'après Alberto Miliolo

"1249... Il y eut un grand tremblement de terre au mois de septembre, entre l'heure de none et celle de vêpres".

199. 1258. Séisme [ressenti à Coire]

Nota Curiensis (Coire)

"1258. On entendit un tremblement de terre au moment où l'on chantait complies dans le chœur [de la cathédrale] de Coire".

Note : Une lacune du manuscrit nous prive du mois et du jour de ce séisme.

200. 1259. Séisme le 31 janvier en Moravie [ressenti à Breslau, Oppeln, Cracovie, Olmütz; à Heiligenkreuz?]

1. *Annales Wratislavienses* (Breslau)

"1259. Il y eut un grand tremblement de terre le 2 des calendes de février [31/1]".

2. *Annales Silesiae Superioris* (Oppeln ?)

"1258. Il y eut un tremblement de terre dans de nombreuses régions".

Note : Il faut corriger la date d'un an.

3. *Annales Cracovienses* (Cracovie)

"1257. Il y eut un tremblement de terre le 2 des calendes de février [31/1], le 6e jour [vendredi], 4e jour de la lune, avant l'heure de prime".

Note : Il faut corriger la date de deux ans: le 31/1 tombait un vendredi et le 4e jour de la lune en 1259 et non en 1257 (V. *Sources*, 289 et 290).

4. *Annales* de Henri de Heimburg (Olmütz)

"1259. Il y eut un tremblement de terre en Moravie le 4 des calendes de février [29/1]".

Note : Il faut corriger la date de deux jours.

5. *Annales Sancrucenses* (Heiligenkreuz)

"1260. Il y eut de nuit un tremblement de terre".

Note : Il faut corriger la date d'un an, s'il s'agit bien du séisme du 31/1/1259.

201. 1259. Séisme le 3 mai en Flandre [ressenti à Gand]*Annales Blandinienses* (Gand)

"1259. Il y eut un tremblement de terre le 5 des nones de mai [3/5] en Flandre".

202. 1259. Séisme en Sicile1. *Chronica Werumensis* (Wierum)

"1259... Des cités de Sicile furent détruites en grande partie par un tremblement de terre, des coups de foudre et de tonnerre. Un mont au pied duquel se trouve la cité de Trapani fut fendu par un tremblement de terre et une partie s'en effondra sur les édifices de la cité, de telle sorte que nos pèlerins ne trouvèrent pas à se loger dans la cité, mais demeurèrent sur le promontoire. De même la cité de Messine fut incendiée par la foudre et absorbée par un tremblement de terre".

2. *Annales Bavarici* (Ebersberg ?), d'après les annales dites de Schäftlarn

"1259... La cité de Trapani en Sicile fut engloutie par un tremblement de terre et une ouverture de la mer".

3. *Annales S. Rudberti Salisburgensis* (Salzbourg)

"1260... La cité de Trapani en Sicile fut entièrement renversée par un tremblement de terre".

Note : Il faut corriger la date d'un an.*Commentaire* : Les annales de l'abbaye de la Cava en Campanie (*Annales Cavenses*) mentionnent à l'année 1259 : "Trapani fut détruite par un tremblement de terre, et Messine fut brûlée par le feu". C'est donc à tort que le chroniqueur de Wierum, à qui des pèlerins revenant de Trapani ont rapporté ces faits, attribue la destruction de Messine en partie à un séisme.

Annexe A

Catalogue des faux séismes

Les faux séismes suivants figurent dans les catalogues traditionnels de sismicité historique, dont la publication s'échelonne de 1840 à 1958; mais la plupart d'entre eux figurent aussi dans des catalogues plus récents, et dans des banques de données officielles ou officieuses qui circulent en Europe. Ces éléments sans valeur doivent être éliminés définitivement; la majeure partie d'entre eux ne provient même pas d'erreurs datant de l'époque médiévale (et déjà signalées dans la première partie de ce travail), mais d'extrapolations effectuées du XVe au XXe siècle, selon un processus dont nous avons démonté ailleurs le mécanisme (Alexandre, 1990).

Ces faux tremblements de terre peuvent être de trois types différents:

1. Séismes purement imaginaires, dont on ne trouve même pas l'origine dans l'interprétation erronée d'un document ancien. Exemple: le séisme de 330 à Tournai.
2. Séismes qui ont eu lieu, mais pas à la date indiquée par le compilateur, qui donne une année ou un jour de l'année faux. Exemple: le séisme du 3/1/1117, placé en 1104, 1107, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1118, 1120, etc.
3. Séismes qui ont eu lieu, mais pas aux endroits mentionnés par le compilateur, qui signale les effets d'une secousse dans des localités non citées dans les sources originales. Exemple: le séisme du 12/5/1021 en Bavière, qui se transforme en secousse d'intensité X à Bâle (avec chute de la cathédrale dans le Rhin !).

Les compilations sont désignées par les sigles suivants :

AG	Aveneau de la Grancière, 1902.
B	Baratta, 1901.
C	Candreia, 1905.
CH	Chèvremont, 1882.
G	Giessberger, 1922.
GA	Gasser, 1925-1926.
GN	Ganse et Nelson, 1981.
GO	Goiran, 1880.
H	Hoernes, 1902.
K	Karnik, Michal et Molnar, 1958.
L	Lancaster, 1901.
LA	Laska, 1902.
LE	Lemoine, 1911.
M	Milne, 1911.
MO	Montandon, 1953.
MS	Montandon (Suisse), 1942-1943.
N	Noeggerath, 1870.
P	Perrey (France), 1845.
PB	Perrey (Bassin du Rhône), s.d.
PD	Perrey (Bassin du Danube), s.d.
PI	Perrey (Italie), 1848.
PN	Perrey (Nord de l'Europe), 1848.
PR	Perrey (Bassin du Rhin), 1847.
PE	Peinlich, 1880.
R	Radics, 1903.
RO	Rothé, 1938.
S	Sieberg, 1940.
SC	Schorn, 1902.
T	Taramelli, 1886.
TL	Taramelli (Ligurie), 1886.
TO	Torfs, 1862.
V	Vignols, 1896.
VH	Von Hoff, 1840.
VI	Villette, 1904-1905.
VO	Volger, 1857.
VR	Van Rummelen, 1945.

Les chiffres romains désignent les intensités maximales proposées par certains catalogues.

CATALOGUE DES FAUX SEISMES

1. 330. Séisme à Tournai (TO, L, LE).
2. 365, 21/7. Séisme en Vénétie et en Lombardie (GO, T, B, M).
3. 369. Séisme à Trente et à Vérone (T, SC). VIII.
4. 369. Séisme en Souabe, à Memmingen (G, S).
5. 410 ou 412. Séisme à Utique (VH).
6. 450. Séisme à Cambrai et en Belgique (TO, L, LE, VI).
7. 452. Séisme à Trente (SC).
8. 460. Séisme à Nuremberg (G, S, K).
9. 470. Séisme à Nuremberg (G, S).
10. 471. Séisme à Vienne en Autriche (K).
11. 502. Séisme à Tournai (TO, L, LE).
12. 518. Séisme en Hongrie (PD).
13. 543. Séisme dans le Trentin (SC, G).
14. 572. Séisme à Nuremberg et en Allemagne du Sud (G, S).
15. 577. Séisme en Moyenne Allemagne (S).
16. 583. Séisme en Bretagne (AG).
17. 600 ou 615. Séisme à Tongres (TO, S, VR). VI.
18. 614. Séisme en Italie (GN).
19. 615. Séisme à Vicence (T).
20. 615, août. Séisme à Pontremoli (B).
21. 617, août. Séisme à Nuremberg (G, S).
22. 630. Séisme à Tournai (TO, L, LE).
23. 635. Séisme à Nuremberg (G, S).
24. 692. Séisme à Zwolle (TO).
25. 709, mars. Séisme au Mont-St-Michel et aux Iles anglo-normandes (CH, V, AG).
26. 740. Séisme en Souabe (G, S).
27. 741. Séisme en Franconie (S).
28. 745. Séisme à Venise (M).

29. 749. Séisme à Aix-la-Chapelle (S, VR).
30. 758. Séisme en Italie (B, M).
31. 768. Séisme en Bavière (G, S, K).
32. 780. Séisme en Allemagne (G, S).
33. 786. Séisme en Bavière (VH, PD, PN, G, S, K).
34. 787. Séisme en Allemagne (G, S).
35. 792. Séisme en Carniole (R). VIII.
36. 793, 30/4. Séisme à Vérone (GO, T, B, M, GN).
37. 794. Séisme en Italie, en France et en Allemagne (S).
38. 801, 30/4. Séisme à Bergame, Vérone et Padoue (B).
39. 801. Séisme dans toute l'Europe (CH).
40. 802, 13/4. Séisme en Suisse (VH, P, PR).
41. 802, 31/5. Séisme à Padoue (T).
42. 803, fin de l'année. Séisme à Aix-la-Chapelle (S, VR).
43. 811. Séisme au Mont-St-Michel (AG).
44. 813. Séisme à Aix-la-Chapelle (S, VR). III-IV.
45. 815. Séisme à Ravenne (T, B, M).
46. 819. Séisme en Bohême (G, K).
47. 823. Séisme en Haute-Saxe et en Thuringe (S, K).
48. 823. Séisme à Lindau (G, S).
49. 824, 24/10. Séisme dans le Nord de la France (VR).
50. 827. Séisme à Spire (S).
51. 827 ou 828. Séisme en Haute-Saxe (S, K).
52. 829, 28/3. Séisme en Suisse, à Bâle (VH, PR, N, S, MS). VIII.
53. 834. Séisme en France (TO).
54. 834. Séisme à Aix-la-Chapelle (S, VR).
55. 840, septembre. Séisme à Saintes (P).
56. 841, 2/6. Séisme à Wurtzbourg (VH, PR, N, G, S).
57. 841. Séisme en Thuringe (S).

58. 842, 22-29/10. Séisme dans les Iles anglo-normandes (CH, V, AG).
59. 842, 24/10. Séisme à Coblençe (S).
60. 842 ou 843. Séisme en Allemagne du Sud (S).
61. 854 ou 855. Séisme dans le Cambrésis et le Tournaisis (TO, L, VI, LE). VII-VIII.
62. 856, 13/12. Séisme à Bâle (P, PR, M, S, MS). IX.
63. 857, 15 ou 25/9. Séisme à Cologne et à Trèves (S, VR).
64. 858. Séisme en Suisse, dans le Valais (VH, PR).
65. 858, 25/12. Séisme à Mayence (P, PR, N, S).
66. 860. Séisme en Hollande (P, PR, TO, VR).
67. 865. Séisme en Bavière (G, S).
68. 867, 1/10. Séisme à Fulda et à Melk (S, K).
69. 868. Séisme en Thuringe (S).
70. 868. Séisme à Lindau (G).
71. 878, novembre. Séisme à Maestricht (VR). VI.
72. 880, 1/1. Séisme à Mayence (VH, P, PR, N).
73. 882, 30/12. Séisme à Mayence (VH, P, PR).
74. 885. Séisme à Mayence (VH, P, PR).
75. 890. Séisme à Rouen (LE).
76. 890. Séisme à Milan (T, B, M).
77. 894. Séisme à Vérone (GO, T, B, M, GN). VII.
78. 898, 9/1. Séisme à Sens (P, LE).
79. 900. Séisme en Westphalie, à Munster (S).
80. 920. Séisme en Allemagne (S).
81. 935, janvier. Séisme à Sens (P, LE).
82. 937. Séisme à Memmingen (G, S).
83. 940. Séisme dans le Milanais (B).
84. 949. Séisme à Ratisbonne (G, S).
85. 950. Séisme à Nuremberg (G, S).
86. 951. Séisme en Ligurie (TL, B).

87. 951. Séisme en Gaule et en Germanie (P, PR). VII.
88. 952. Séisme à Hirsau (S).
89. 956. Séisme en Gaule et en Germanie (VH, PD).
90. 968. Séisme en Allemagne (VH, P, PR, PD, S).
91. 974. Séisme dans la Marche de Trévise (B).
92. 980. Séisme à Mayence (S).
93. 985. Séisme en Carniole, à Laybach (VH, P, PD, R). VI.
94. 990. Séisme en Hollande (TO).
95. 997. Séisme à Magdebourg (VH, P, PR, PN, G, S, K).
96. 998, juillet. Séisme en Bohême, en Moravie et en Misnie (G, S, K).
97. 999, 14/12. Séisme dans le bassin du Rhin (PR).
98. 1000, 29/3. Séisme en Europe : en Carniole, en Carinthie, en Styrie, en Croatie, en Istrie, en Italie du Nord, en Suisse, en Allemagne du Sud, en Moyenne Allemagne, dans l'Est de la France, en Hollande, en Haute-Saxe, dans le Brandebourg et en Pologne (PR, PN, VO, PE, L, H, R, LA, M, G, S, VR, MS, MO, K). X-XI.
99. 1000. Séisme dans le Cumberland (M).
100. 1000 ou 1001, janvier. Séisme à Cambrai et à Amiens (TO, LE).
101. 1001. Séisme en Suisse (VH, P, PR).
102. 1001. Séisme à Vérone (GO, T, B, M, GN). VIII-IX.
103. 1003. Séisme en Bourgogne (GN).
104. 1004. Séisme à Padoue (B, M). VII.
105. 1005, 30/10. Séisme à Liège (S, VR).
106. 1007. Séisme à Maestricht (VR).
107. 1008, mai. Séisme en Bavière (S, K).
108. 1009. Séisme en Belgique (S).
109. 1009. Séisme en Styrie (PE).
110. 1011. Séisme dans le Riesengebirge (S, K).
111. 1012. Séisme à Lunebourg et à Halle (S). V-VI.
112. 1012. Séisme en Souabe, à Memmingen (G, S).
113. 1012, 18/9 ou 19/10. Séisme à Liège (TO, S).

114. 1013. Séisme dans le Wurtemberg, à Rottenburg sur le Neckar (MO). X.
115. 1013. Séisme en Styrie (PE).
116. 1013, 18/9. Séisme à Liège (P, PR, TO, L, VI, VR).
117. 1014, 18/11. Séisme en Silésie et en Pologne (G, S, K).
118. 1016. Séisme en Pologne, à Cracovie (PN, LA, K).
119. 1020, 12/5. Séisme à Stade en Hanovre, à Zella en Mansfeld et à Verdun (S).
120. 1021, 12/5. Séisme à Bâle, dans le Valais, en Autriche, en Styrie et en Hongrie (VH, P, PR, PD, VO, H, C, G, S, MS, MO, K, GN). X.
121. 1024. Séisme en Allemagne (S).
122. 1032, 13/8. Séisme en Haute-Saxe (S, K).
123. 1034, 17/2. Séisme en Pologne, en Hongrie et en Bohême (LA, S, MO, K).
124. 1039. Séisme dans le golfe normanno-breton (CH, V, AG).
125. 1040. Séisme en Lombardie (PI).
126. 1040, 25/12. Séisme en Hongrie, en Pologne et en Bohême (S,K).
127. 1045, 13/10. Séisme à Lindau (G, S).
128. 1048. Séisme en Styrie (PE).
129. 1048, 15 et 16/10. Séismes à Constance (VO). VI.
130. 1051. Séisme dans le Brisgau (S).
131. 1052. Séisme en Hollande (TO).
132. 1059. Séisme en Allemagne (VH, PR, PD, PN, G, S).
133. 1060, 7/4. Séisme à Brescia (PI).
134. 1060. Séisme à Constance (S).
135. 1062, 8/2. Séisme à Ratisbonne, en Basse-Bavière, en Styrie, en Rhétie, à Bâle et à Neuchâtel (VH, PR, PE, C, S, MS, MO). VIII.
136. 1065, 27/3. Séisme en Allemagne (VH, PR, PD, PN, S).
137. 1068, 29/2. Séisme en Moravie (K).
138. 1068. Séisme en Styrie (PE).
139. 1068. Séisme en Allemagne (G, S).
140. 1070, 11/5. Séisme à Cologne (VH, P, PR, TO, N, S, VR).
141. 1076, 27/3. Séisme en Angleterre (VH).

142. 1077. Séisme en Carniole et en Styrie (VH, PD, PE, R). VI.
143. 1079. Séisme en Hesse, à Fulda (S).
144. 1081, 27/3 ou 6/4. Séisme à Reims, à Mayence, à Nuremberg, en Hollande et dans le Sud de l'Angleterre (VH, P, PR, N, G, S, VR).
145. 1081. Séisme en Carniole, à Laybach (VH, PD, R). VIII.
146. 1083, 18/10. Séisme en Poitou et en Limousin (P, LE).
147. 1085. Séisme en Lorraine (P, PR, S).
148. 1086, 26/3. Séisme en Flandre (TO, L, LE).
149. 1087, 14/7. Séisme à Soissons (VH, P, VI).
150. 1088, 12/5. Séisme en Misnie, en Thuringe et en Hesse (VH, PR, PN, N, S).
151. 1089. Séisme en Lorraine (S).
152. 1091. Séisme en Allemagne (G, S).
153. 1091, 2/11. Séisme à Angers (P, LE).
154. 1092, 8/2. Séisme à Freising et à Neuchâtel (VO, S). VI.
155. 1093, 3/10. Séisme à Venise (M). VIII.
156. 1094. Séisme en Haute-Saxe (S).
157. 1094. Séisme en Lorraine (LE, S).
158. 1095. Séisme à Tournai et à Gand (TO, LE).
159. 1095. Séisme en Styrie (PE).
160. 1095, 10/9. Séisme en Allemagne (G, S).
161. 1095, 10/9. Séisme en Vénétie, à Vérone (GO, T, B, M, MO). X.
162. 1096, septembre. Séisme à Venise (PI).
163. 1097. Séisme à Augsbourg (S).
164. 1098. Séisme à Bâle (P, PR, S). VI.
165. 1098, 26/9. Séisme dans le centre de la France (P, LE).
166. 1101. Séisme dans le Pays de Liège (TO, L).
167. 1103, 30/10. Séisme à Mayence (S).
168. 1104, 3/1. Séisme à Parme (PI, B). VI.
169. 1104, avril. Séisme en Ligurie (B, M, MO). IX.
170. 1105 ou 1106. Séisme en Vénétie, à l'île de Malamocco (PI, B, M, MO). X.

171. 1106. Séisme à Vicence (T).
172. 1107. Séisme à Lindau et en Allemagne du Sud (G, S).
173. 1108 ou 1109. Séisme dans le Namurois (TO, L, VI, LE).
174. 1109. Séisme à Tournai (TO, L, LE).
175. 1110. Séisme en Lombardie (PI).
176. 1111. Séisme dans le Trentin (SC).
177. 1112, 3/1. Séisme à Rottenburg sur le Neckar (VH, P, PR, N, G). VIII.
178. 1112, 3/1. Séisme à Liège (VH, P, L, VR).
179. 1112. Séisme à Geleen (VR).
180. 1113. Séisme à "Magnerans" (PI).
181. 1113. Séisme à Bamberg (S).
182. 1114, 7/1. Séisme à Bellune (T, B). VII.
183. 1114. Séisme à St-Omer (TO, LE).
184. 1115. Séisme dans la Marche de Trévisé (T).
185. 1115, 15/7. Séisme dans le Brisgau (S).
186. 1116, 3/1. Séisme en Styrie (H).
187. 1116, janvier. Séisme à Sittard (VR).
188. 1116, janvier. Séisme à Crémone (PI).
189. 1116. Séisme dans le Frioul (T).
190. 1116, 27/12. Séisme dans le Pays de Liège (TO, L).
191. 1117, 3/1. Séisme à Lisbonne (VH).
192. 1117, 2/5. Séisme à Reims, Cambrai, Aix et Cologne (S). V.
193. 1117, mai. Séisme en Normandie (LE).
194. 1117. Séisme à Heerlen (VR).
195. 1117, 14/8. Séisme dans le Namurois, dans le Hainaut, en Flandre et en Artois (LE).
196. 1117, décembre. Séisme en Lombardie (PI).
197. 1118, janvier . Séisme en Lombardie (PI).
198. 1118, 3/5. Séisme dans le Pays de Liège (TO).
199. 1118. Séisme à Lille (LE).

200. 1118. Séisme en Bretagne (AG).
201. 1118. Séisme en Ligurie (TL).
202. 1118. Séisme en Carniole, à Laybach (PD, R).
203. 1119, 20/12. Séisme dans le golfe normanno-breton (CH, V).
204. 1120. Séisme dans le Pays de Liège (TO).
205. 1120. Séisme à Cologne (S).
206. 1120. Séisme dans le Trentin (VH, PI, M).
207. 1121. Séisme à Geleen (VR).
208. 1122, 11/1. Séisme à Cologne (N, S, VR).
209. 1127, 13/2. Séisme en Styrie (PE, H).
210. 1128. Séisme en Suisse, en Allemagne du Sud et en Italie du Nord (PR, VO, G, S).
211. 1130. Séisme en Normandie (LE).
212. 1131. Séisme en Carniole, à Laybach (PD).
213. 1136. Séisme à Rouen (LE).
214. 1138, 5/6. Séisme à Wurtzbourg (VH, PR, N, G, S).
215. 1141, 26/3. Séisme à Fulda (S).
216. 1141. Séisme à Geleen (VR).
217. 1142, 2/11. Séisme en Lorraine (S).
218. 1146. Séisme en Suisse (VH, P, PR, N, G).
219. 1154, 15/2. Séisme en Bourgogne (P, LE).
220. 1156, 15/2. Séisme en Bourgogne (GA).
221. 1157. Séisme en Bourgogne (P, GA).
222. 1161, 1/1 ou 16/1. Séisme à Constance (G, S).
223. 1166, 26/1. Séisme à Cologne (G, S).
224. 1170, 1/4. Séisme en Suisse et à Lindau (P, PR, VO, G, MS). VIII.
225. 1170, 1/4. Séisme en Hongrie, en Styrie, en Bohême, en Pologne et à Kiev (LA, M, S, MO, K). X.
226. 1170, 29/6. Séisme en Styrie (H, G).
227. 1173 ou 1174. Séisme à Maestricht (S, VR).
228. 1175, 20/6. Séisme en Anjou (P, LE).

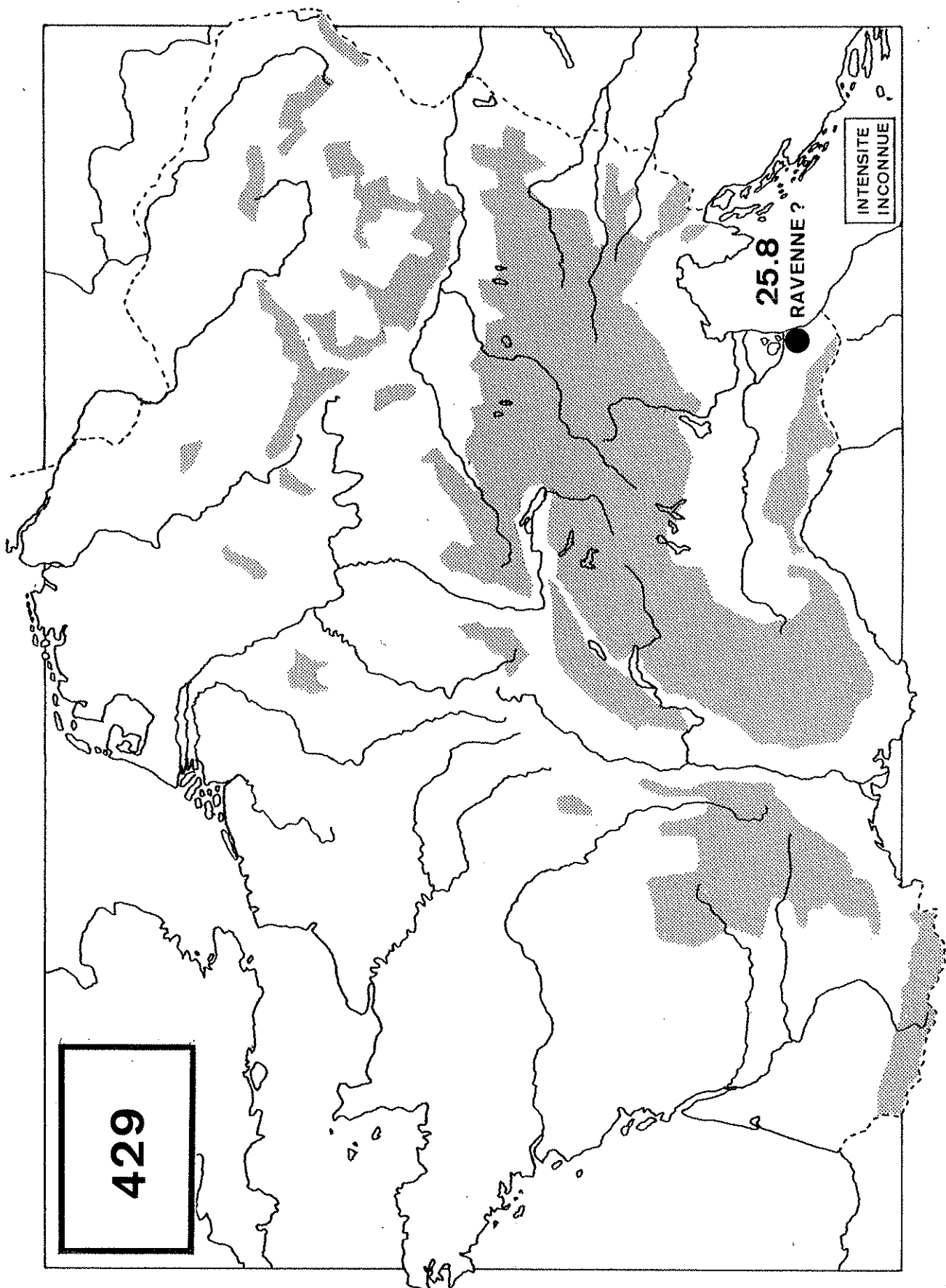
229. 1180. Séisme en Lorraine (S).
230. 1180, 1/8. Séisme en Suisse (VH, PR, MS). VII.
231. 1181. Séisme à Malines (TO, L).
232. 1183, 3/1. Séisme à Berchtesgaden et en Allemagne du Sud (G, S).
233. 1183. Séisme en Suisse (VH, PR, G).
234. 1183 ou 1184, janvier. Séisme à Vérone et à Brescia (PI, G, T, B, M, MO). X.
235. 1186, automne. Séisme en Europe Moyenne (P, S, K).
236. 1187. Séisme à Vérone (VH, PI).
237. 1195. Séisme en Autriche (K).
238. 1196. Séisme en Pologne et à Kiev (LA, S).
239. 1197. Séisme à Gênes (B).
240. 1197. Séisme à Brescia et à Lodi (B). IX.
241. 1197 ou 1198, 4/5. Séisme dans le Böhmerwald (VH, PN, M, G).
242. 1198. Séisme dans l'Erzgebirge (M, S, K).
243. 1199, 3/5. Séisme en Pologne (VH, PN).
244. 1201 ou 1205. Séisme dans le Brandebourg (G).
245. 1202, 30/5. Séisme à Aix-la-Chapelle (MO). X.
246. 1202. Séisme à Stendal (S).
247. 1212. Séisme en Bavière (PD, G, S, K).
248. 1212. Séisme à Venise (VH, PI, T, B, M, MO). IX-X.
249. 1216, 4/1. Séisme en Italie (B).
250. 1216, 1/10. Séisme à Landshut et en Allemagne du Sud (S).
251. 1217, 20/12. Séisme en Normandie et dans le Nord de la France (LE).
252. 1222. Séisme en Frise (S).
253. 1222, août. Séisme à Bologne (PI).
254. 1222, 25/12. Séisme dans le Tyrol, en Rhétie et en Styrie (VH, PI, PE, SC, C).
255. 1223, 21/4. Séisme à Crémone et à Brescia (PI, B, M). VII-VIII.
256. 1226. Séisme à Brixen (G).
257. 1226. Séisme à Neustadt an der Haardt et en Allemagne du Sud (S).

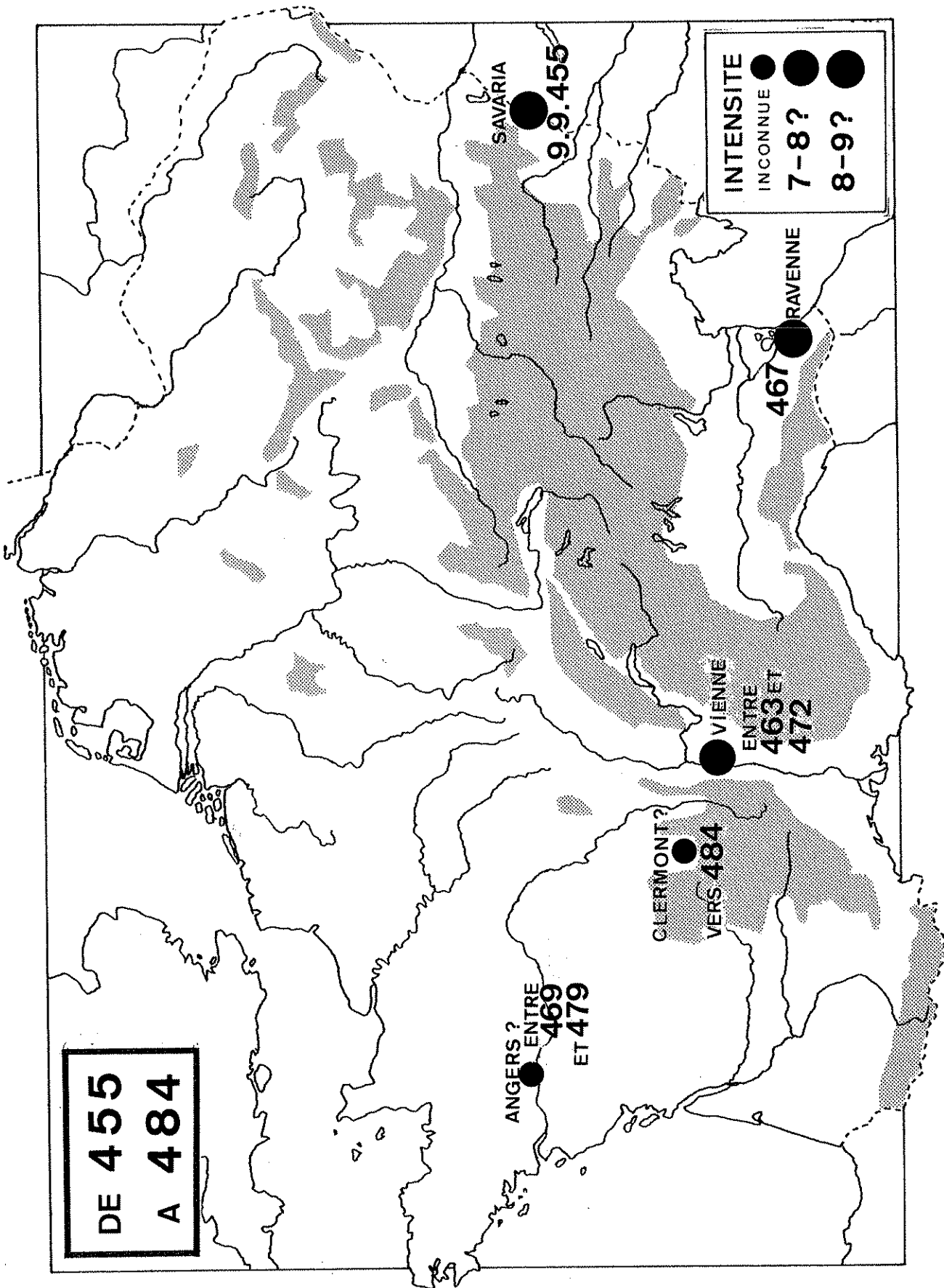
258. 1227, hiver. Séisme dans la région d'Aix-en-Provence ("pays des Salviens"), à Lambesc (VH, PB, M, RO, MO, GN). X.
259. 1227. Séisme dans les Alpes Maritimes (TL, T, B, M, RO, GN).
260. 1228. Séisme à Nuremberg (G, S).
261. 1229. Séisme à Bologne (B, M). VIII.
262. 1229 ou 1230. Séisme en Bohême (PN, G, K).
263. 1231. Séisme dans les Alpes (G, SC).
264. 1233. Séisme en Bourgogne (P, PB, LE, GA).
265. 1233. Séisme à Venise (GN). VIII-IX.
266. 1234, 25/12. Séisme à Ferrare (B). VI.
267. 1236. Séisme en Carniole, à Laybach (PD, R).
268. 1236. Séisme en Normandie (LE).
269. 1238. Séisme à Trente (SC).
270. 1244. Séisme en Bourgogne (LE).
271. 1245, 12/1. Séisme en Franconie (G).
272. 1248, 15/2. Séisme en Savoie et en Piémont (VH, PB, GA, RO).
273. 1249. Séisme à Modène (B).
274. 1251, 16/10. Séisme dans le Jura Souabe (S).
275. 1256, 30/12. Séisme en Bohême (K).
276. 1258, 7/2. Séisme en Pologne, en Silésie, en Bohême, en Hongrie et en Russie (PN, LA, S).

Annexe B

Cartes de sismicité historique

Les cartes présentées ici ont pour but de situer les localités et les régions citées dans le catalogue des séismes en Europe de 394 à 1259. Les intensités proposées (sur l'échelle MSK) sont évidemment des hypothèses. Tous les points et tous les noms de lieu sur ces cartes indiquent des endroits où des séismes ont été ressentis, même si l'intensité est inconnue.





DE 455
A 484

INTENSITE
INCONNUE
7-8?
8-9?

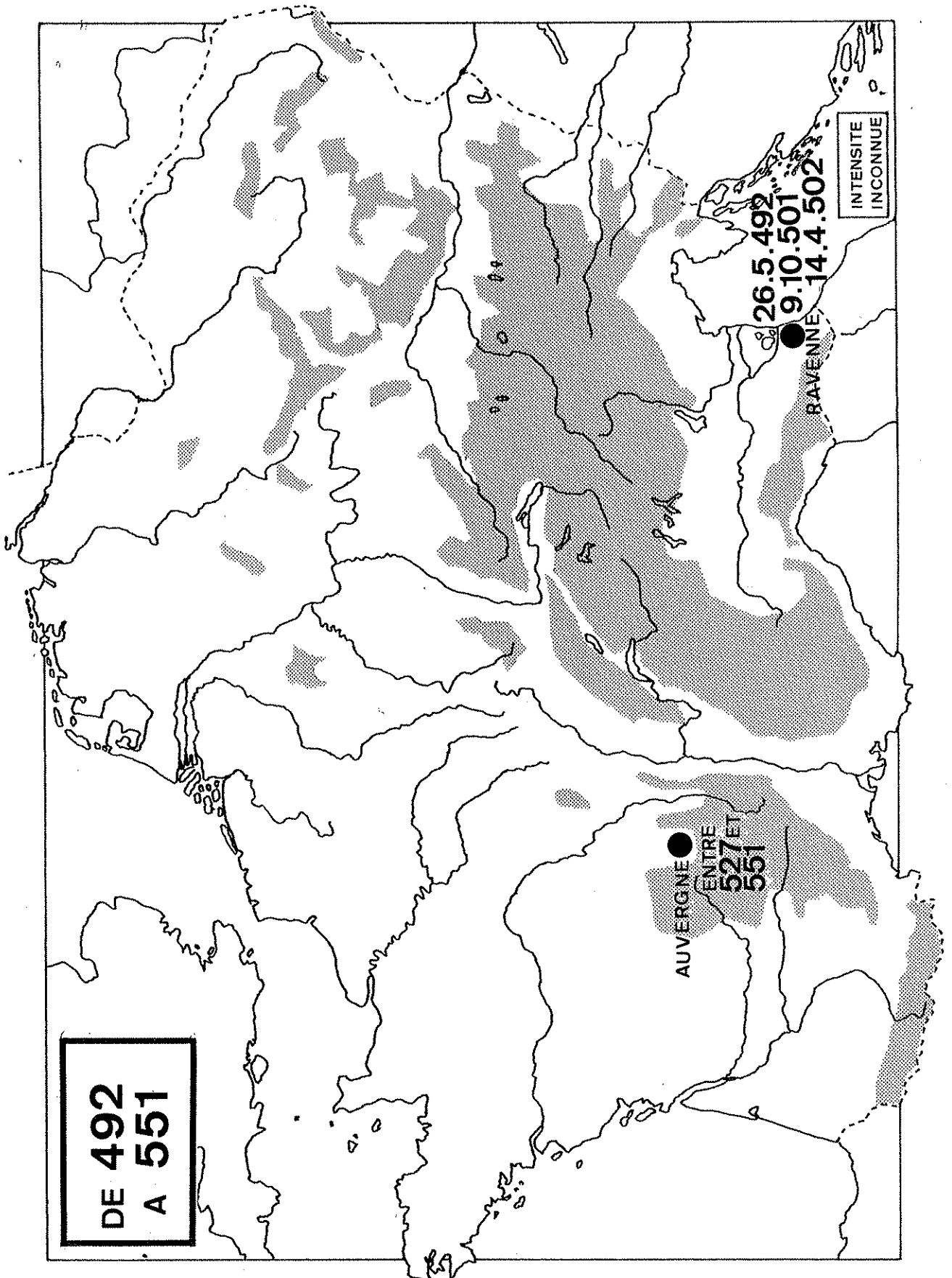
SAVARIA
9.9.455

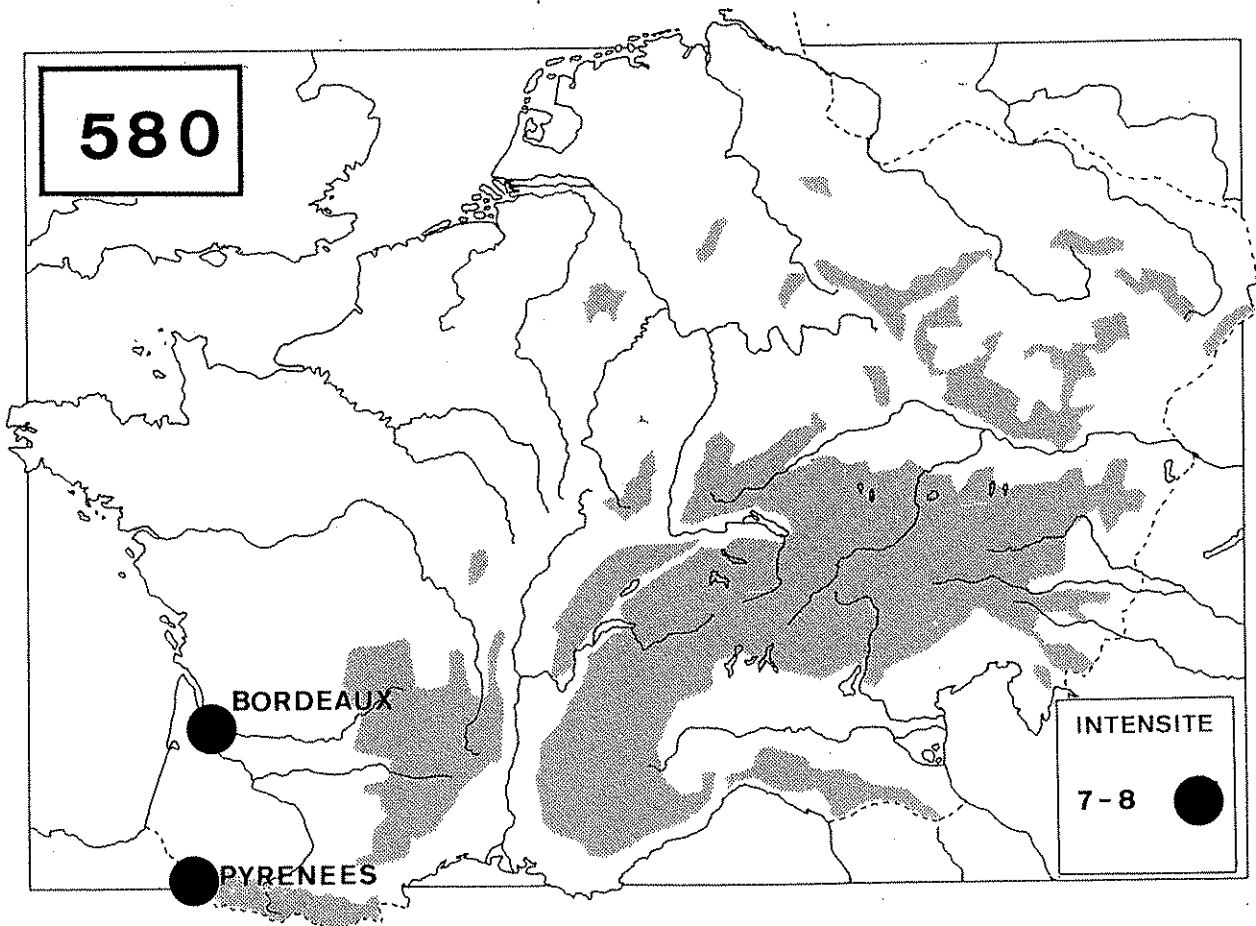
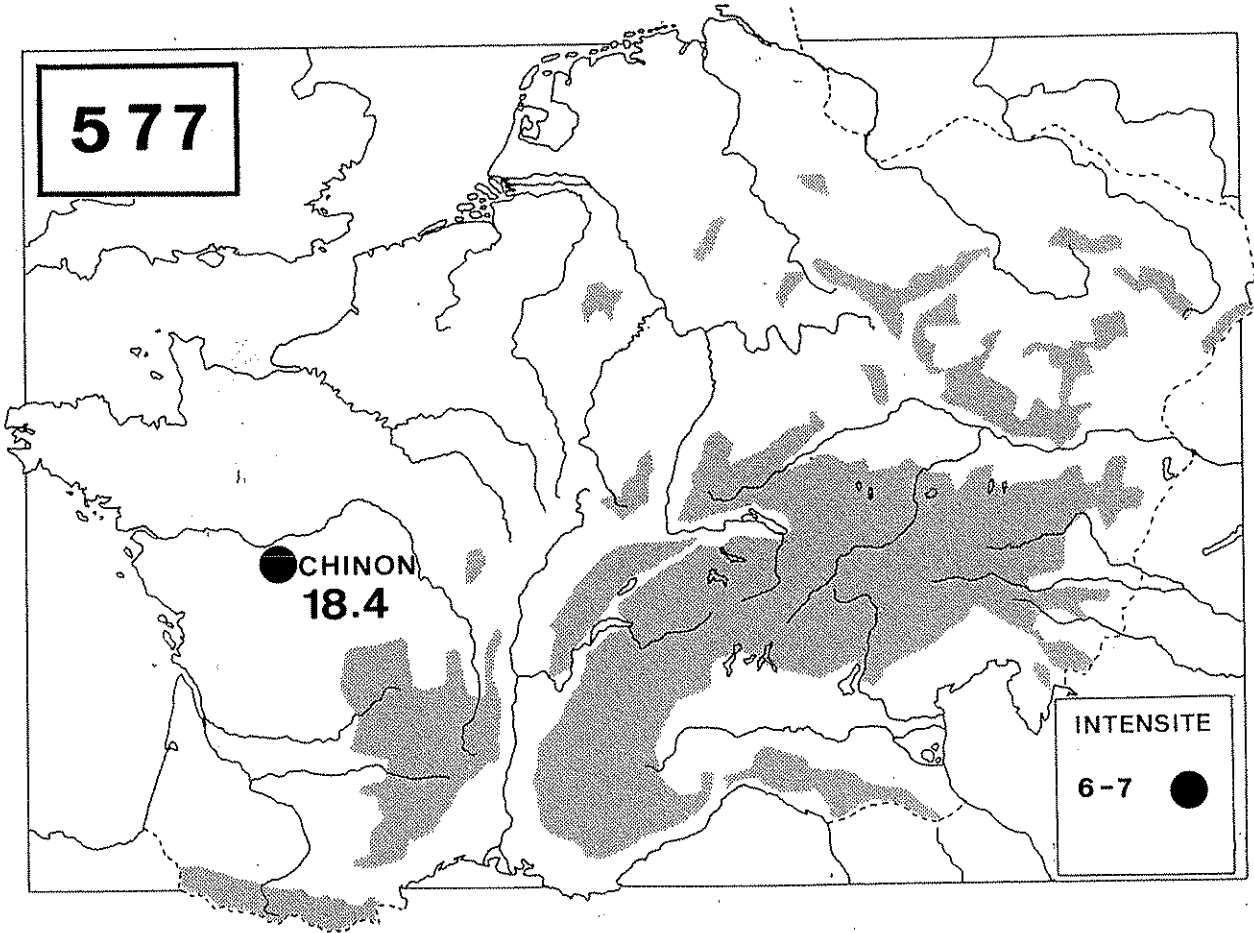
RAVENNE
467

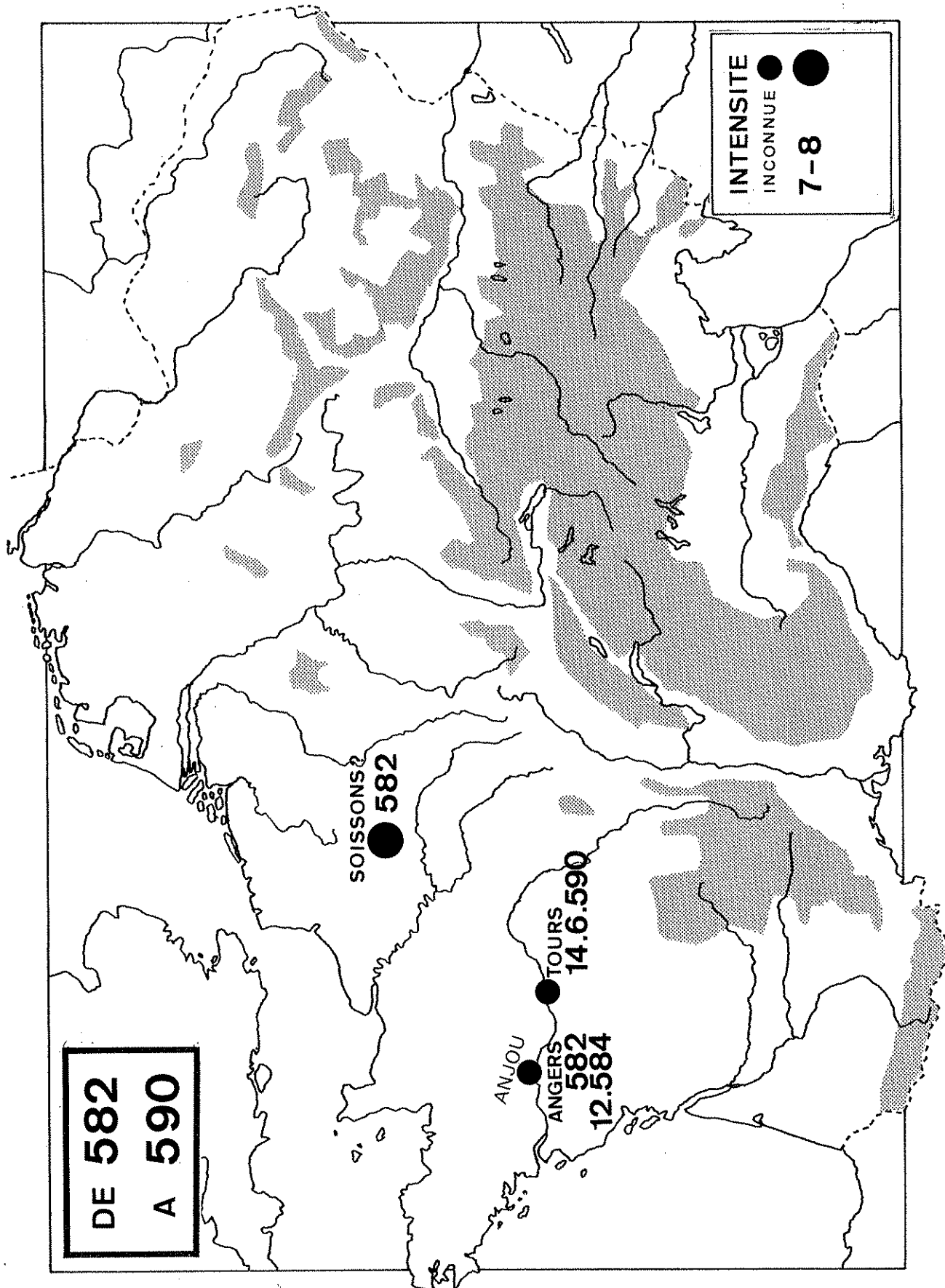
VIENNE
ENTRE 463 ET 472

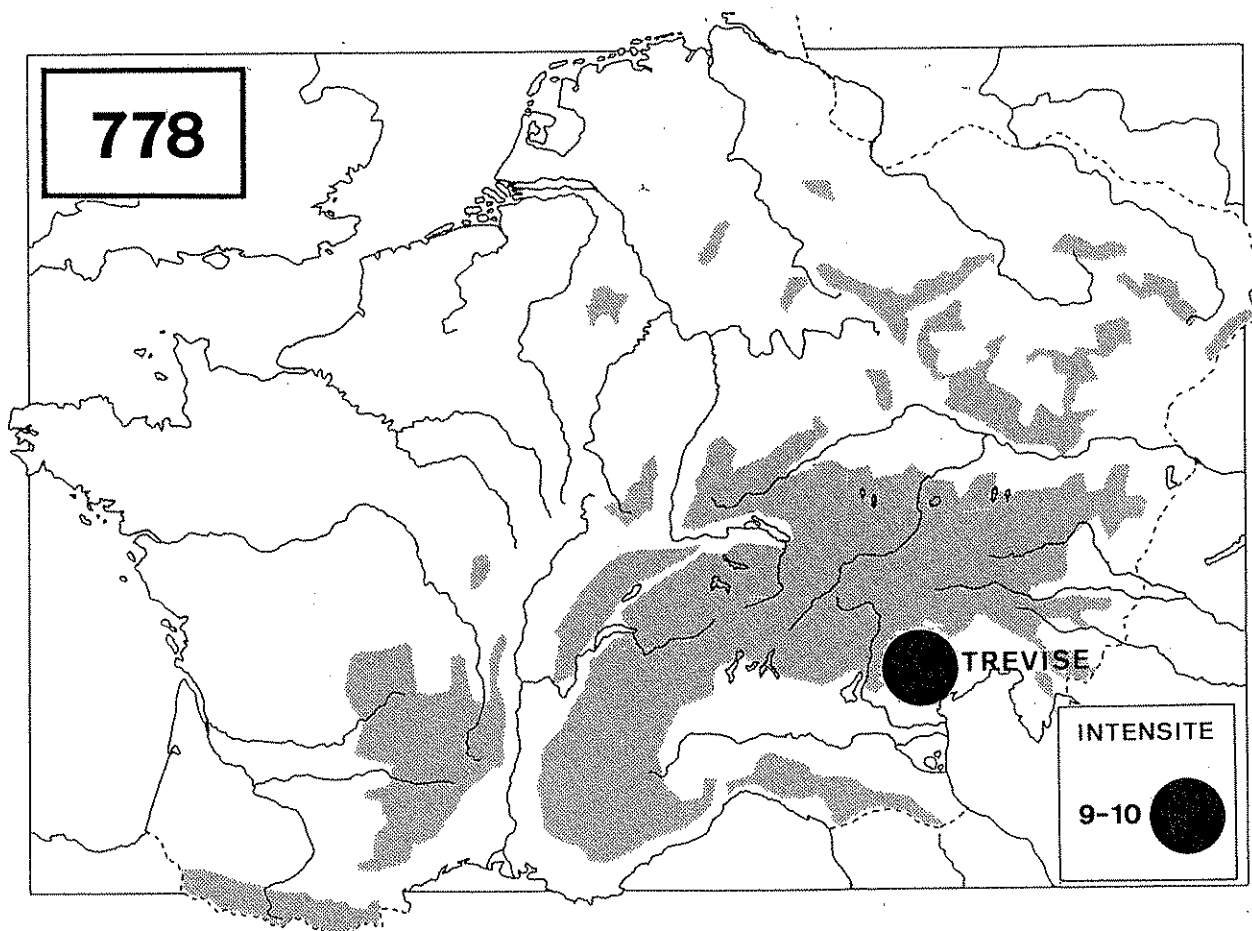
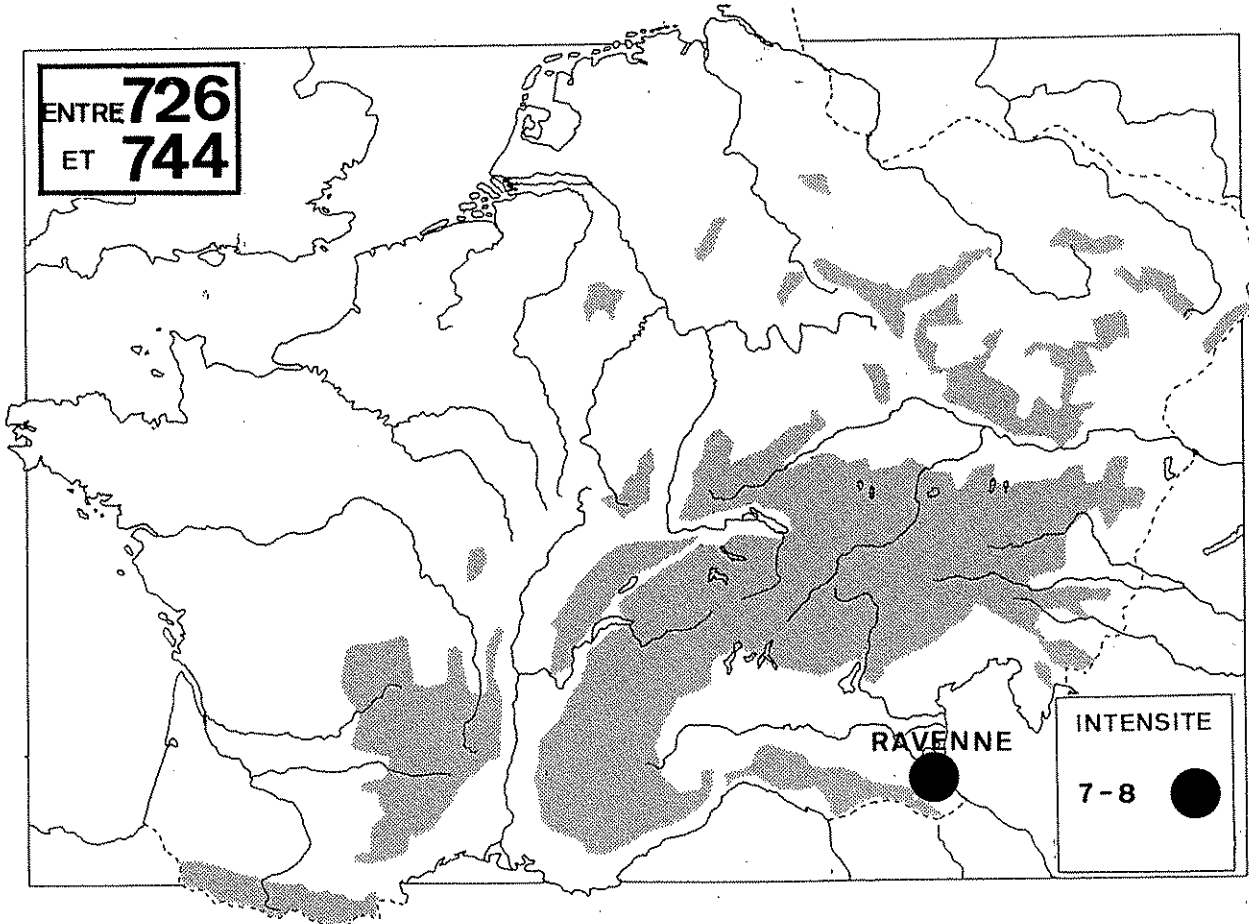
CLERMONT?
VERS 484

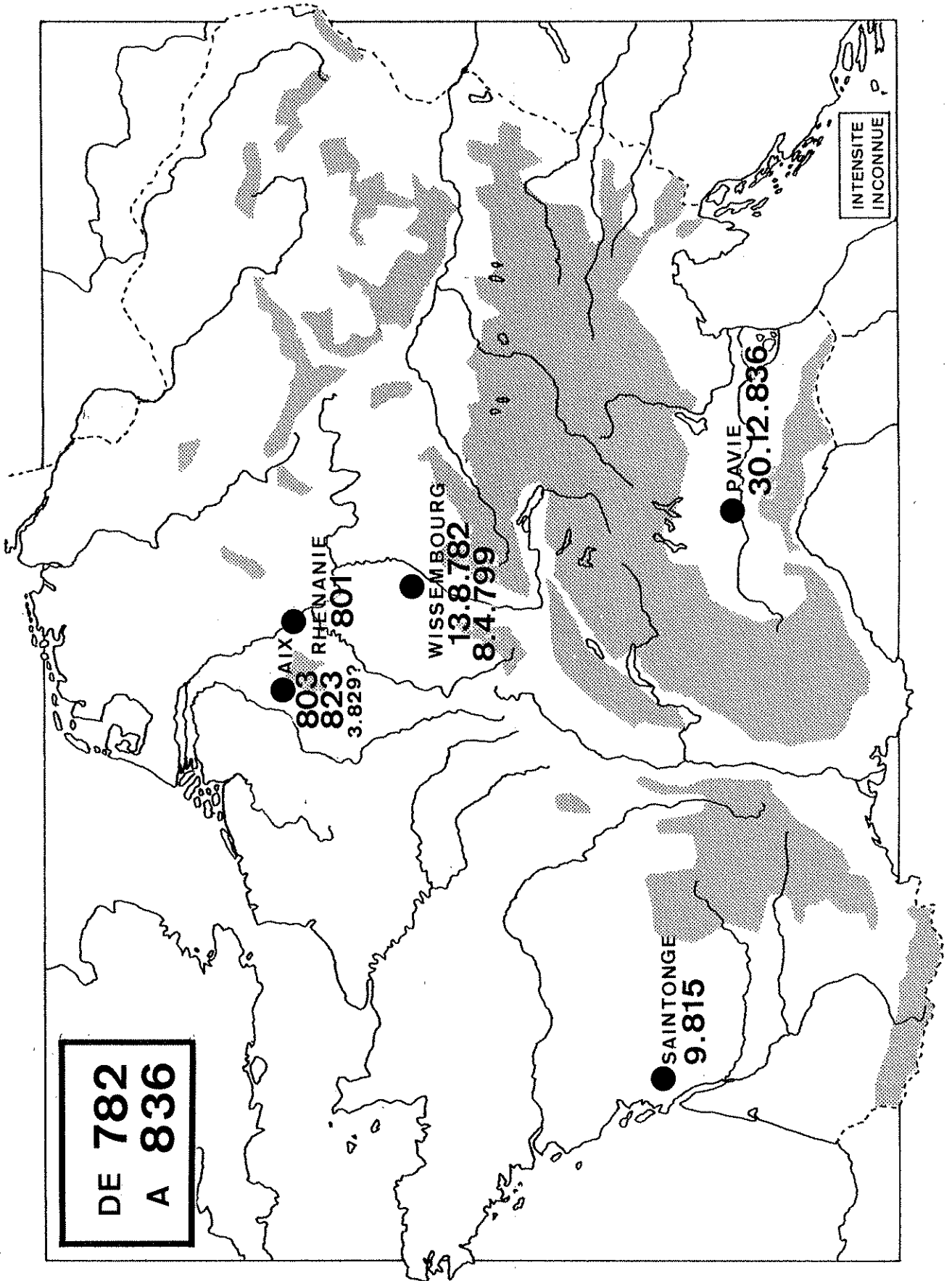
ANGERS?
ENTRE 469 ET 479

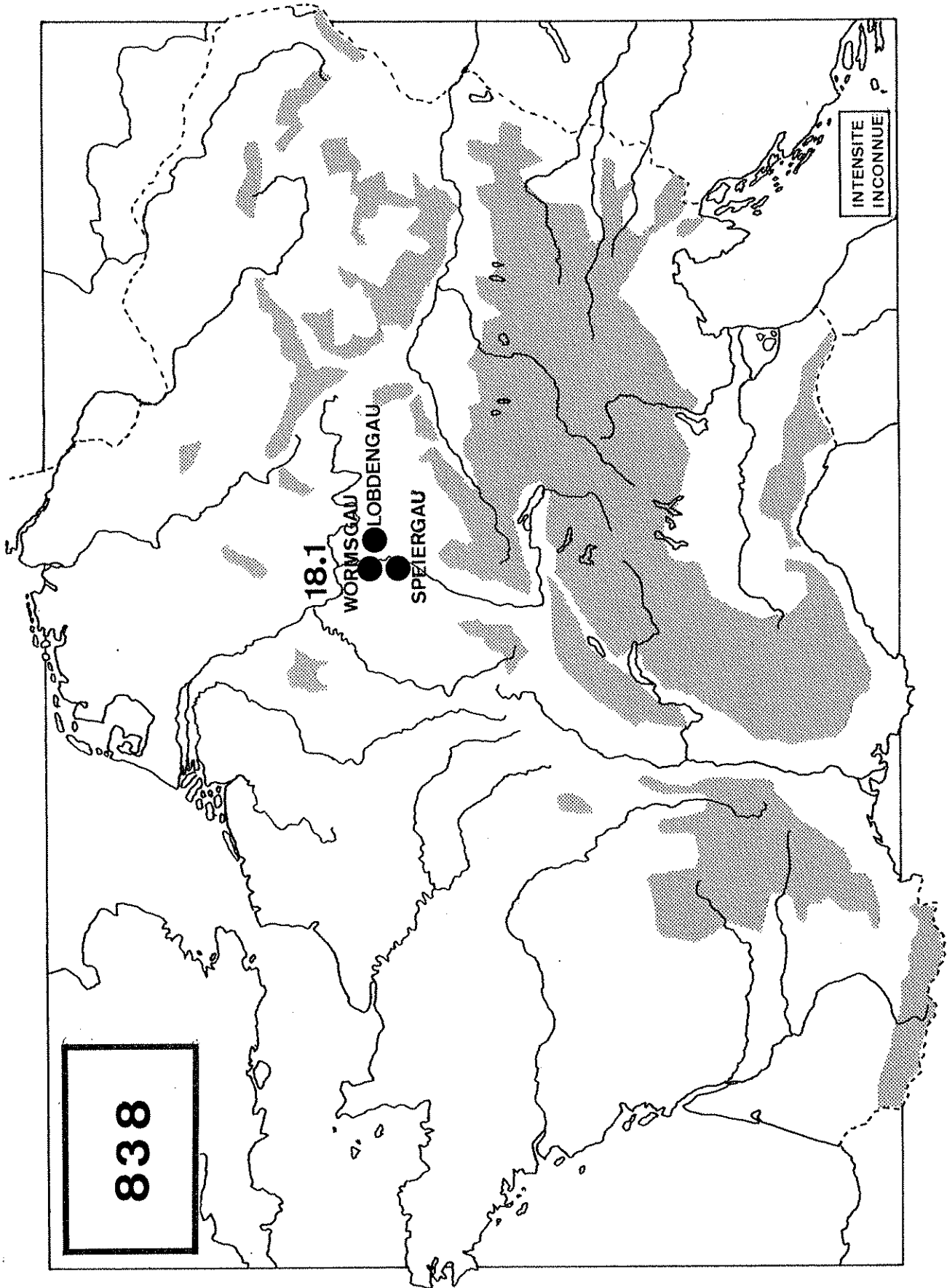


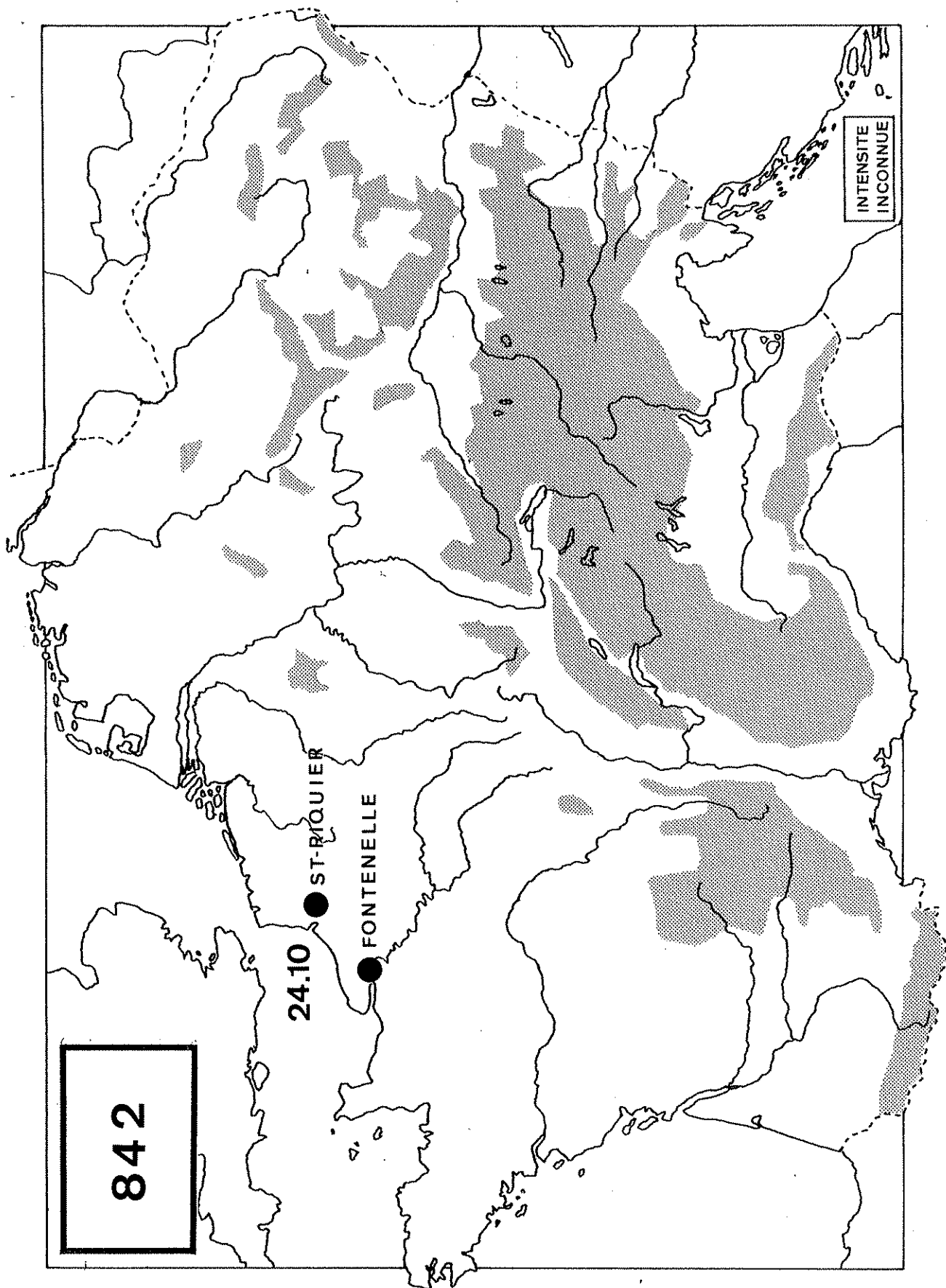


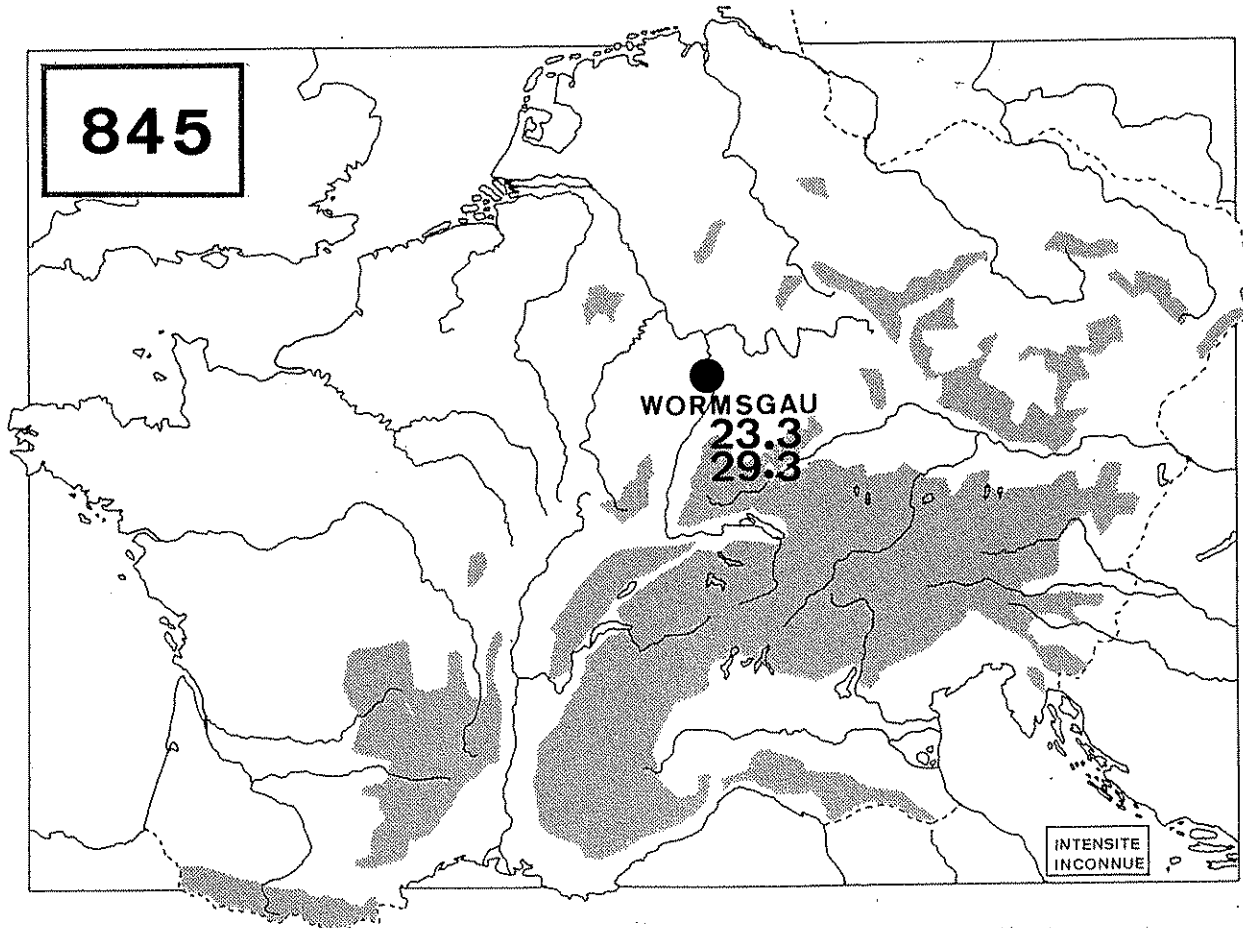
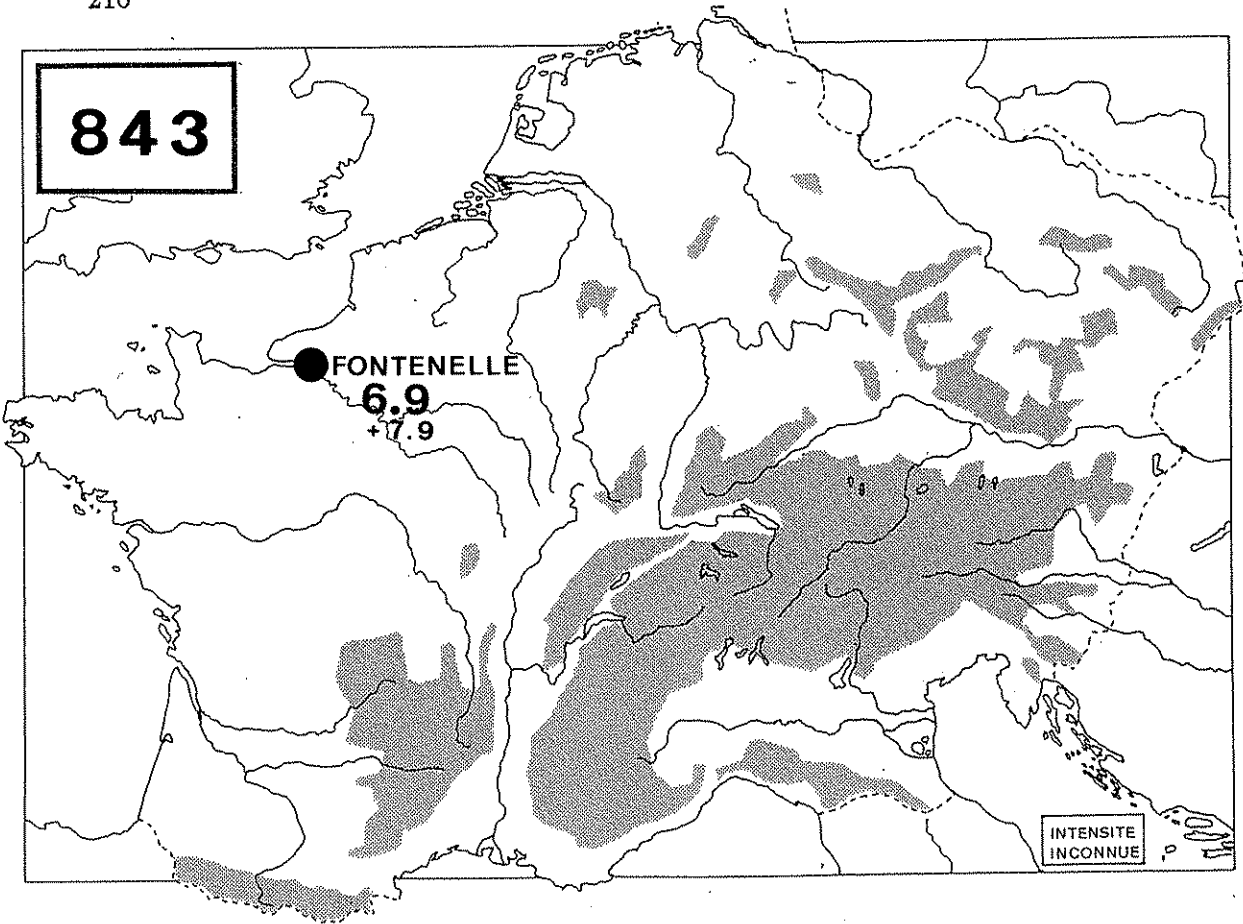


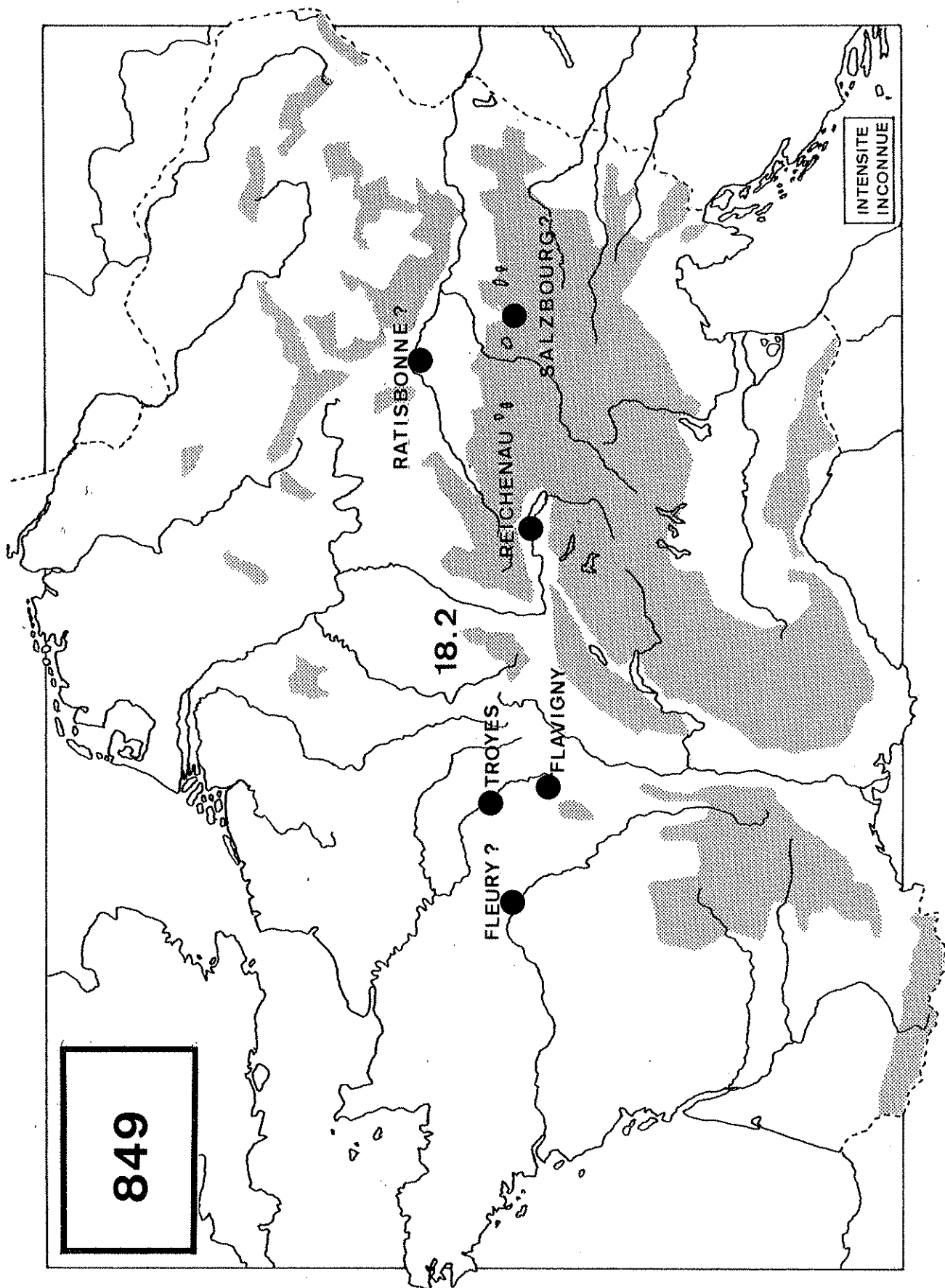


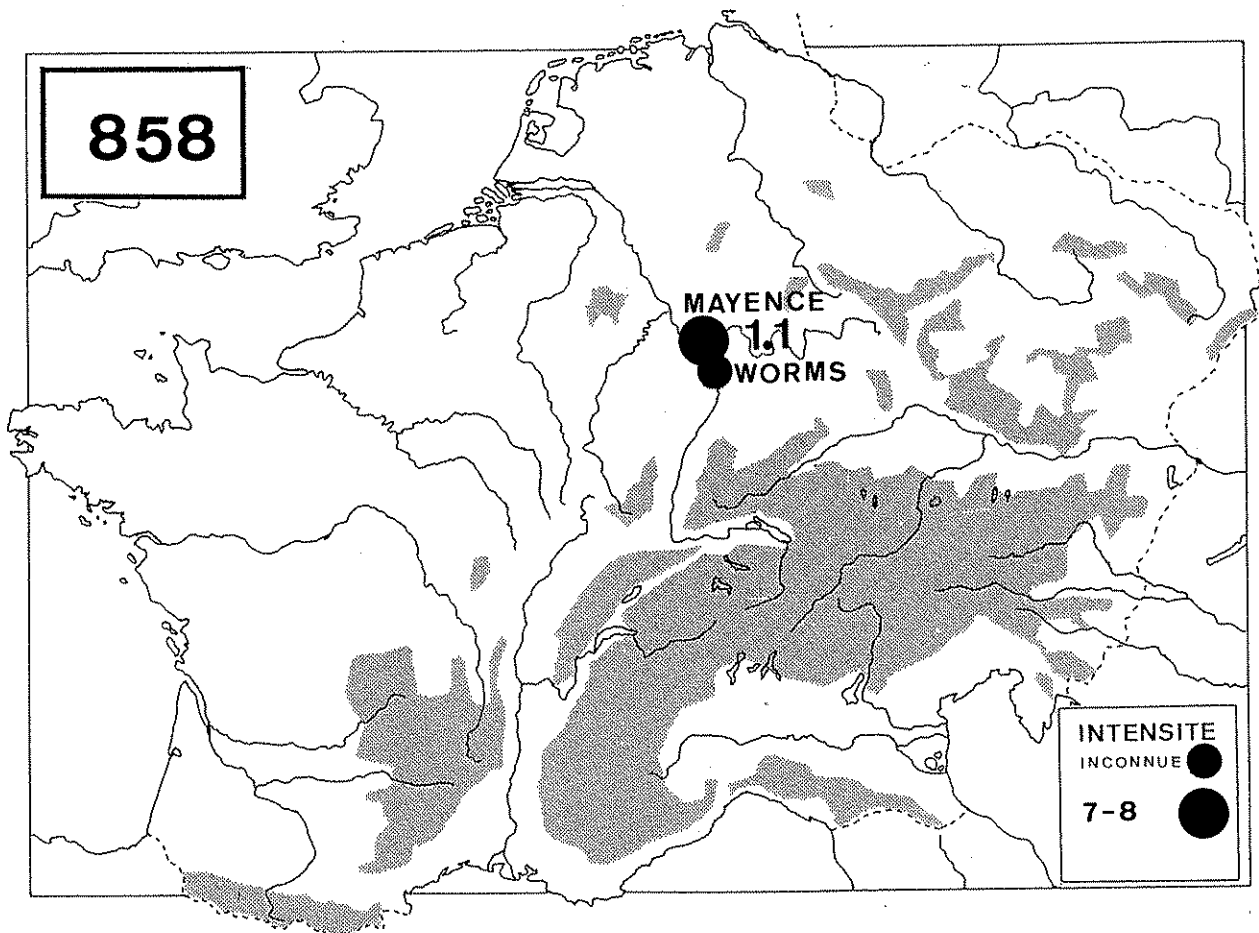
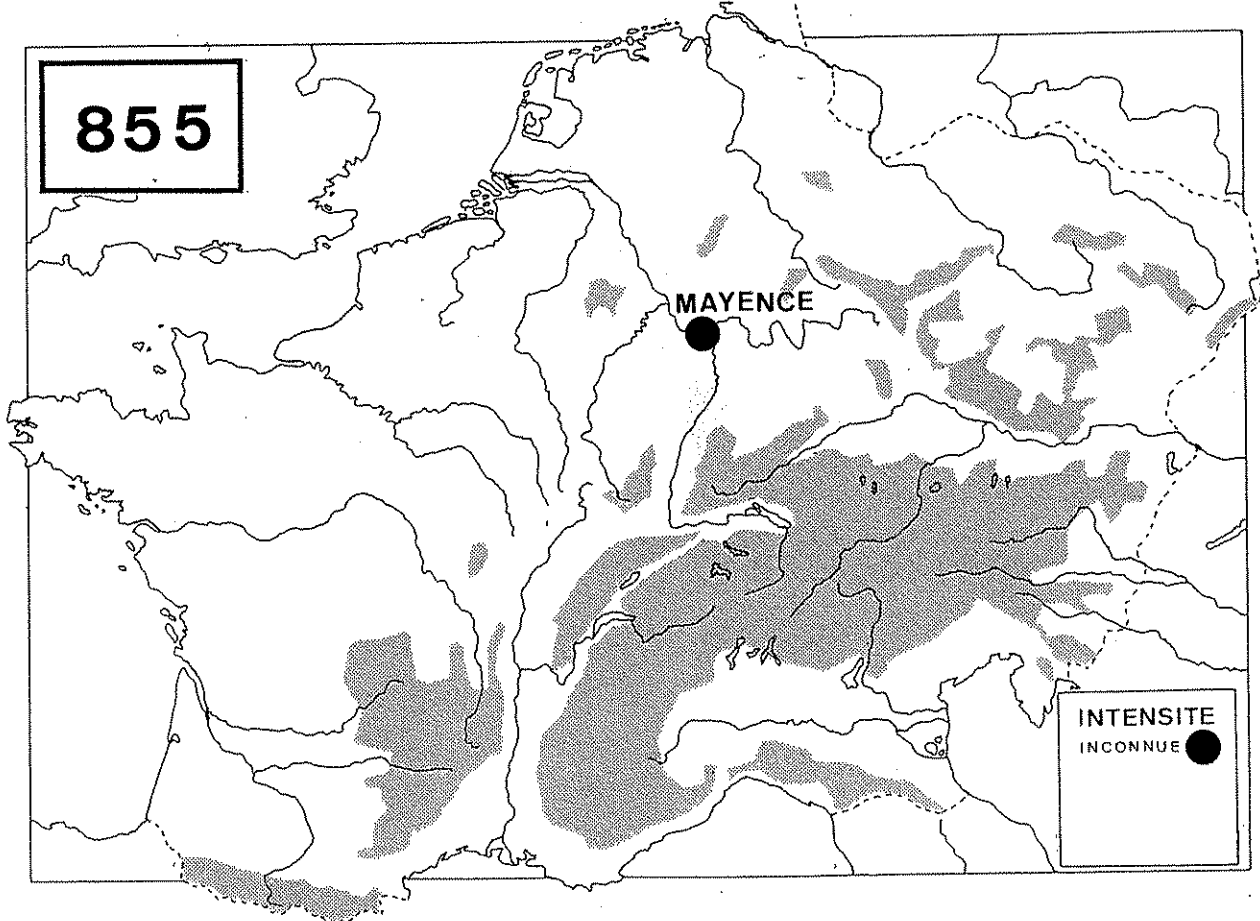


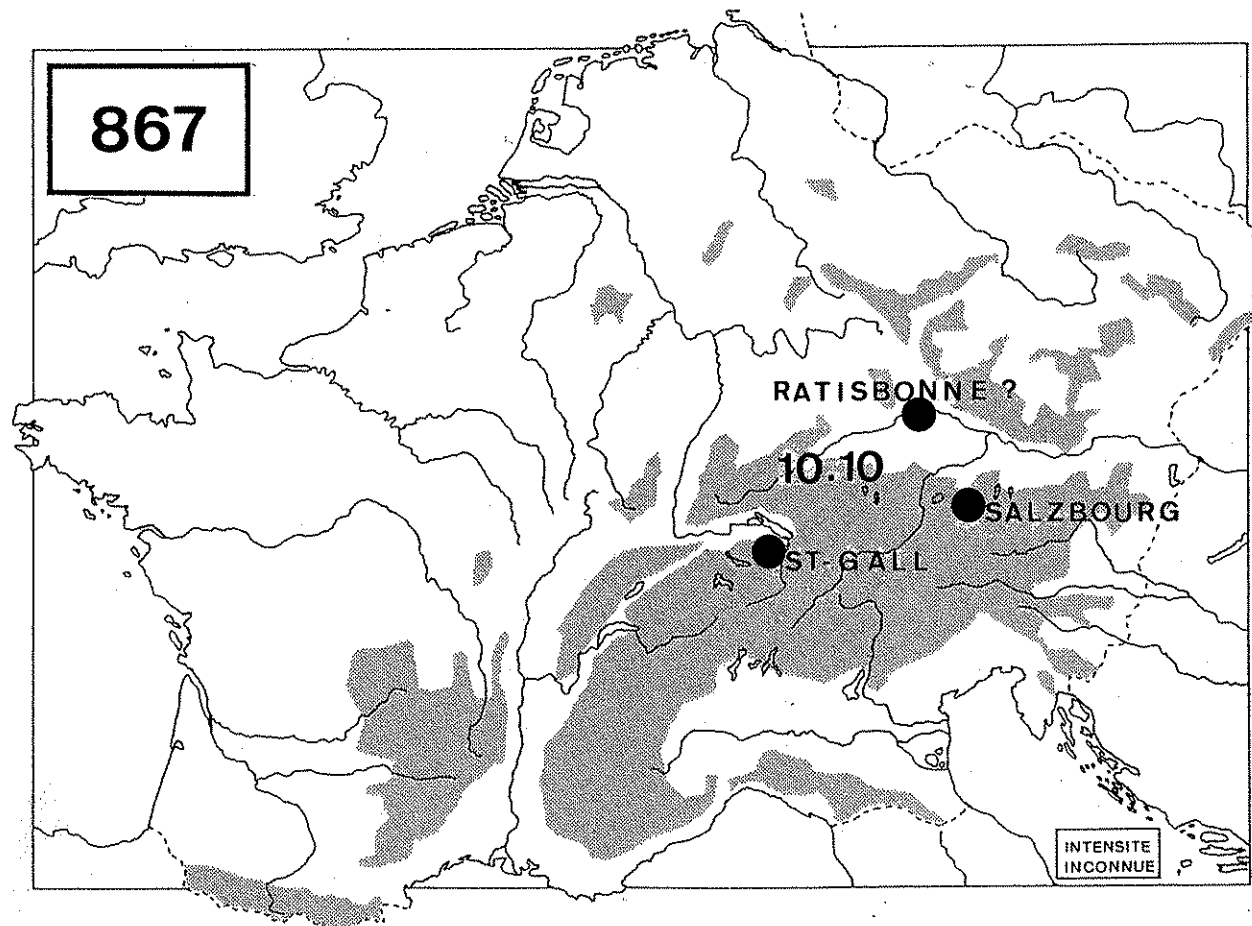
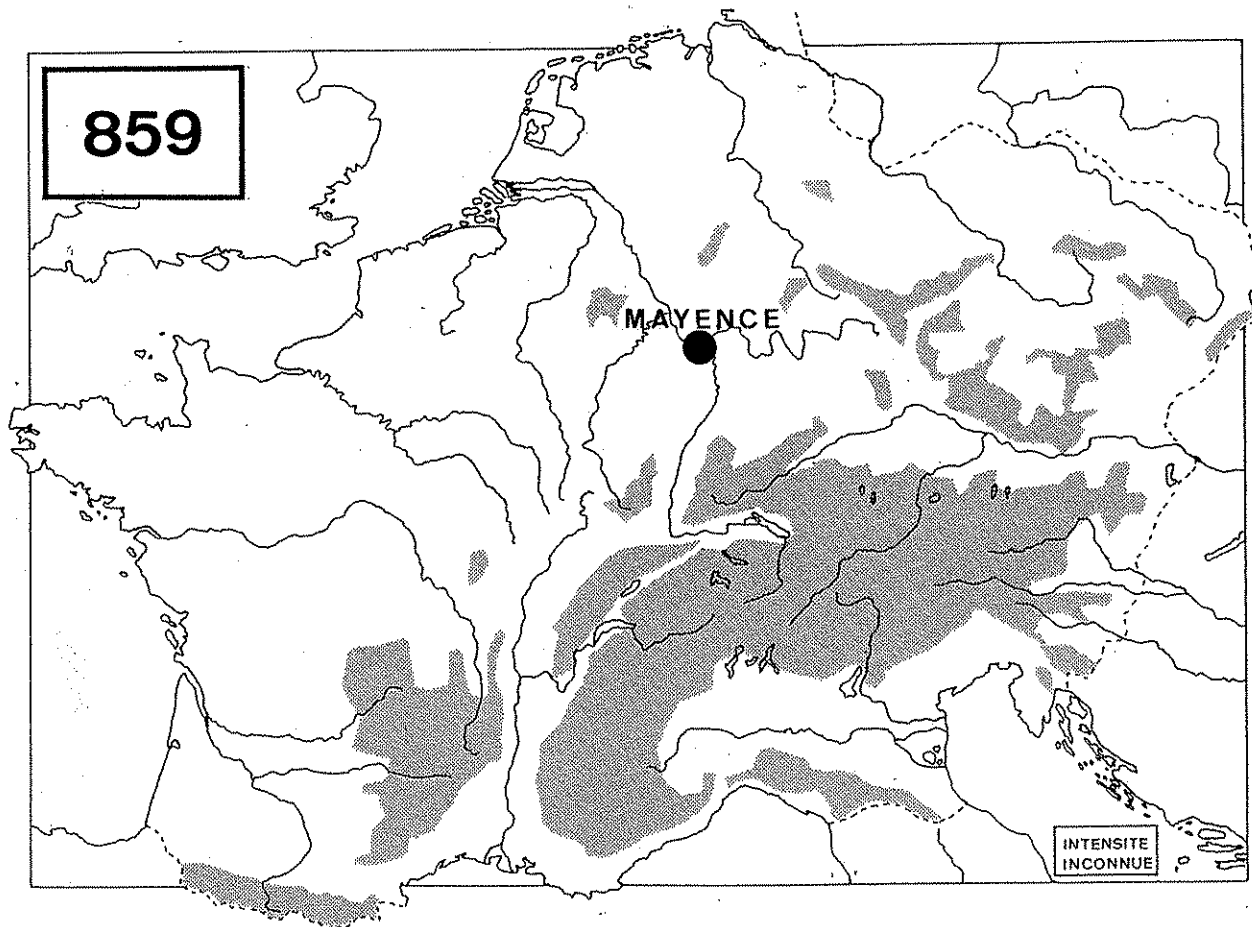


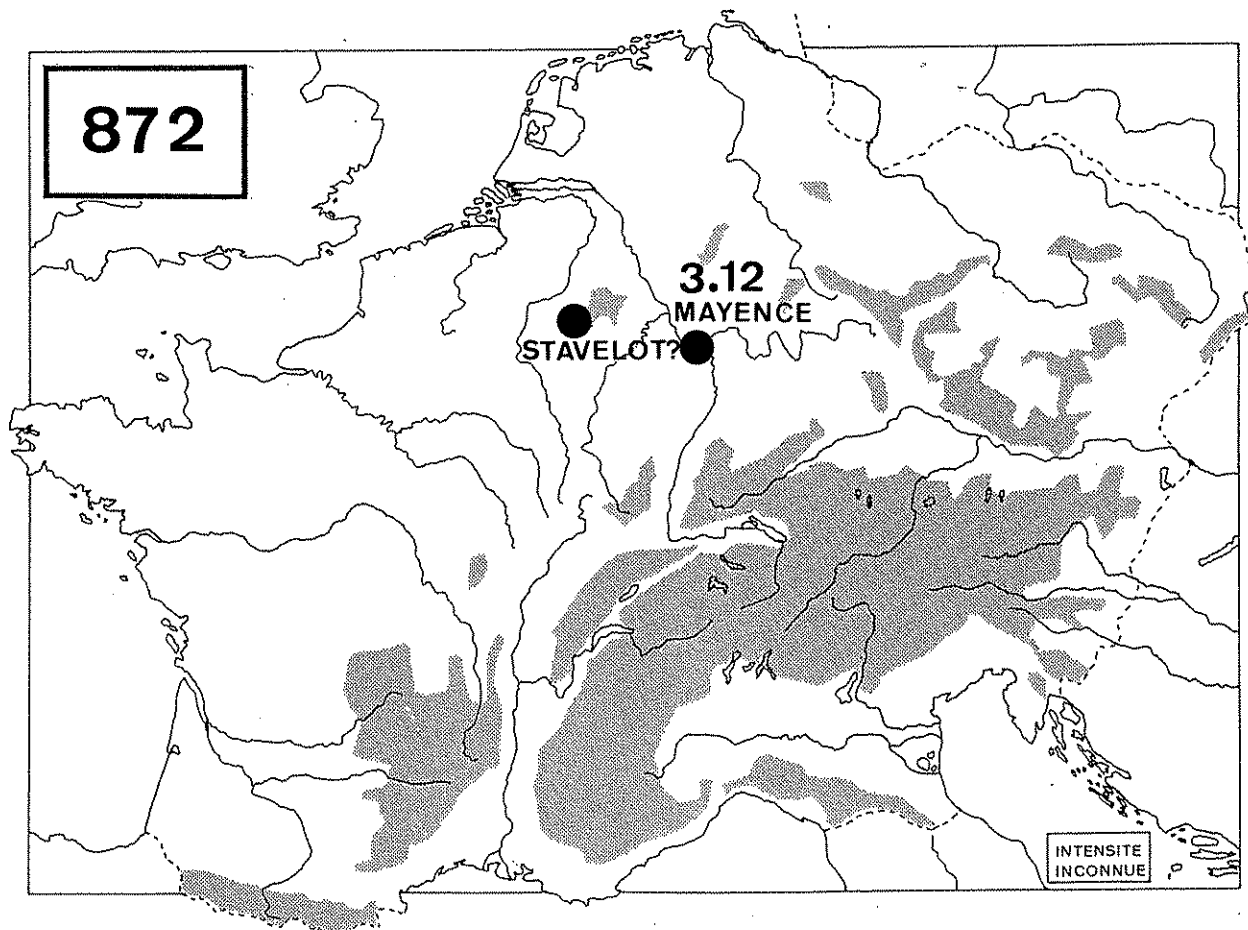
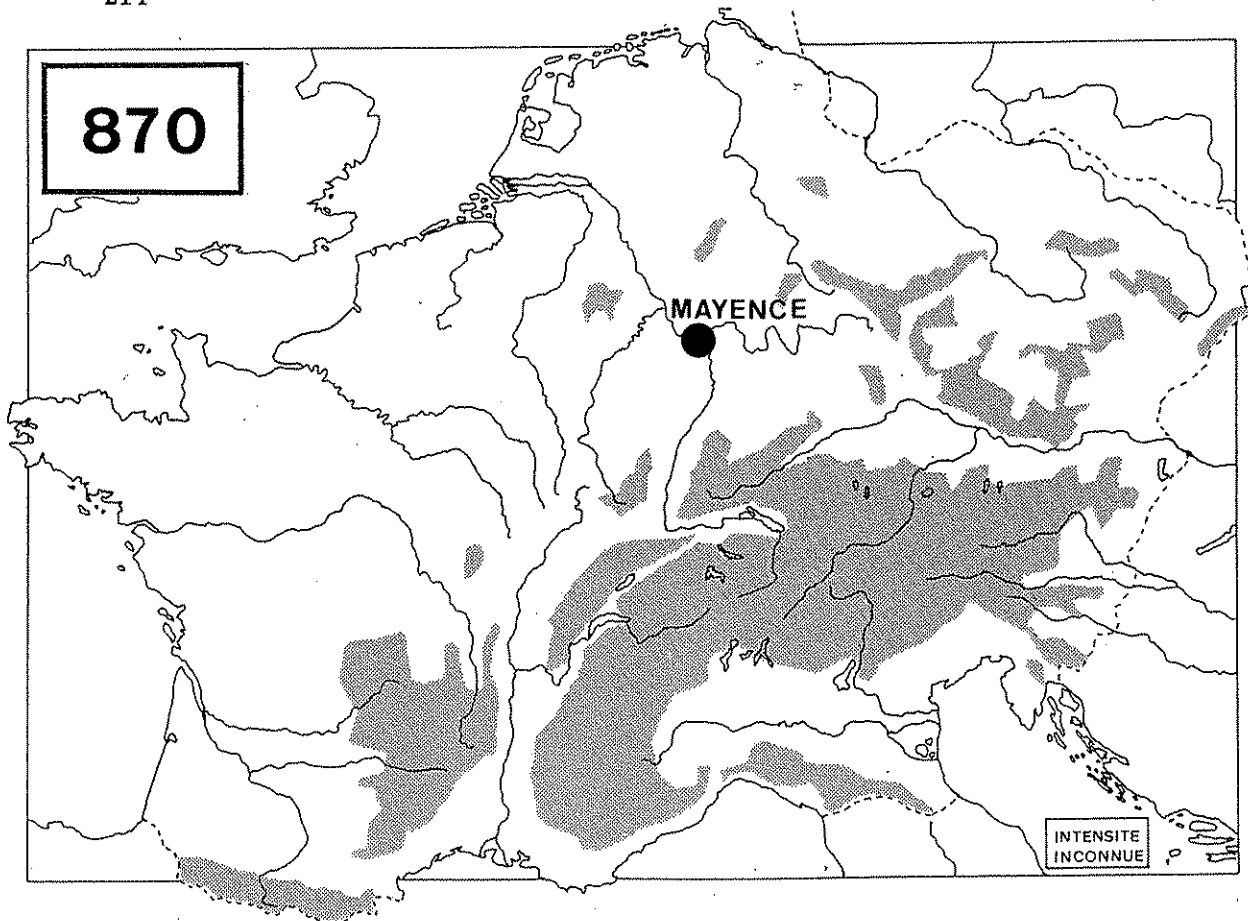


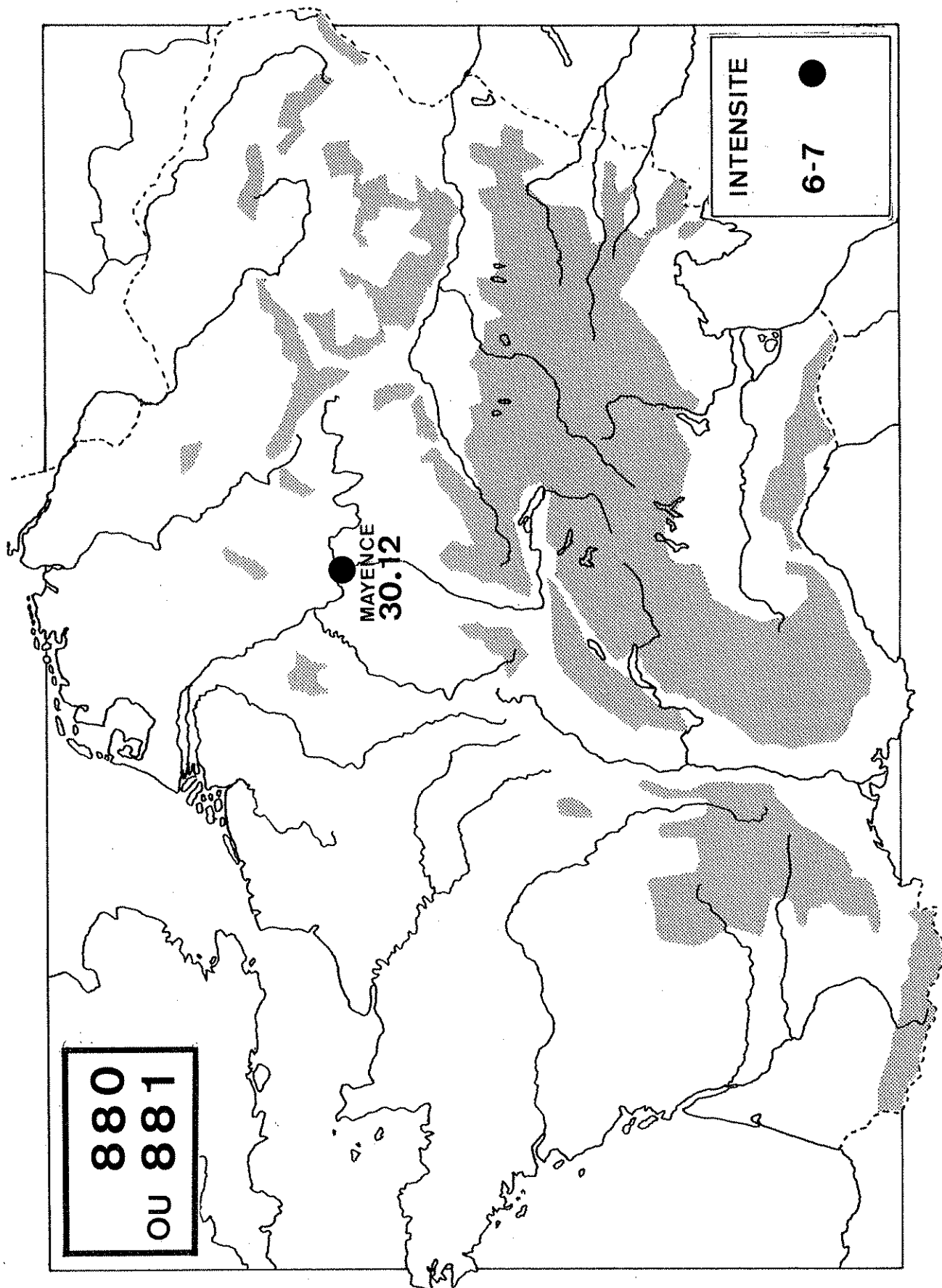


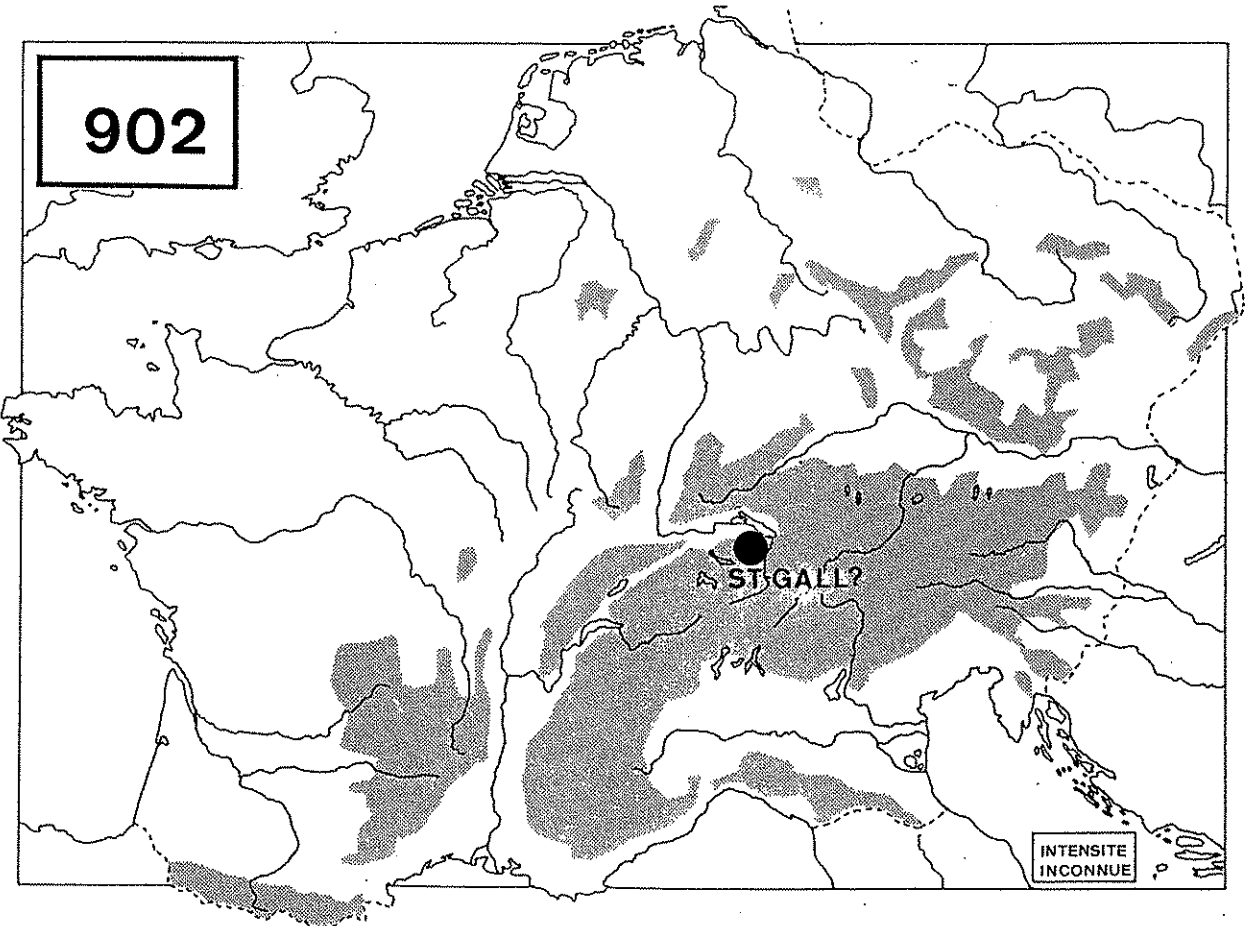
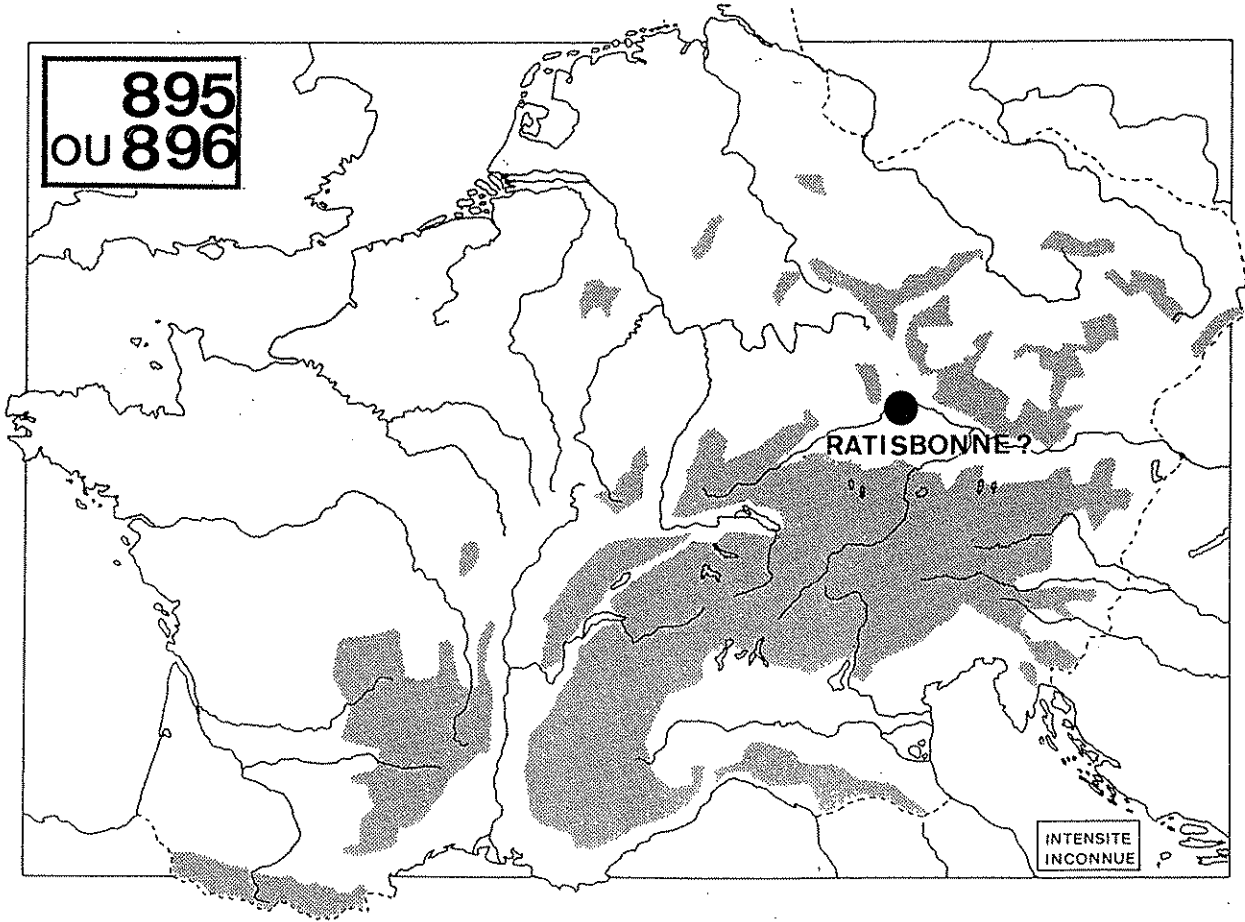


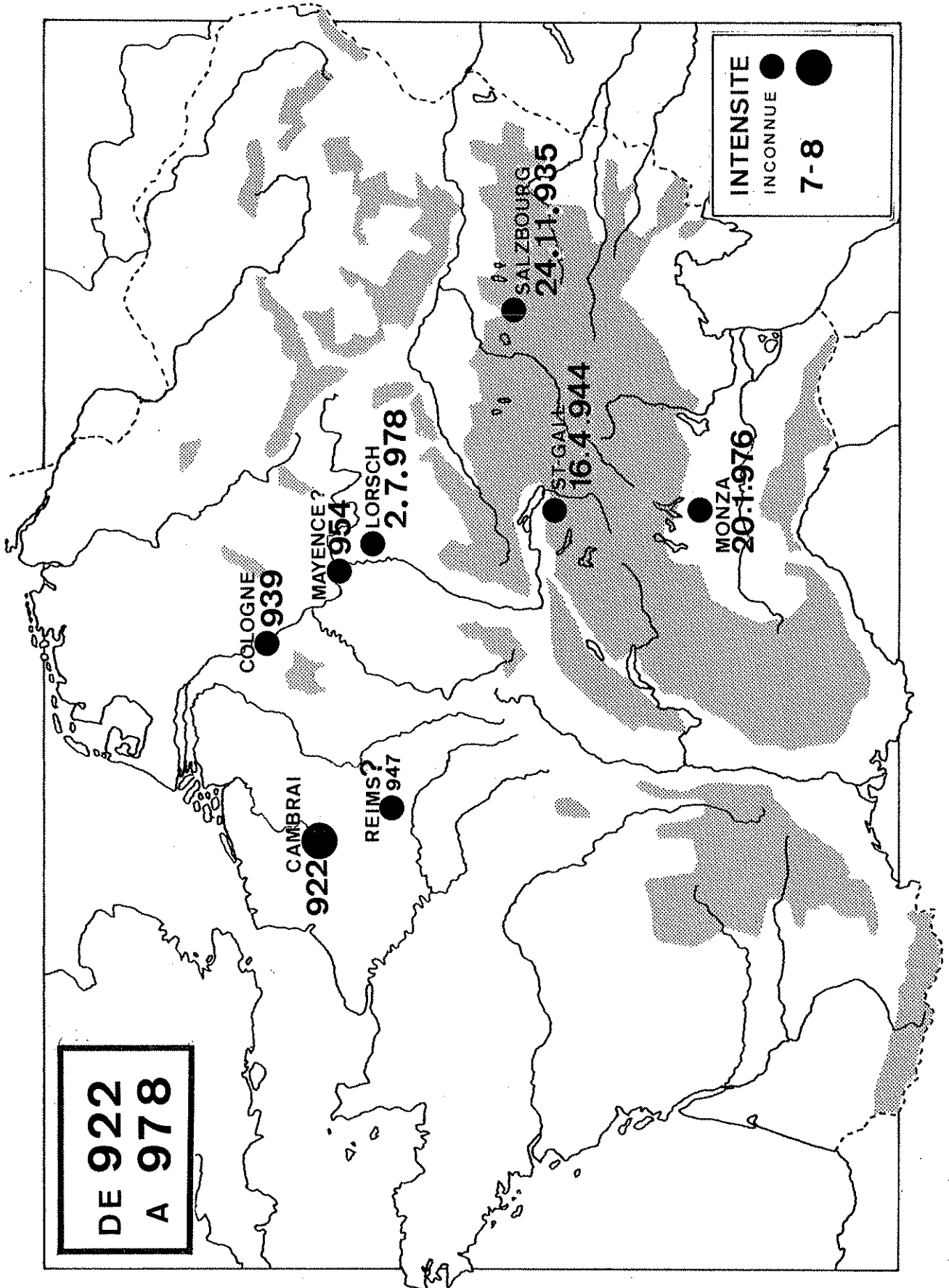


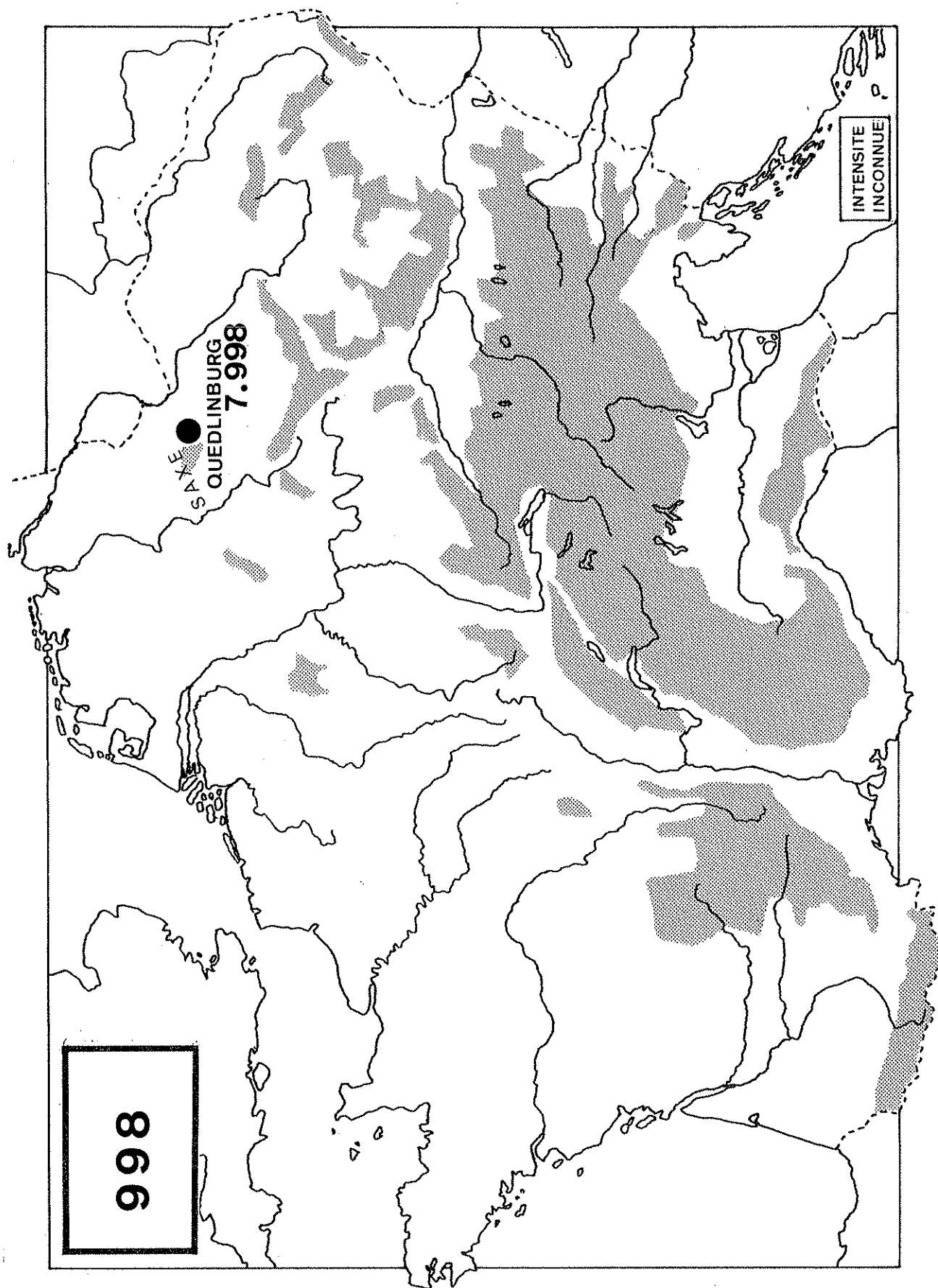


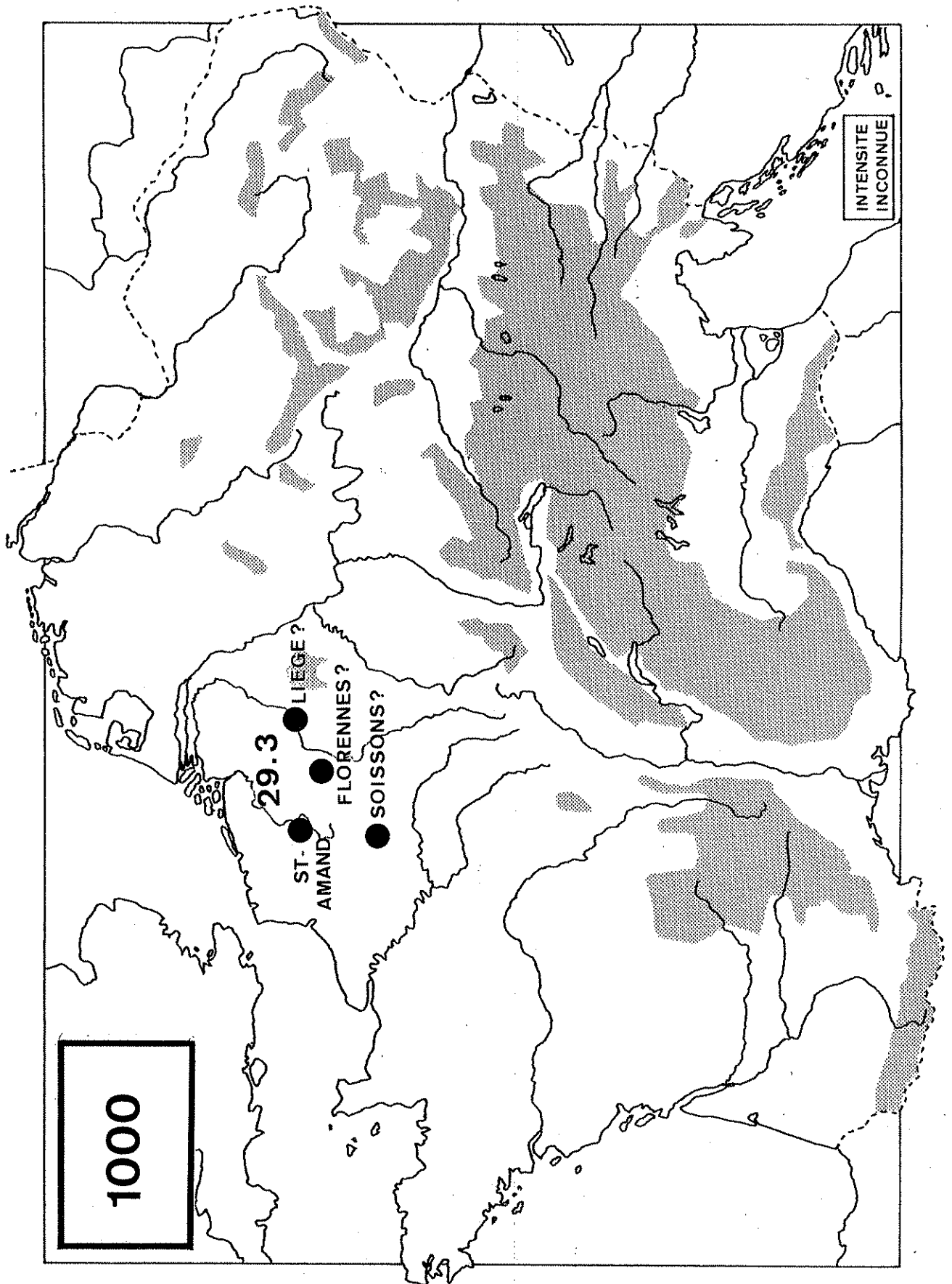


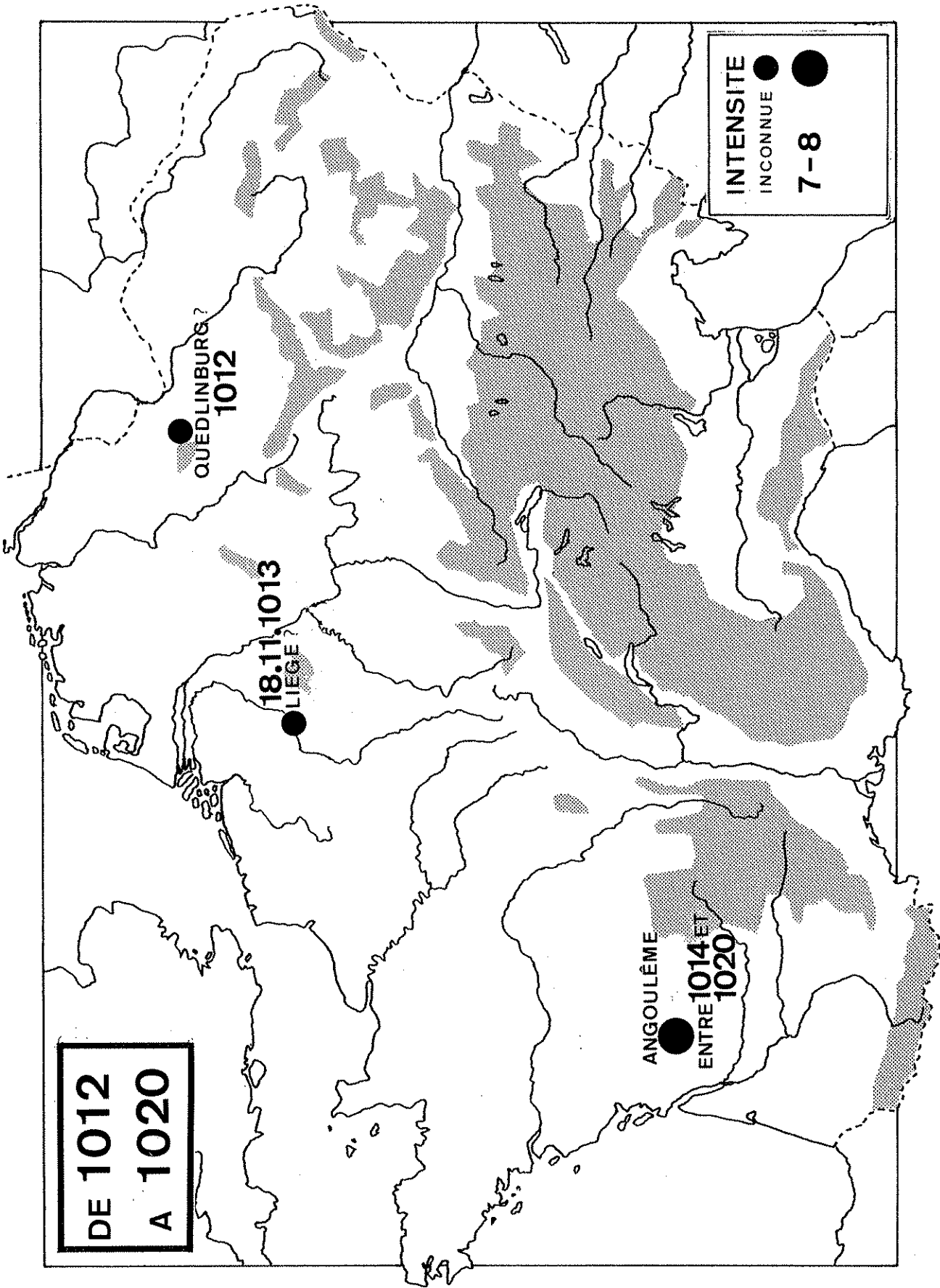


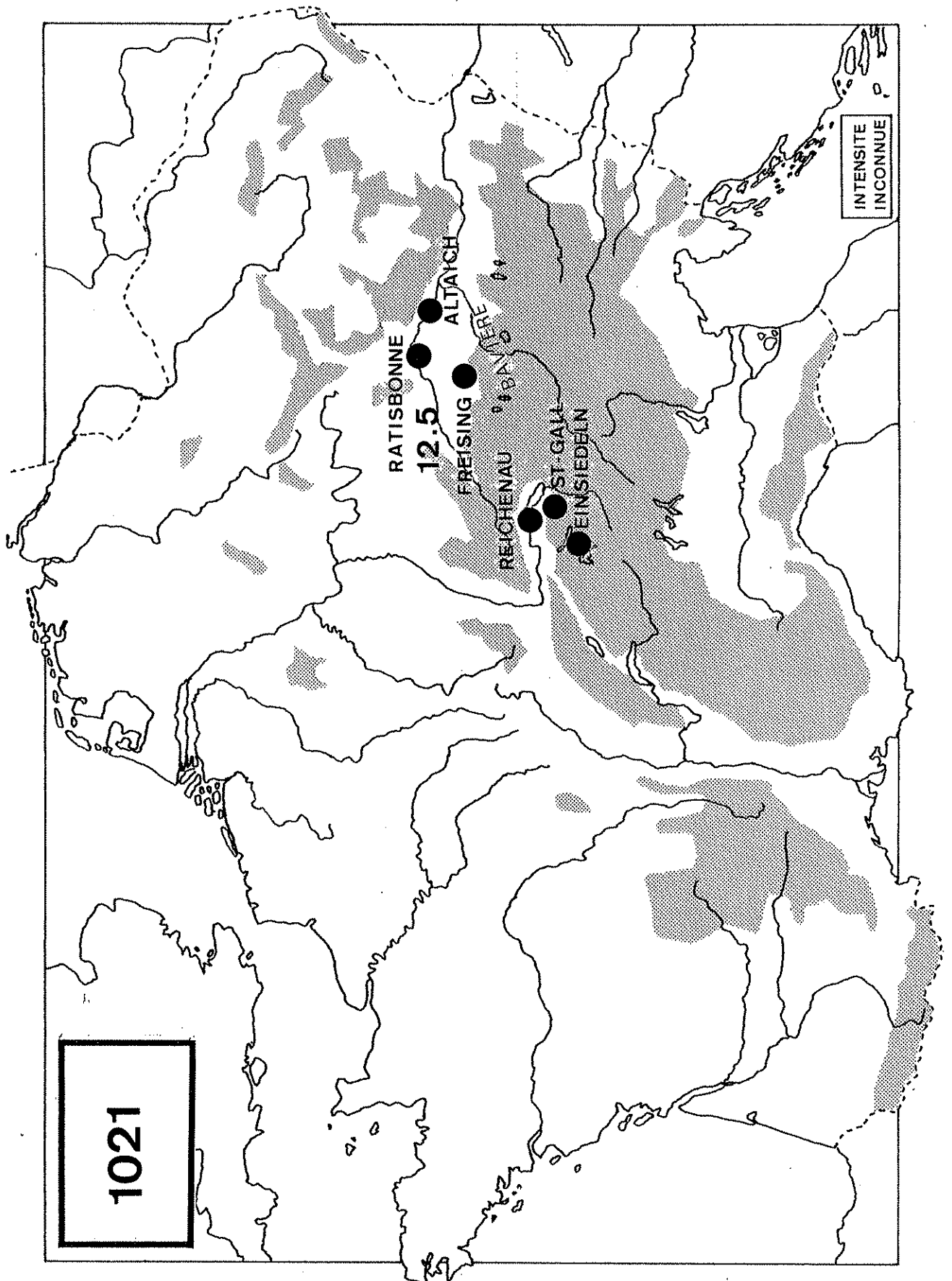


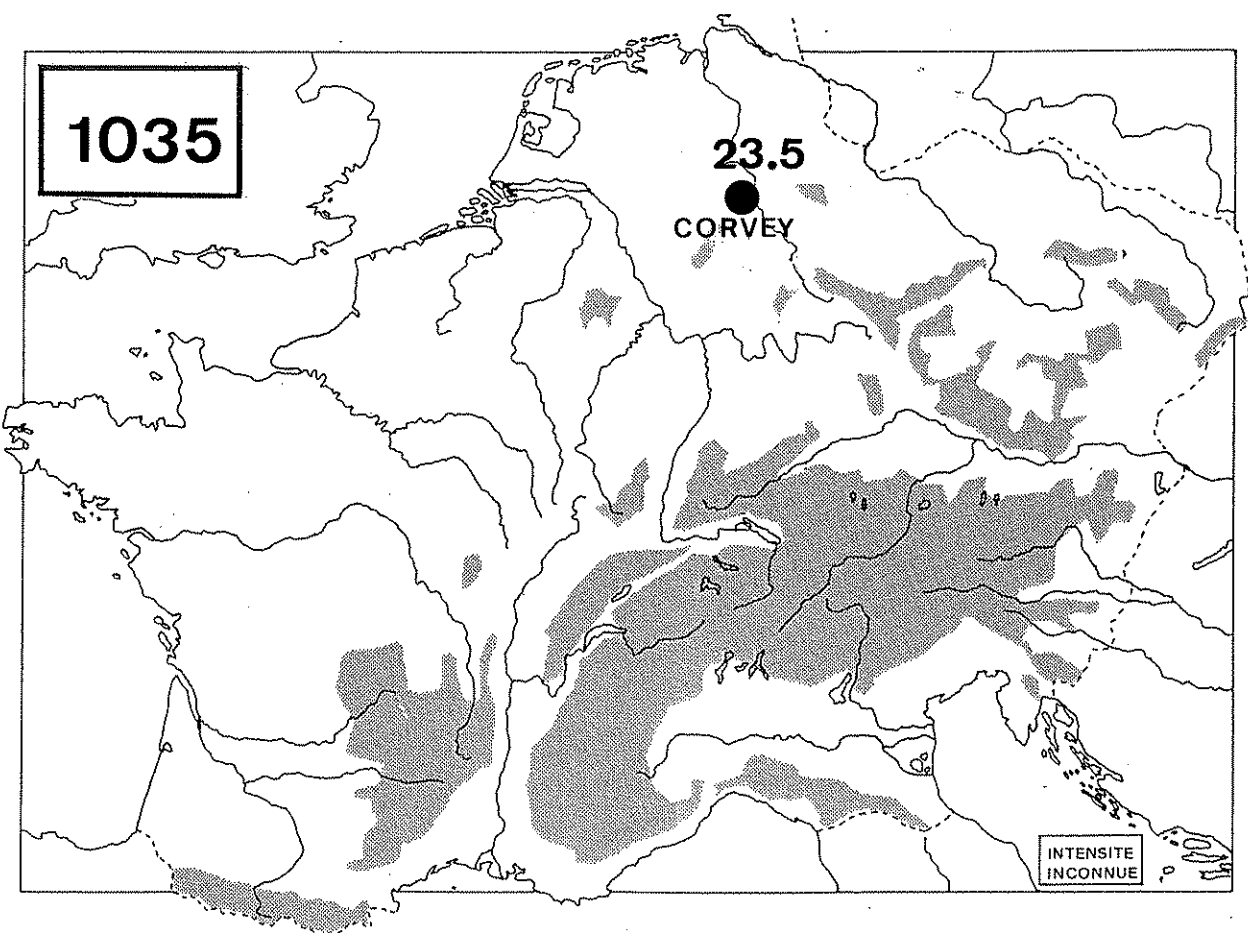
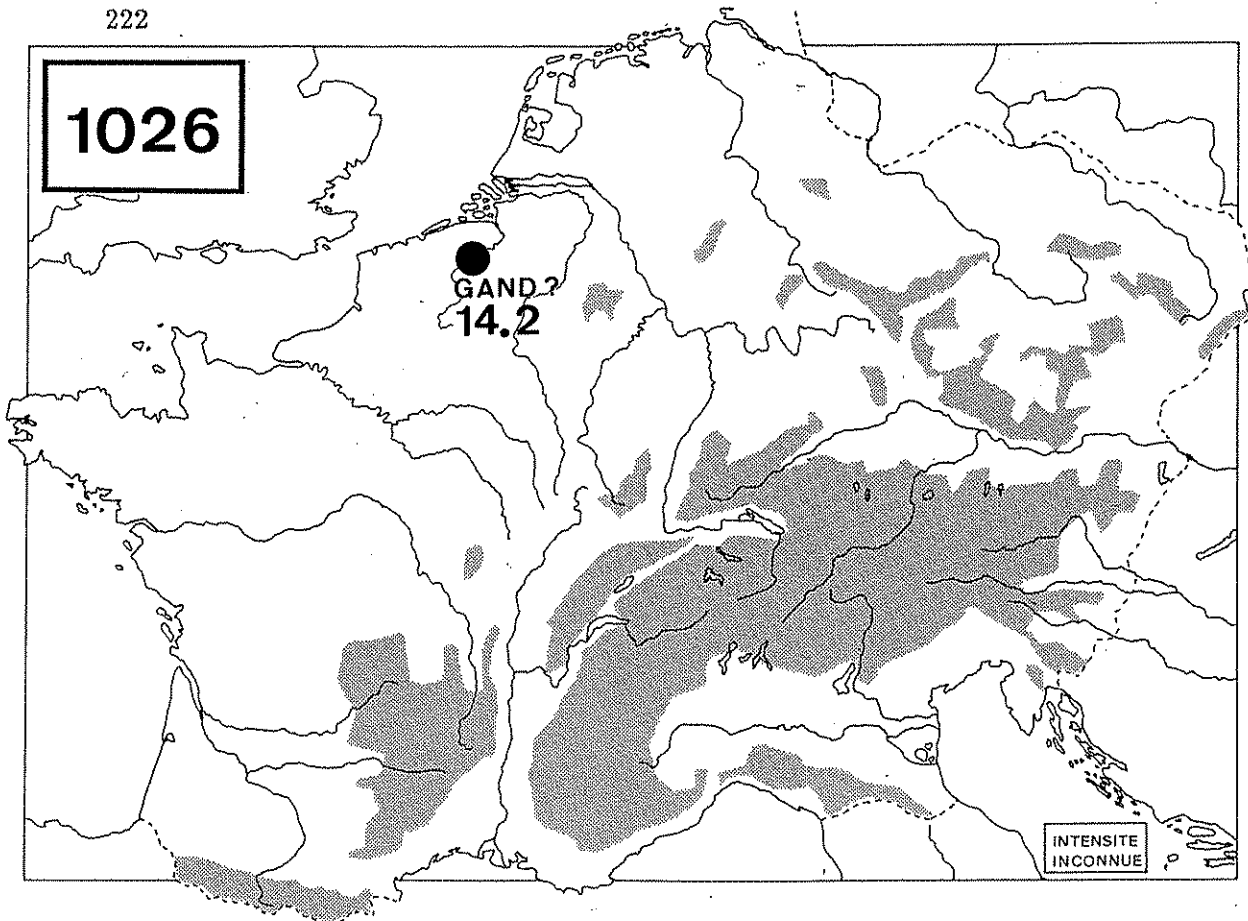


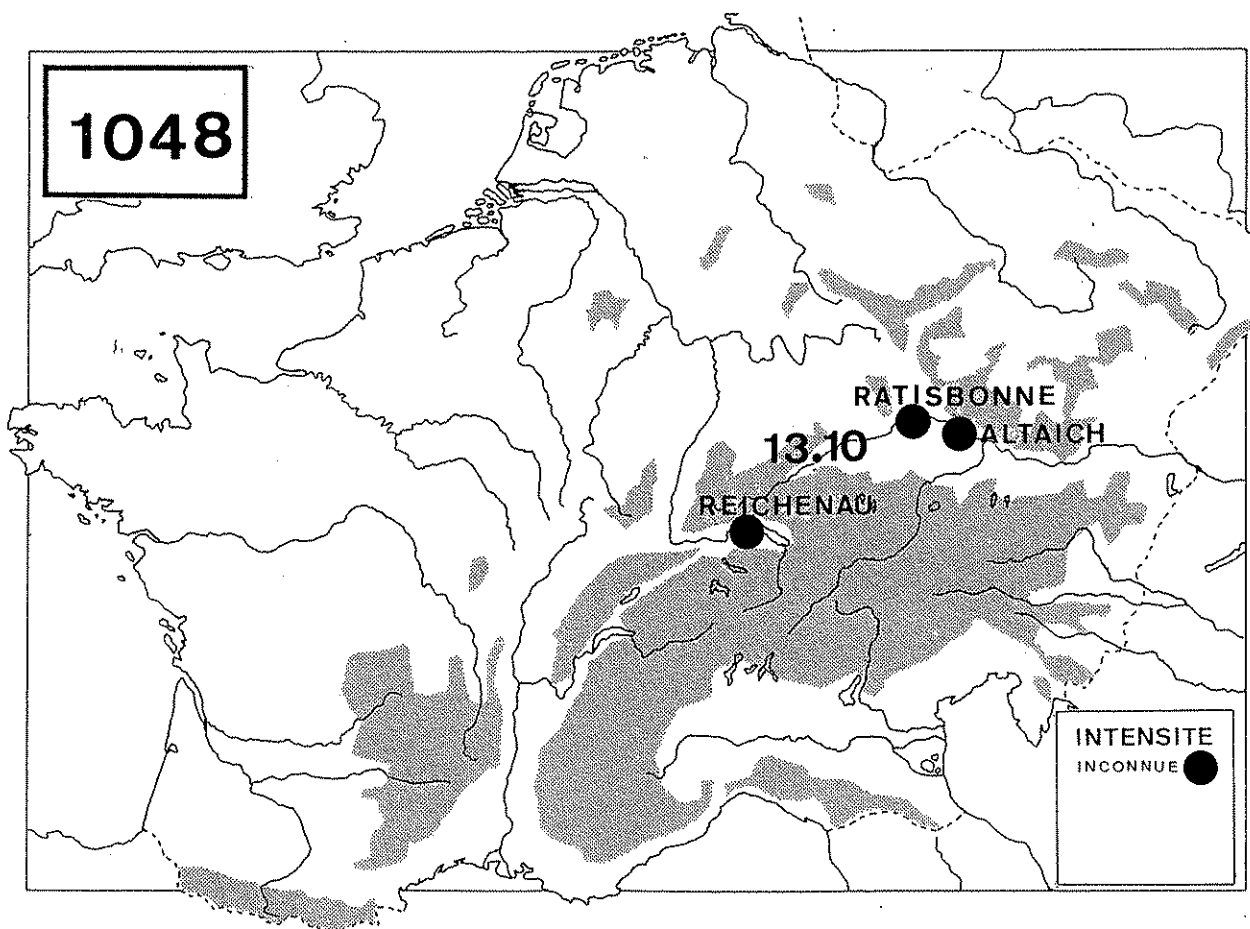
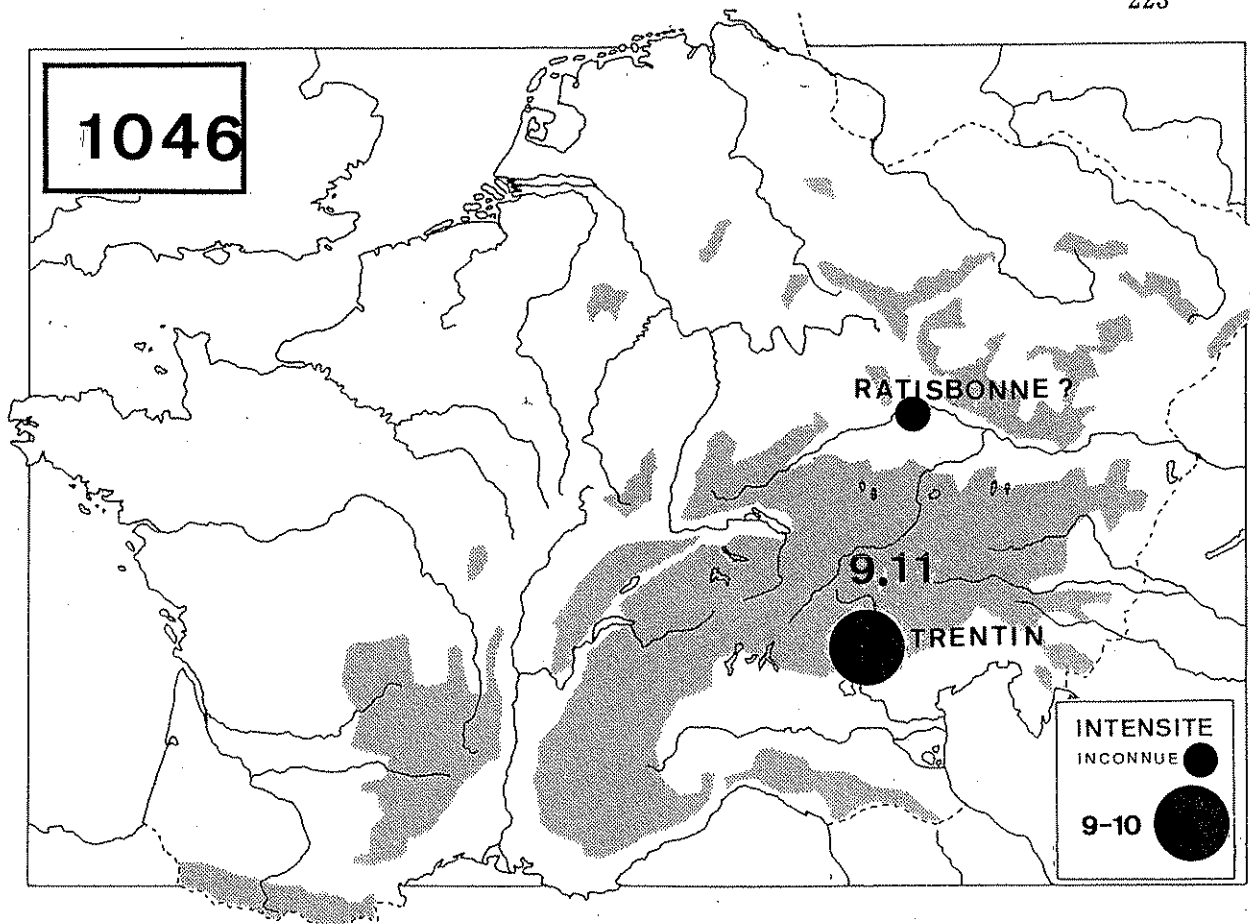


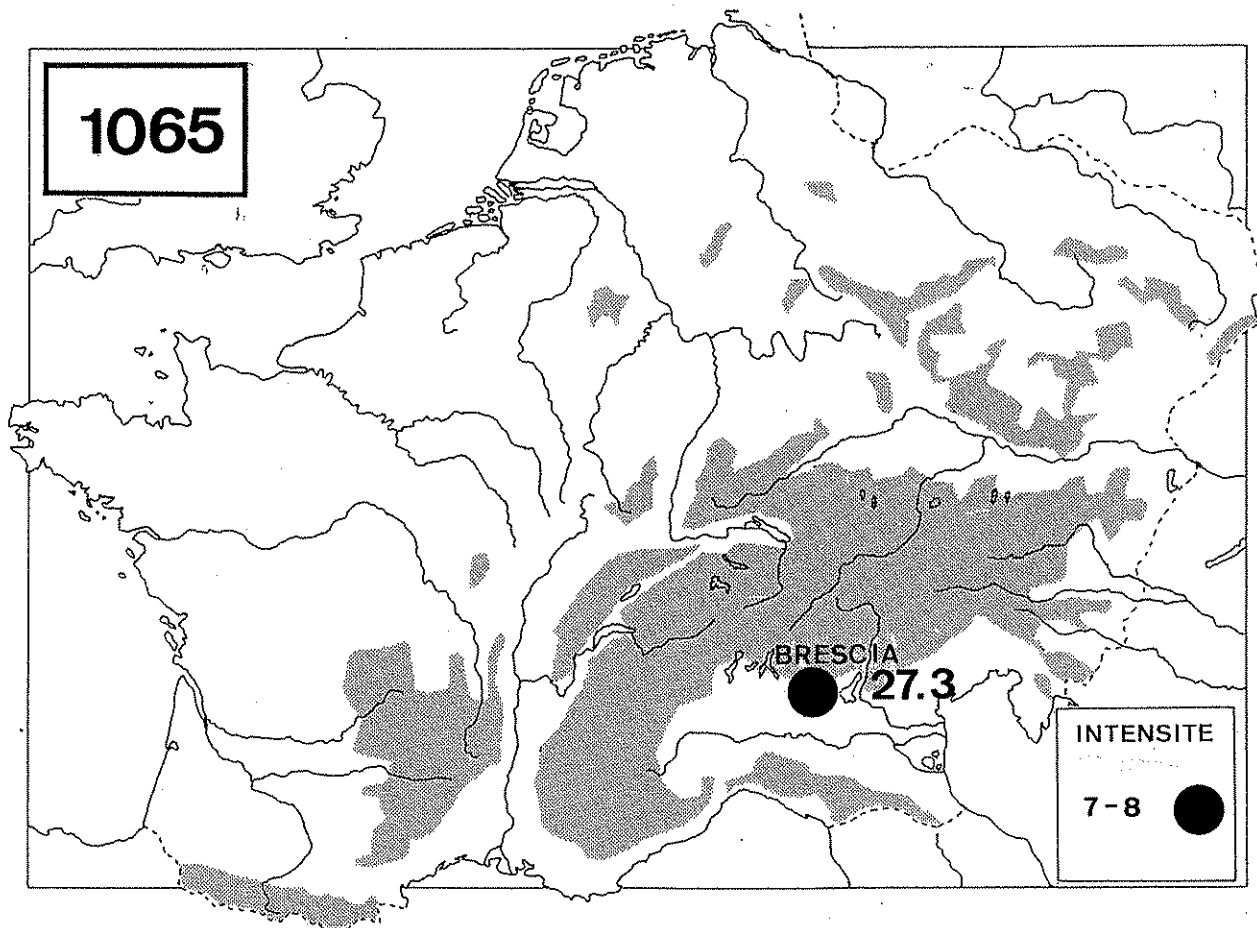
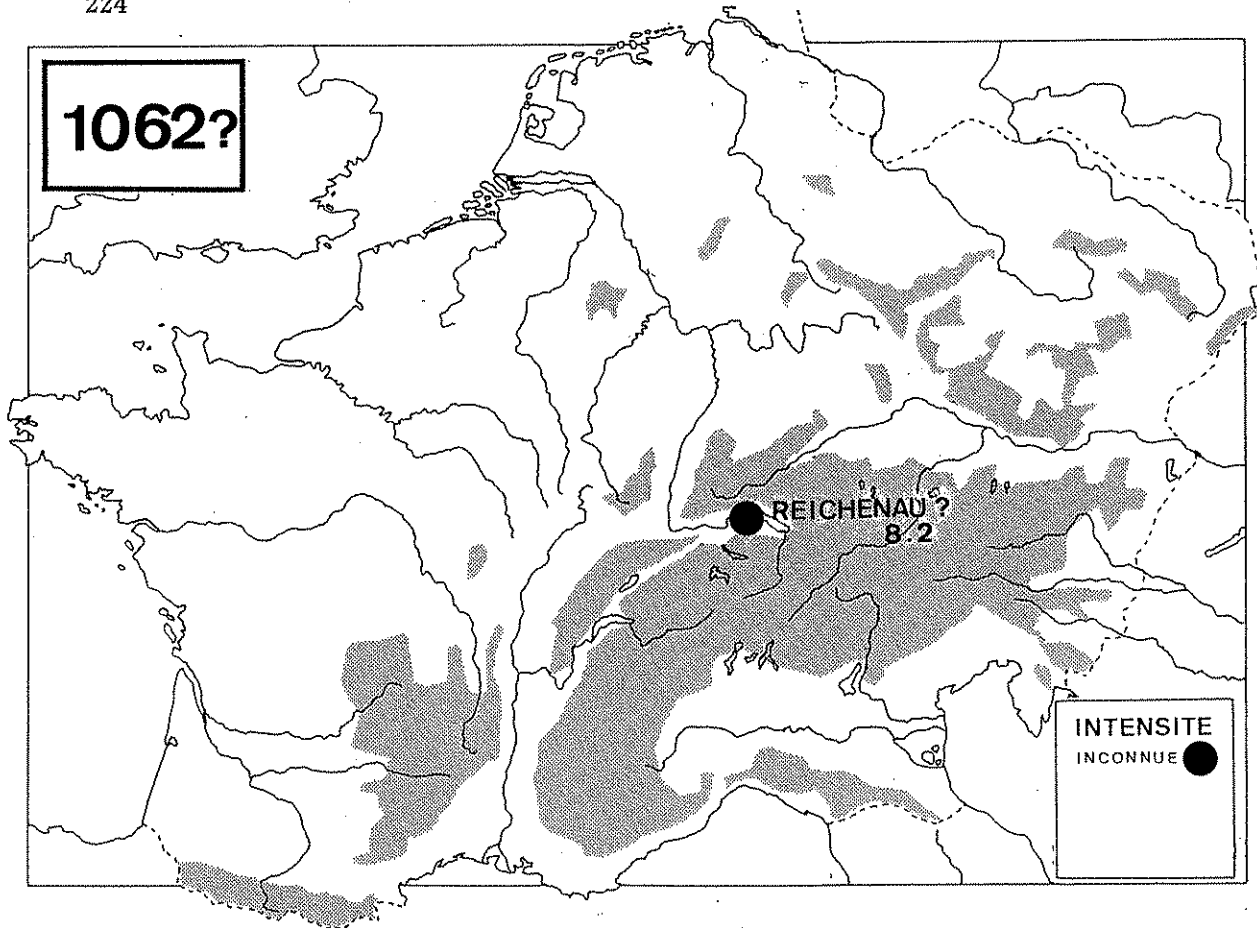


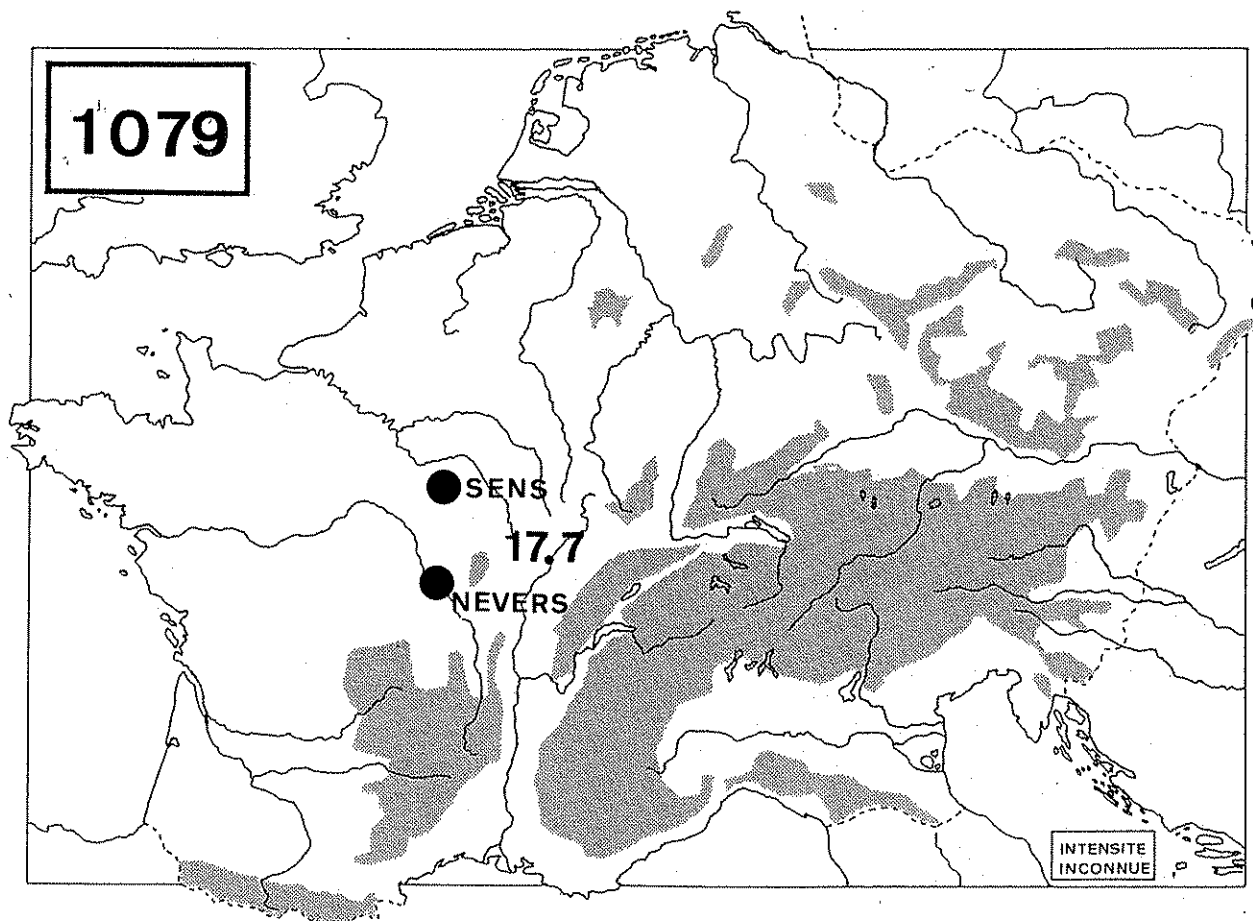
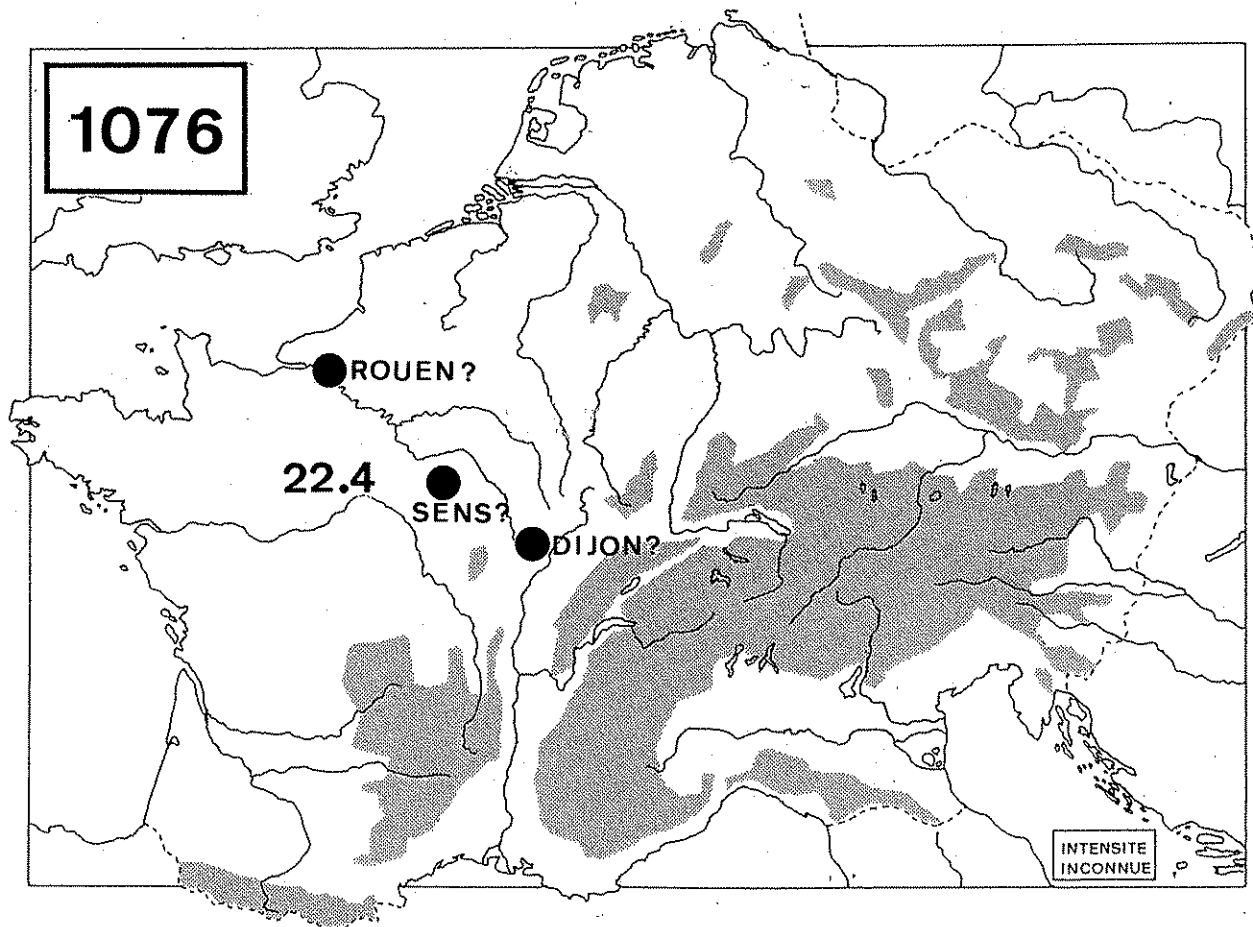


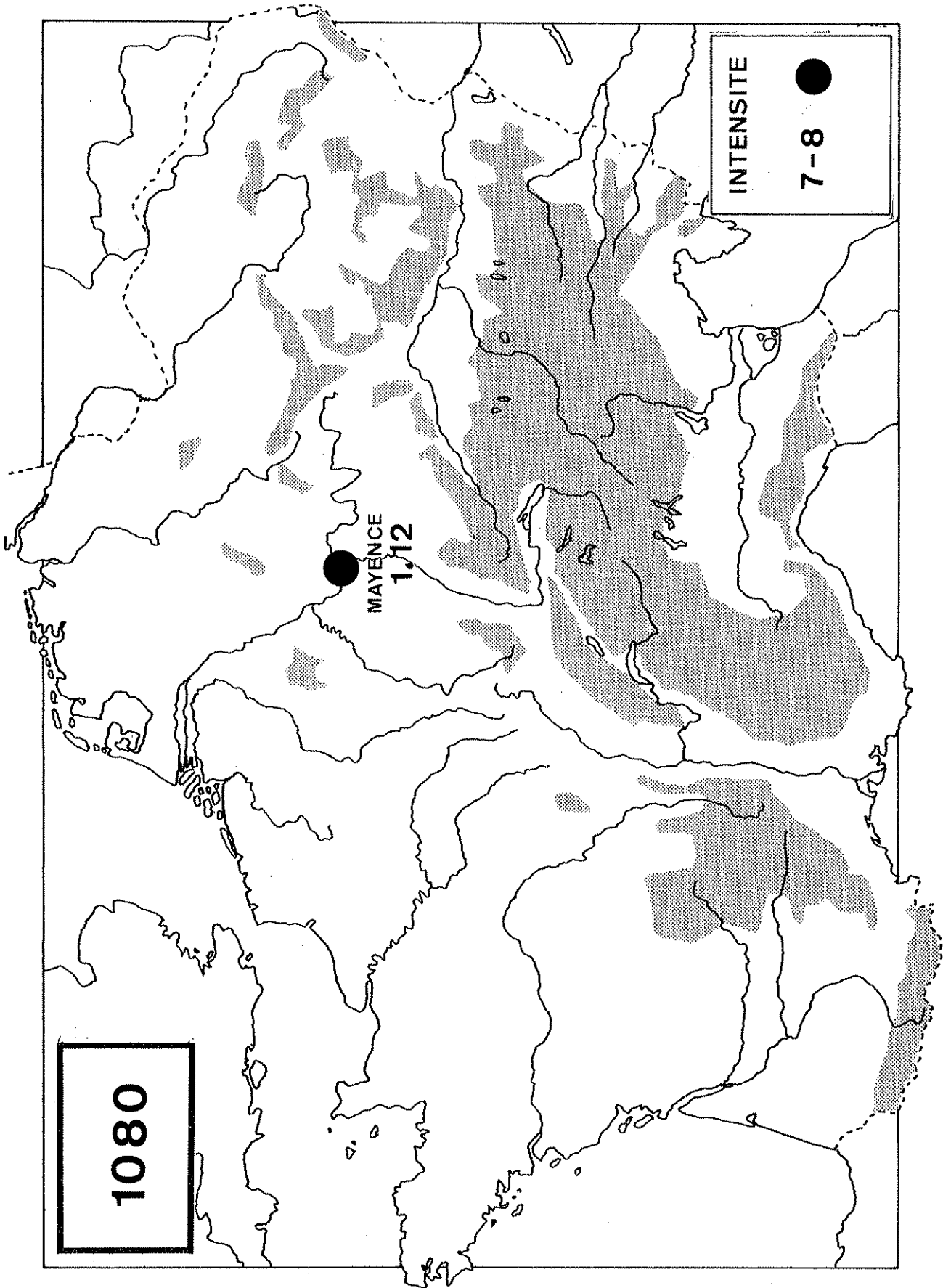


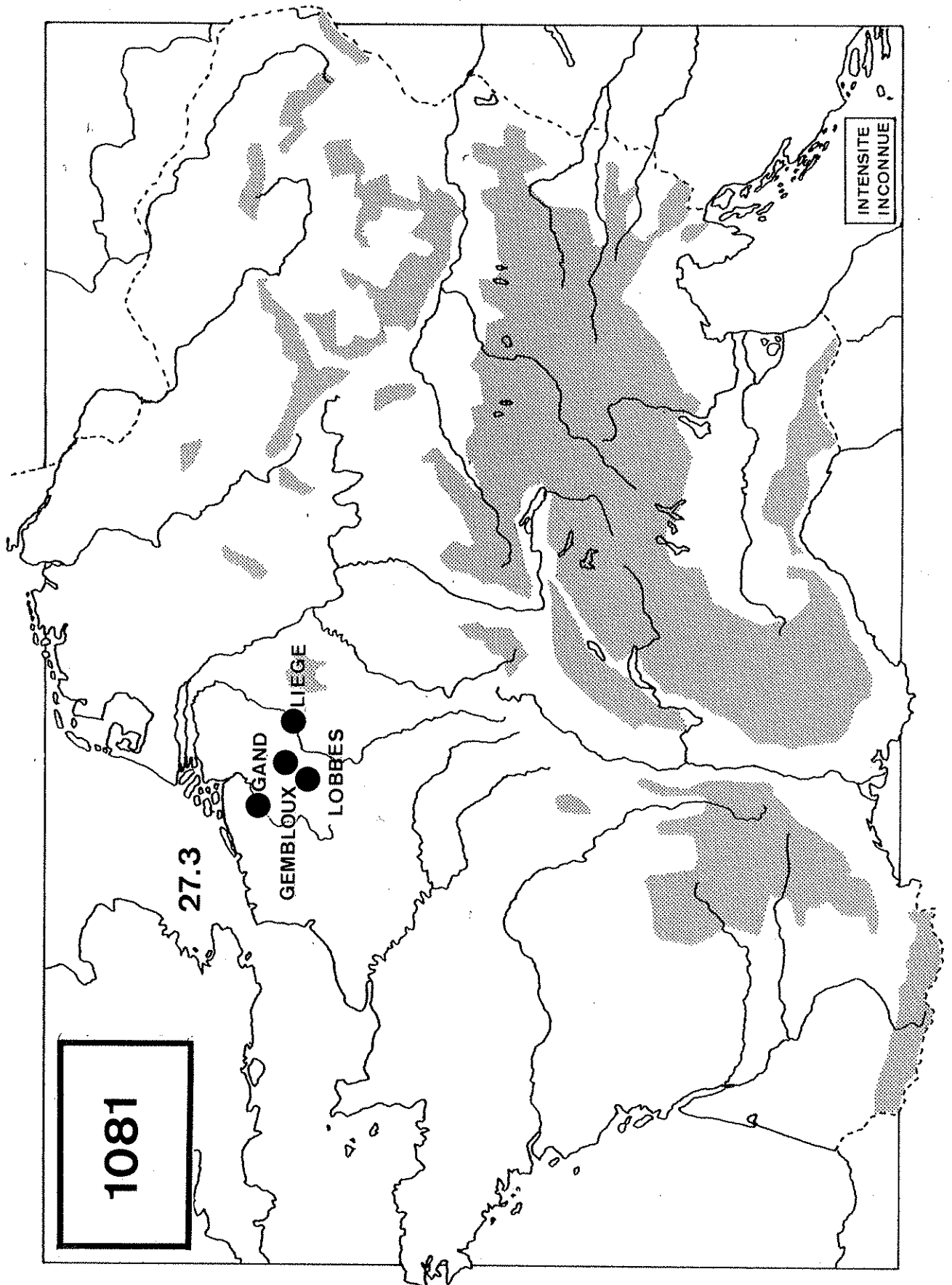


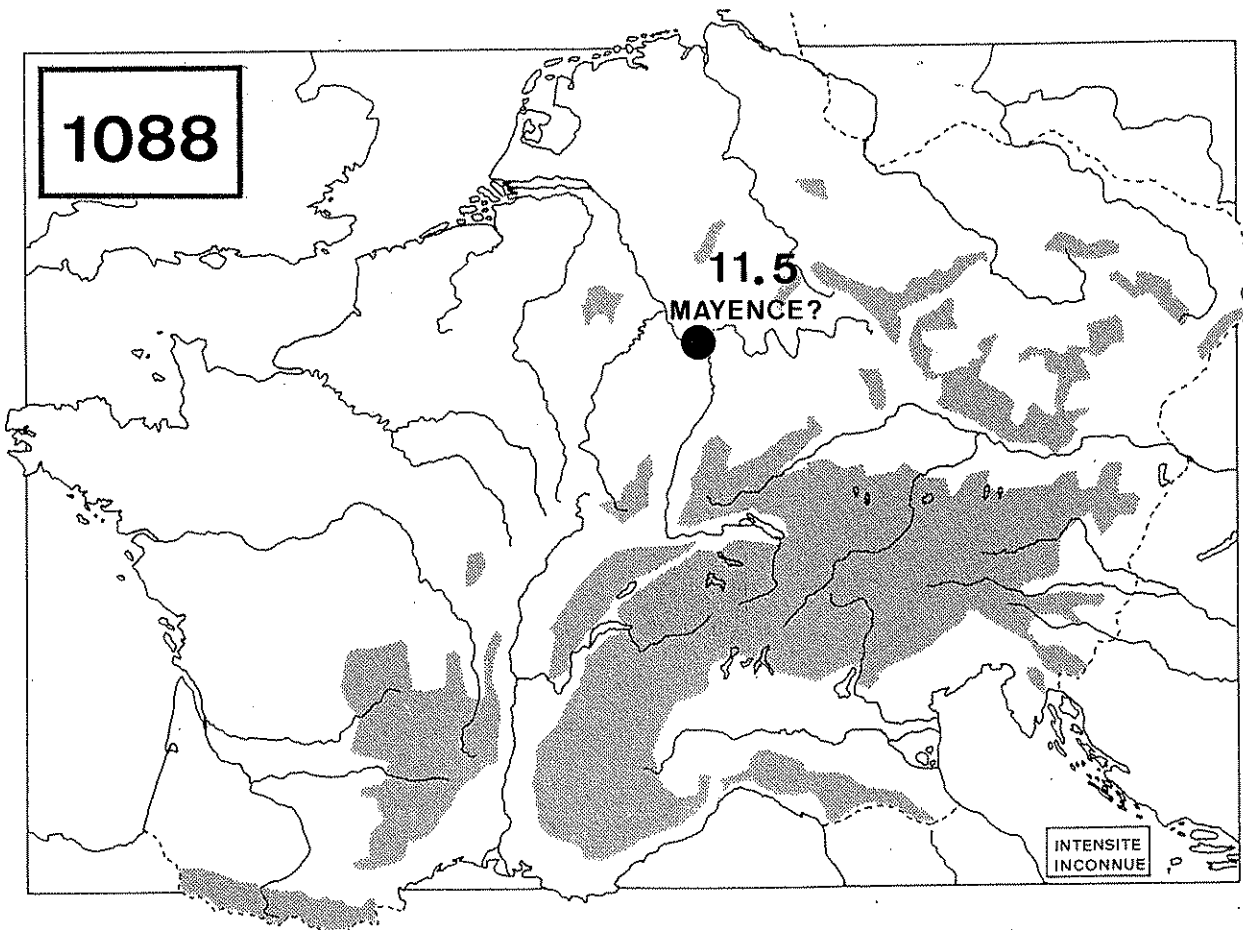
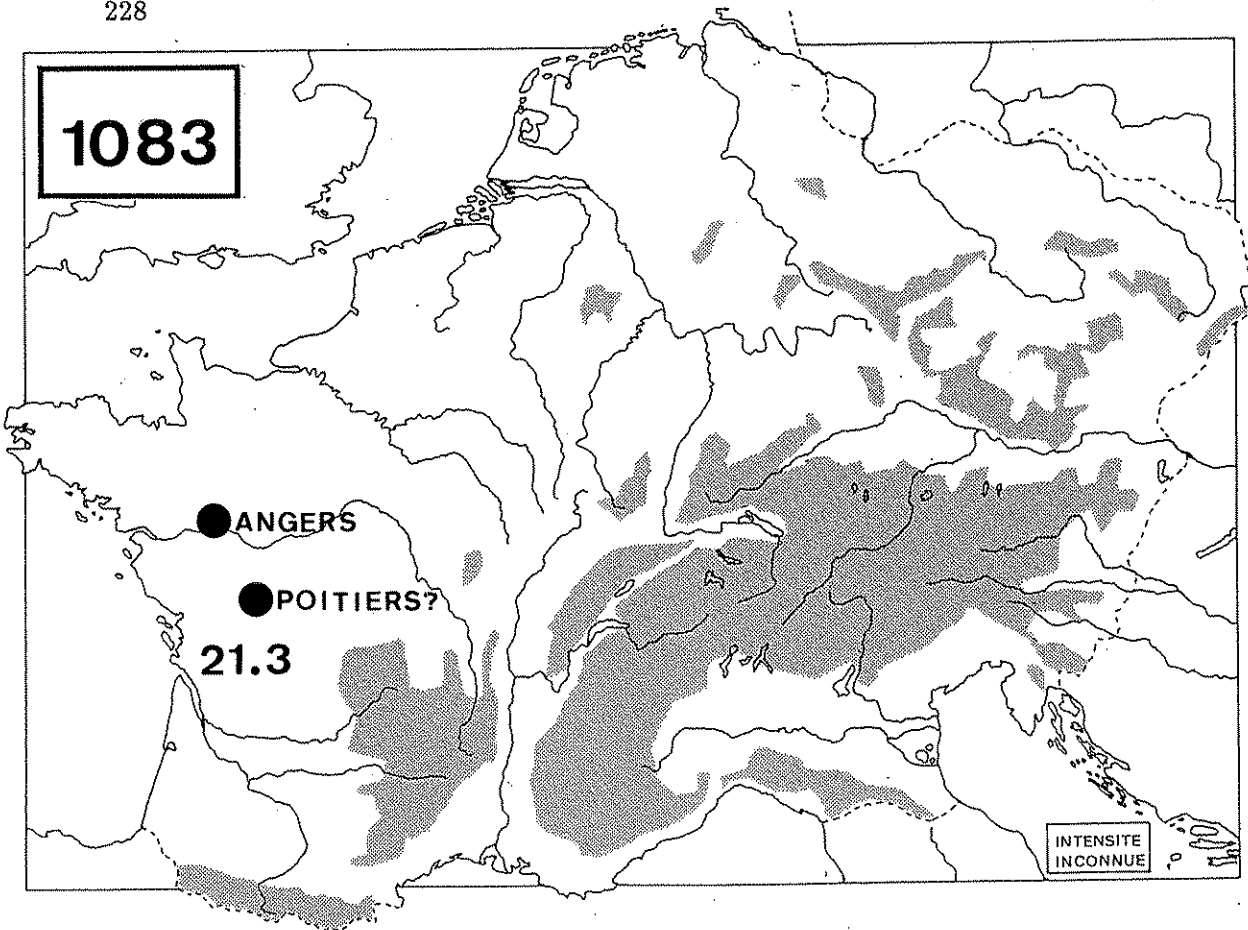


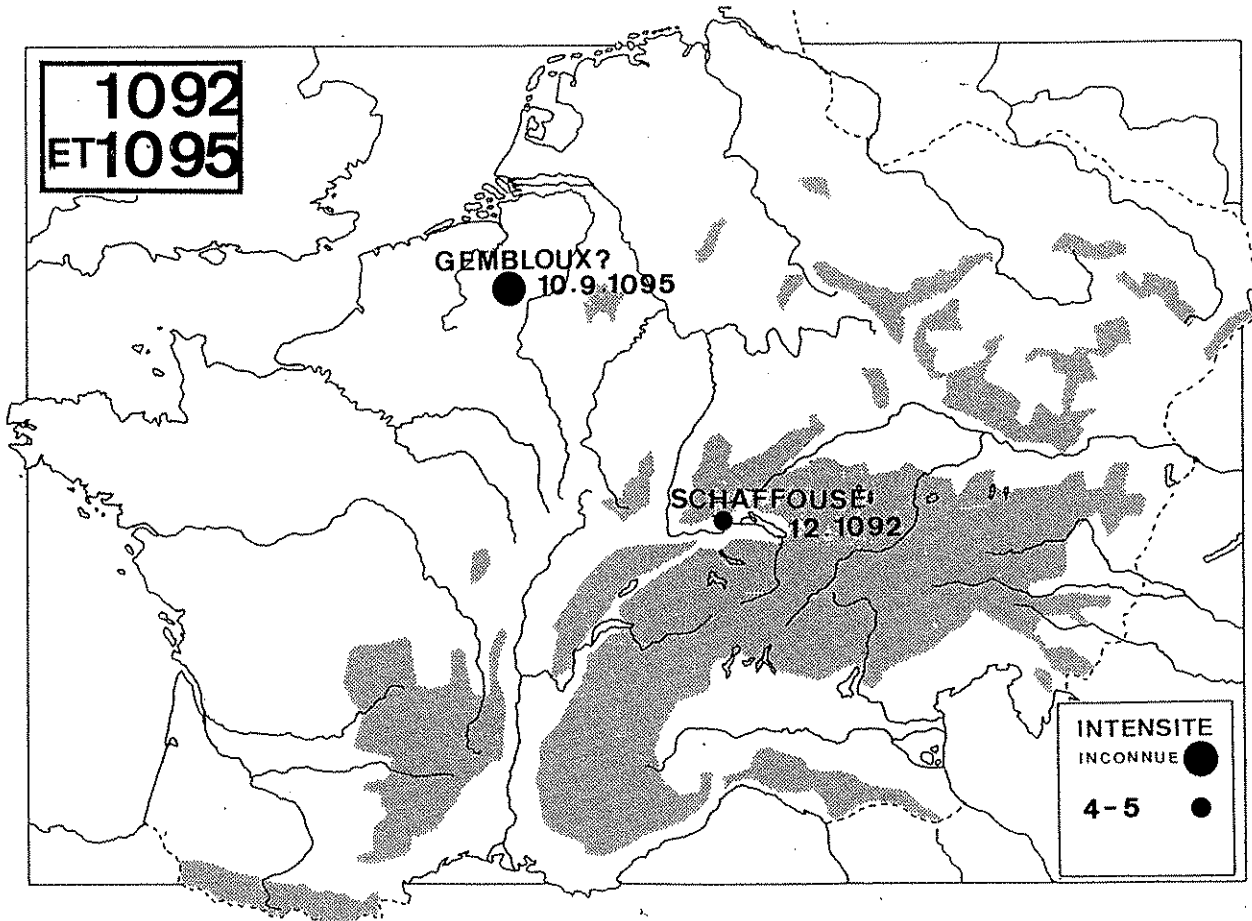
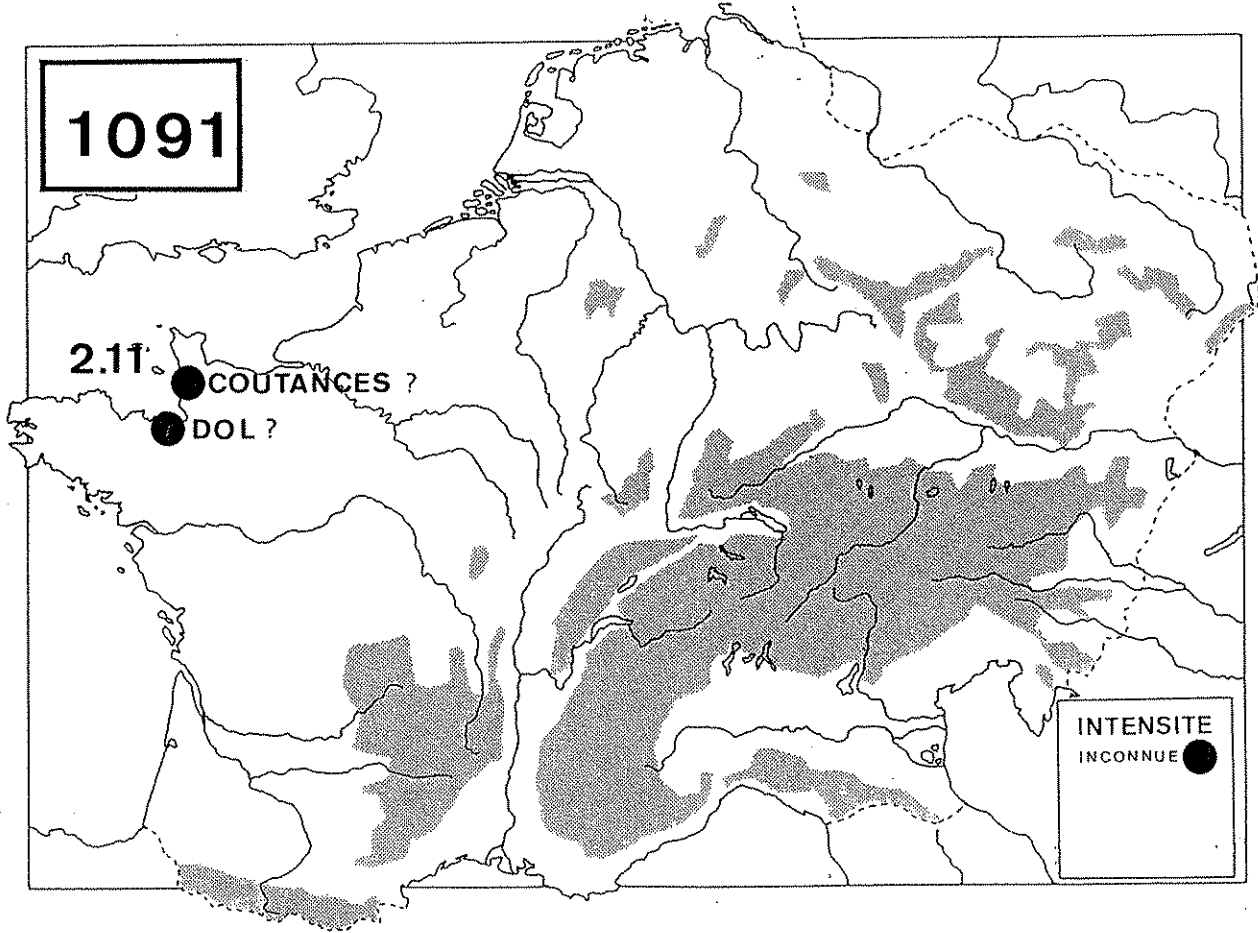


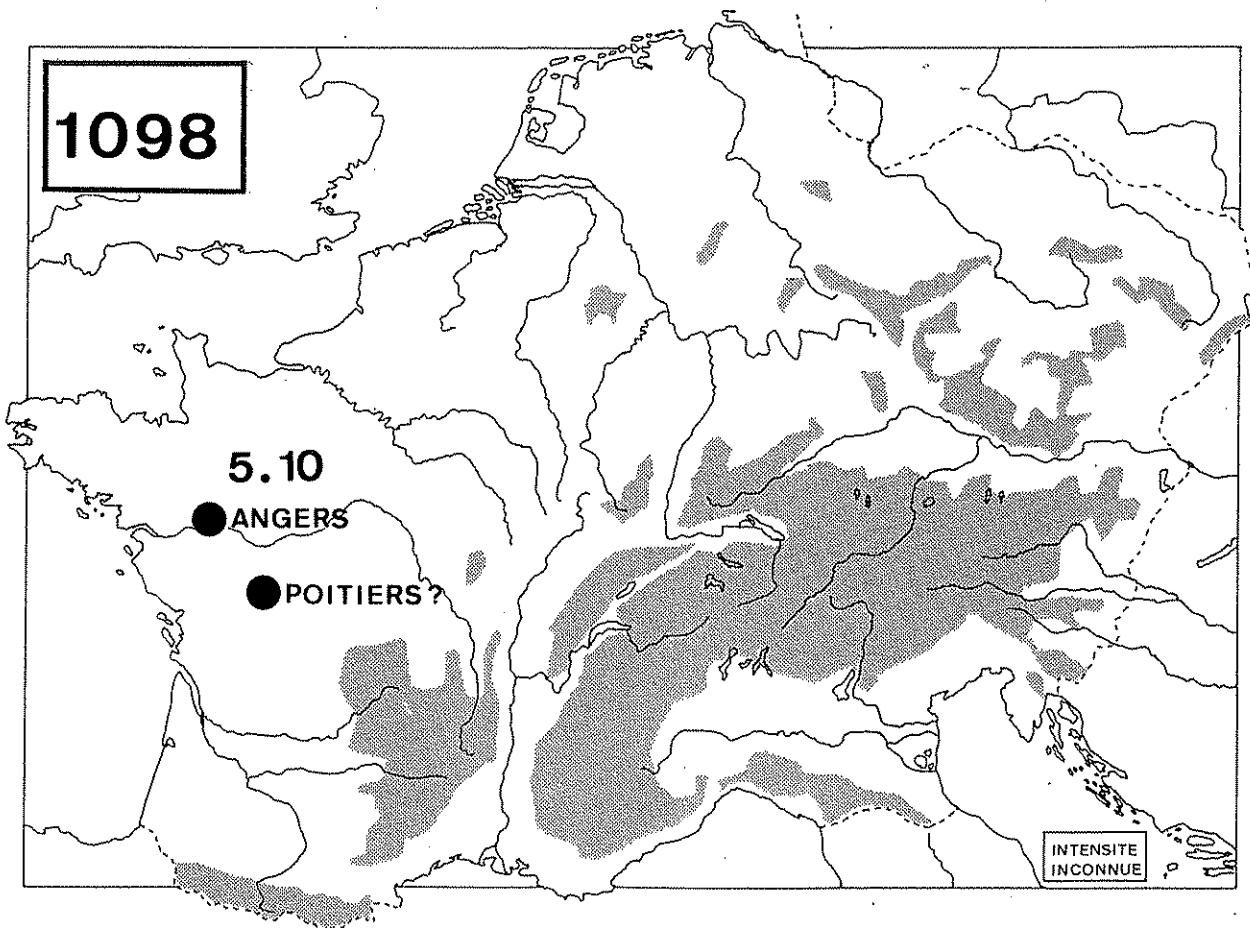
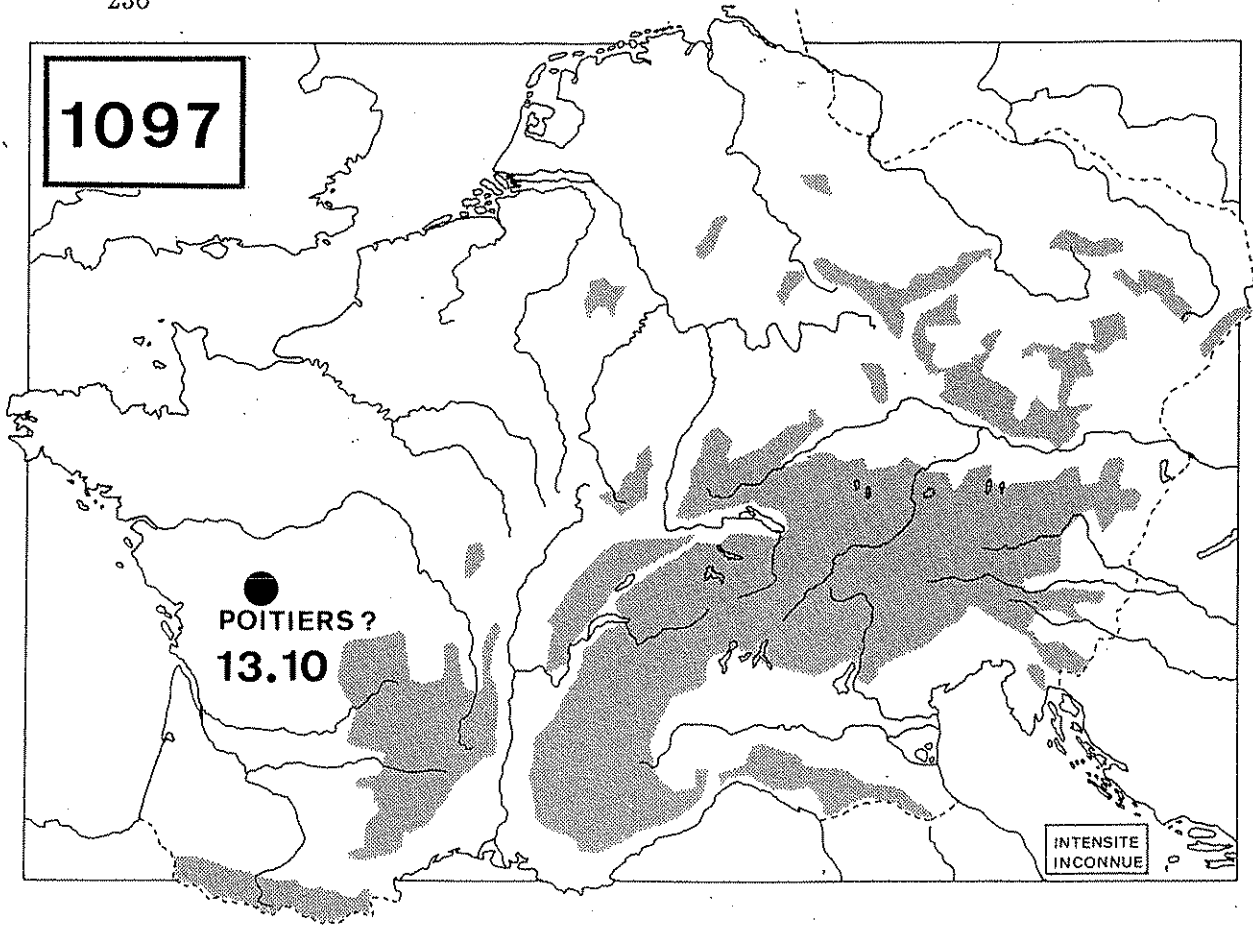


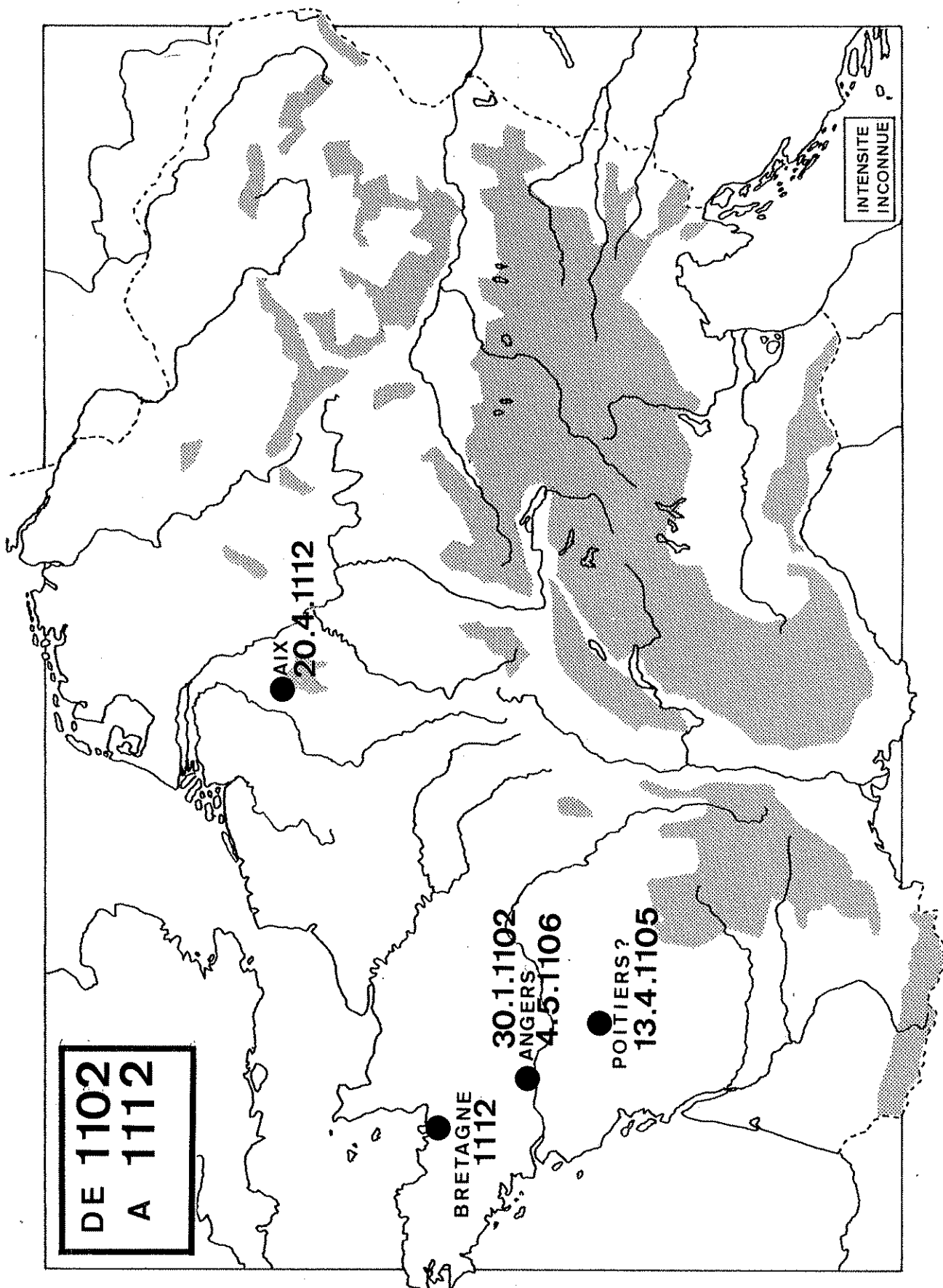


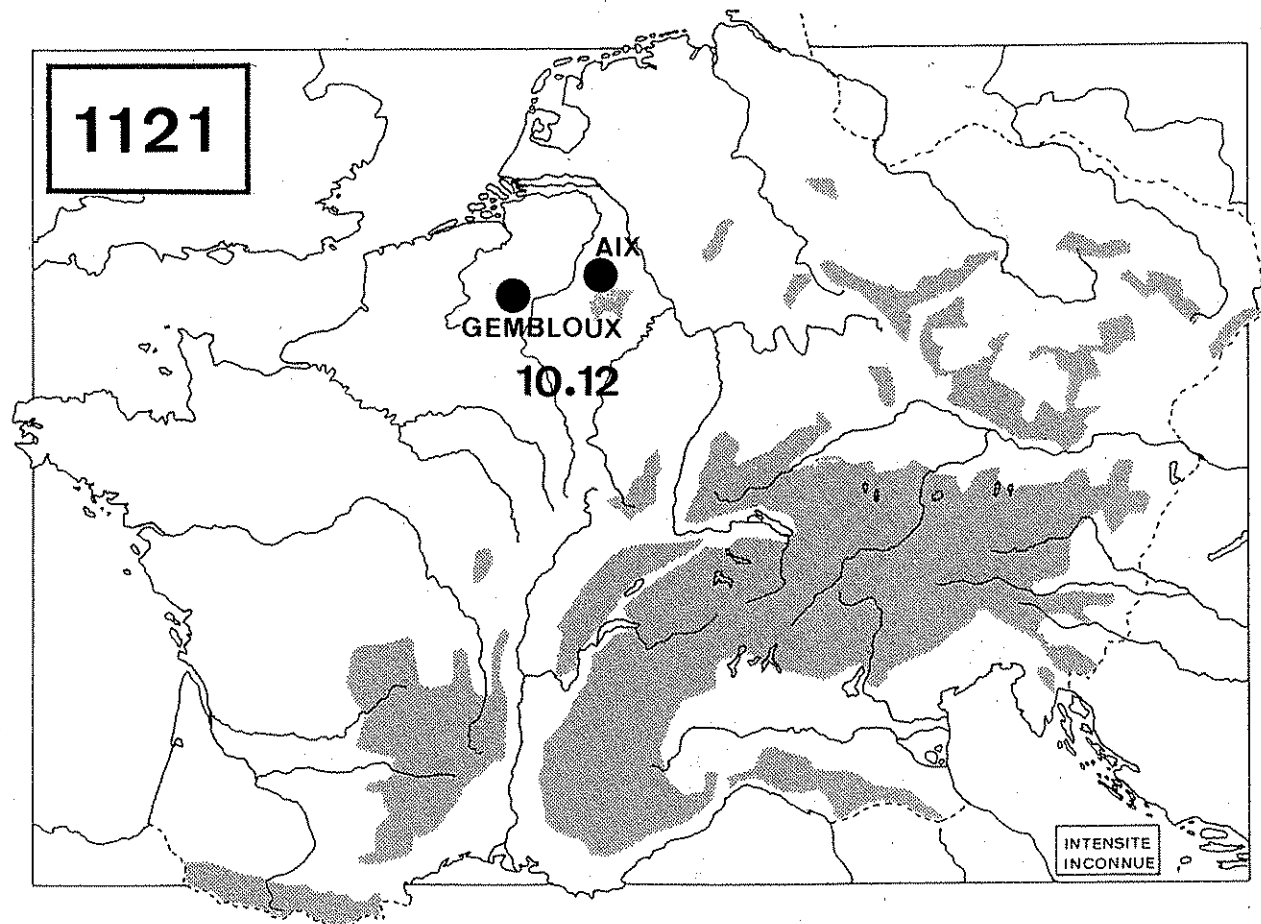
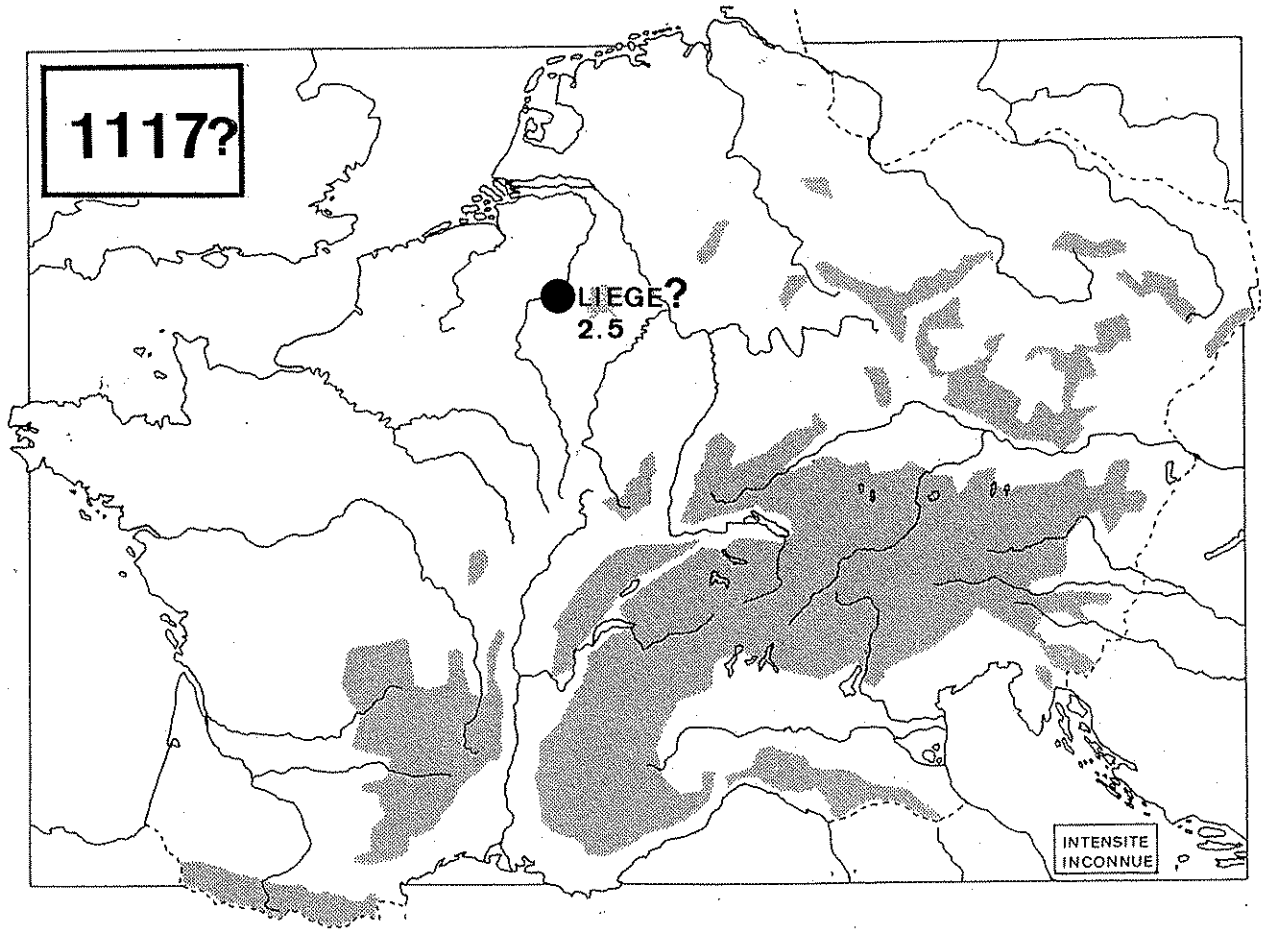


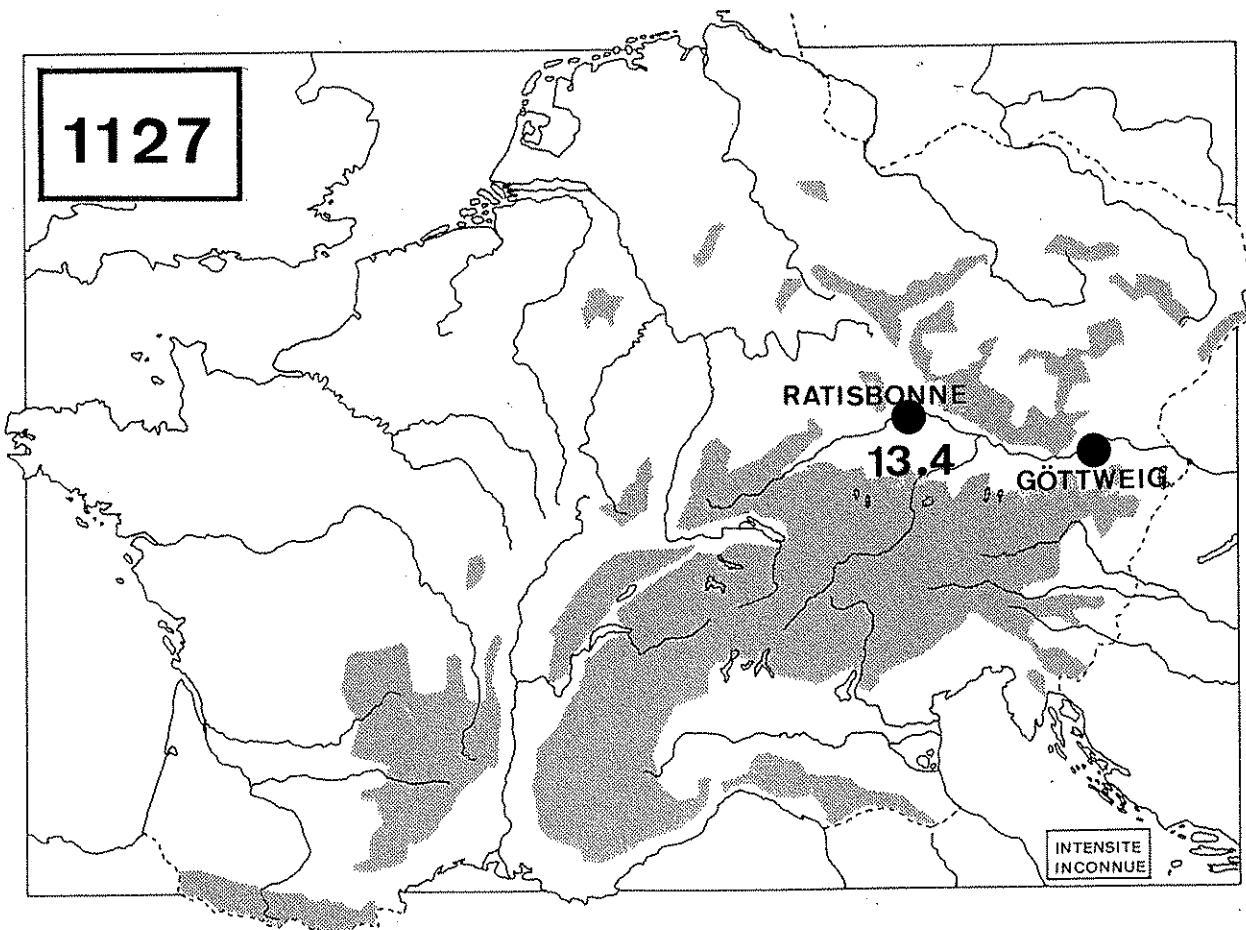
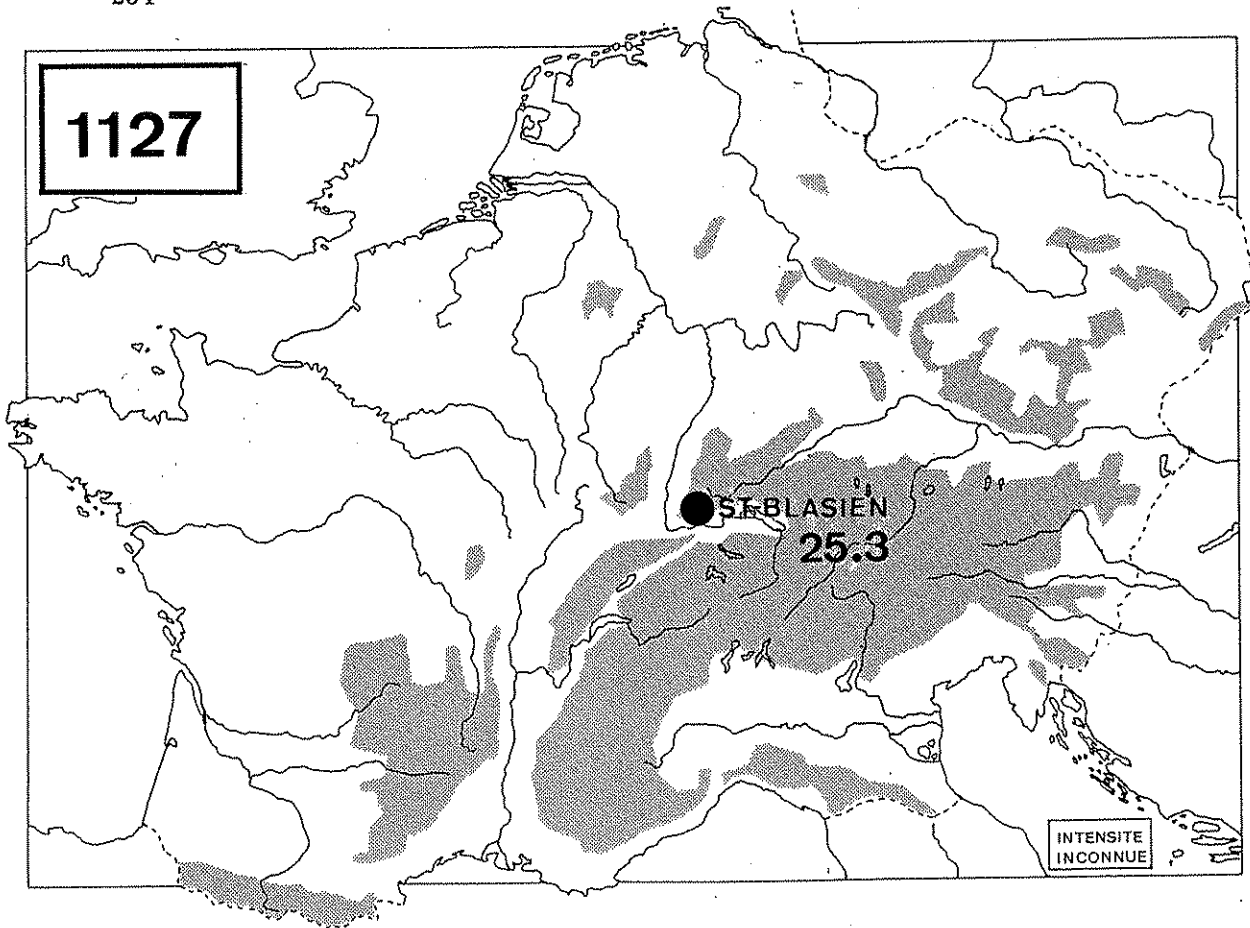


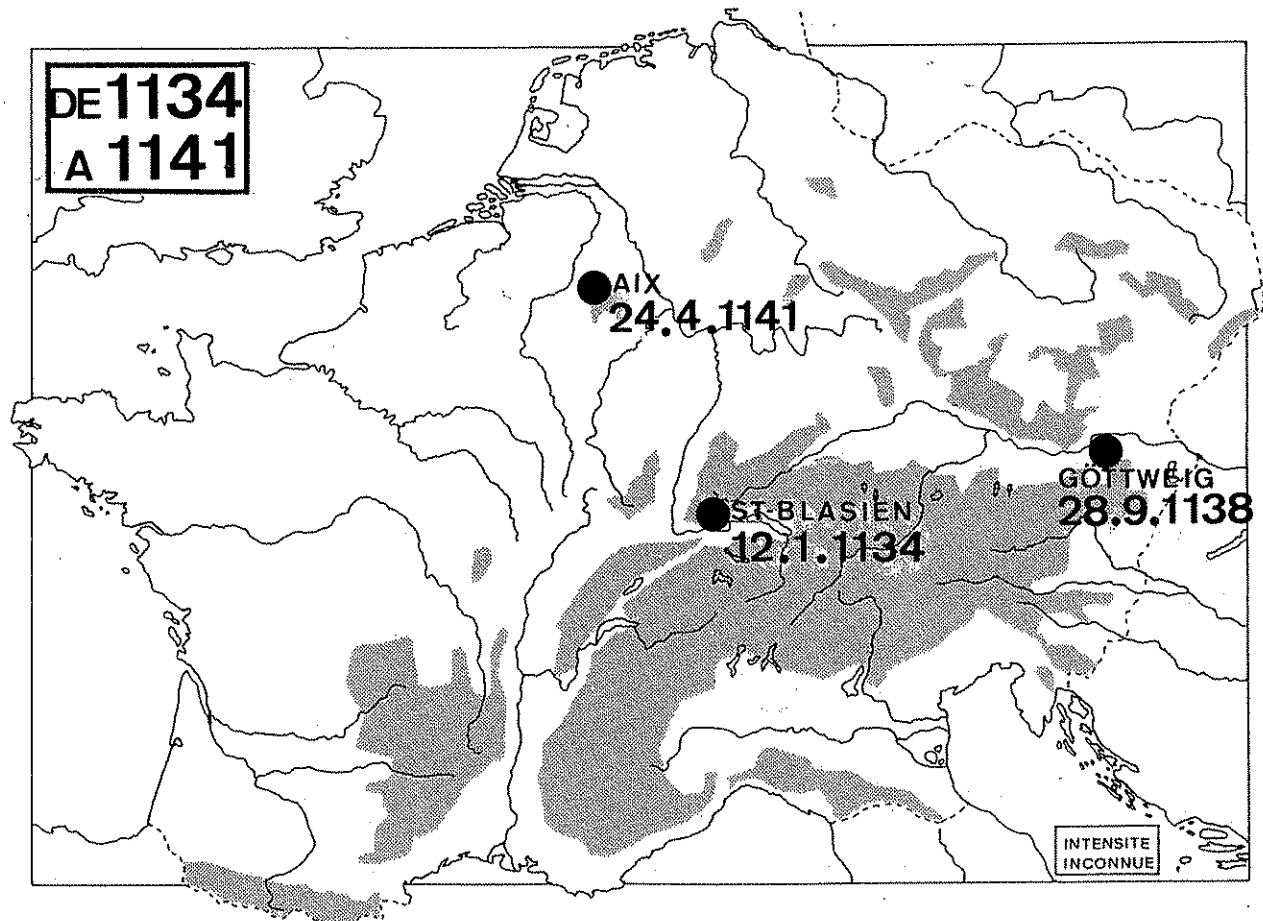
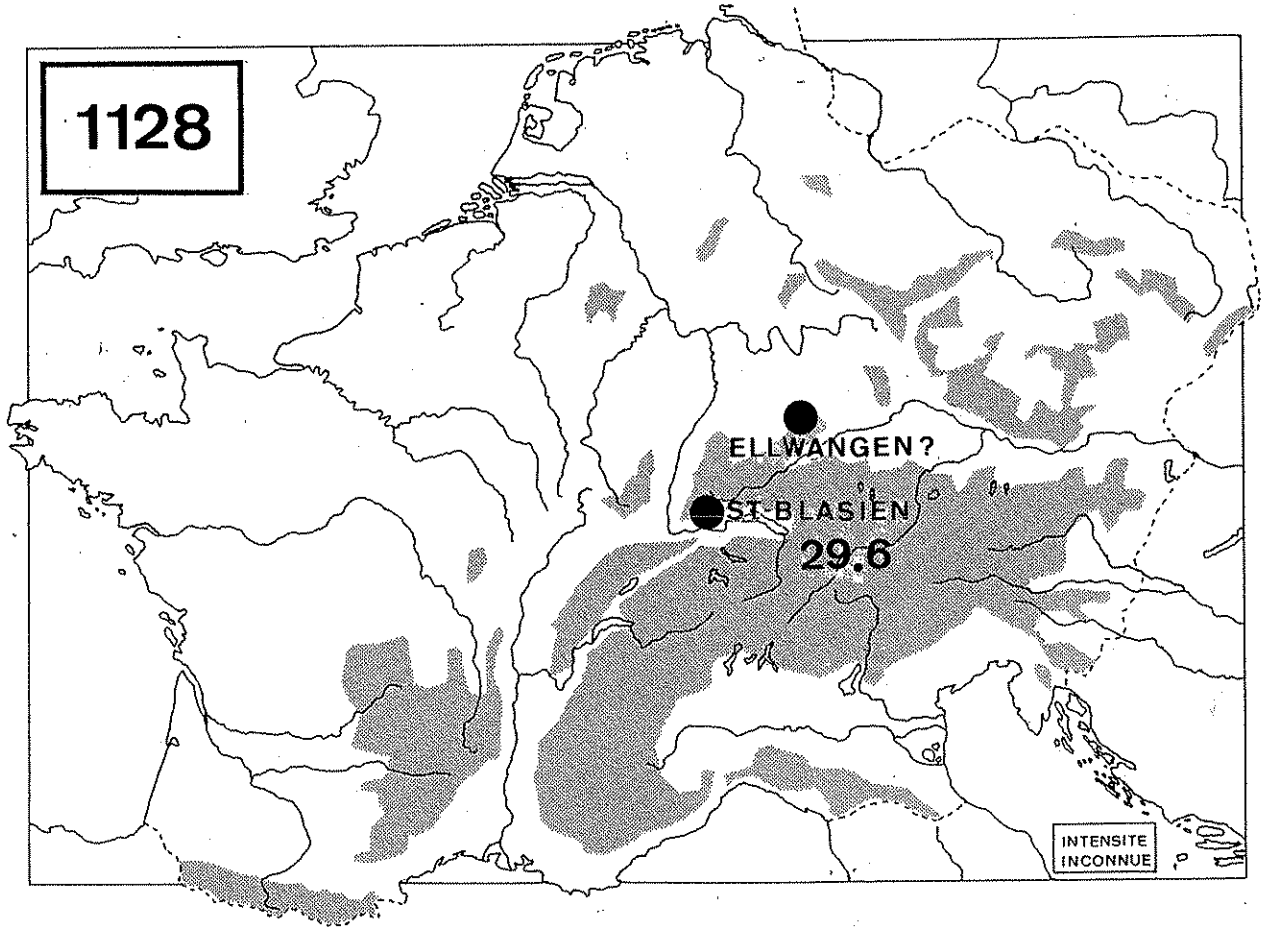


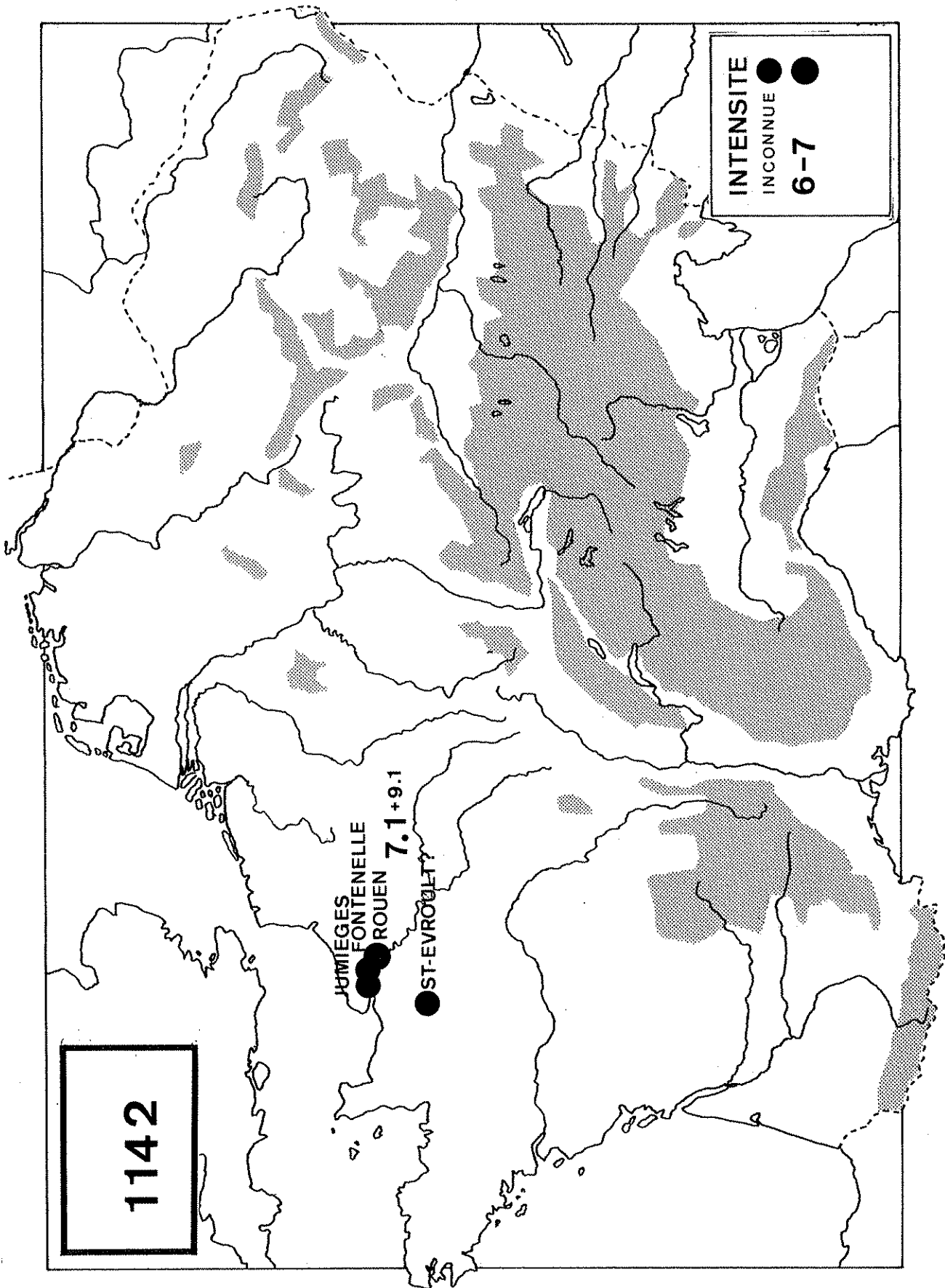


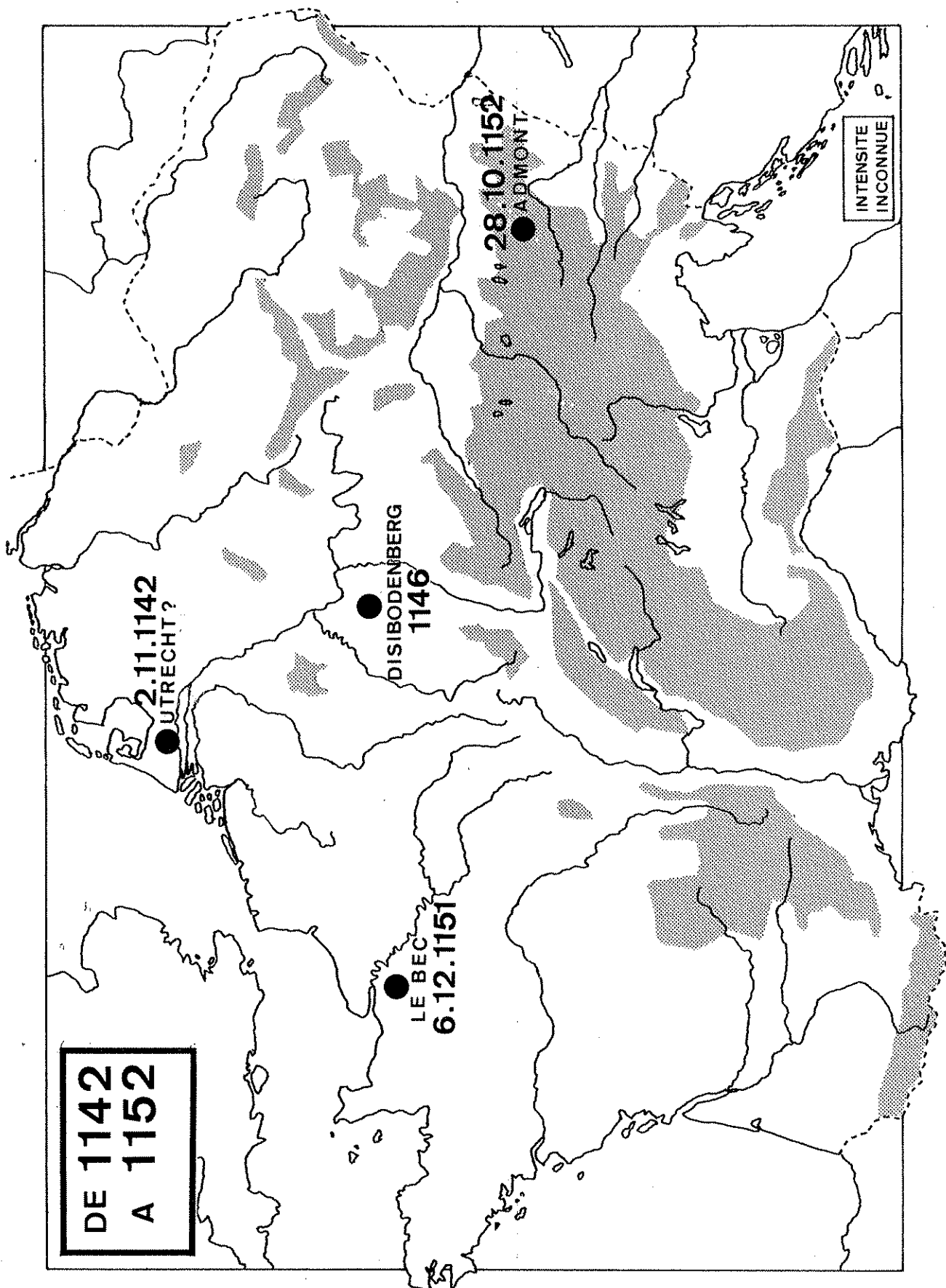


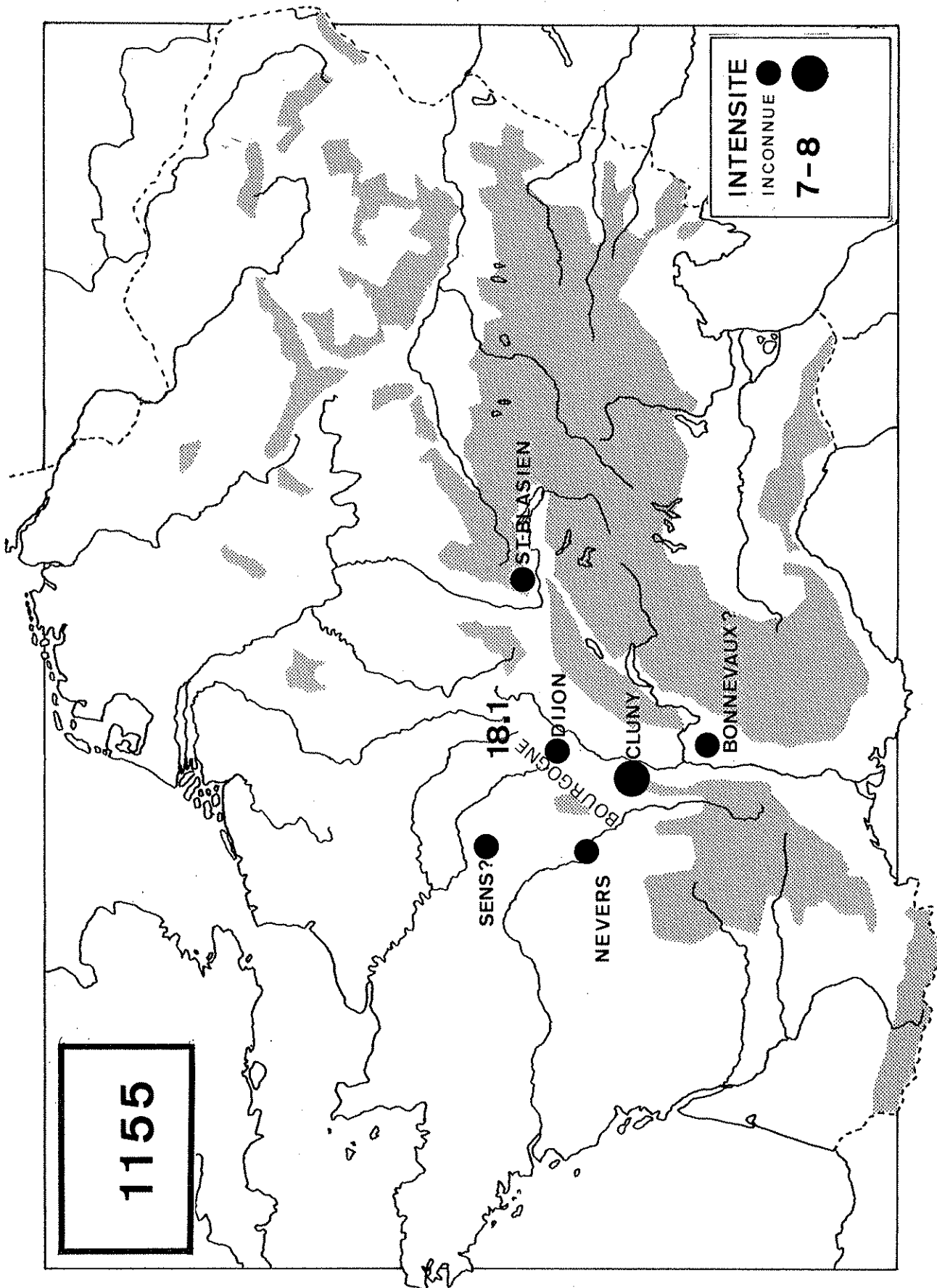


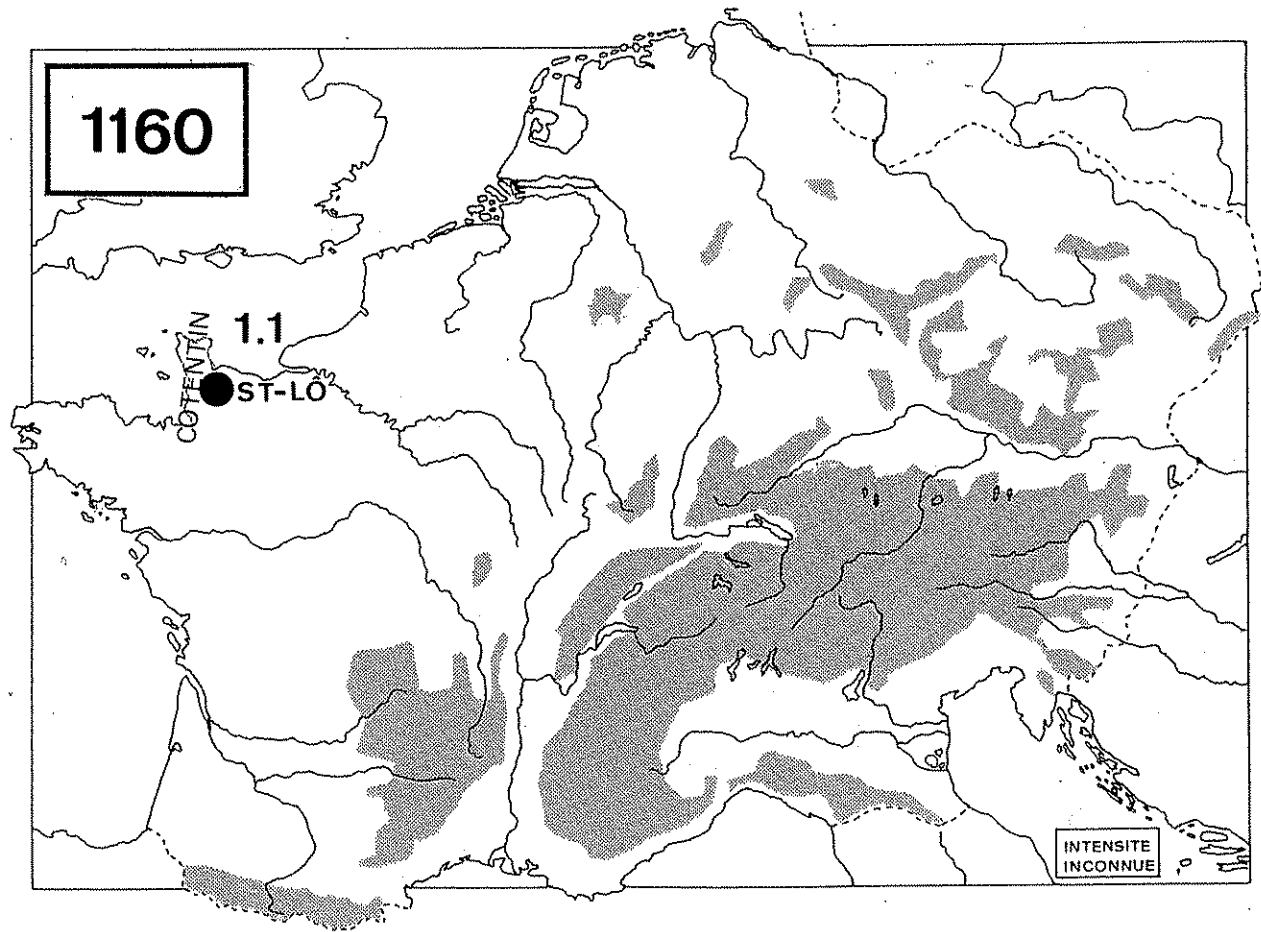
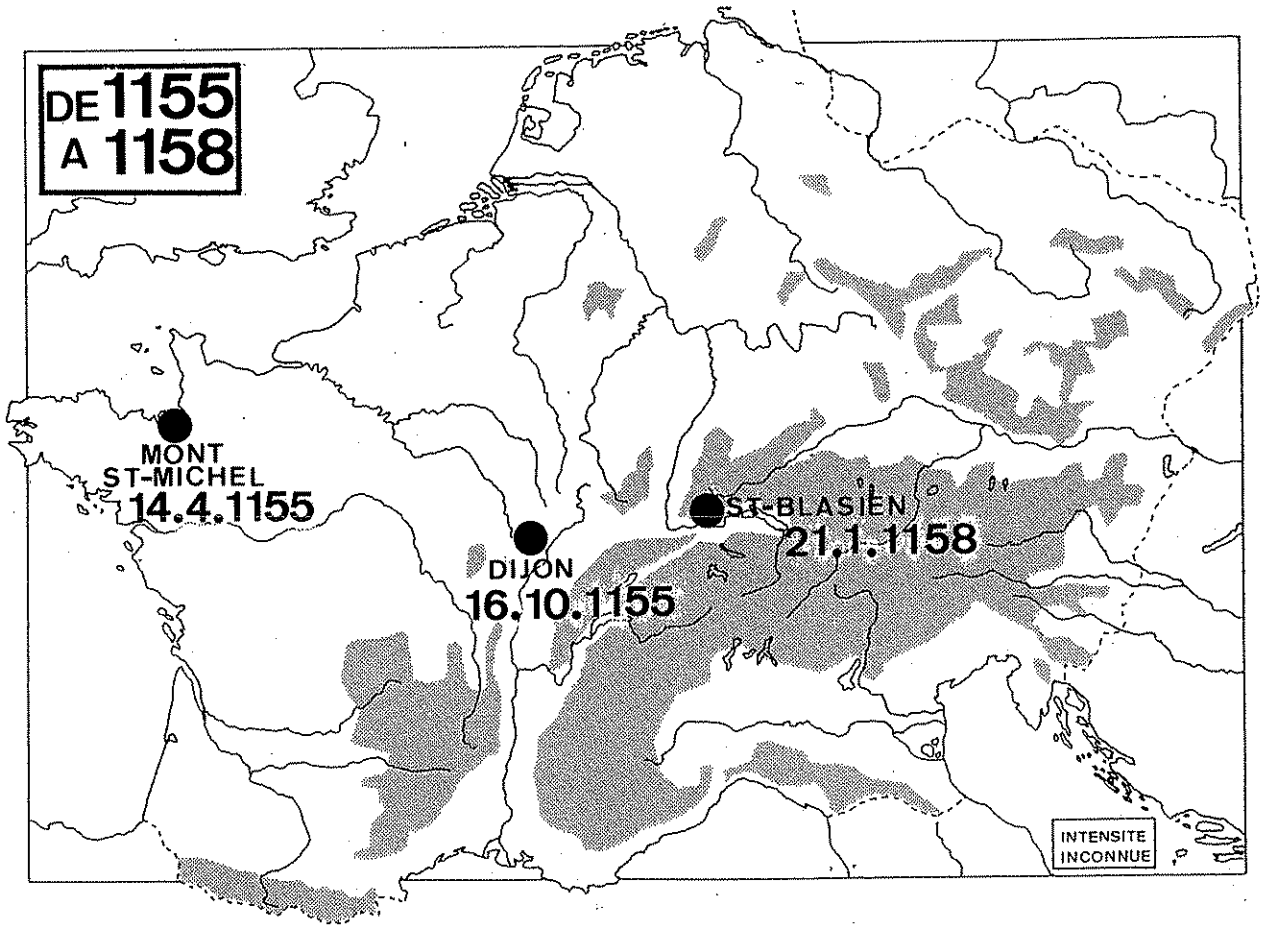


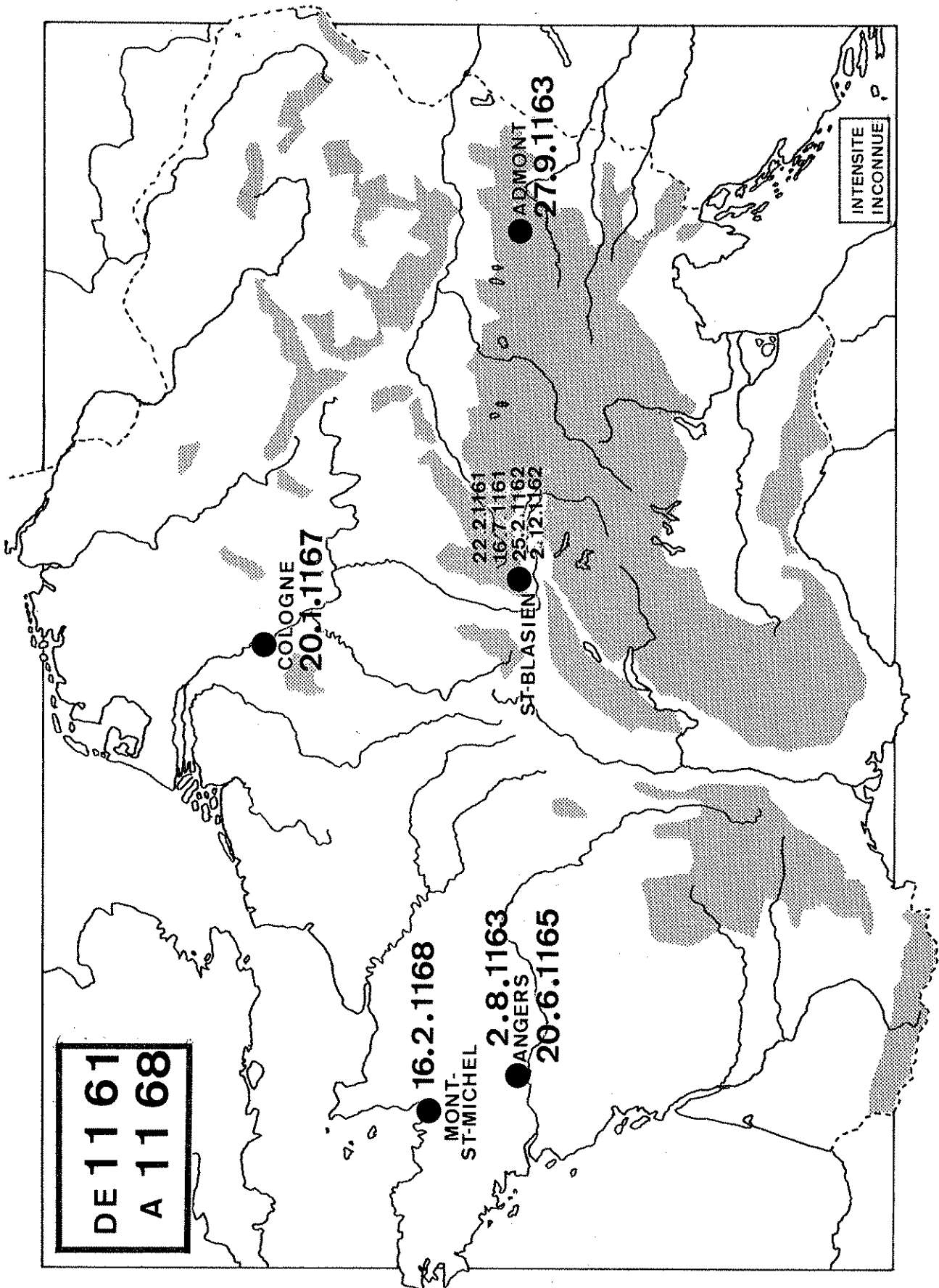


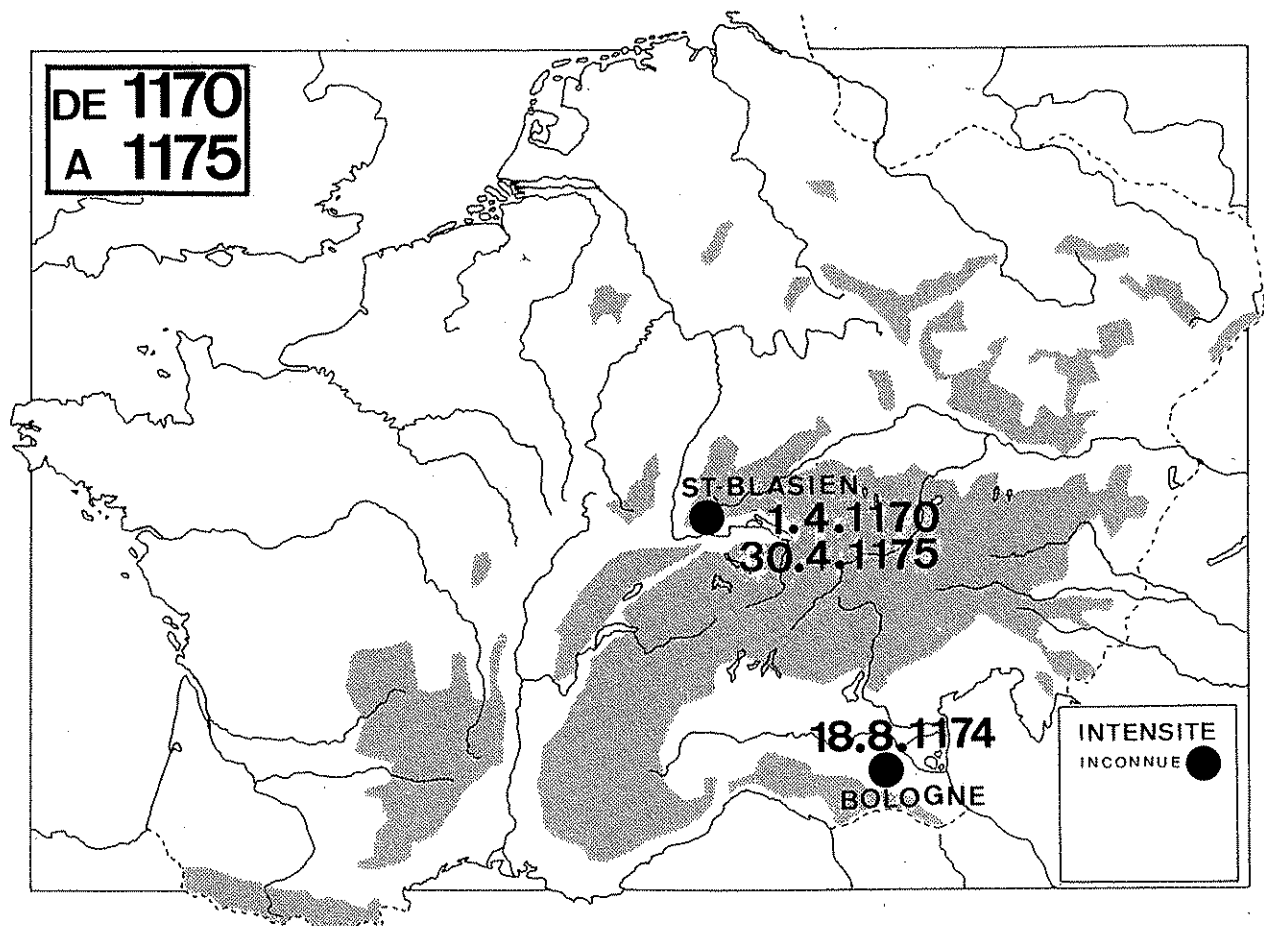
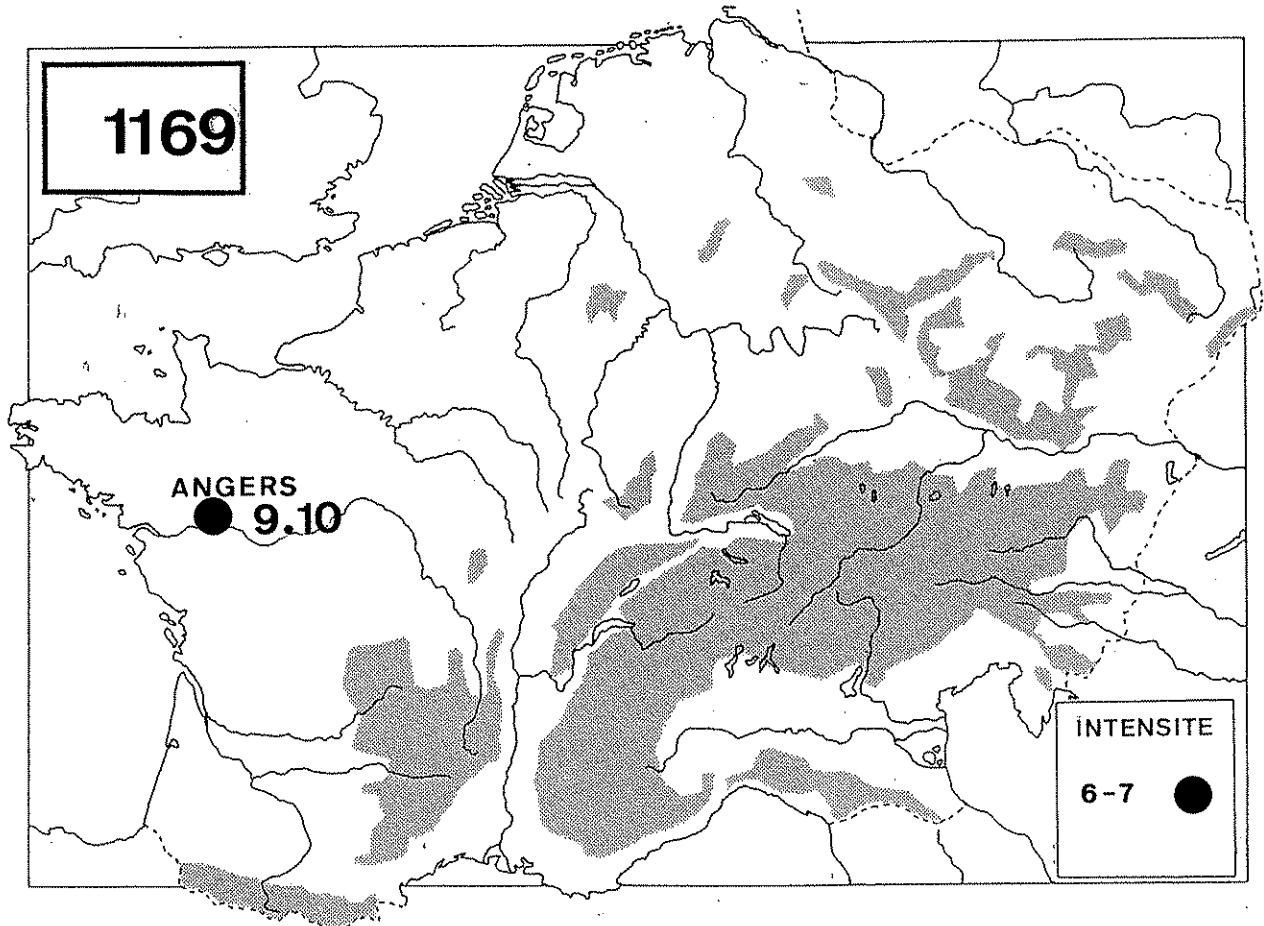


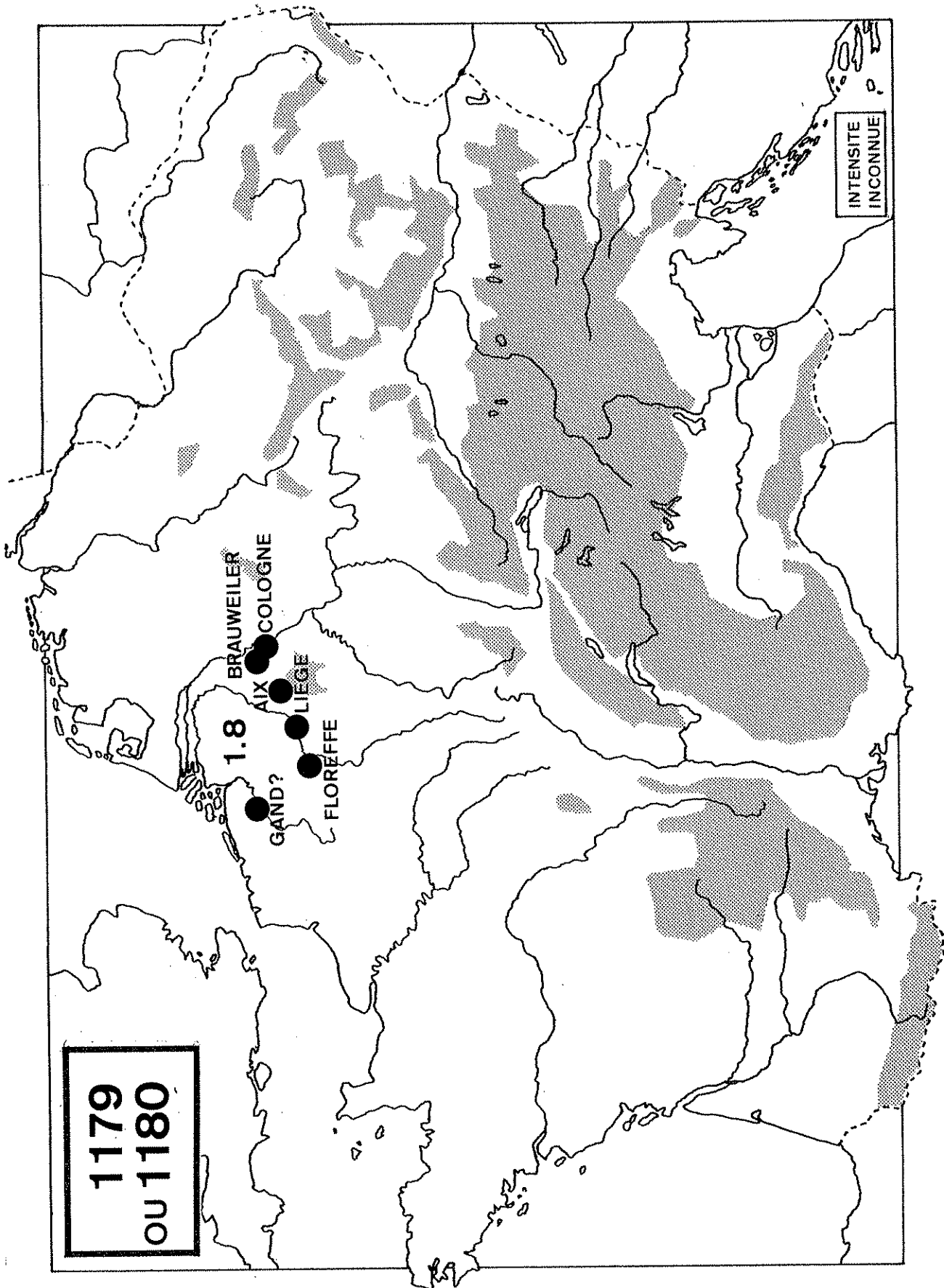


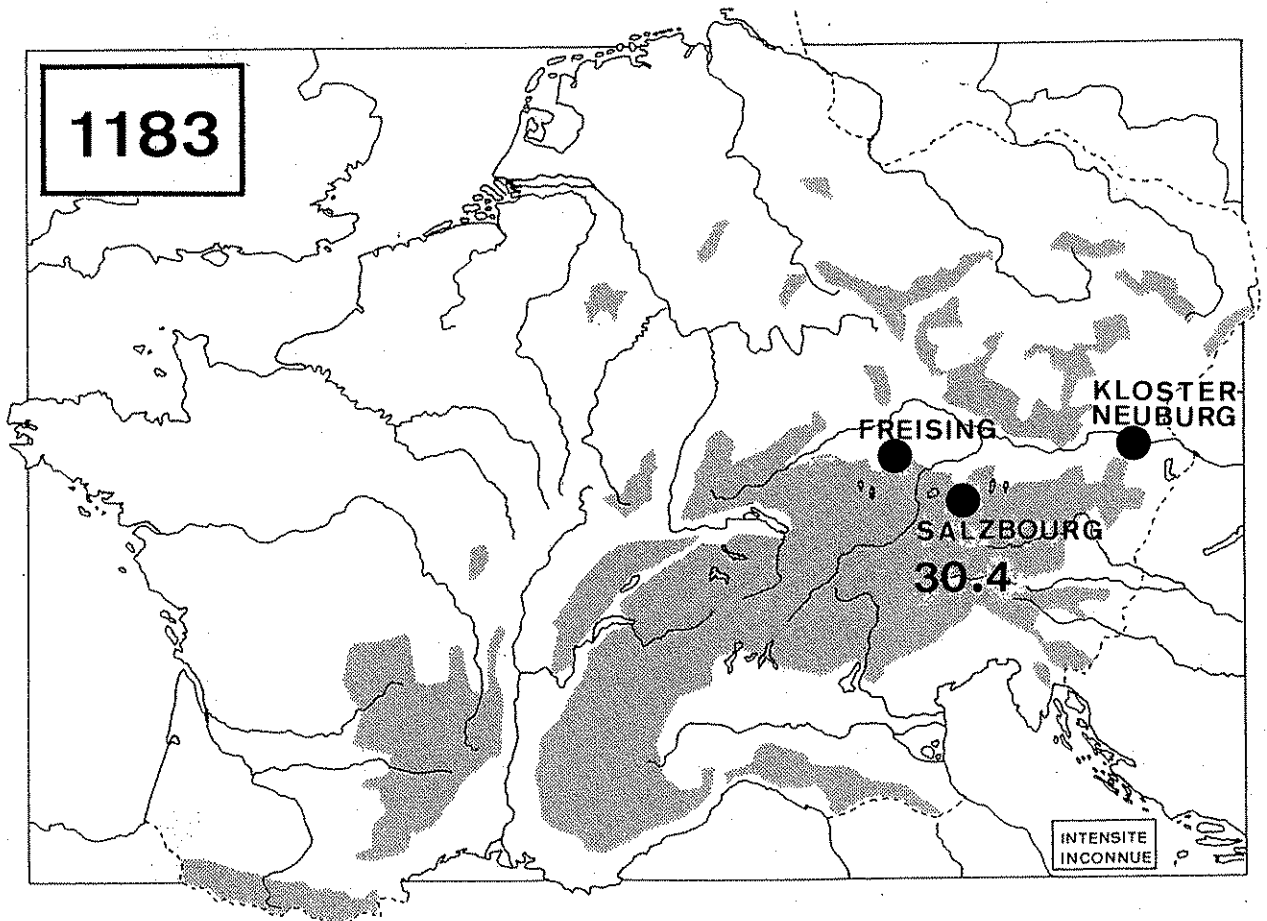
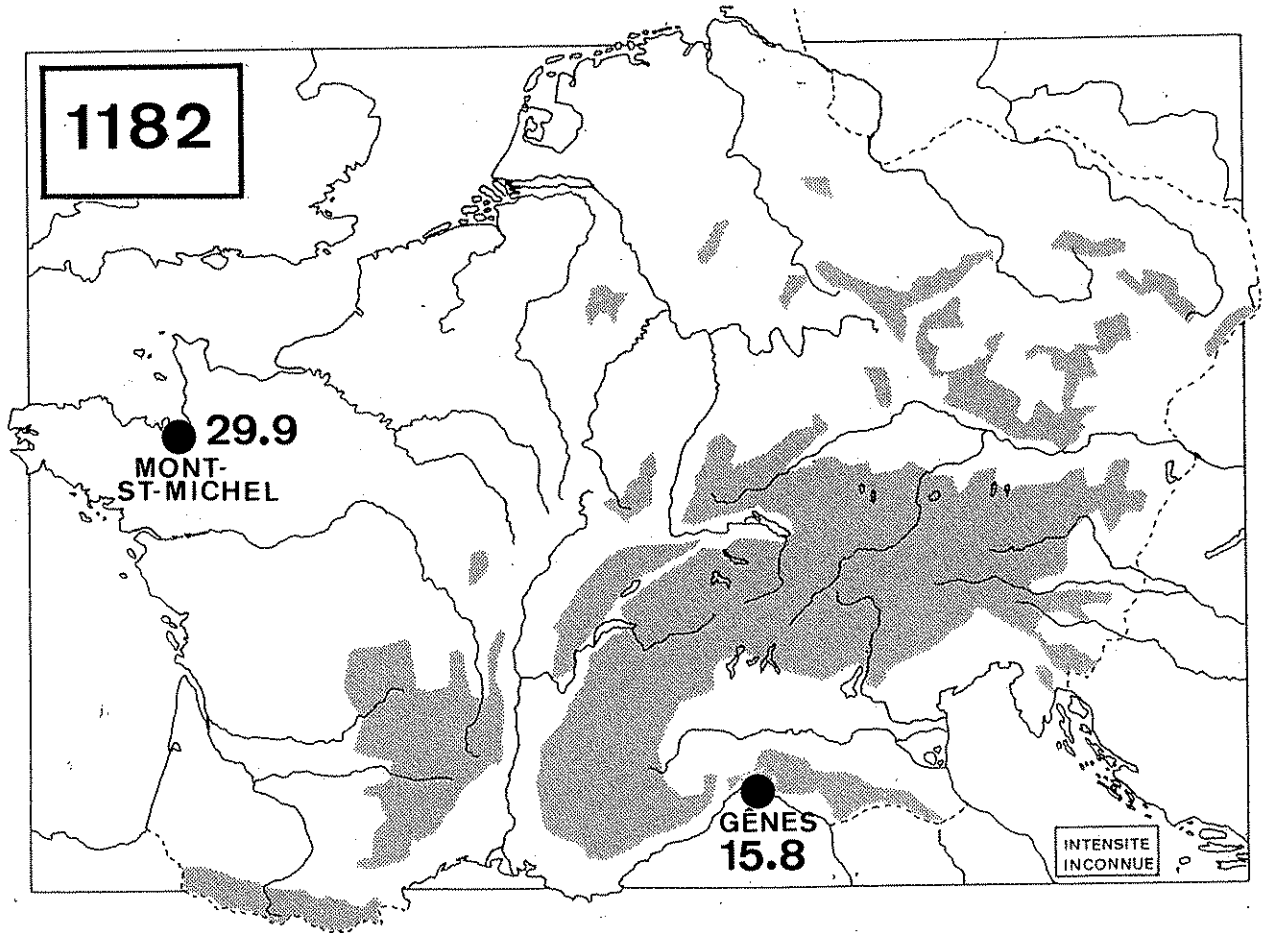


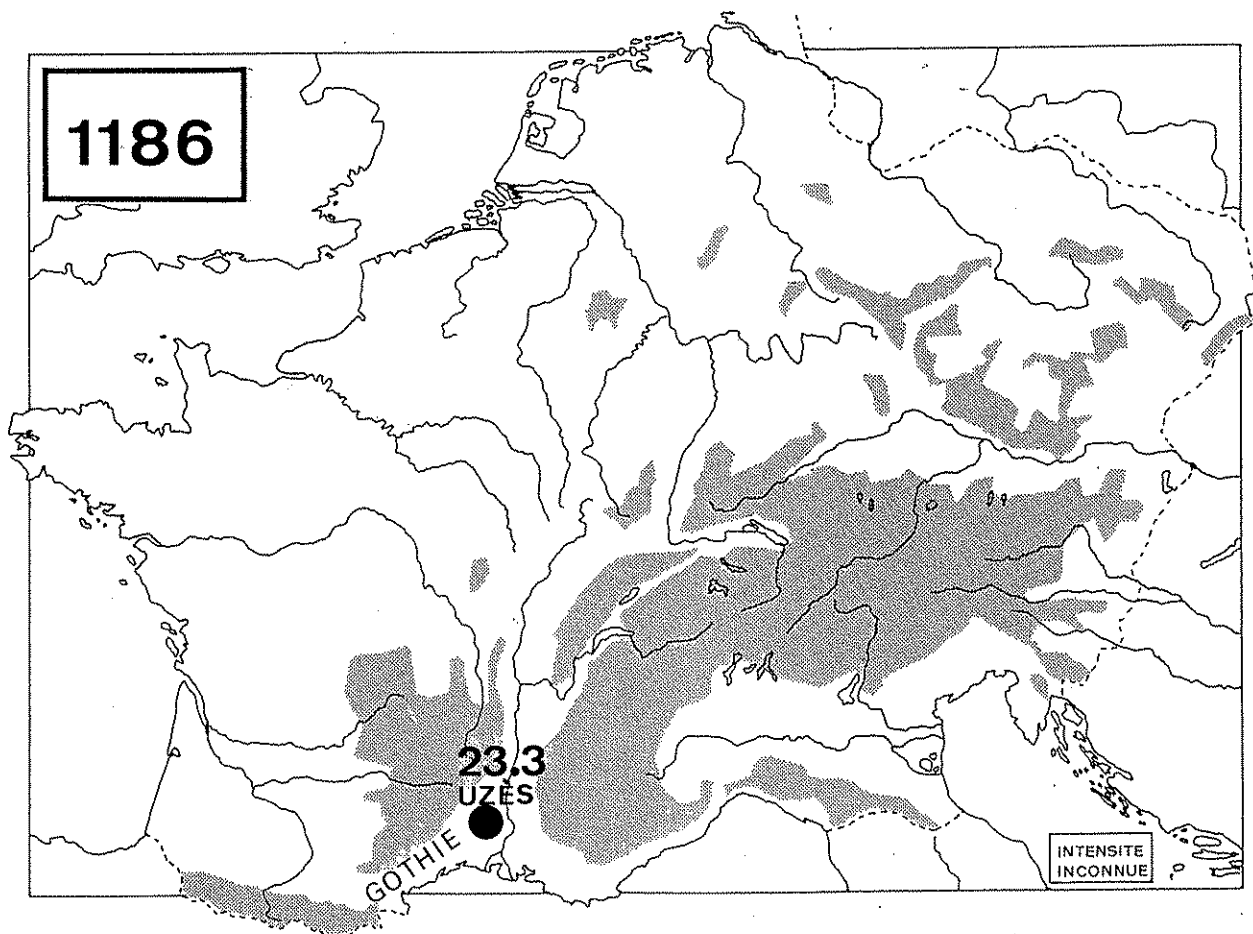
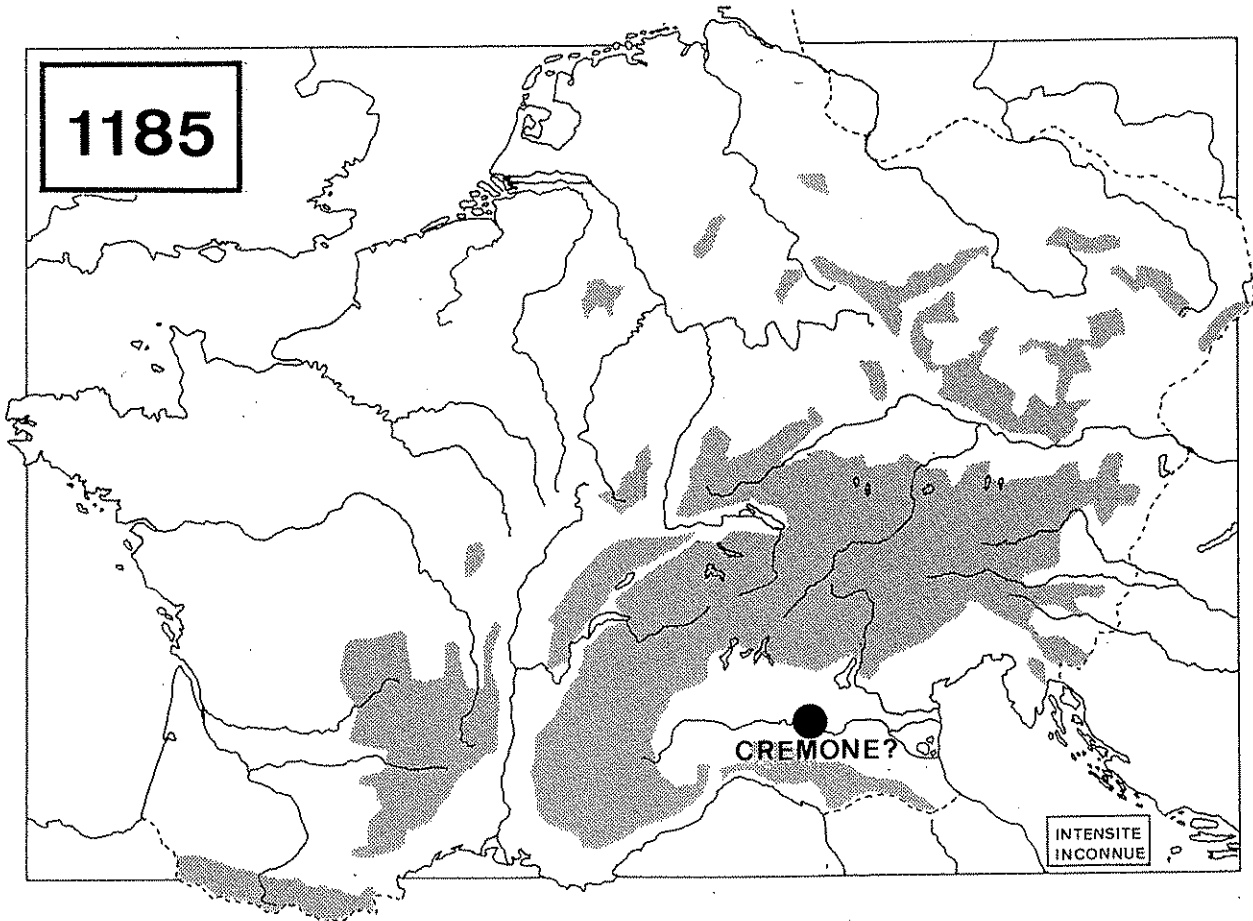


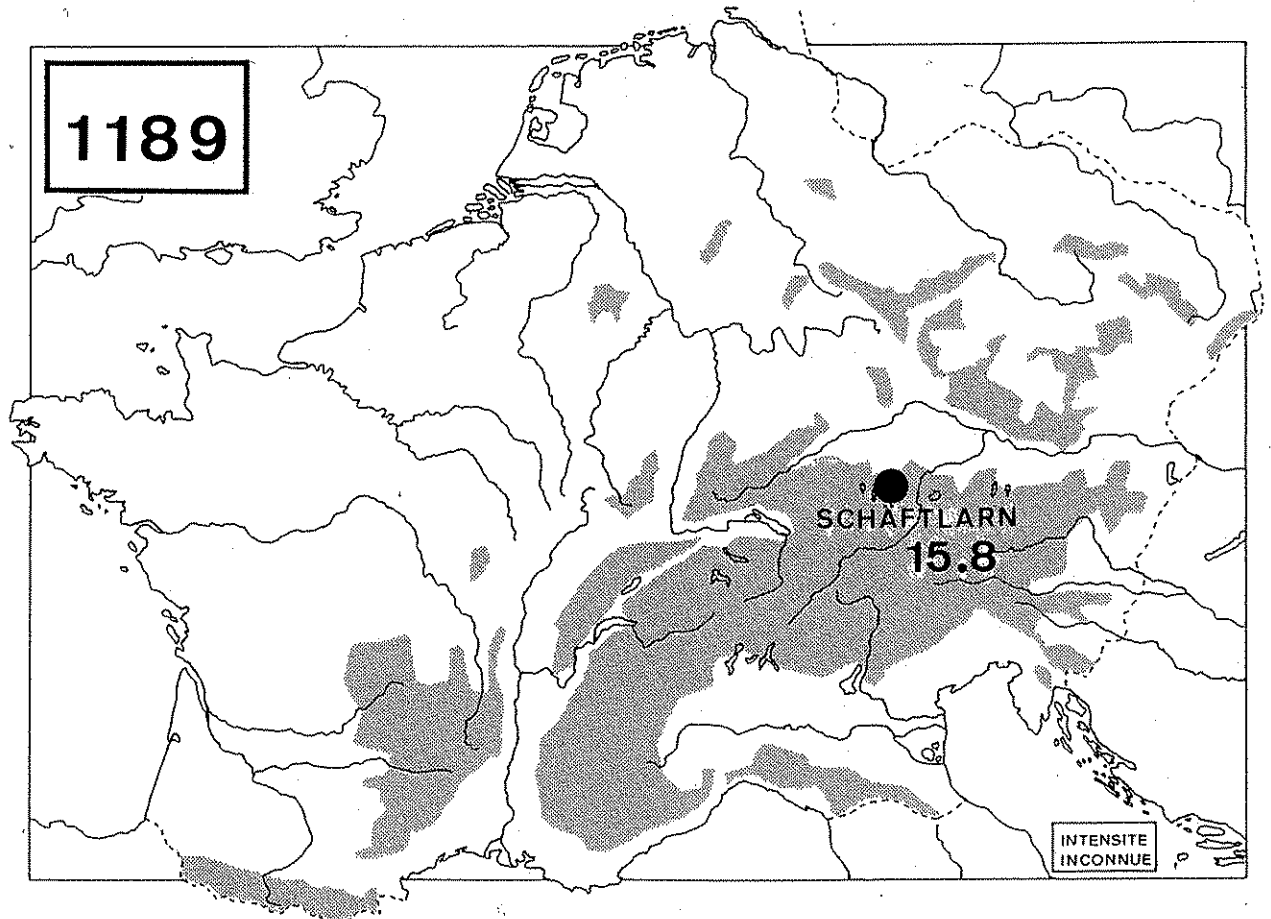
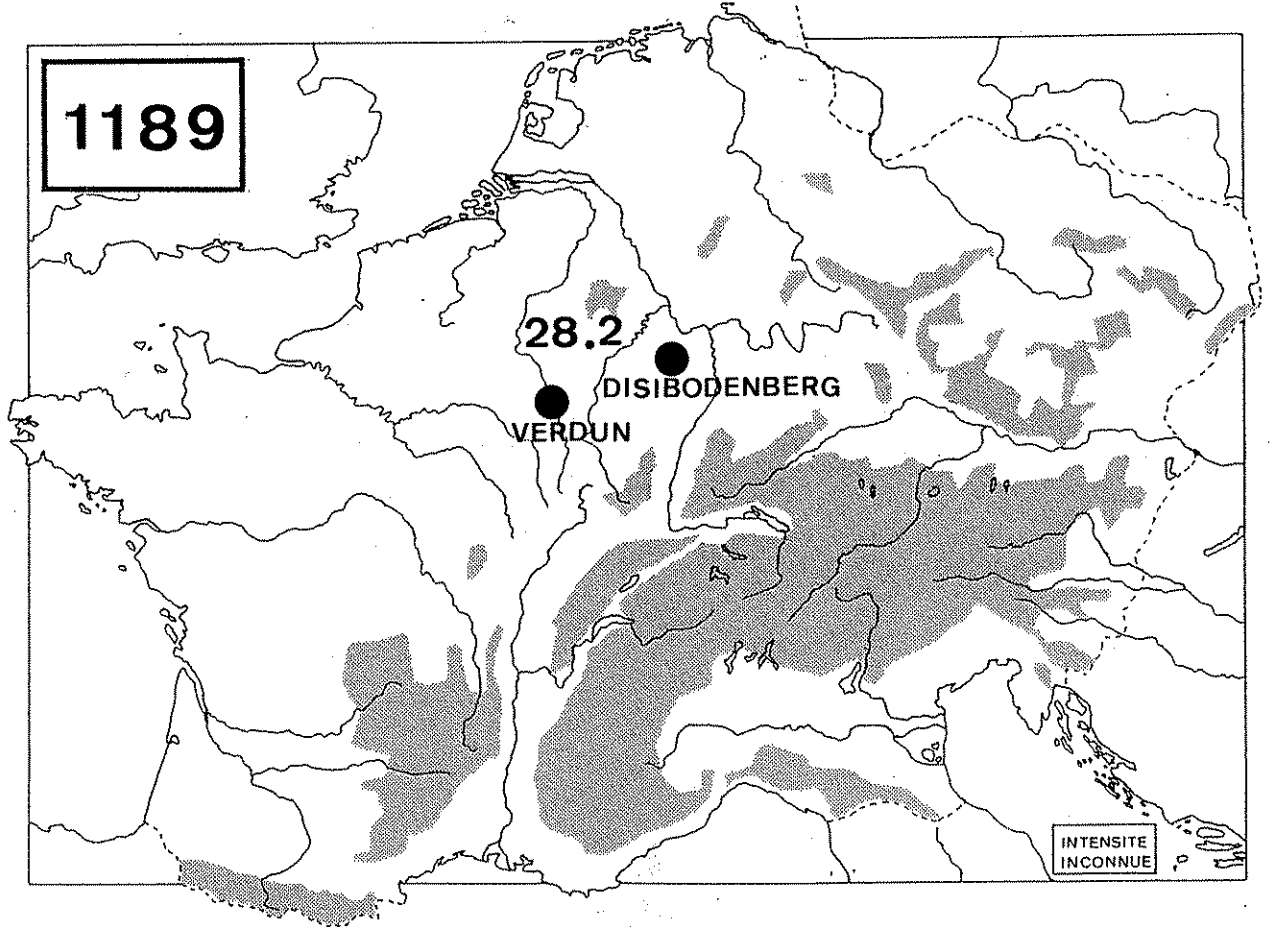


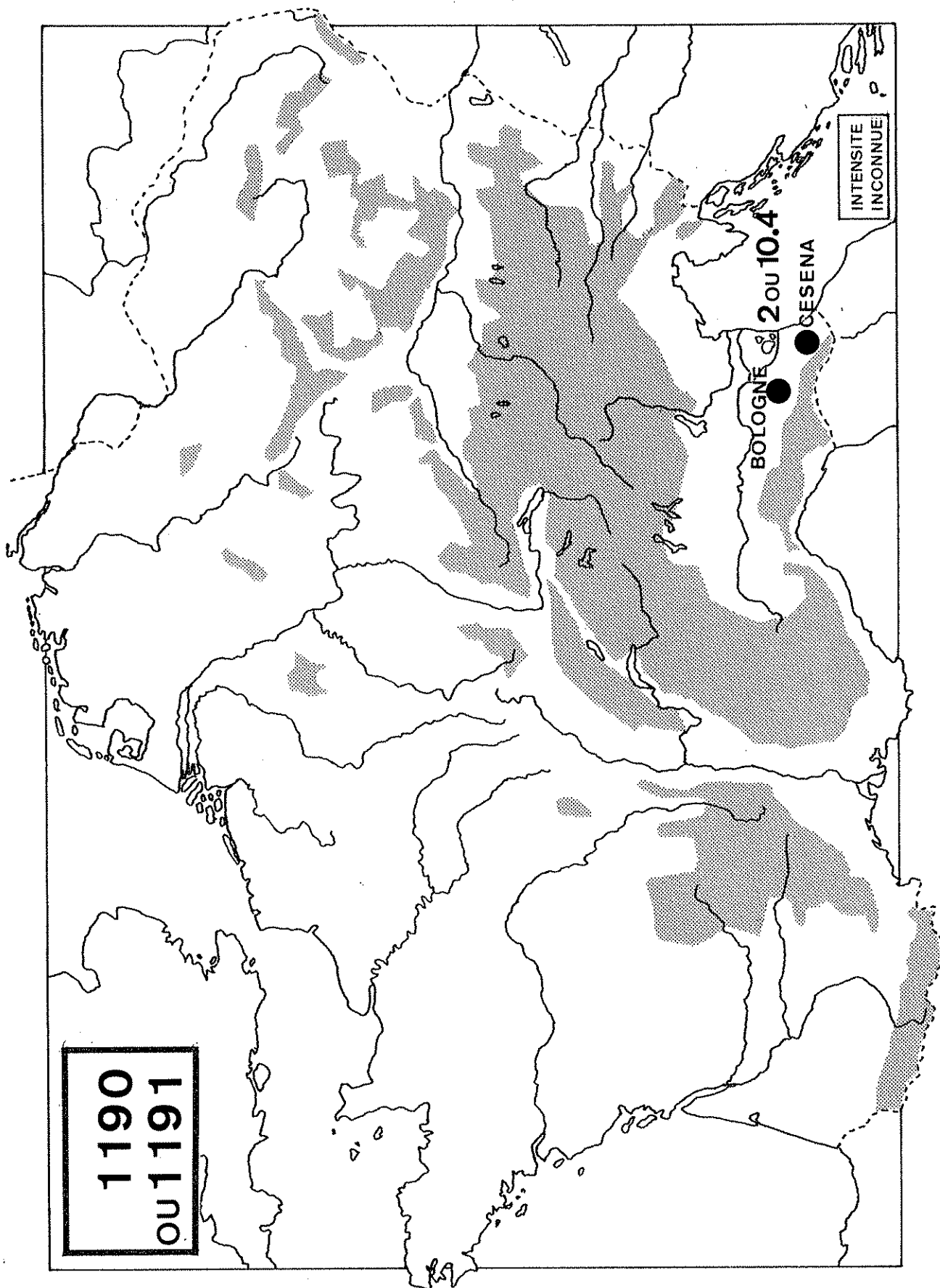


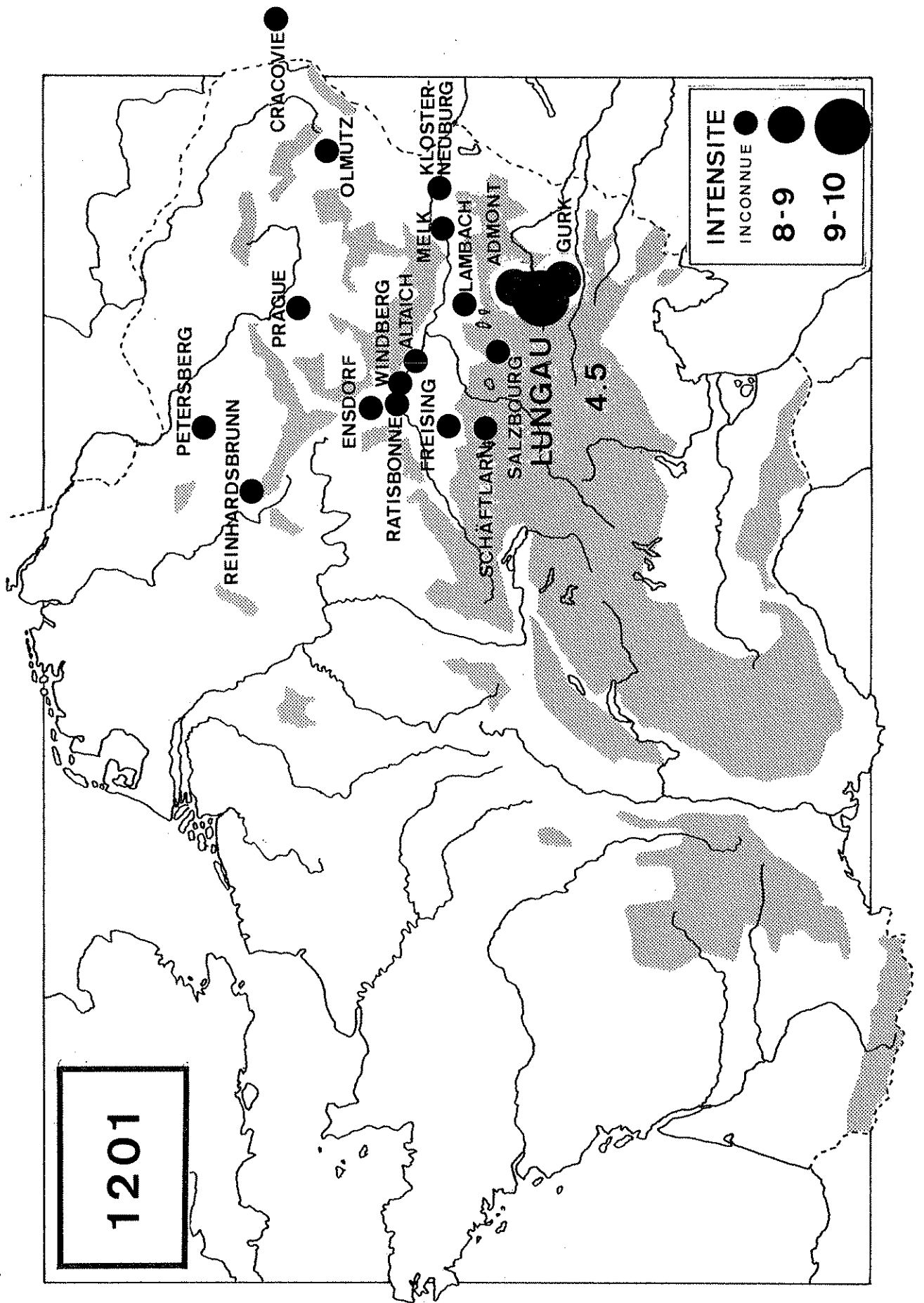


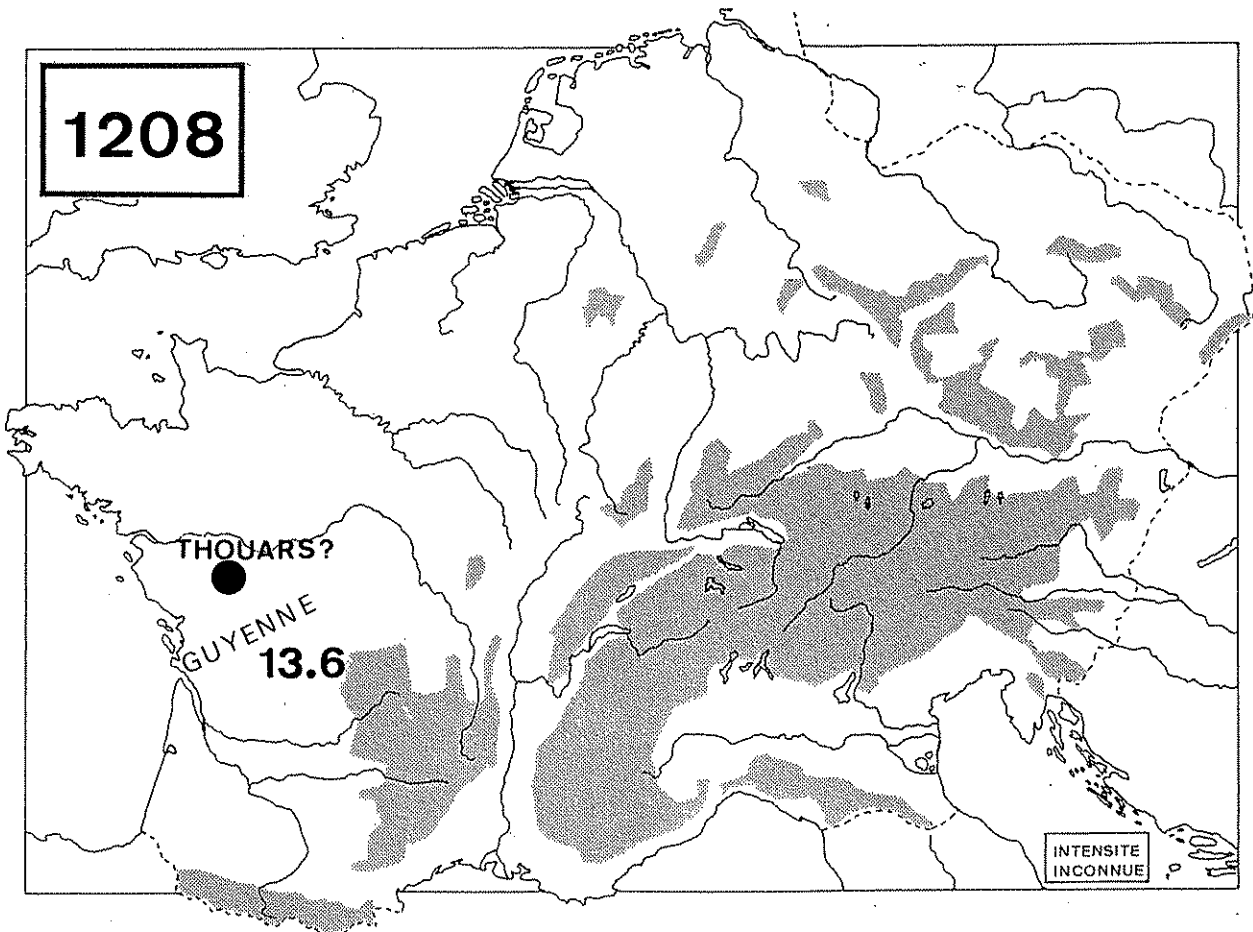
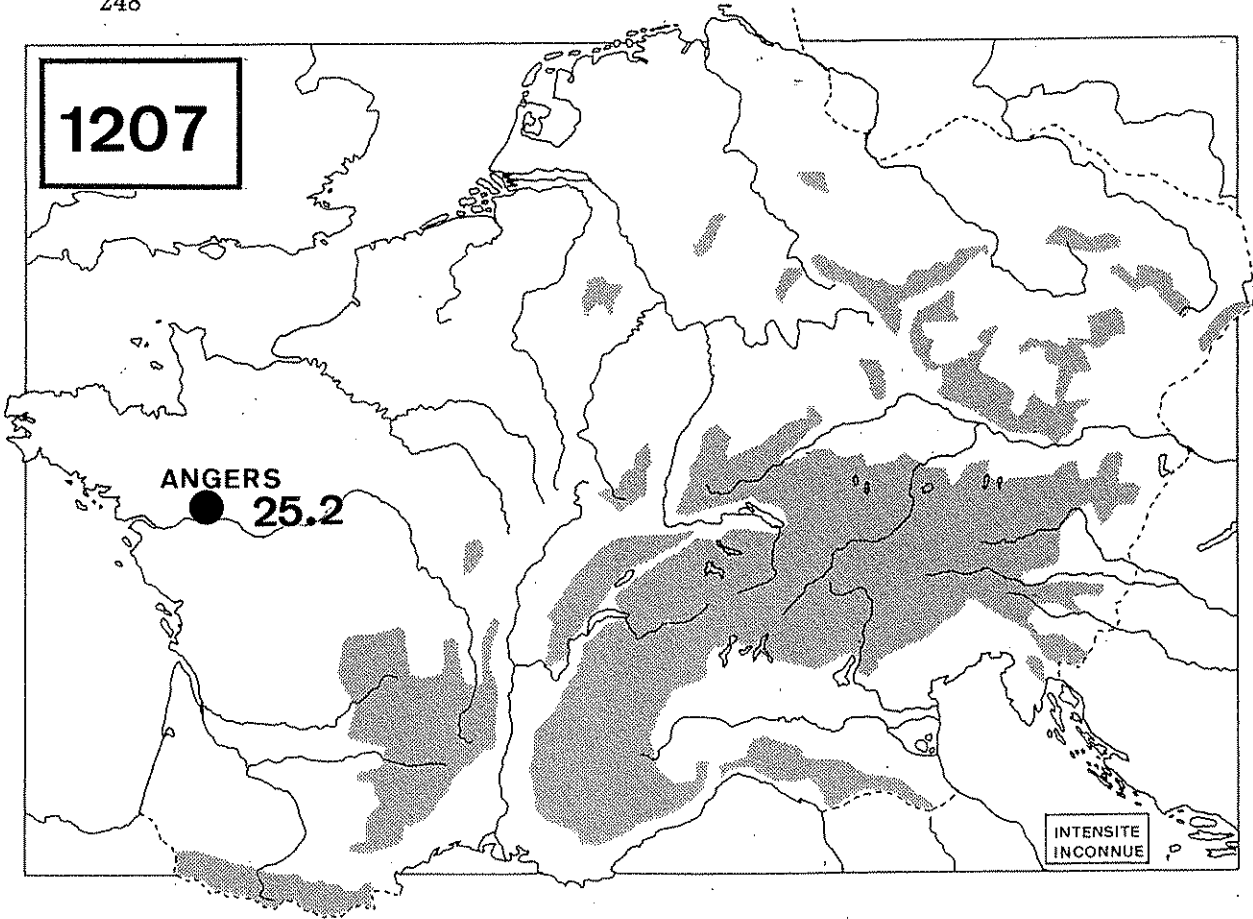


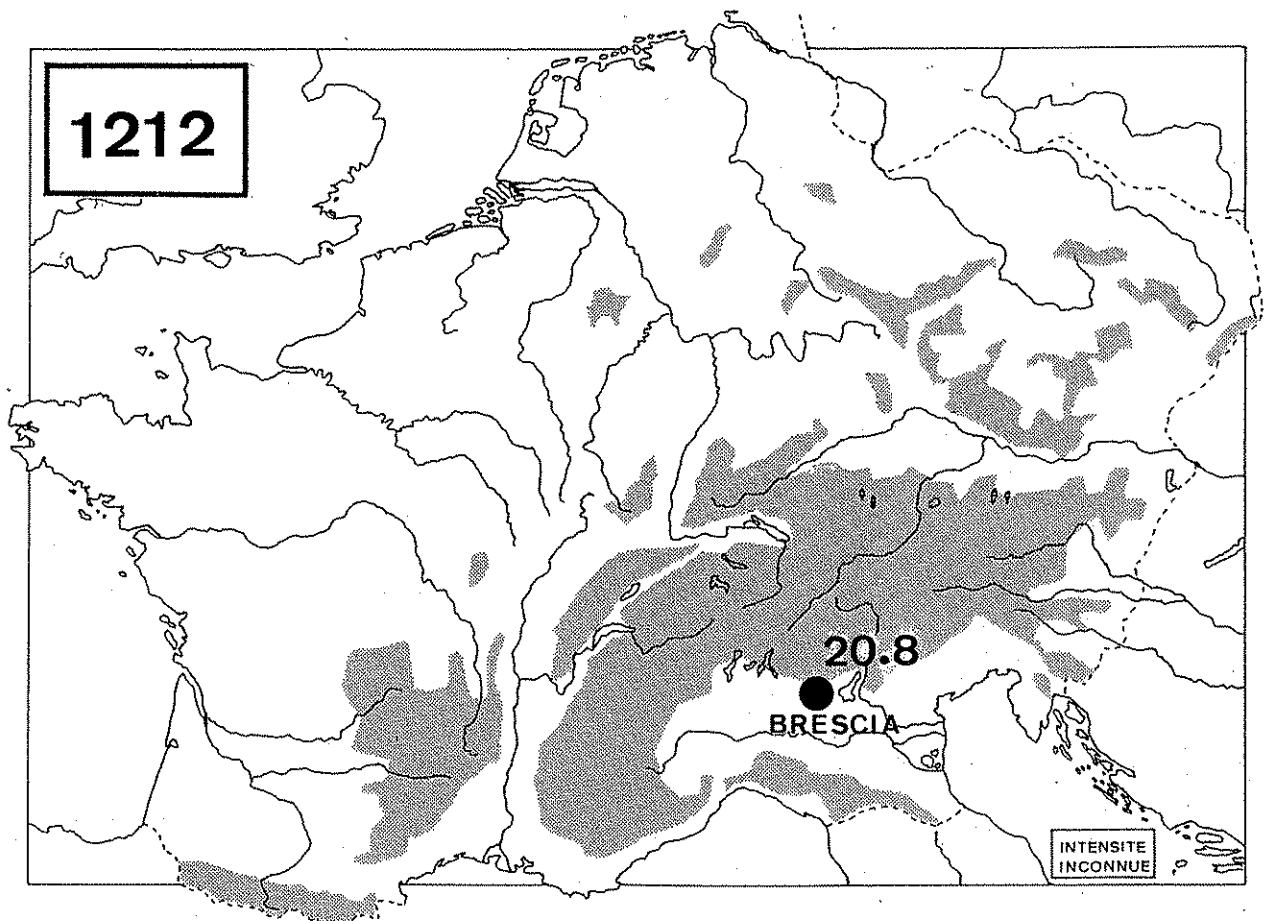
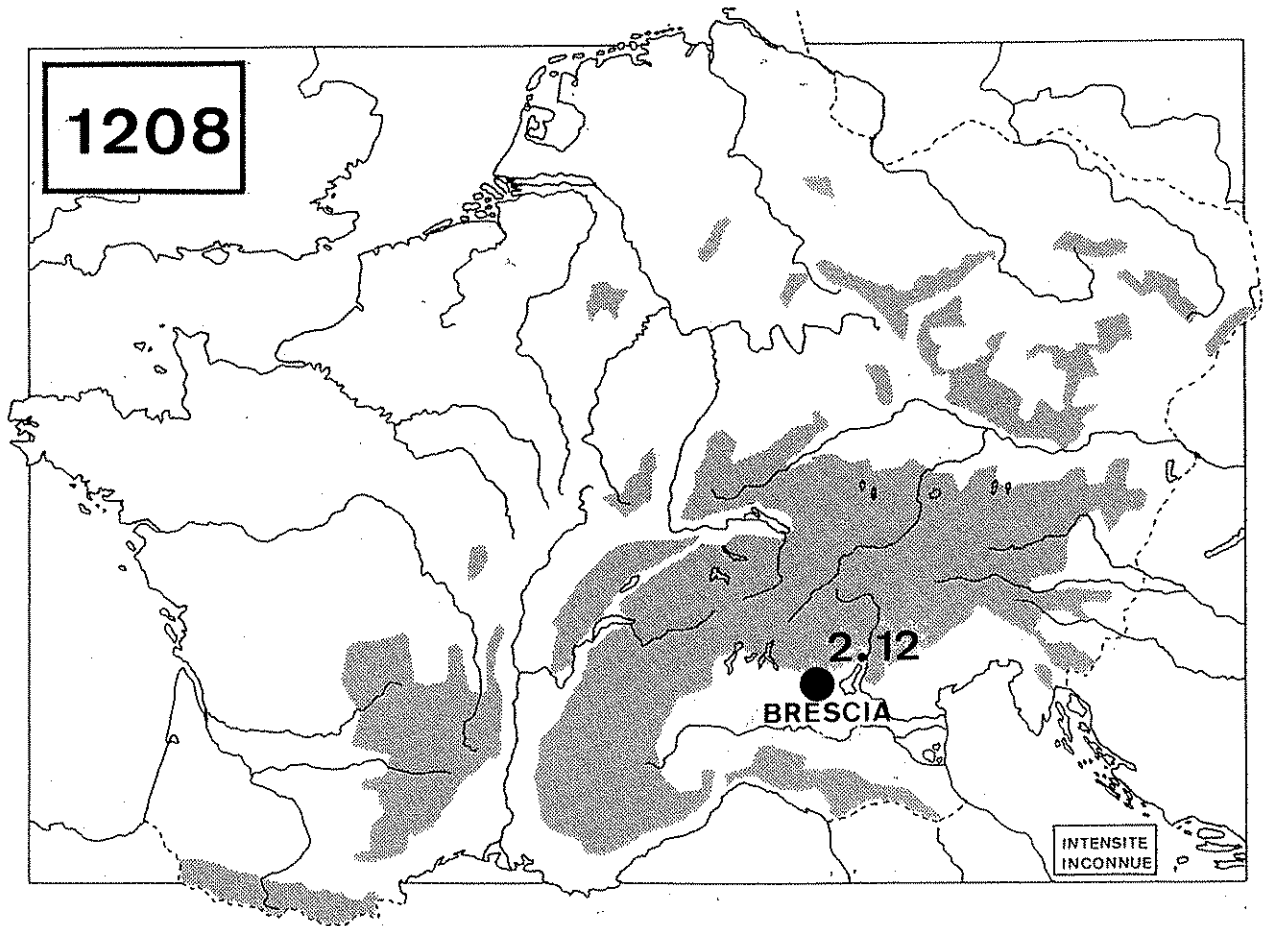


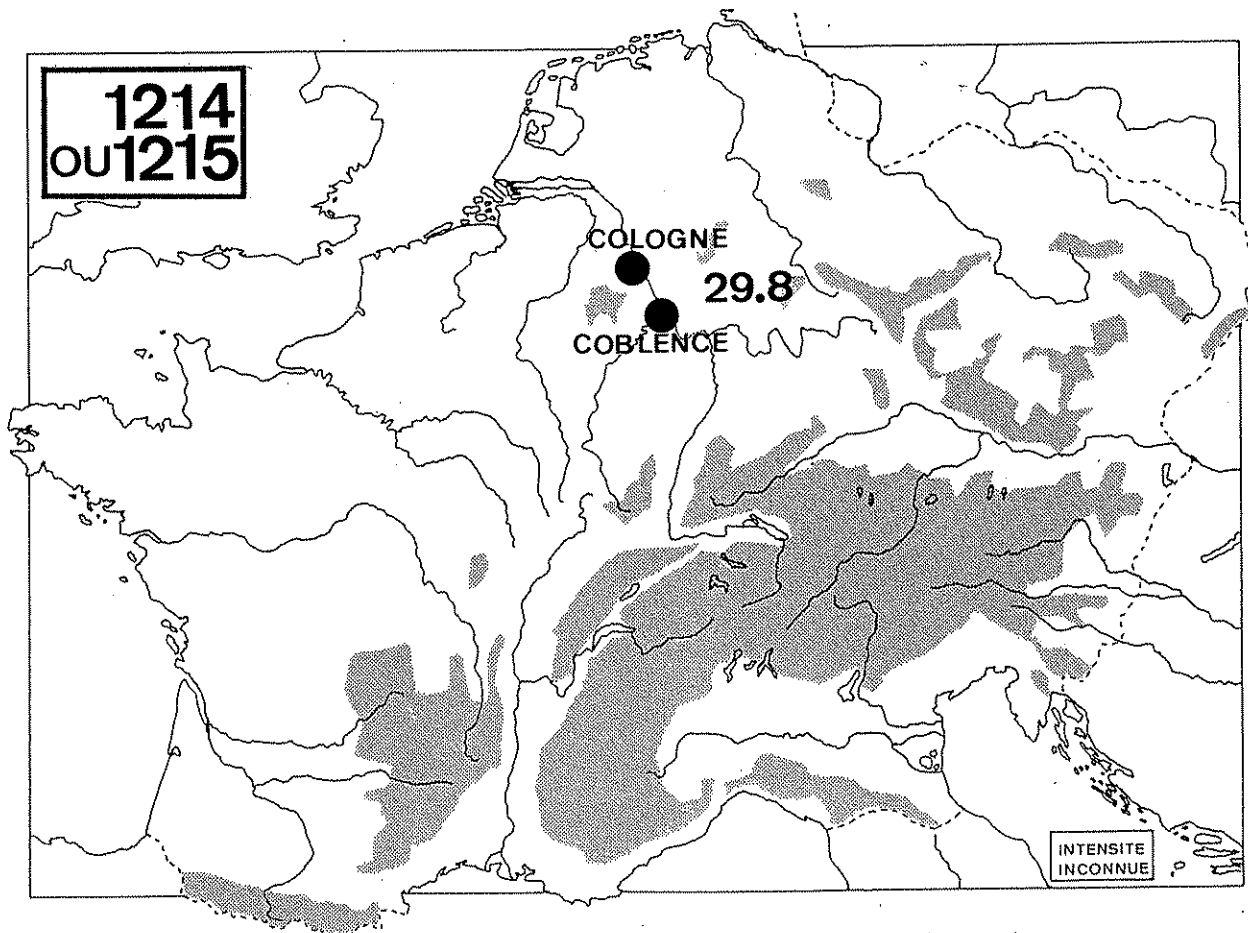
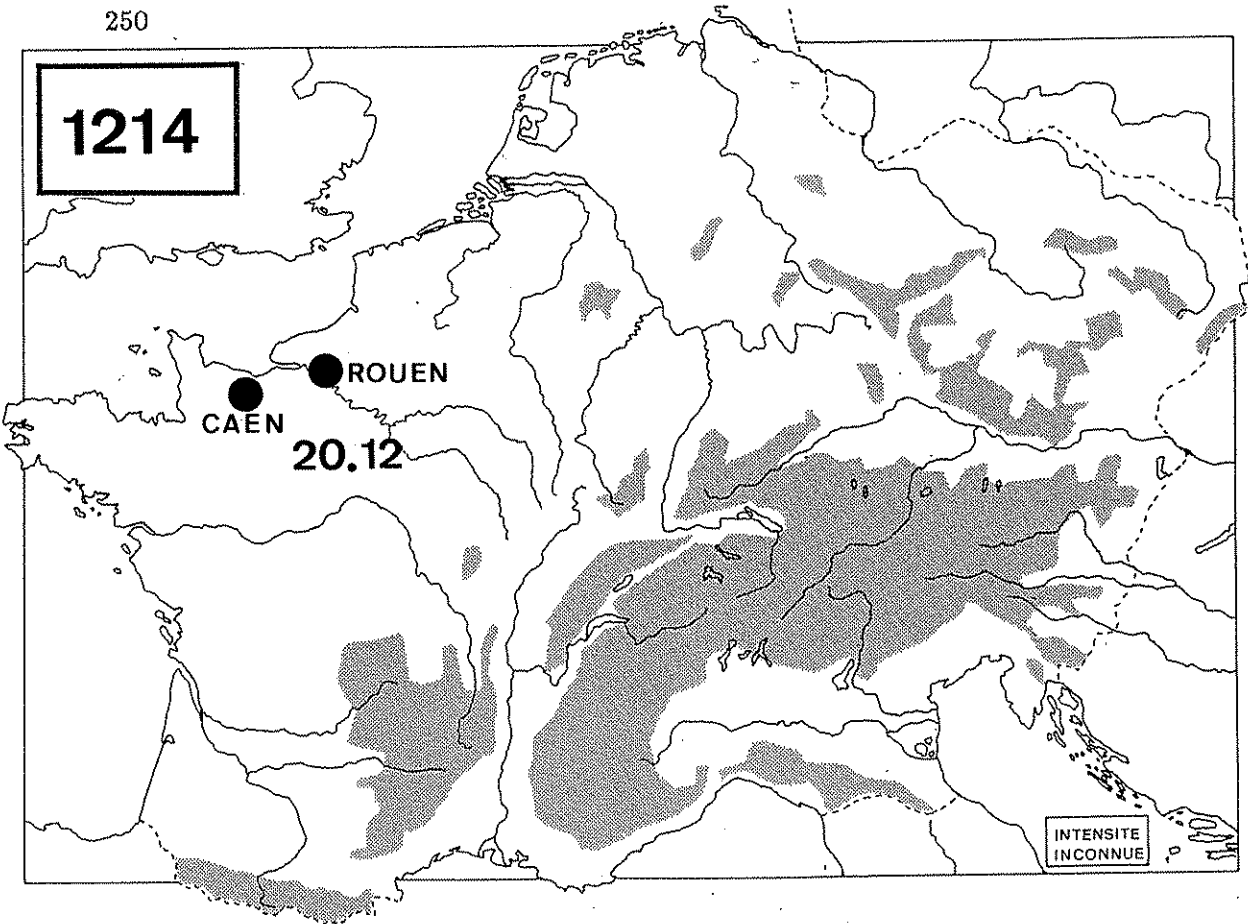


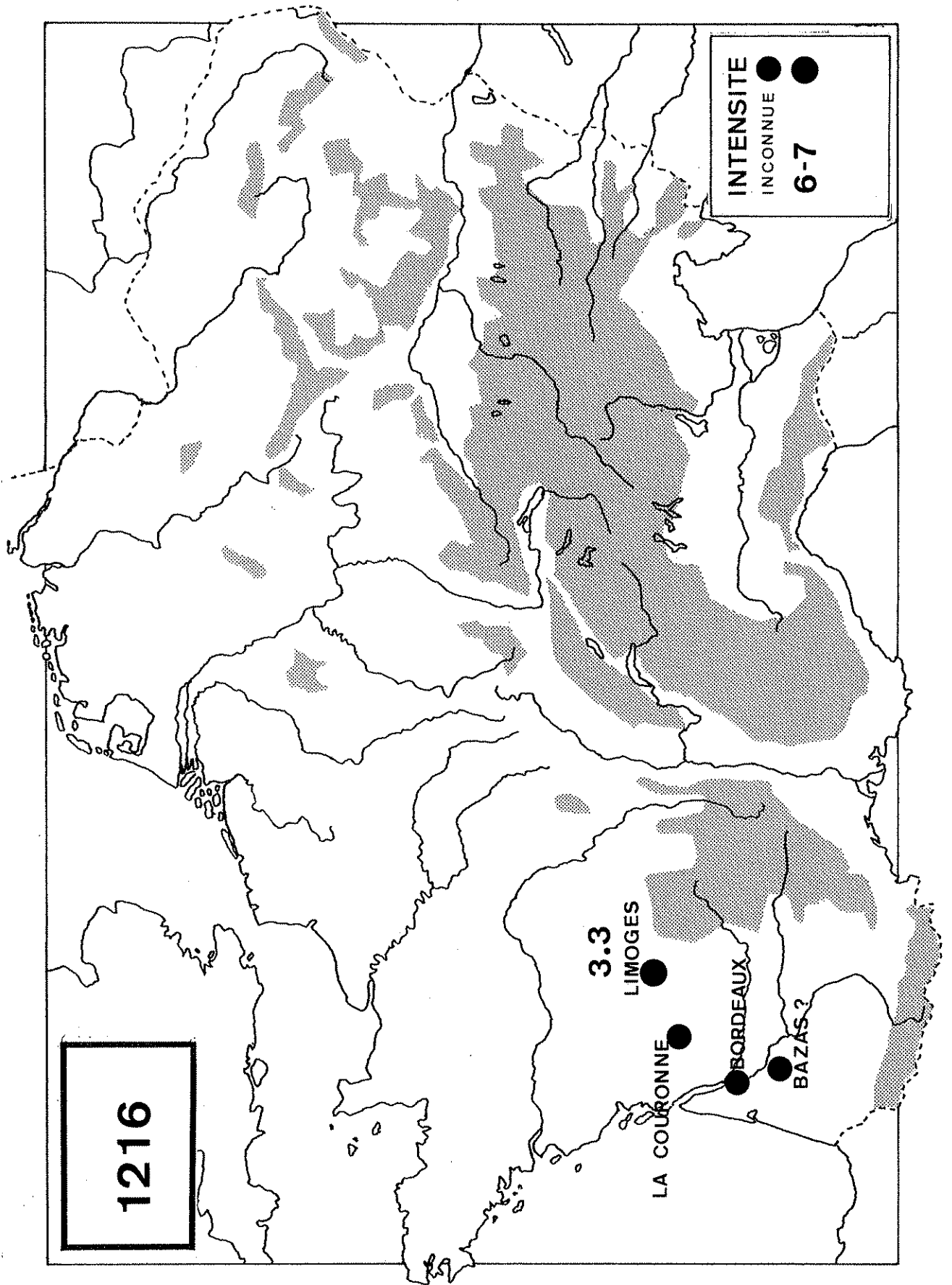


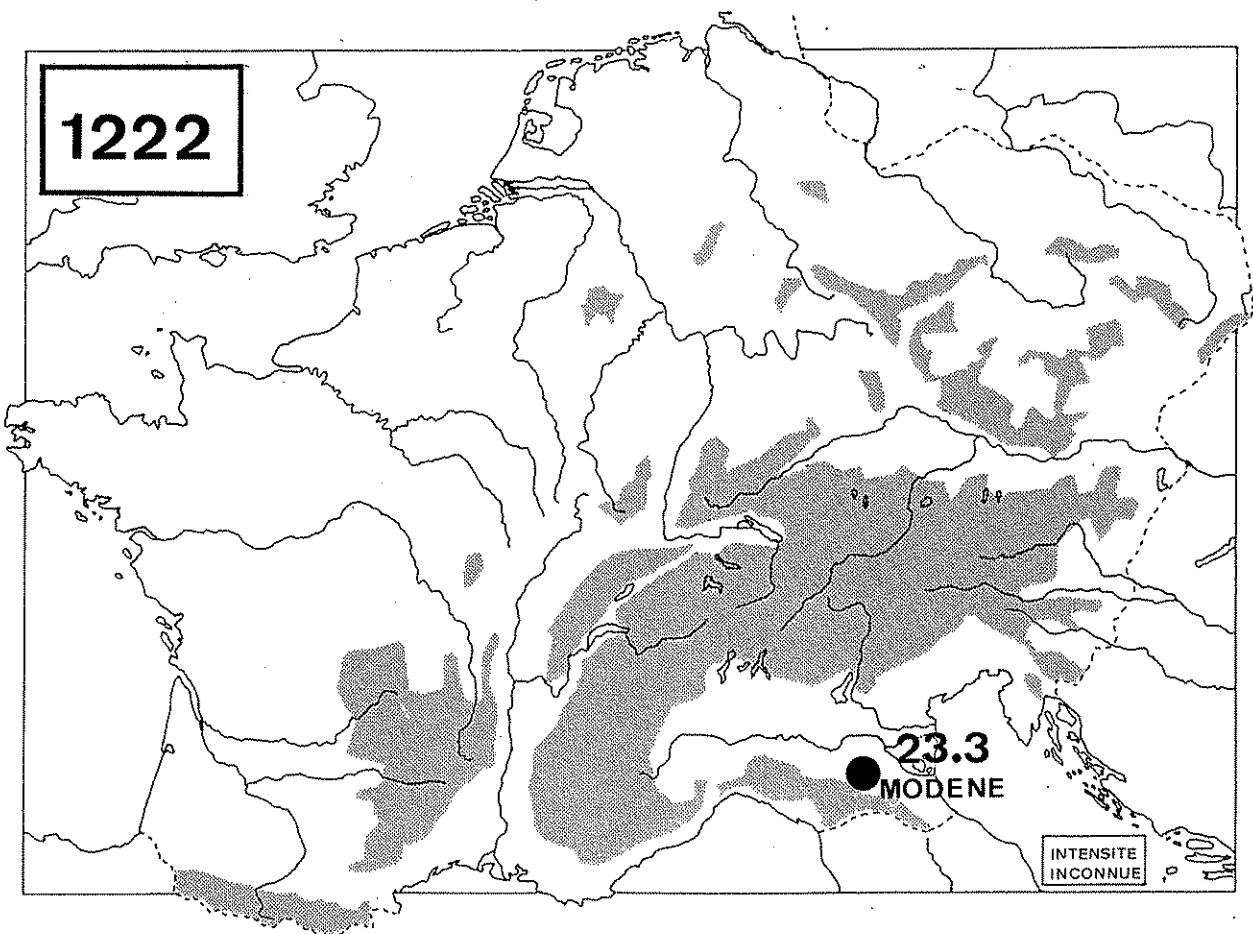
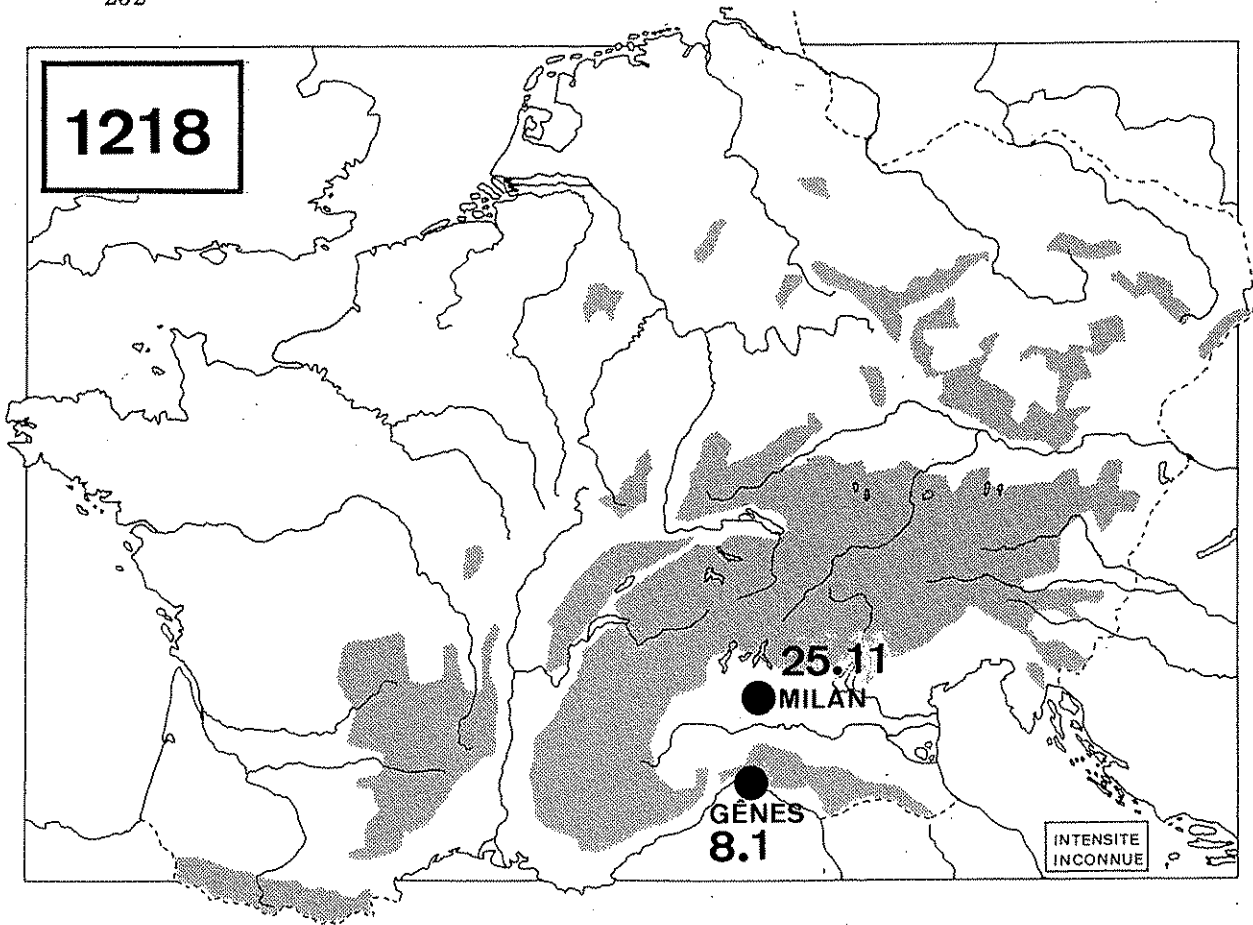


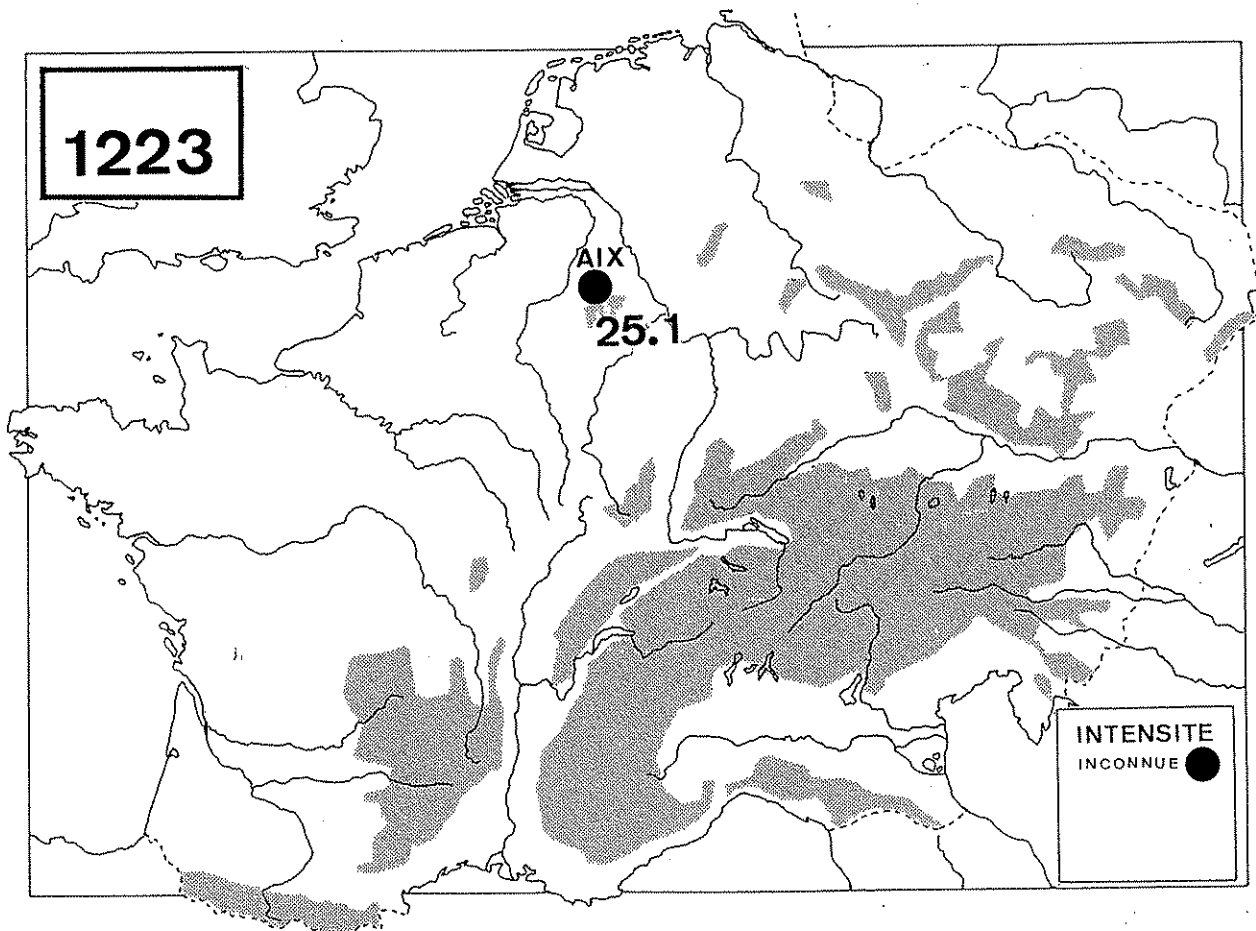
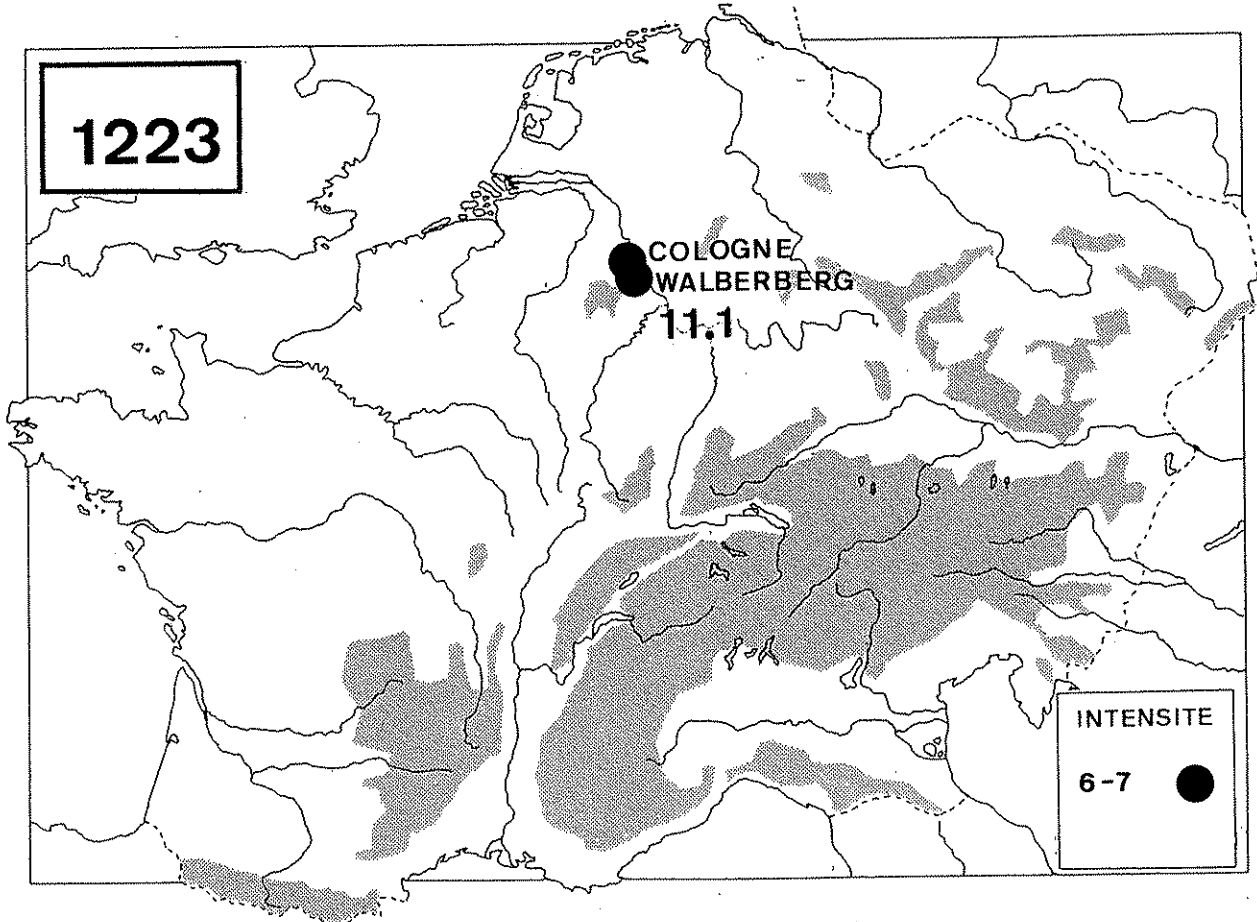


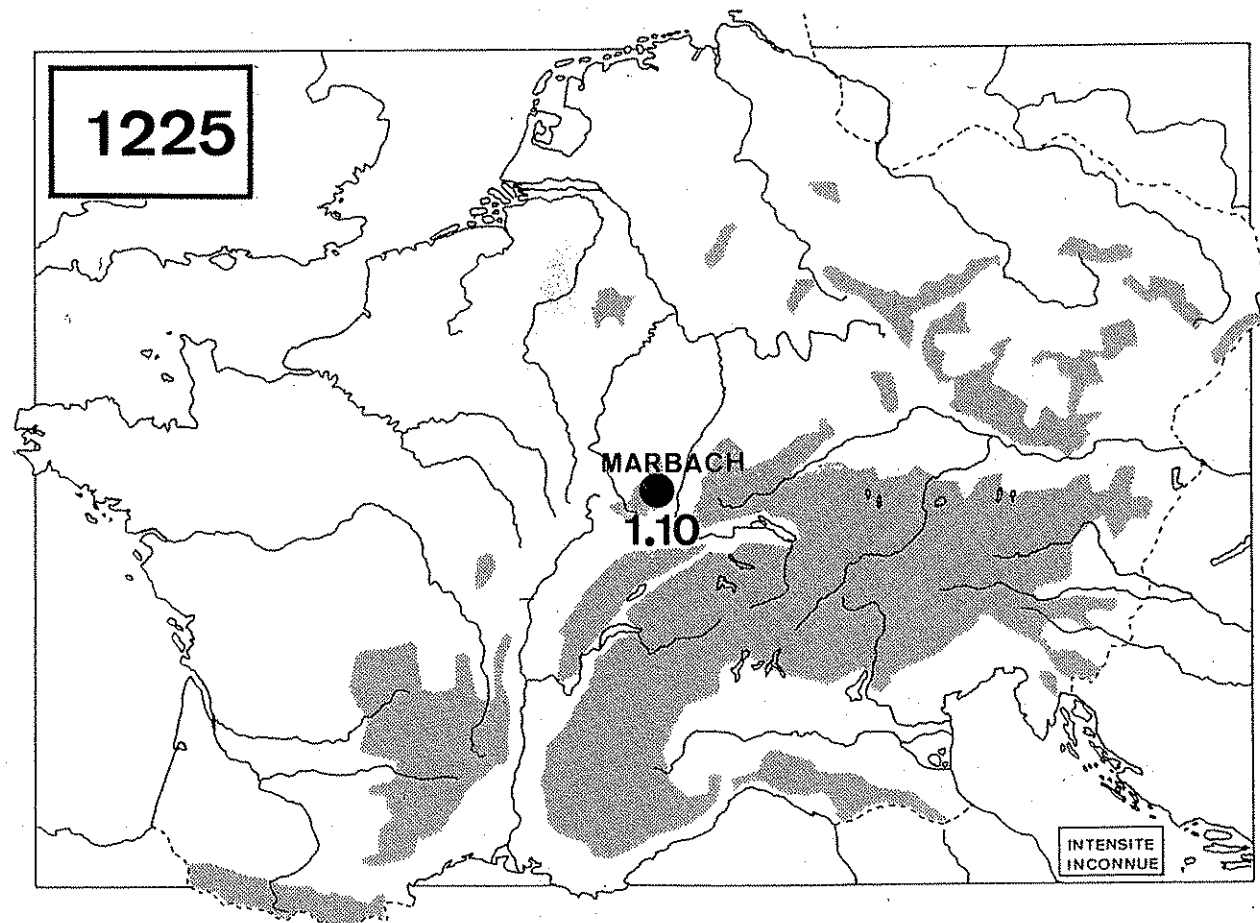
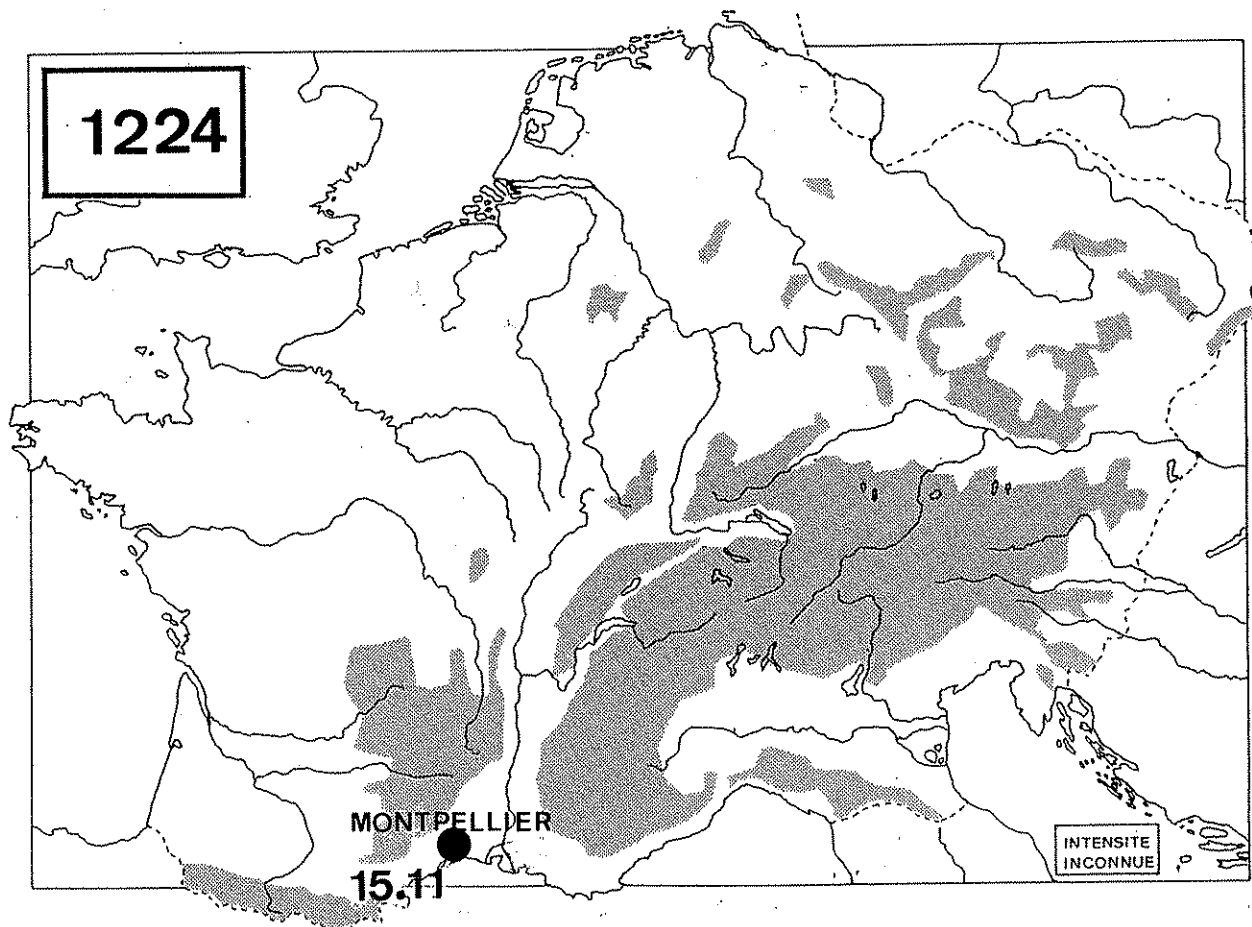


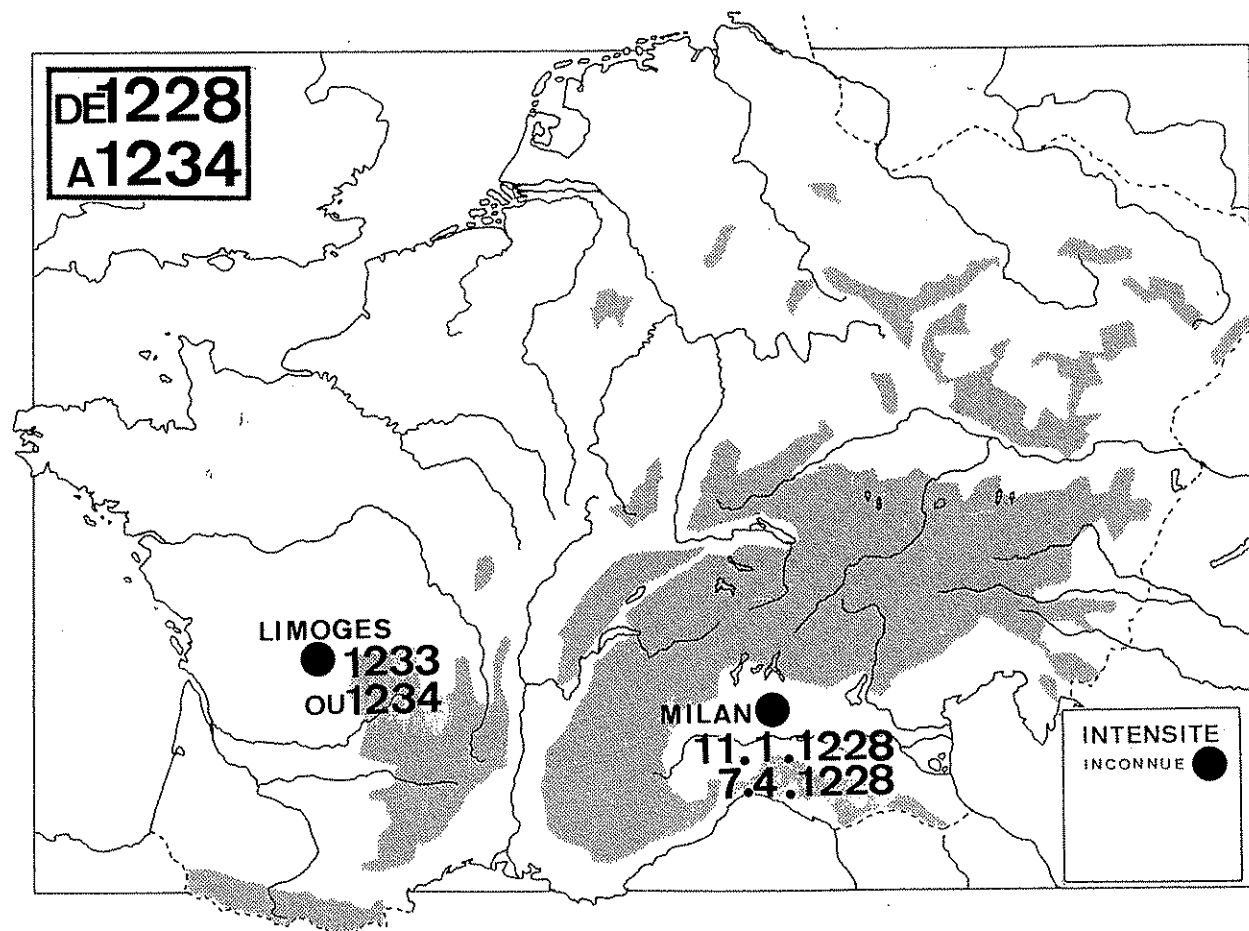
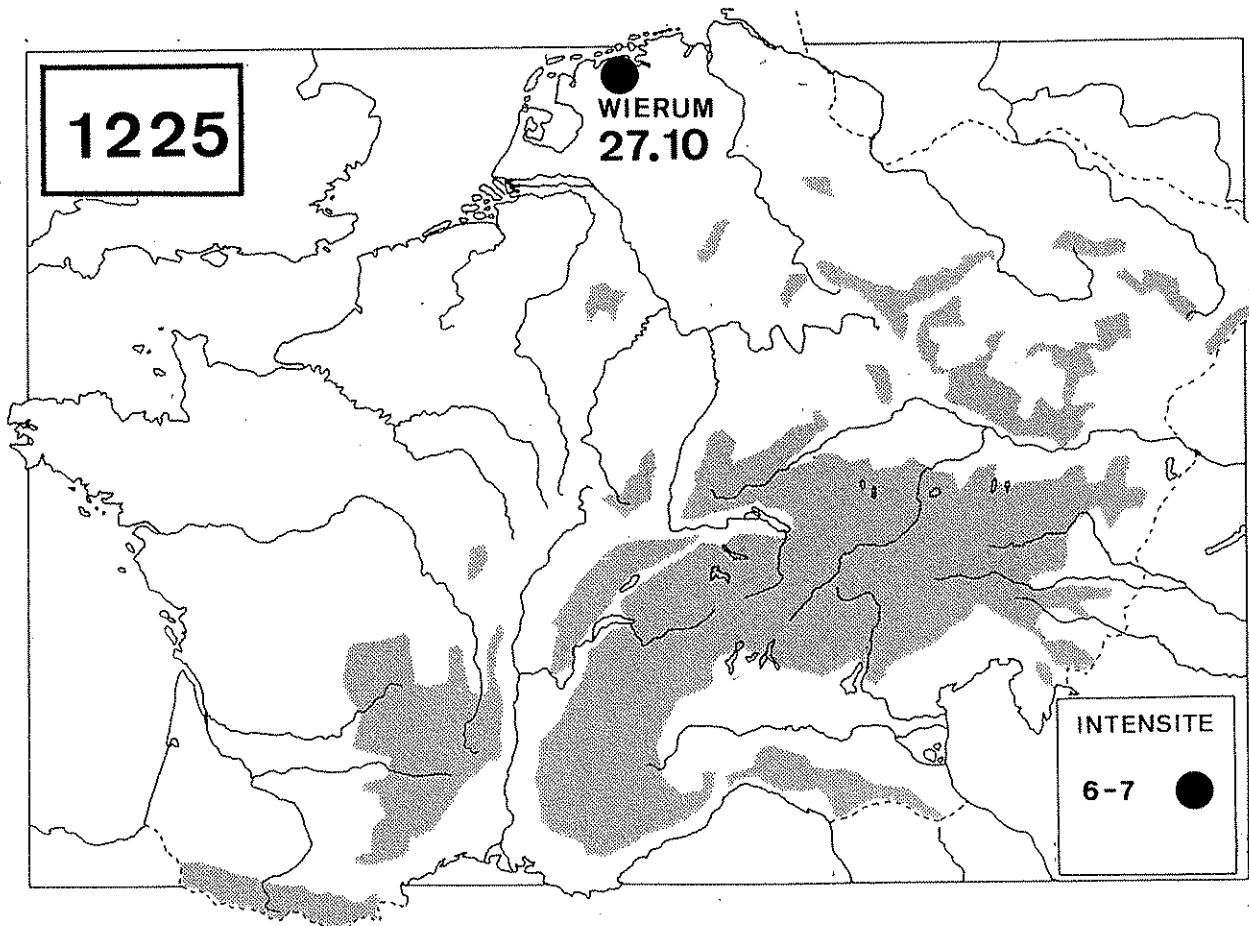


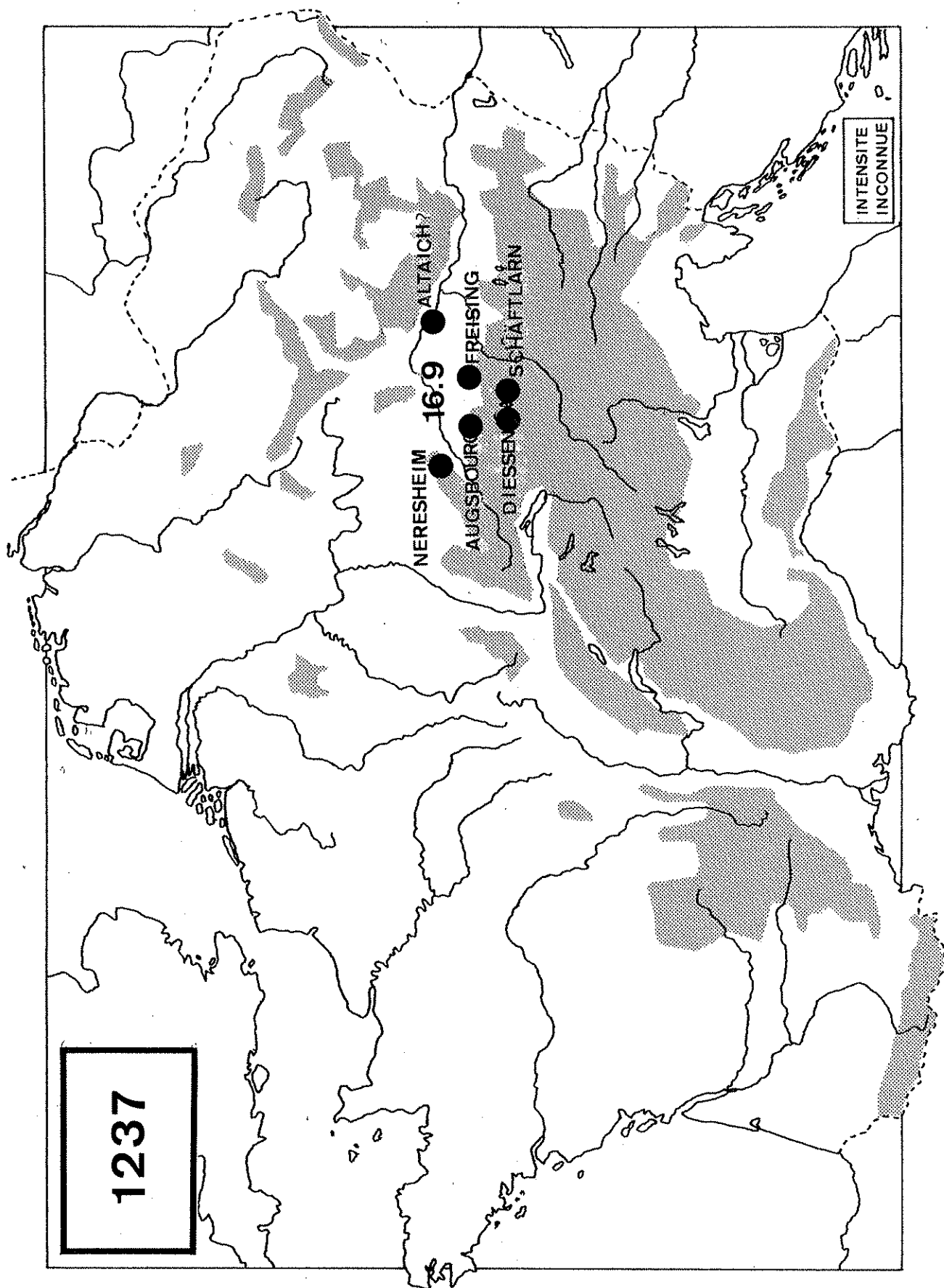


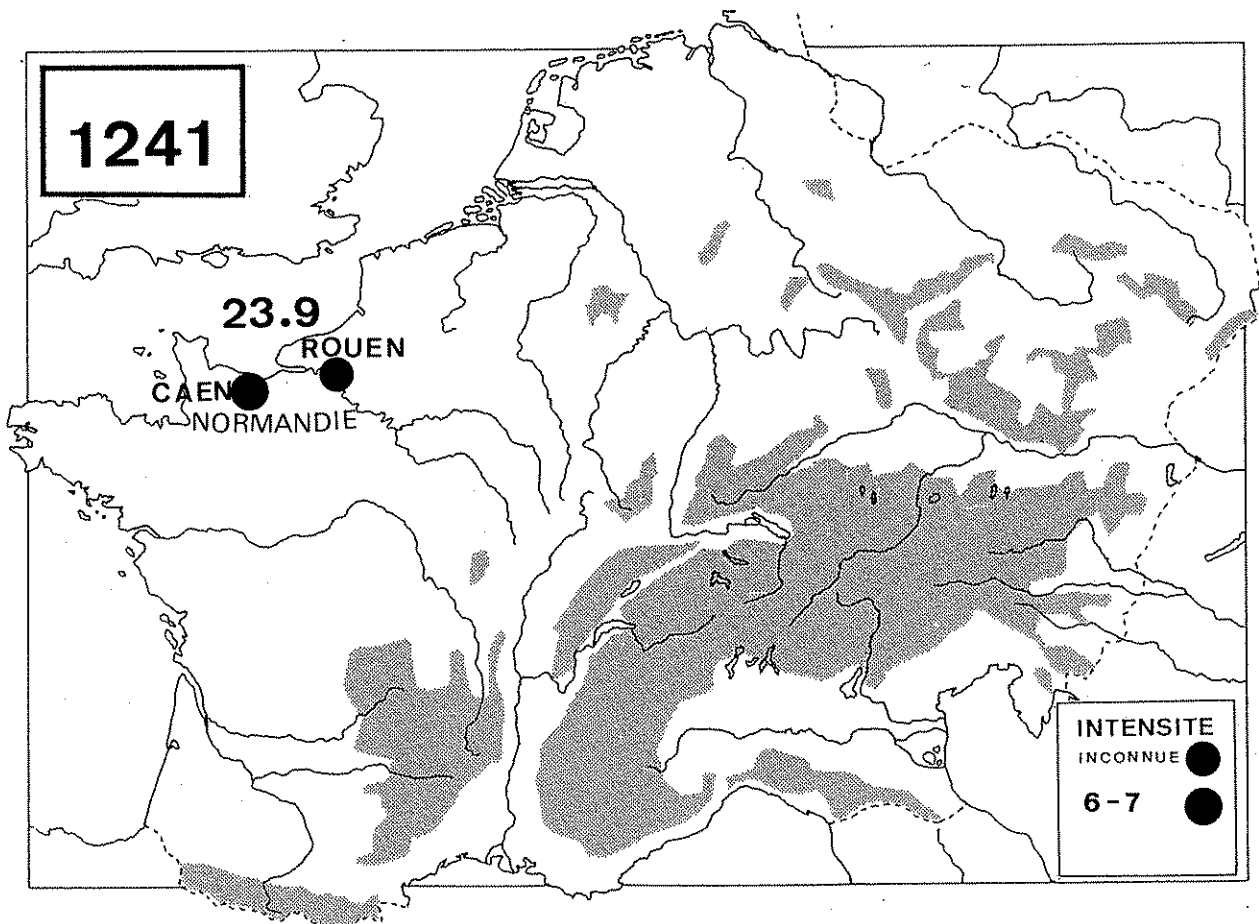
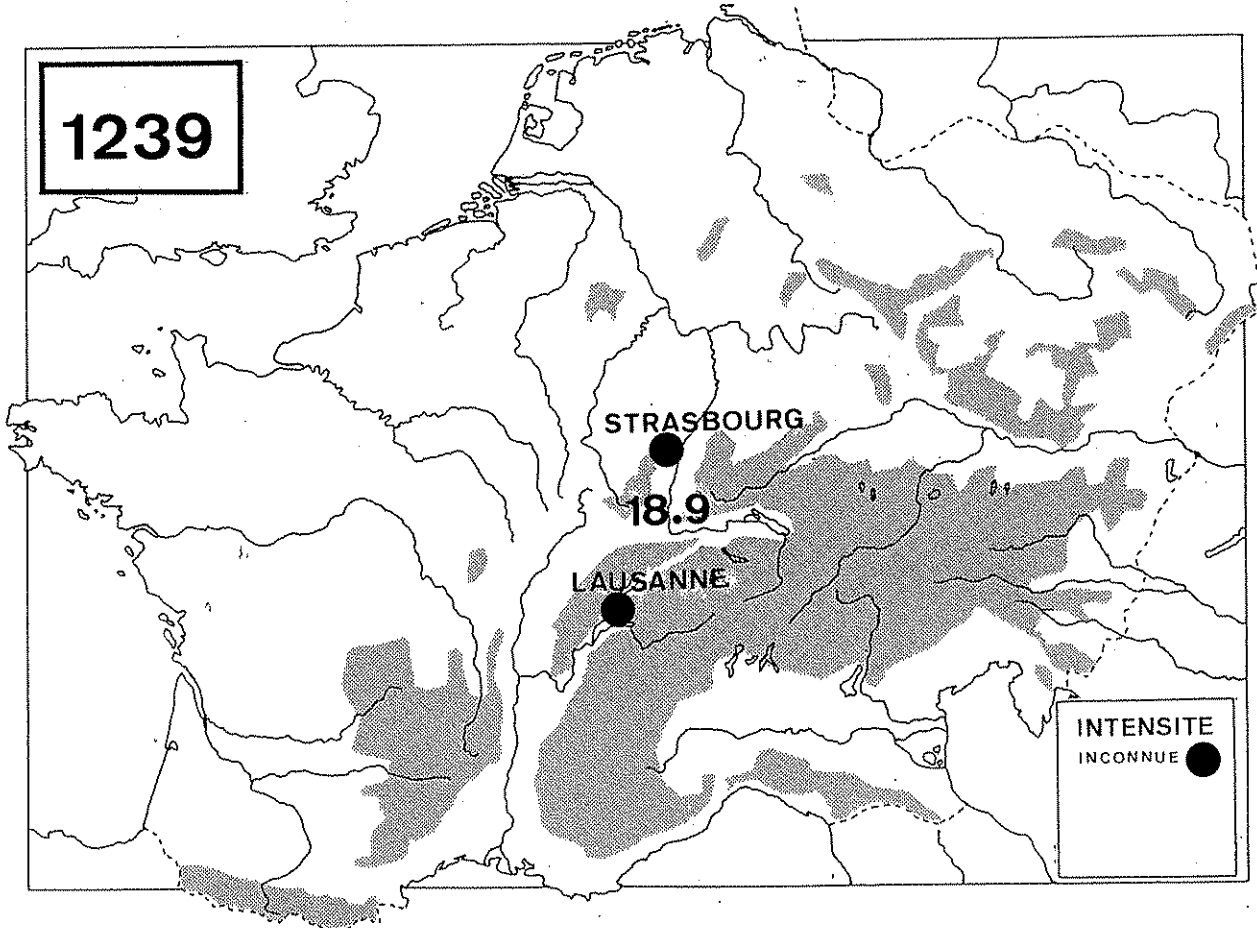


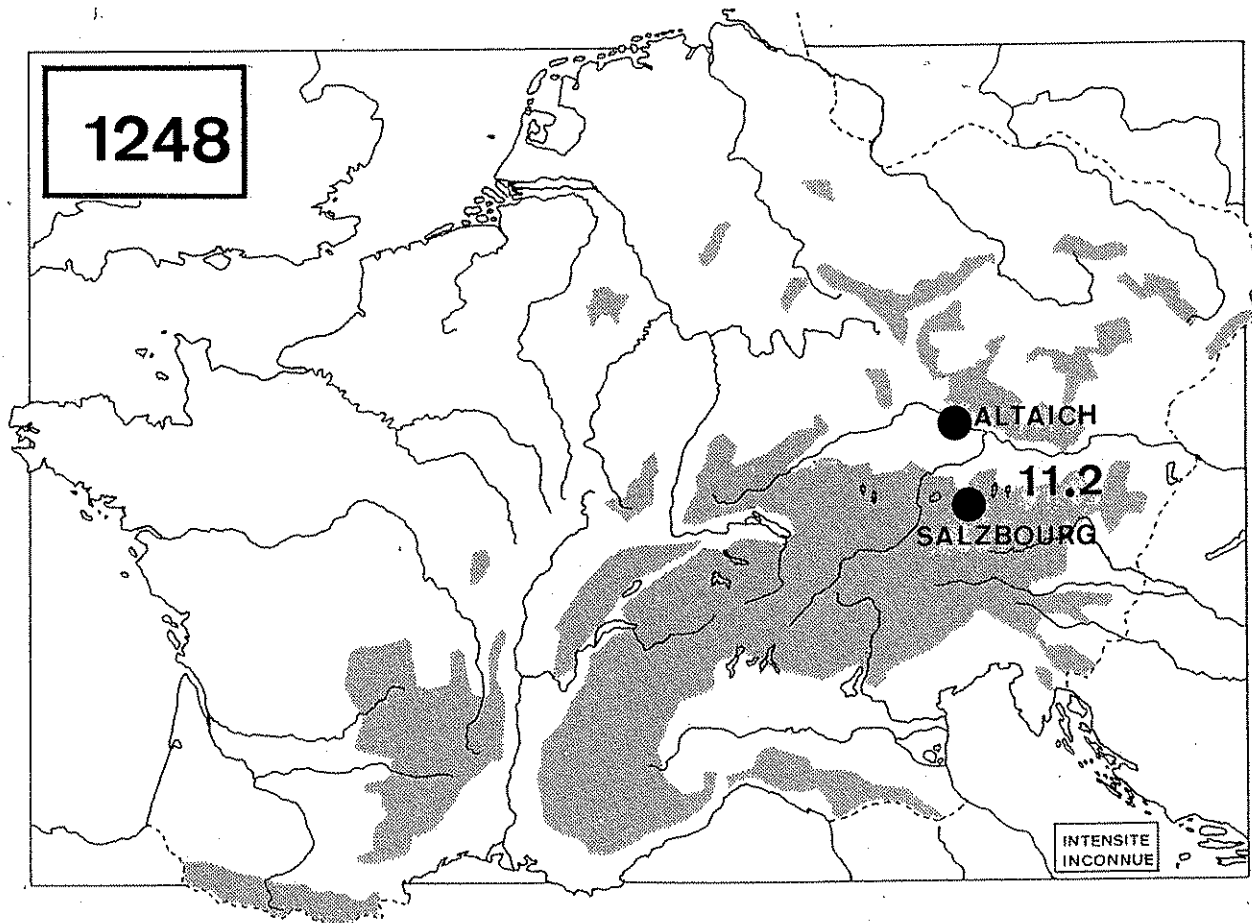
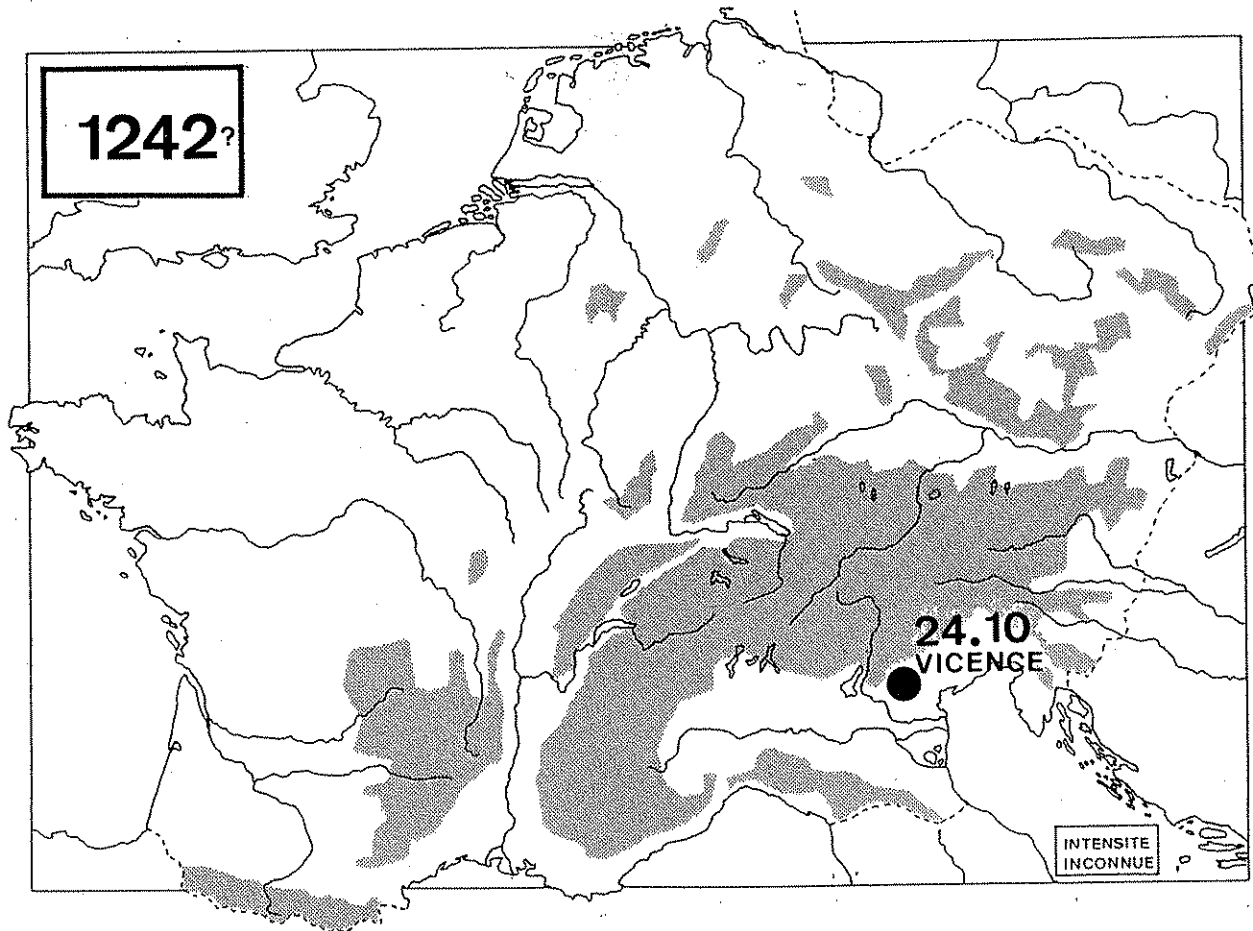


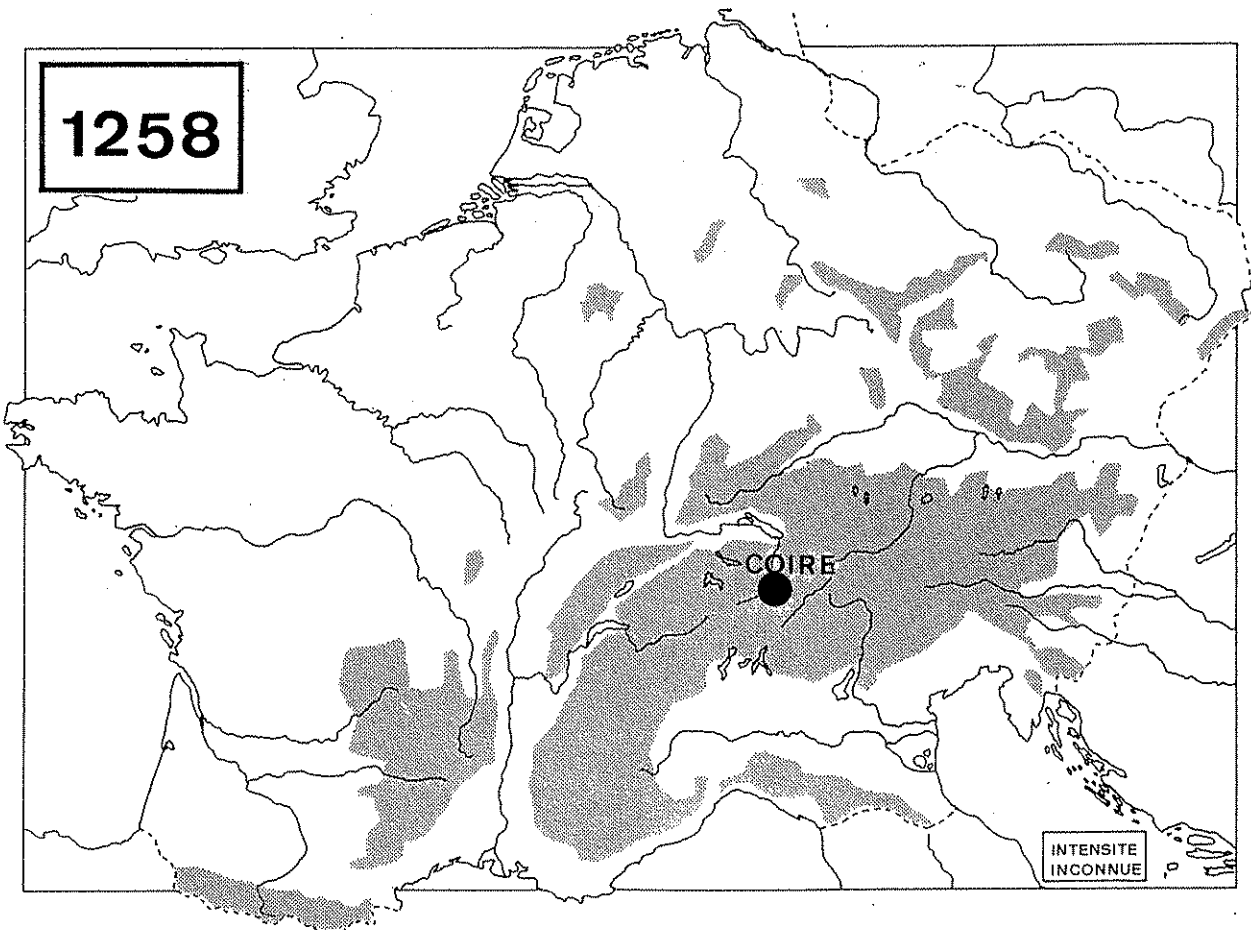
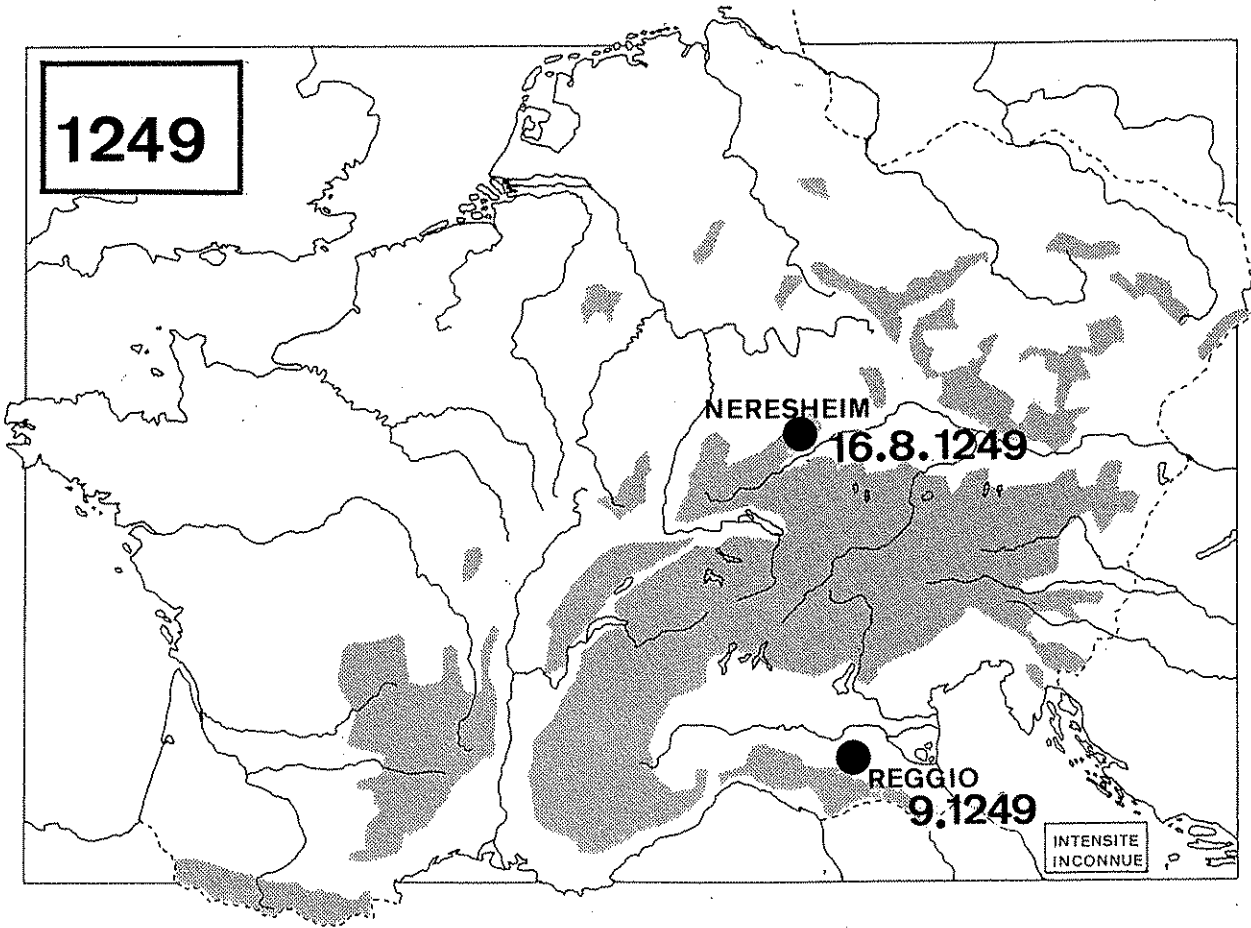


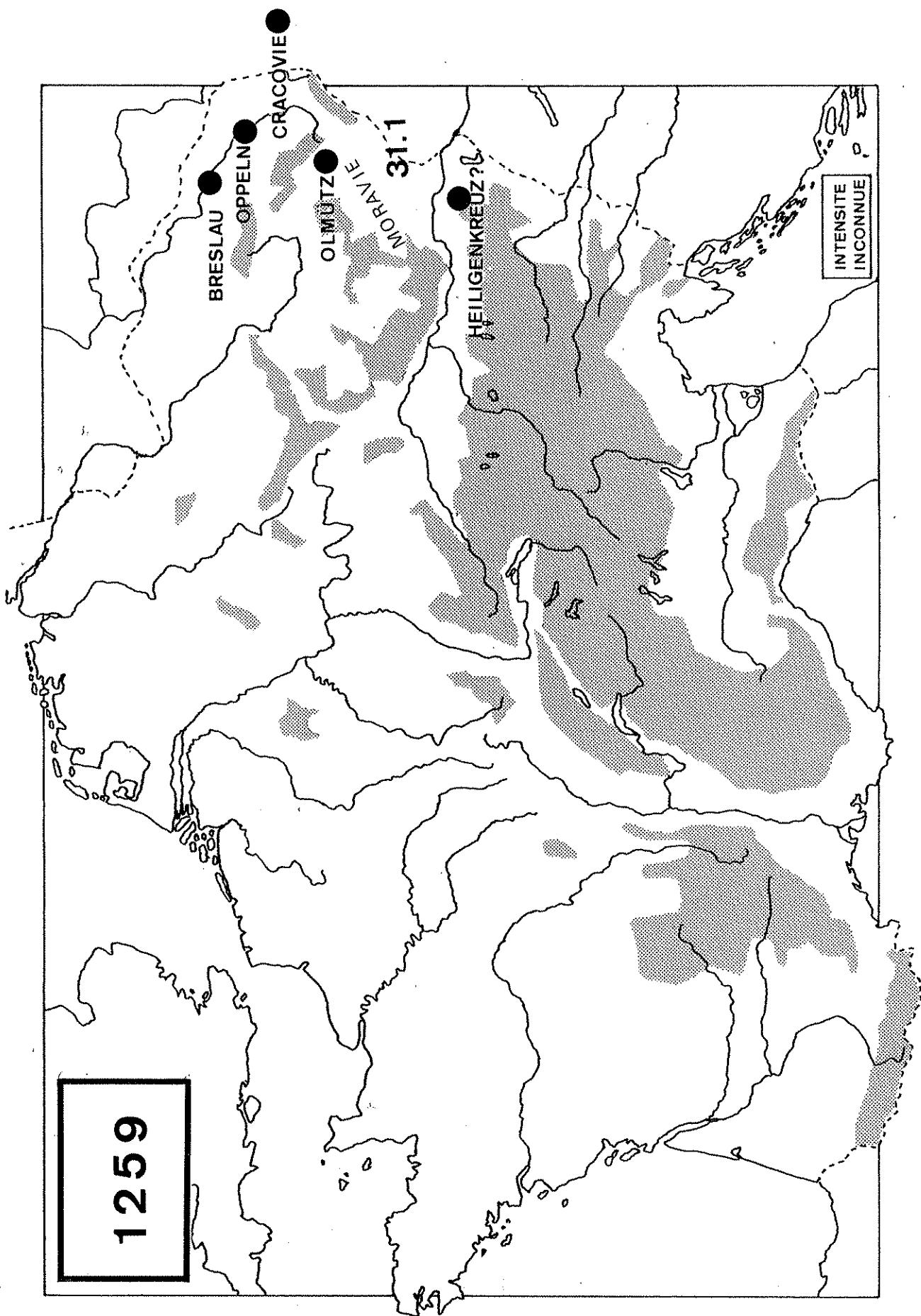


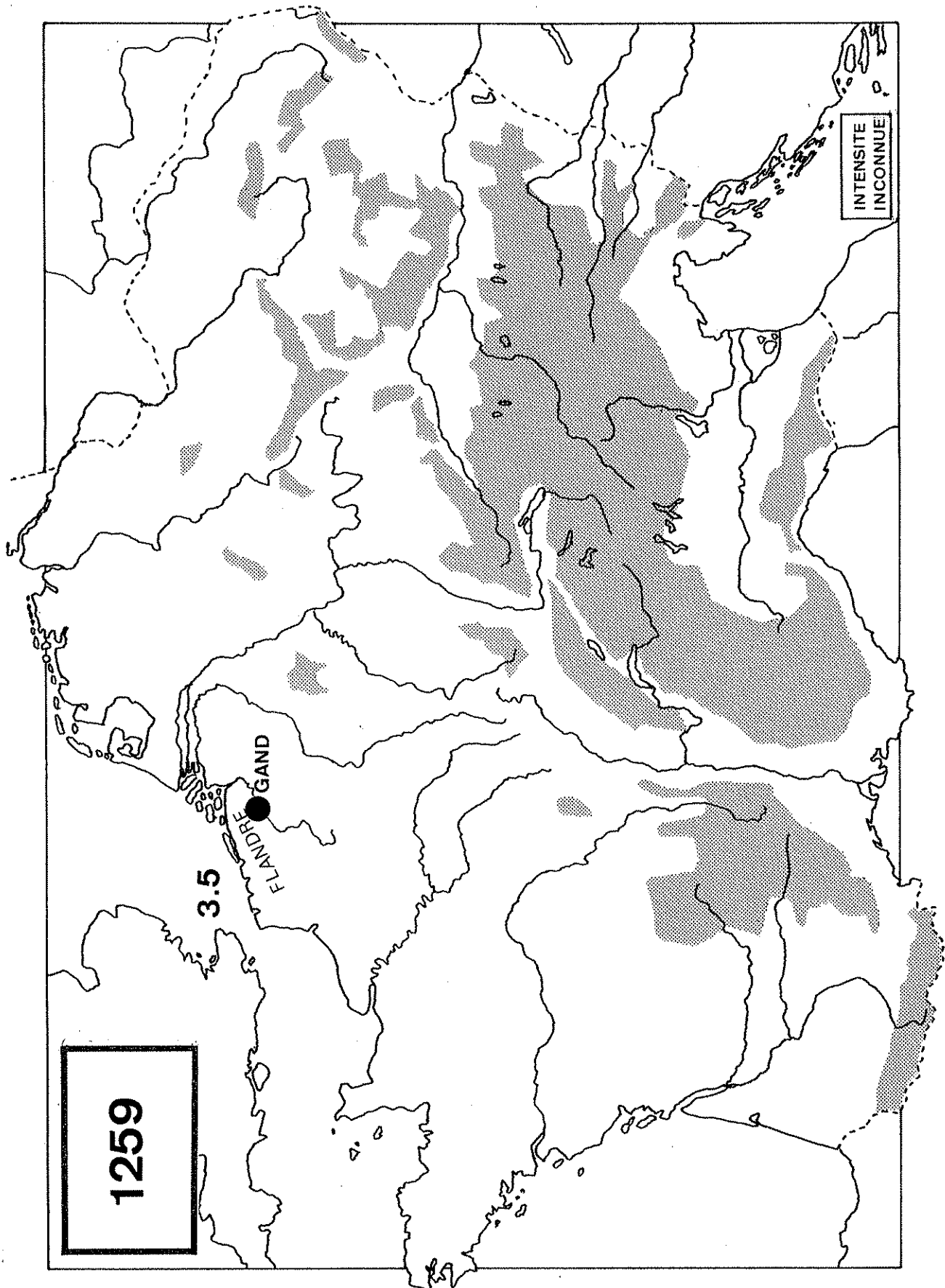












Bibliographie

- [1] ALEXANDRE, P., 1984. Problèmes de méthode relatifs à l'étude des séismes médiévaux. In: Tremblements de terre, Histoire et Archéologie, Actes du Colloque d'Antibes, Valbonne, pp. 221-226.
- [2] ALEXANDRE, P., 1985. Catalogue des séismes survenus au Moyen Age en Belgique et dans les régions voisines. In: P. MELCHIOR (Editeur), *Seismic Activity in Western Europe*, Dordrecht, pp. 189-203.
- [3] ALEXANDRE, P., 1987. Le climat en Europe au Moyen Age. Contribution à l'histoire des variations climatiques de 1000 à 1425 d'après les sources narratives de l'Europe occidentale. Editions de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, 827 pp.
- [4] ALEXANDRE, P., 1989. Le prétendu séisme de Tongres vers 600: une invention hagiographique. *Ciel et Terre*, vol. 105, pp. 11-12.
- [5] ALEXANDRE, P., 1989. La sismicité historique du Hainaut, de la Flandre et de l'Artois des origines à 1800. In: C. DUPUIS et T. CAMELBEECK (Editeurs), *Tectonique récente et actuelle en Belgique*, Annales de la Société Géologique de Belgique, vol. 112, fasc. 2.
- [6] ALEXANDRE, P., 1990. The seismic Cataclysm of 29 March 1000: Genesis of a Mistake. In: M. STUCCHI et D. POSTPISCHL (Editeurs), *Multidisciplinary Evaluation of Historical Earthquakes*, special issue of *Tectonophysics*.
- [7] ALEXANDRE, P., 1991. The Bavarian Seism of May 12, 1021 and its real extent. In: R. GUTDEUTSCH (Editeur), *Historical Earthquakes in Central Europe*, Wien (sous presse).
- [8] AMBRASEYS, N., 1983. Notes on historical seismicity. *Bulletin of the Seismological Society of America*, vol. 73, pp. 1917-1920.
- [9] AMBRASEYS, N. et MELVILLE, C., 1983. *Seismicity of the British Isles and the North Sea*. London Centre for Marine Technology, London, 132 pp.
- [10] AMBRASEYS, N. et MELVILLE, C., 1988. An Analysis of the Eastern Mediterranean Earthquake of 20 May 1202. In: W.H.K. LEE (Editeur), *Historical Seismograms and Earthquakes of the World*, San Diego, pp. 181-200.
- [11] AVENEAU DE LA GRANCIERE, 1902. A propos du cataclysme des Antilles. *Revue Morbihannaise*, pp. 221-225.

- [12] BALAU, S., 1903. Les sources de l'Histoire de Liège au Moyen Age. Etude critique. Bruxelles.
- [13] BARATTA, M., 1901. I Terremoti d'Italia. Saggio di storia, geografia e bibliografia sismica. Torino.
- [14] BRESSLAU, H., 1931. Handbuch der Urkundenlehre für Deutschland und Italien, t.2. Berlin.
- [15] CANDREIA, J., 1905. Zur Chronik der Erdbeben in Graubünden. Bern.
- [16] CHEVREMONT, A., 1882. Les Mouvements du sol sur les côtes occidentales de la France et particulièrement dans le golfe normanno-breton. Paris.
- [17] DAVISON, C., 1924. A History of British Earthquakes.
- [18] DELISLE, L., 1898. Chroniques et annales diverses. In: Histoire littéraire de la France, t. 32, Paris, pp. 182-264, 502-573.
- [19] GANSE, R.A., et NELSON, J.B., 1981. Catalog of significant earthquakes 2000 B.C. - 1979. Boulder.
- [20] GASSER, A., 1925-1926. Les tremblements de terre en Bourgogne. Mémoires de l'Académie des Sciences, Arts et Belles-Lettres de Dijon, pp. 64-72.
- [21] GIESSBERGER, H., 1922. Die Erdbeben Bayerns. I. Teil. München.
- [22] GIRY, A., 1894. Manuel de diplomatique. Paris.
- [23] GOIRAN, A., 1880. Storia sismica della provincia di Verona. Verona.
- [24] GROTEFEND, H. et ULRICH, T., 1971. Taschenbuch der Zeitrechnung des deutschen Mittelalters und der Neuzeit. Hanover.
- [25] GUIDOBONI, E., 1983. 3 janvier 1117: Le tremblement de terre du Moyen Age roman, aspect des sources. In: Tremblements de terre, Histoire et Archéologie, Actes du Colloque d'Antibes, Valbonne, pp. 119-139.
- [26] HALPHEN, L., 1921. Etudes critiques sur l'histoire de Charlemagne. Etudes sur les sources. Paris, pp. 1-142.
- [27] HOERNES, R., 1902. Erdebeben und Stosslinien Steiermarks. Wien.
- [28] HOLDER-EGGER, O., 1876. Die Ravennater Annalen. Neues Archiv, t. 1, pp. 215-346.
- [29] HOLDER-EGGER, O., 1896. Studien zu Thüringischen Geschichtsquellen. Neues Archiv, t. 21, pp. 687-725.
- [30] KARNIK, V., MICHAL, E. et MOLNAR, A., 1958. Erdebebenkatalog der Tschechoslowakei bis zum Jahre 1956. Prague.
- [31] KUPPER, J.L., 1974. Raoul de Zähringen, évêque de Liège 1167- 1191. Bruxelles.
- [32] KURTH, G., 1910. Etude critique sur Jean d'Outremeuse. Bruxelles.

- [33] KURTH, G., 1919. Les sources de l'histoire de Clovis dans Grégoire de Tours, dans *Etudes Franques*, t. 2, Bruxelles, pp. 207-271.
- [34] LANCASTER, A., 1901. Les tremblements de terre en Belgique. *Annuaire météorologique de l'Observatoire Royal de Belgique*, pp. 194-228.
- [35] LASKA, W., 1902. *Die Erdbeben Polens. Des historischen Theiles I. Abtheilung*. Wien.
- [36] LEMOINE, A., 1911. Les tremblements de terre du Bassin de Paris. *Bulletin de la Société Géologique de France*, 4e Sér., t. 11, pp. 341-412.
- [37] LHOTSKY, A., 1963. *Quellenkunde zur mittelalterlichen Geschichte Osterreichs*. Graz.
- [38] MILNE, J., 1911. *A Catalogue of destructive earthquakes A.D. 7 to A.D. 1899*. London.
- [39] MOLINIER, A., 1901-1904. *Les Sources de l'histoire de France des origines aux guerres d'Italie*. Paris, 6 vol.
- [40] MONTANDON, F., 1942-1943. Les Séismes de forte intensité en Suisse. *Revue pour l'étude des calamités*, t. 5, pp. 107-169; t. 6, pp. 3-41.
- [41] MONTANDON, F., 1953. *Les tremblements de terre destructeurs en Europe de 1000 à 1940*. Genève.
- [42] NEWTON, R.R., 1972. *Medieval Chronicles and the Rotation of the Earth*. Baltimore.
- [43] NOEGGERATH, J., 1870. *Die Erdbeben im Rheingebiet. Verhandlungen des naturhistorischen Vereines der preussischen Rheinlande und Westphalens*, t. 27, pp. 91-111.
- [44] PEINLICH, R., 1880. *Chronistische Übersicht der merkwürdigsten Naturereignisse der Steiermark vom Jahre 1000 bis 1850*. Graz.
- [45] PERREY, A., 1845. *Mémoire sur les tremblements de terre ressentis en France, en Belgique et en Hollande depuis le IVe siècle jusqu'à nos jours*. Bruxelles.
- [46] PERREY, A., 1847. *Mémoire sur les tremblements de terre dans le bassin du Rhin*. Bruxelles.
- [47] PERREY, A., s.d. *Mémoire sur les tremblements de terre ressentis dans le bassin du Rhône*. Lyon.
- [48] PERREY, A., s.d. *Mémoire sur les tremblements de terre dans le bassin du Danube*. Lyon.
- [49] PERREY, A., 1848. *Documents relatifs aux tremblements de terre dans le Nord de l'Europe et de l'Asie*. Epinal.
- [50] PERREY, A., 1848. *Mémoire sur les tremblements de terre de la Péninsule Italique*. Bruxelles.
- [51] POTTHAST, A., 1896. *Bibliotheca Historica Medii Aevi*. Berlin, 2 vol.
- [52] RADICS, P., 1903. *Krainer Beben nach Aufzeichnungen bei Schönleben und Valvasor. Die Erdbebenwarte*, t. 2, pp. 153-156.
- [53] *Repertorium Fontium Historiae Medii Aevi*, 1962-1984. Rome, 5 vol. parus.

- [54] ROTHE, J.P., 1938. La Séismicité des Alpes Occidentales. Annales de l'Institut de Physique du Globe de Strasbourg, N.Sér., t.3, 3e partie: Géophysique.
- [55] SCHORN, J., 1902. Die Erdbeben von Tirol und Vorarlberg. Zeitschrift des Ferdinandeums, 3e Sér. fasc. 46, pp. 99-282.
- [56] SIEBERG, A., 1940. Beiträge zum Erdbebenkatalog Deutschlands und angrenzender Gebiete für die Jahre 58 bis 1799. Berlin.
- [57] STRUBBE, E.I., et VOET, L., 1960. De Chronologie van de Middeleeuwen en de Moderne Tijden in de Nederlanden. Antwerpen.
- [58] TARAMELLI, T., 1886. I Terremoti liguri delle epoche passate. Annali dell'Ufficio Centrale Meteorologico Italiano, 2e Sér., t.8, 4e partie, pp. 376-380.
- [59] TARAMELLI, T., 1886. Relazione sulla distribuzione delle aree sismiche nell'Italia superiore e media. Annali dell'Ufficio Centrale Meteorologico Italiano, 2e Sér., t.8, 4e partie, pp. 129-154.
- [60] TORFS, L., 1862. Fastes des calamités publiques survenues dans les Pays-Bas et particulièrement en Belgique, depuis les temps les plus reculés jusqu'à nos jours. Tome 2: Hivers-Tremblements de terre. Tournai.
- [61] VAN RUMMELEN, F.H., 1945. Overzicht van de tusschen 600 en 1940 in Zuid-Limburg en omgeving waargenomen aardbevingen. Mededeelingen van het Geologisch Bureau voor het Mijngebiet te Heerlen, behoorende bij het jaarverslag over 1942 en 1943.
- [62] VIGNOLS, L., 1896. Les tremblements de terre en Bretagne depuis 709. Annales de Bretagne, t. 11, pp. 1-5.
- [63] VILLETTE, J., 1904-1905. Les tremblements de terre dans les Ardennes. Revue d'Ardenne et d'Argonne, t. 12, pp. 33-61.
- [64] VOGT, J., 1979. Problèmes de méthode. In: J. VOGT (Editeur), Les tremblements de terre en France, Orléans, pp. 9-15.
- [65] VOGT, J., 1980. Le séisme énigmatique de 1227. Première mise au point. B.R.G.M., Orléans.
- [66] VOLGER, G.H.O., 1857. Untersuchungen über das Phänomen der Erdbeben in der Schweiz. Gotha.
- [67] VON HOFF, K.E.A., 1840. Chronik der Erdbeben und Vulcan-Ausbrüche. Gotha.
- [68] WATTENBACH, W., HOLTZMANN, R. et SCHMALE, F.J., 1967-1971. Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter. Die Zeit der Sachsen und Salier. Darmstadt, 3 vol.
- [69] WATTENBACH, W., et LEVISON, W., 1952-1973. Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter. Vorzeit und Karolinger. Weimar, 5 fasc.
- [70] WATTENBACH, W. et SCHMALE, F.J., 1976. Deutschlands Geschichtsquellen im Mittelalter. Vom Tode Kaiser Heinrichs V bis zum Ende des Interregnum, t. 1. Darmstadt.

Table des matières

Voorwoord	1
Avant-propos	3
Introduction	5
Remerciements	9
Abstract	11
I ETUDE CRITIQUE DES SOURCES	13
II CATALOGUE DES SEISMES EN EUROPE OCCIDENTALE DE 394 A 1259	117
Annexes:	187
A Catalogue des faux séismes	187
B Cartes de séismicité historique	199
Bibliographie	263

